





Monografía Uspanteka

Aspectos culturales, lingüísticas y sociales de la Comunidad Lingüística Uspanteka



Autor:
MA. Juan Antonio Us Maldonado





Monografía Uspanteka

Aspectos culturales, lingüísticos y sociales de la Comunidad Lingüística Uspanteka



Autoridades Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

Presidente
PEM. Augusto Tul Rax

Director Administrativo
Sr. Juan Franscisco Manuel

Director Financiero
Sr. Gaspar Mendoza Raymundo

Licda. Felisa Sanic Vicente
Directora DIPLINC

Junta Directiva Comunidad Lingüística Uspanteka

Sr. Matías Clemente Méndez Sic	Presidente
Sr. Mercedes Us Mo	Vicepresidente
Sr. Julian Damián Sic	Secretario
Sr. Julian Zepeda Morán	Tesorero
Sr. Leandro Chamatun Castro	Vocal I
Sr. Abelino Quixtan Pinula	Vocal II

Equipo Técnico Comunidad Lingüística Uspanteka

M.A. Juan Antonio Us Maldonado	Coordinador Sub-Programas
MEPB Luis Armando Ajpop Ajcot	Técnico Traductor
MEPB Devora Ixcoy Patzan	Técnico Investigadora
P.C Francisco Eduardo Estayul Sic	Secretario Contador

Autor
M.A. Juan Antonio Us Maldonado

INDICE

AGRADECIMIENTO /K'OMOWANK

Al haber concluido la elaboración de la Monografía de la Comunidad Lingüística Uspanteka, agradece profundamente, al Creador y Formador, por la culminación de la presente Monografía, como un documento base que posee aspectos culturales, lingüísticos y sociales en especial de la población Maya Uspanteka y de las demás etnias existentes en el ámbito geográfico de Uspantán. El agradecimiento es especial a las siguientes personas.

- A los abuelos y abuelas de la Comunidad Lingüística Uspanteka por la información proporcionado en los procesos de entrevistas.

- A los hablantes Uspantekos de la Comunidad Lingüística, quienes brindaron información para la elaboración de los diferentes aspectos de la Monografía Uspanteka.

- A, Avelia Rosita Ajcot Vicente, Alberto Tzoy Contreras y Dévora Elizabeth Ixcoy Patzán por el trabajo realizado en la investigación de campo y en los procesos de entrevistas realizados en la Comunidad Lingüística Uspanteka.

- A Lic. José Francisco Santos Nicolas (Maya Poqomam) Coordinador del Programa de Estudios Culturales, por su apoyo en la revisión final de la Monografía Uspanteka.

- Al Equipo Técnico de la Comunidad Lingüística Uspanteka (Luis Armando Ajcot Ajpop Técnico Traductor y Dévora Elizabeth Ixcoy Patzán Técnico Investigadora) por la revisión final de la Monografía Uspanteka.

- A la Oficina Municipal de Turismo por el apoyo en proporcionar algunas fotografías que fueron incluidas en la siguiente Monografía.

los topónimos, los nombres y apellido y la arqueología. Este primer capítulo contiene información básica sobre los elementos culturales, en especial de la cosmovisión que es la base de la educación y formación del pueblo Maya, que abarca la practica de la espiritualidad, las celebraciones culturales y los procesos de cultivos. Además en este mismo capítulo se describe cuales son las comidas y bebidas cotidianas y ceremoniales, el sistema de salud desde la cultura Maya y desde la visión occidental, el sistema y la elaboración de diferentes tipos de artes, el significado de los nombres de los poblados Uspantekos y las ciudades que fueron construidos por los primeros Uspantekos que poblaron la región durante la época antigua.

El segundo capítulo se desarrolla el aspecto lingüístico, en donde se contemplan los siguientes temas: el idioma, su origen, el alfabeto, número de hablantes, variantes dialectales, desarrollo del idioma, situación actual, ámbitos de uso, fortalecimiento, mapa lingüístico y cobertura del idioma a nivel regional. En este capítulo, se describe la parte histórica sobre el origen del idioma Uspanteko, con referencia también de las grafías que existen actualmente para su escritura, con caracteres latinos, además en relación al número de hablantes parecen por comunidades, también se describe como actualmente se presenta o se identifican las variantes del idioma y cómo dicho idioma se ha desarrollado y los retos y desafíos que está presentando en la actualidad.

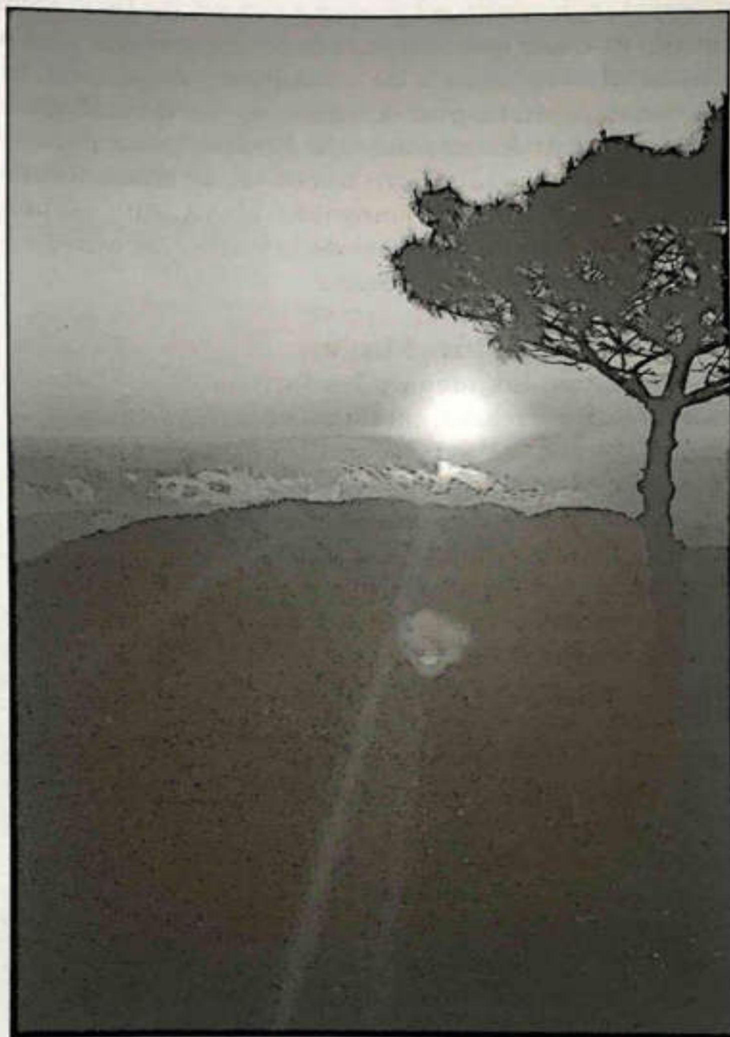
El tercer capítulo, comprende el aspecto social, dicho componente abarca: historia, la demografía, la comunicación, la educación, la economía, y el sistema de justicia. Este capítulo describe los antecedentes históricos de Uspantán, desde la época prehispánica, hasta en la actualidad, además se describe de manera general el sistema de organización social y política de Uspantán, información sobre la demografía del municipio y el porcentaje de población por etnias, los sistemas de comunicación ancestral y actual, la educación y los sistemas educativos, la economía con énfasis en los tipos de trabajos y los sistemas de producción existentes en el municipio y el sistema de justicia Maya y occidental, ya que ambos sistemas son utilizados en el contexto de la Comunidad lingüística Uspanteka.

La comunidad Lingüística Uspanteka comprometida con el desarrollo y difusión de la cultura Maya, en especial la cultura Maya Uspanteka, pone a disposición de instituciones, estudiantes de centros educativos, profesionales y docentes de los diferentes niveles educativos esta Monografía Uspanteka, que contiene información cultural, lingüística y social de la Comunidad etnica Uspanteka y del municipio en general. Este proyecto fue realizado a través del programa de Estudios culturales de la Dirección de planificación lingüística y cultural -DIPLINC-, de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, priorizado por la Comunidad Lingüística Uspanteka.

Monografía Uspanteka

1. ASPECTO CULTURAL

1.1 Cosmogonía.



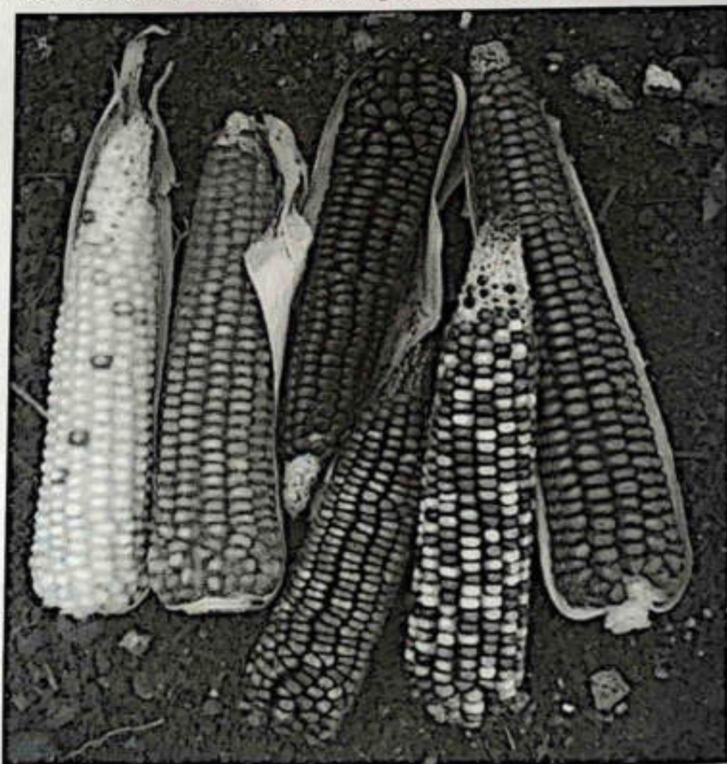
La cosmogonía, se refiere a la concepción que tiene un determinado grupo humano o cultura sobre el origen y la formación del universo. Aparte de la concepción, también abarca los símbolos e iconos humanos y culturales representados en la vivencia de los pueblos o culturas en una determinada región. La cosmogonía incluye; la forma de percibir la construcción del mundo desde la cultura, la simbolización a través de signos tomados de la naturaleza para la representación de un sistema de valores propios, ligados profundamente a la práctica espiritual y vivencial. La cosmogonía Maya, es la ciencia que estudia la formación y construcción del universo, desde la concepción de la cultura Maya simón, Juan (2005). Uno de los fundamentos filosóficos de la cosmogonía Maya está fundamentada en el documento sagrado del pueblo Maya K'iche' denominado: "Poop wuuj", dicho documento relata la construcción de la Madre Naturaleza y del cosmos en diferentes fases y la creación del hombre a partir del sagrado maíz, representada por los cuatro colores: rojo, negro, blanco y amarillo. Además, la cosmogonía en la cultura Maya, abarca la sacralidad de los elementos de la naturaleza y el cosmos, el Creador y Formador "Ajaw" está representada en los cuatro elementos agua, fuego, aire y tierra y en otras diversas manifestaciones naturales.

La cosmogonía, es parte de los conocimientos y saberes que un pueblo o cultura, tiene como base todo lo que existe en el mundo natural y cósmico; además de esos elementos, incluye también símbolos e iconos humanos. En el pueblo Uspanteko, la cosmogonía está inmersa en la tradición oral, en los saberes cosmogónicos que

es una práctica cotidiana en la sociedad actual. Por ejemplo: la interpretación cosmogónica de la vida y muerte en la celebración del Día de los Santos, a la interpretación cultural y cosmogónica de la aparición del arcoiris, como un icono sagrado que hay que respetar desde la cultura, al sentido cultural y cosmogónico que se le da al surgimiento de un eclipse, en el cual, la gente golpea los instrumentos de cocina(sartenes, platos, vasos, etc.) y de trabajo (azadón, machetes, piochas, etc.) para ayudar al Abuelo Sol y la Abuela Luna para superar un ciclo, a la ceremonia que se le ofrece a la madre tierra en un sismo o terremoto, estos son ejemplos vivos de saberes desde la cosmogonía Maya, que siguen vigente en la vida de niños, jóvenes y personas adultas de la etnia Uspanteka y de la cultura Maya en general en poblados rurales y urbanos.

1.1.1 Cosmovisión Maya

Los conceptos, las ideas y las formas de ver, entender e interpretar el mundo y el entorno difieren de un pueblo a otro. La cosmovisión Maya, es la forma de entender y relacionarse, el ser humano con los elementos de la naturaleza, la estrecha dependencia y complementariedad, así como la unidad necesaria para la vida espiritual y material y su relación con el entorno Sac, Audelino (1999). Para el pueblo Maya, la cosmovisión, tiene estrecha relación con la visión del mundo y de la vida, sobre los fenómenos que acontecen en el transcurrir del tiempo, en forma individual y colectiva. La cosmovisión del pueblo Maya, es una forma de vida, es una actitud y planteamiento ante la vida, es la forma en que se aprende a convivir con las percepciones de la realidad, todo es un hecho integral, nada está aislado de la secuencia de la vida, cada acto tiene una relación e integración entre las fuerzas cósmicas, la manifestación de la naturaleza. La cosmovisión Maya ha existido, existe y existirá mientras que los abuelos y padres sigan transmitiendo los saberes y valores ancestrales a las futuras generaciones, estos valores y saberes están inmersos en los "awas", "k'oqonk", lo que no es permitido hacer y lo que trae consecuencias al hacer;



la cosmovisión desde la cultura Uspanteka, está relacionada con el respeto a la naturaleza, al sagrado maíz, a todos los elementos de la casa, del cosmos y de la espiritualidad y de todo lo que existe en la naturaleza. Por ejemplo:

kita' qus jun yaaj anm (awas anm) tiq'aax chub' jun kolob' re jun awaj, jilon jun kolob' tob'ol li b'ee, jwi'l ri re' titaaw q'iij titziib' chiriij ra jnee'; ra jqul b'atz'al rib' la kolob' re jmuxu'x jwi'l, lamas k'uli kita' k'ax tijb'ij, tikom jun ra nee'.

No es bueno que una mujer embarazada, pase sobre lazos de animales, o lazos tirados en los caminos, porque cuando llegue el día en que debe dar a luz, el bebe nace con el cuello enredado con el cordón umbilical, y por lo tanto, las consecuencias puede llevar hasta la muerte del bebé.



Este ejemplo; esta educación y practica actual, es una muestra de la cosmovisión de un pueblo, que para muchos es una simple creencia, sin embargo, ha formado parte de los saberes de los pueblos y se ha transmitido de generación en generación. La cōsmovisión Maya Uspanteka se practica, desde el cuido que se le da a la mujer en el periodo de embarazo, en el nacimiento de un niño se realizan prácticas muy específicas, basados según la visión al mundo; en el proceso de pedida de la novia se sigue un patrón cultural basado en ceremonias ancestrales; en el proceso de siembra, uso de las primeras hojas de milpa, cosecha, entre otros, etc.

Todas estas prácticas, se basan en la cosmovisión de los abuelos y padres, que afortunadamente aun sigue vigente en la vida de los Uspantekos en el área urbana y rural de la Comunidad Lingüística. Muchas de estas prácticas culturales tienen mucha relación con varias prácticas culturales de otras comunidades lingüísticas del pueblo Maya, que habita la región que comprende Guatemala, México, Belice y Honduras. Desde la cosmovisión Uspanteka, el mundo en el cual se habita, se camina sobre ella, la Madre Tierra es la que carga todo el tiempo, el agua es un líquido sagrado que sustenta diariamente, los bosques son sagrados para los abuelos, padres, hijos y nietos ya que las plantas traen lluvias y aire, los cuales dan vida al ser humano; los animales no deben ser lastimados, porque ellos tienen un propósito en la Madre Naturaleza, cada elemento en la naturaleza tiene su razón de ser y de existir. Por ejemplo en la cultura Uspanteka, se utilizan las siguientes expresiones:

Ma b'an k'ax re ra tz'ii', jwi'l we tab'an k'ax re, kita' atjt'oo' atjq'asaj chub' jaa' ri re' titaw akamikaal. No le haga daño al perro, porque si le hace daño, no lo ayudará a cruzar el río o el agua cuando llegue el día de su muerte.



1.1.1.1 La espiritualidad

La espiritualidad se considera como el grado de adaptación de una persona o grupo sobre el conjunto de creencias, pensamientos, conceptos, ideas, ceremonias y actitudes de naturaleza mística, que se materializan en una sociedad. La espiritualidad es el espacio en donde se le encuentra significado, esperanza, alivio y paz interior a la propia existencia, muchas personas encuentra la parte espiritual en la religión; sin embargo otras la encuentran mediante la práctica de los valores, principios, la música, el arte o mediante la relación con la madre naturaleza y el cosmos. La espiritualidad Maya es la practica que unen al ser humano con el Ser Superior "Ajaw", la espiritualidad Maya, une fronteras, sociedades y lo más importante une hogares". Máximo Aguilar, comunicación personal (2009).



La espiritualidad Maya, es la base sobre la cual se fundamenta la cosmovisión Maya, esta espiritualidad considera al hombre y a la mujer como parte de la naturaleza, así como los demás seres que viven e interactúan en ella. La cultura Maya sustentó todas sus creaciones en una concepción espiritual del universo, esta concepción sigue vigente en la sociedad Maya actual. El pensamiento Maya no establece diferencia entre tiempo, espacio, actividades sagradas y tiempos profanos. La vida toda esta inmersa dentro de una misma realidad, donde la divinidad está presente en los ámbitos naturales y sociales, Roncal, Federico y Pedro Guarón Ajquijay, (2002). Los diferentes acontecimientos en la vida de la sociedad Maya en general, todas son ocasiones para ofrendar y agradecer a Ajaw, además, existen fechas importantes para las comunidades, en las cuales se realizan ceremonias especiales según el calendario Maya, por ejemplo para el día "Toj" es el día para ofrendar, el día B'aatz' es para amarrar la vida, el día "Aaj" es el día para presentar la vida de las futuras generaciones ante Ajaw, etc.

Los guías espirituales en la cultura Maya, son las personas que guían la vida y ayudan a las personas a desenvolverse según las normas culturales y sociales en la comunidad, por tal razón; ellos siguen normas establecidas según la cultura y para ello antes de realizar ceremonias deben estar en abstinencia, para que en la celebración de las actividades ceremoniales tenga unas condiciones mentales que le hacen posible comunicarse con la divinidad. Para otras actividades especiales como matrimonio y bautizos se realizan ceremonias especiales, aunque en la Comunidad Lingüística Uspanteka son actividades que se inician a reivindicarse en los Uspantekos actuales; estas actividades espirituales, son realizadas por guías

espirituales de la comunidad y de otras comunidades que tienen vigente estas vivencias ancestrales de la cultura Maya.

La espiritualidad Maya es la esencia de la vida, porque esta práctica permite tener un equilibrio entre la parte material y la parte espiritual. Antiguamente la Espiritualidad Maya era una de las practicas desarrolladas por la sociedad Maya en general, sin embargo a partir de la imposición cultural durante el régimen colonial, estas prácticas espirituales se vinieron practicando en la clandestinidad, prueba de ello es que en la actualidad, practicar la Espiritualidad Maya, es algo que lo realizan algunos con temor, porque dicha práctica fue criticada y calificada como actividades negativas que se rendía al demonio, estos peyorativos o prejuicios disminuyen la imagen cultural del pueblo Maya, que está en un proceso de reivindicación de sus derechos desde la cosmovisión. La Espiritualidad Maya se ha venido practicando desde tiempos antiguos y en la actualidad las familias aun lo siguen practicando, tal como se narra en el siguiente ejemplo:

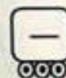
Ojr ri re' tijta' jyaaj jun qalk'uwaal, ojxukark tiqatzij jun ra jq'aaq', tiqata re Ajaw kuyb' maak, re jilon li titziib' qalk'uwaal. Antes cuando se enfermaba algún hijo, nos hincábamos y encendíamos una candela, le pedíamos perdón al Creador y Formador, para lograr la curación de nuestro hijo.

1.1.1.2 Las celebraciones

Una celebración es una reunión de personas para festejar un acontecimiento transcendental en la existencia de un ser humano y su relación con la madre naturaleza, una celebración es un acontecimiento especial en donde se prepara y se comparte un momento espiritual acompañado de comida y bebida ceremoniales y en otros se acompaña con música tradicional.



Las celebraciones son actividades que se realizan con carácter ceremonial, espiritual o cultural. Las ceremonias que se realizan en la comunidad lingüística Uspanteka, pueden ser celebraciones ceremoniales por el nacimiento de un niño, por el proceso de siembra y cosecha, la pedida de la novia, el recibimiento del año nuevo Maya, inauguración de una casa, por el bautismo de un niño, y agradecimiento o el "Toj" por las bendiciones dadas por el Creador y Formador. Para cada actividad ceremonial, se ofrenda a los abuelos y abuelas, estas ofrendas significan símbolos de agradecimiento al Ser Superior.



La ofrenda que se presenta en las diferentes actividades, forma parte del alimento cósmico y espiritual que cada familia ofrenda, es alimento de la madre tierra, es alimento de los abuelos y abuelas porque ellos sufren de hambre y sed por cuidar a sus descendientes, León Chic, Eduardo (2003).

De acuerdo con las entrevistas realizadas con guías espirituales y ancianos Uspantekos; las celebraciones ceremoniales no se realizan por costumbre o tradición, es parte fundamental de la cultura, como actos de agradecimiento al Creador y Formador, acciones de gracias por la vida, la salud, el sol, el aíre, la lluvia y el alimento, para mantener la vida en total armonía con el universo. Las ofrendas que se utilizan en las celebraciones en la Comunidad Lingüística Uspanteka son las siguientes:

Cuadro No. 1 Ofrenda y sus significados en la Comunidad Lingüística.

Ofrenda	*Significado*
Copal	Alimento de la Madre Tierra y alimento del espíritu de la vida
Candela blanca	Representa la vida, dirección de donde vinieron los primeros padres según el Poop Wuuj.
Candela amarilla	Signo de la presencia de los abuelos y abuelas difuntos
Candela negra	Es el símbolo del descanso, de la tranquilidad de la noche y de la Madre Tierra
Candela roja	Representa el ocaso, el oeste y la sangre
Candela azul y verde	Signo de la Madre Naturaleza y el cosmos
Candela de cebo	Representa la vida de los abuelos y abuelas difuntos
Ajonjolí	Representa el sonido de la madre naturaleza
Chocolate o cacao	Sirve para endulzar el corazón de la Madre Tierra, este era uno de los elementos que se utilizaba en las celebraciones antiguas, que actualmente fue sustituido por el azúcar.
Licor	Desde la cultura el licor es sagrado y se usa para medicina. El licor se usa en las principales fiestas, es signo de alegría y de fiesta, con el licor las personas logran sacar todos los sentimientos, emociones, alegrías y tristezas, por lo tanto su uso es sagrado desde la cultura y forma parte de las ofrendas en actividades importantes como el Día de los Santos.
Pino verde:	Es el signo de la hospitalidad y de la fiesta. Signo de respeto a la autoridad de los mayores. Signo de la unidad y de la convivencia familiar. En la antigüedad la hoja de pino era utilizado para la elaboración de alfombras para las autoridades Mayas más importantes en la región y en la actualidad es uno de los elementos más importantes en cualquier festividad local como en la inauguración de una casa, para el Día de los Santos, para la celebración del nacimiento de un niño, etc. En la Comunidad Uspanteka el uso del pino es significado de ofrenda y de fiesta.

Flores	Signo del fruto de la vida de los abuelos y abuelos difuntos. Los seres humanos son retoños y flores de los abuelos por lo tanto representa al ser humano.
Incienso	El incienso y el copal es el regalo que los seres humanos dan al Creador y Formador como ofrenda por la vida en la Madre Naturaleza.

a) Celebración del nacimiento de un niño

La celebración del nacimiento de un niño antiguamente y en la actualidad aun es un acontecimiento familiar muy importante, ya que en dicha celebración se toma en cuenta la cosmovisión del pueblo Uspanteko, esta práctica cultural se ha transmitido de generación en generación. Desde que una mujer tiene conocimiento del embarazo, inicia un proceso de abstinencia sobre la realización de varias actividades; ya que desde la cosmovisión Uspanteka una mujer cuando resulta embarazada, se considera como una mujer "sagrada" o "mujer enferma", en el idioma se le da varios nombre como "awas anm", "yaaj anm", porque en ella lleva energías y por lo tanto el cuerpo hay que protegerlo, para que ese nuevo ser no sufra las consecuencias.

El término de "awas anm" es sinónimo de mujer sagrada, por lo tanto la mujer al lograr su categoría de sagrada durante el proceso de embarazo, también debe protegerse de las energías del cosmos y de la naturaleza, ya que al no cumplir con el respeto del proceso de "awas" podría tener dificultades en el parto y de igual manera las consecuencias las puede sufrir el niño durante su crecimiento y desarrollo. Por ejemplo: desde la cosmovisión Uspanteka, una mujer embarazada no debe pasar sobre lazos porque energéticamente puede repercutir en el nuevo ser, estas consecuencias puede ser que el cordón umbilical esté enredado en el cuello del nuevo ser al momento del nacimiento, estás situaciones son muy comunes en la actualidad, prueba de ello es que la mayoría de las mujeres, están dando a luz en los hospitales y son operadas por medio de cesaría, porque han perdido el respeto al cumplimiento de una serie de valores y normas que la cultura ha mantenido durante siglos.



Las abuelos y abuelos inculcan una serie de consejos "Pixab'" a las niñas, señoritas y futuras mamás, sin embargo el incumplimiento de estas normas y valores puede llevar a una



mujer y al nuevo ser una serie de dificultades en la vida. En todo el proceso de embarazo, una mujer es atendida por una comadrona, la cual es contratada desde que la pareja tienen conocimiento de la venida de un nuevo ser, regularmente el día en que se le habla a la comadrona, se le lleva una serie de obsequios como pan, azúcar y chocolate; estos obsequios se llevan como parte de un compromiso formal, para que ella atienda y reciba al nuevo ser "tiloq'ow nee'", es la persona que atiende a la mamá desde el embarazo, hasta después de los nueve días de nacimiento.

Según Juana Borcel comunicación personal (2011) cuando una mujer se da cuenta que ha quedado embarazada, inician sus cuidos y empieza a engordar gallinas, que servirán para el almuerzo en el día de la entrega del temascal "K'uluj tuuj", ya que esta comida dará a sus invitados, para cuando llega el día y la hora del nacimiento del niño, el esposo llamará a la comadrona para acompañarla en el parto y de igual manera el esposo avisará a los suegros para que en familia se reciba al nuevo ser". Cuando se recibe al nuevo ser, en épocas anteriores era muy común que al nuevo ser niño o niña, llevara el nombre de uno de los abuelos o abuelas, esta practica era una manera de mantener el nombre de los ancestros y es cultural, es lo que se le denomina "K'axel", literalmente significa "remplazo" de la persona abuelo o abuela, en la actualidad esta forma tradicional se sigue dando pero en menos porcentaje, debido a que en la actualidad ya son los padres los que deciden como llamarse los hijos.

En las comunidades del área rural y en el área urbana de la Comunidad Lingüística Uspanteka, en el momento y el día del parto, la madre y el nuevo ser son atendidos y recibidos en un lugar preparado, regularmente en donde solo personas adultas pueden ingresar. La madre y el niño son atendidos con todos los cuidados normalmente por la suegra, la mamá y la comadrona. La madre en este proceso de un nuevo ciclo en su vida como mujer, se abstiene en consumir comidas frías, tocar agua fría, levantar cosas pesadas o dedicarse a los oficios o responsabilidades de la casa, porque debe estar en una etapa de reposo y de recuperación de energías. Una mujer que ha dado a luz, inicia un proceso normal de su vida como mujer y como madre hasta después de los 40 días.



Desde que la mujer da a luz a un niño, ambos son bañados en el temascal "tuuj", y con plantas medicinales aromáticas; al llegar los nueve días es parte de la actividad

espiritual y ceremonial que al finalizar esta etapa se celebra la terminación de los cuidados prenatal y postnatal por parte de la comadrona, que en el idioma se le llama " K'uluj tuuj", el significado literal es "la entrega del temascal" que hace la comadrona o la entrega del cargo y del compromiso que ha adquirido con la pareja y con la familia; porque por lo regular cada familia o cada comunidad tiene una comadrona. En esta fiesta, los esposos invitan a los familiares y vecinos más cercanos a un almuerzo, antiguamente a los invitados se les ofrecía caldo de Chivo "ti'nik kirneer" y en la actualidad lo más común es caldo rojo de gallina "Keq iik" o caldo de res según las posibilidades económicas de la familia, esta comida especial es acompañado con tamalitos conocidos en la comunidad como "Sub'an"

En la fiesta de los nueve días de nacimiento del nuevo ser, es cuando se le cae el ombligo, desde la cosmovisión Uspanteka, esta parte especial del nuevo ser significa mucho, porque es el elemento que le ha brindado alimentación y energías al nuevo ser durante los nueve meses en el vientre de la madre. La actividad ceremonial que se realiza con el cordón umbilical del nuevo ser, es para ayudar al fortalecimiento de su destino o "Ch'umil", para fortalecer su temperamento y aptitudes desde su día de nacimiento en el Calendario Maya. Desde la cosmovisión Maya Uspanteka, con el ombligo del niño y de la niña se le realiza una ceremonia, según las características que cada padre de familia desea para su hijo o hija, por ejemplo: a un niño normalmente se entierra su ombligo al pié de una mata de milpa, como icono cultural para que sea un hombre trabajador; de igual manera al ombligo de un niño puede ser puesto en la cima de un árbol, para que sea un hombre fuerte ante los desequilibrios de la vida y para que no tema a las alturas y si el ombligo es tirado en un río es para que sea capaz de atravesar dificultades y para que no sea propenso ante las enfermedades causadas por las lluvias. A diferencia de una niña, su ombligo es enterrado en la cocina al pié del molendero "kaa'", al pié del tenamaste "ixk'uub'" como icono cultural para que sea una mujer servicial en la familia, como buena molendera o cocinera y que sepa procrear y atender a sus futuras generaciones.

En los primeros días del recién nacido, era amarrado de las manos y de los pies, para que cuando sea grande no toque cosas ajenas y que sepa respetar la pertenencia de los demás. Estas prácticas culturales son base de la cultura y de las cosmovisión y que algunas personas por desconocimiento toma como costumbres obsoletas sin sentido; sin embargo para las personas y el pueblo que es parte de esta vivencia tiene significados profundos y forma parte de su vida y es una herencia ancestral que gracias a los abuelos y padres aun sigue vigente en la actualidad, en la vida de muchos Uspantekos en la Comunidad Lingüística y en la población Maya en general.

b) La pedida de la novia

Las prácticas culturales de una comunidad Lingüística a otra puede variar en algunos elementos, sin embargo en la población Maya en general existen ciertas características que sí se comparten. En la Comunidad Uspanteka, otra de las actividades que se realiza con gran trascendencia es la pedida de la novia; el proceso de la pedida de la novia es una actividad ceremonial formal, en tiempos pasados los

padres eran los que elegían a la pareja de los hijos y ellos decidían con que mujer tenía que construir el destino. Posteriormente, a raíz de los cambios culturales que han surgido, son los hombres los que se encargan de buscar su pareja para construir una vida, una familia y un hogar. Para la elección de la novia, se sigue un patrón cultural muy marcado principalmente en las familias que aun conservan los valores, principalmente el respeto. Cuando el joven ha hecho la elección y le ha comunicado a su futura esposa, que es con ella con quien desea formar un hogar; regularmente el joven avisa a los padres para iniciar con el proceso ceremonial. En la Comunidad Lingüística Uspanteka, la pedida de la novia se realiza en tres fases:

a) La primera se le denomina pedida "Torb' jchii' jaa", el significado es el proceso de "entrar en la casa", o "permiso para entrar en la casa". Esta actividad consiste en que el novio lleva a los familiares a la casa de la novia, para que en una actividad y discurso ceremonial, los familiares del novio piden perdón y permiso para que se les de la entrada en ese hogar, ya que el joven ha dirigido sus ojos hacia ese hogar, el discurso se desarrolla en una rogatoria y discurso ceremonial en donde se incluyen elementos espirituales de la cosmovisión. Quien conduce esta actividad puede ser el padre, el abuelo o algún guía elegido por los padres del novio que se le llama "ajk'amal b'ee". Cuando llegan los familiares del novio a la casa de la novia, en épocas antiguas los familiares de la novia, como ya tenían conocimiento de la visita, cerraban la puerta de la casa antes de la llegada del novio y de sus acompañantes, el guía es el indicado para explicar el proceso de formal ceremonial y solemne; y para ello los familiares del novio se hincaban en la puerta de la casa y después del discurso ceremonial tenían que tirar una moneda debajo de la puerta, si los familiares del novio optaban en abrir la puerta era señal de aceptación del novio y si no la abrían era señal de rechazo y algunas familias rechazan de una hasta tres veces al novio, esto se da cuando realmente los padres no aceptan o no están convencidos del novio como futuro esposo para la señorita. La primera pedida se realiza con el objeto que los padres de la novia avalen el inicio de la relación formal, entre el novio y la novia, porque a partir de ese momento los padres y novios adquieren compromisos formales. En ese proceso de la primera pedida, los familiares del novio llevan licor, cigarros, panes y otras bebidas como jugos y gaseases y en algunas familias acostumbran llevar azúcar, chocolate entre otros. Posterior a la primera pedida, el novio ya tienen entrada formal en el hogar de la novia; en las comunidades del área rural regularmente el novio visita a la novia los días domingo y para ello siempre debe llevar algún presente como panes o gaseosas para que la familia comparta parte del trabajo del novio. Además, a partir de la primera pedida, el novio regularmente debe llegar a realizar trabajos ad honorem en la casa de los futuros suegros como una forma de ganarse la futura esposa.

b) La segunda pedida se le denomina, "k'omowank" agradecimiento, en esta fase los padres del novio, agradecen por el recibimiento del novio al hogar y en consenso se ponen de acuerdo para realizar la tercera pedida. En esta

etapa siempre se lleva licor, bebidas y las comidas regularmente a criterio de los padres del novio. En esta fase los padres de la novia ofrecen un almuerzo y una bebida a los familiares del novio.

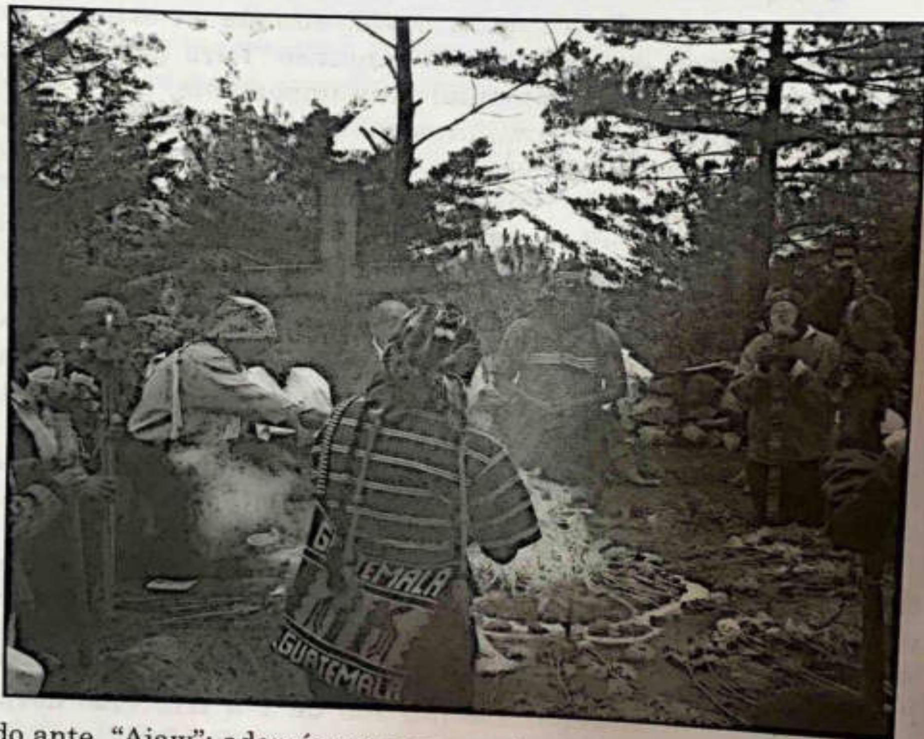
c) La tercera pedida se le denomina "jroox tz'onink" o "tz'aam", esta fase es decisiva, porque por lo regular, es la fase en que los papás de los novios se ponen en común acuerdo para la fecha del matrimonio y para llevarse a la novia. En la comunidad Lingüística Uspanteka, las fechas que utilizan los padres varía mucho en las familias, algunas familias que conservan mucho estas prácticas culturales, piden que sea hasta 10 meses después de la tercera pedida, aunque algunas familias únicamente piden que sea 2 meses. Los que establecen los meses para que la novia se vaya con el novio, son los padres o familiares de la novia, aunque en este proceso se llevan grandes discusiones para lograr un consenso. Para la tercera pedida se realiza un acontecimiento ceremonial muy importante, en la casa donde se desarrolla la actividad, los familiares (abuelos, papás, hermanos mayores, cuñados, cuñadas, padrinos, etc) se colocan en un círculo, para que los novios pasen con cada uno y de rodillas al proceso de consejo "pixab'", en este proceso los familiares orientan al novio de cómo atender, tratar y respetar a la novia y de igual forma orientan a la novia de cómo tratar, atender y respetar al novio, en esta fase, esta actividad es la más elocuente, porque en algunas actividades tardan de 1 hasta 4 horas. En esta fase los padres del novio son los que llevan licor, chocolate, pan, tinajas de caldo de gallina, gallinas enteras cocinadas, canastos de tortillas y otras bebidas, regularmente todos los obsequios que lleva el novio, es lo que la novia reparte a sus familiares para que lleven en casa. Al finalizar los familiares de la novia ofrece un almuerzo de caldo de chivo, res o de gallina criolla a los familiares del novio y de toda su familia.

Cuando se acerca las fechas para el matrimonio; el novio compra ropa para él y para su futura esposa y en esa fecha son invitados los familiares del novio y de la novia en donde participaran en la actividad ceremonial espiritual y compartirán juntos un almuerzo que proporcionará el novio. En ese día fijan la fecha para ir a traer a la novia, regularmente son de 1 a tres días después del matrimonio. Cuando llega el día de ir a traer a la novia, los familiares del novio adornan con pino y flores el altar, queman copal como símbolo de fiesta, ese día se les da los últimos consejos y los padres del novio avisan a los padres de la novia en donde irán a vivir, normalmente en las familias Uspantekas los hijos viven un tiempo con los papás para que posteriormente vivan de manera independiente, aunque en la actualidad, muchos jóvenes al momento de casarse viven de manera independiente para enfrentar la realidad de la vida. Para esa fecha los familiares de la novia, entregan obsequio a la pareja que consisten en cosas que la nueva pareja utilizará en el hogar por ejemplo: tinajas, ollas, sabanas, servilletas, vasos, platos, etc. Como costumbre en la etnia Uspanteka, la novia al salir de su casa no debe voltear hacia atrás, deberá regresar a visitar los papás 20 días después como símbolo de su resistencia en su nueva familia.



1.1.1.3 Guías Espirituales

Para iniciar, es válido hacer la siguiente pregunta ¿Qué y quién es un guía espiritual desde la cultura Maya? En cada practica espiritual o religiosa, existe una persona que guía el camino de los demás, sobre la fe de la existencia de un Ser Superior Creador y Formador del universo, por tal razón; en la cultura Maya, un guía, es una persona que ha nacido según su día de nacimiento en el calendario Maya, en ser guiador de las demás personas, es la persona que ayuda a las demás a conducir su vida, porque viene con la vocación en ser orientador y guiador de los demás. El guía espiritual Maya, se le denomina "ajq'iiij" porque es la persona que sabe llevar el control de los días y del tiempo basado en el calendario y también se le llama "ajk'amal b'ee", porque guía el camino y la vida de las demás personas.



Según Ramírez, Margarita (1995) Los guías espirituales, "ajq'iijb'", ellos siempre han tenido una función muy importante dentro de la cultura Maya. Ellos son quienes llevan la cuenta del tiempo (calendario sagrado Maya de 260 días y civil 365 días), saben cuándo y cómo deben llevarse a cabo las ceremonias, especialmente los relacionados a la siembra y cosecha del maíz y velan por el bienestar de la comunidad intercediendo ante "Ajaw"; además curan y ayudan a las personas a tomar decisiones para su futuro. No cualquiera puede ser "ajq'iij'" o contador de los días. Este es un don y sabiduría con que se nace, el cual se manifiesta a través de sueños, enfermedades o problemas que termina cuando el elegido acepta su destino y se inicia en la práctica espiritual, ya que son cualidades que el Creador y Formador le ha dado. Las personas que vienen destinados a servir a la comunidad pueden optar a una especialización, según sus dones como: Comadrona, hueseros, guías espirituales, etc. La persona que viene destinado para ser guía espiritual, curandero, comadrona, regularmente desde niños los padres de familia identifican las habilidades y sabiduría de sus hijos, además reciben mensajes del mundo externo dentro de su propio cuerpo, a través de la sangre, los tejidos y los músculos, pero necesita entrenamiento para aprender a interpretar los movimientos del cuerpo.

Todos los trabajos realizados por los Guías Espirituales, "ajq'iijb'"; son guiados por el calendario Maya y matemática Maya, uno de los más exactos, que se ha heredado de generación en generación por vía oral, el sistema calendario Maya incluye dos mediciones de tiempo, las cuales reciben el nombre de Cholq'iij y Cholaab', en base a dichos calendarios los guías espirituales ordenan las actividades cotidianas, que pueden ser productivas, y espirituales. En la Comunidad Lingüística Uspanteka, existen pocos Guías Espirituales (Uspanteko y K'iche'), según los procesos de investigación de campo, sin embargo algunos conservan el secreto de manejarlo a nivel personal como un secreto sagrado, en algunas comunidades de la región existen jóvenes que están iniciando este proceso de seguir el camino para que sean guías de las propias comunidades, sin embargo existen temores sociales por los prejuicios emitidos a los guías espirituales a nivel social.

En la cofradía del municipio, existe un grupo de ancianos dentro de los cuales se encuentran Guías espirituales, sin embargo dichas personas conservan y practican muchos valores arraigados desde la cosmovisión Maya y también desarrollan prácticas religiosas desde el cristianismo, este grupo de personas practica como la mayoría de Uspantekos Católicos las practicas cristianas, pero en el fondo de su existencia y de sus prácticas cotidianas llevan la esencia de la cosmovisión y de la espiritualidad Maya, dicho de otra manera, se da lo que los antropólogos y sociólogos llaman "sincretismo religioso" en donde existe una mezcla entre la práctica de la espiritualidad Maya y la Cristina Católica, e inclusiva hasta se da en algunos Cristianos Protestantes (Evangélicos). Por eso, para ser guía espiritual, se necesita descubrir el don que trae la persona desde su día de nacimiento, cuando una persona trae un don o un destino, viene para cumplir una función muy importante durante el desarrollo de su vida, y se van manifestando señales en los sueños, sobre el don que trae, por lo tanto; es fundamental descubrirlo y cumplir con la función por ejemplo si su destino es ser Guía Espiritual, comadrona, curandero o guía de la comunidad entonces debe cumplir con esa función, de igual forma si la persona no recibe su destino, entonces debe ofrendar "Toj" o el pago en los cerros o montañas, esta actividad debe desarrollarse cada veinte días con el fin que la persona no tenga consecuencias en su vida.



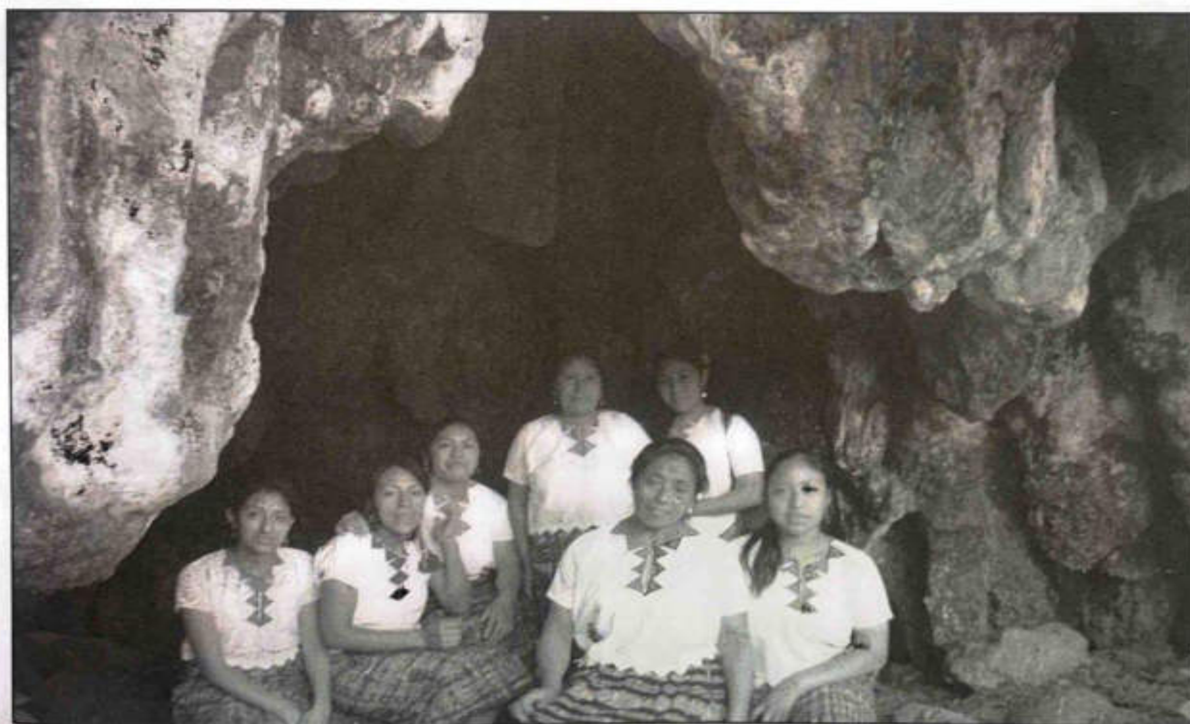
1.1.1.4 Lugares sagrados

Son espacios naturales y/o construidos de influencia de energía cósmica para la comunicación, son especiales para la práctica y formación espiritual, filosófica, científica, tecnológica y artística de los miembros de los pueblos Mayas Oxlajuj Ajpop (2008). Los lugares sagrados son medios a través de las cuales la persona se comunica con el Creador y Formador "Ajaw"; en el corazón de ellos está sembrada la riqueza y la sabiduría de los abuelos y abuelas. Los lugares sagrados mayas se dividen en: lugares sagrados construidos y lugares sagrados naturales. Los lugares sagrados construidos, son los lugares que los abuelos construyeron con sus fuerzas y manos guiados por energías superiores, en la Comunidad Uspanteka, se tiene aun vestigios de Peña Flor y Calanté; mientras los lugares sagrados naturales, son los lugares que el Creador y Formador ha dejado en la faz de la madre naturaleza como espacios de alimento material y espiritual dentro de los que se tienen los cerros, valles y montañas. Los lugares sagrados son sitios en donde los guías espirituales, "ajq'iijb'" se presentan para ofrecer ofrendas, sacrificios o presentes al Creador y Formador, para pedir por la lluvia, la abundancia del maíz, el agua, el sol, por la paz del pueblo, así también para pedir perdón, y otras necesidades espirituales y materiales.





Foto Altar Ceremonial Maya, Cerro Sagrado Xoqoneb', Uspantán, Quiché.



Lugar Sagrado Natural "Las Cuevas de Tuun Ab'aj", aldea Las Pacayas, Uspantán, Quiché.

En el siguiente cuadro se presenta el nombre y la ubicación de los principales lugares sagrados de la Comunidad lingüística Uspanteka.

Cuadro 2: Lugares sagrados Uspantekos.

Nombre	Ubicación dentro del área geográfica
Witz Xoqoneb'	Altar ceremonial, ubicado en la parte nororiental a 1 Km del casco urbano de Uspantán.
Witz Qaquljaw	Situado al lado Norte del área geográfica de la población.
Witz Xo'l Tekun	Situado en la parte sur del área geográfica.
Witz B'a Meskoj/Musmul	Se ubica a un costado de la parte Sur de la población Uspanteka
Witz Peqeen	Cerro visible desde el centro de la comunidad, y se ubica en el lado sur, en la cima de la comunidad que lleva su nombre.
Witz Saqimox	Situado a un costado del lado Sur de Uspantán
Witz Ch'otoom	Se ubica en el lado Sur del área geográfica de Uspantán
komon Anms	Cementerio General centro de la Población
Witz Tz'unun Kaab'	Situado a 500 metros al lado Sureste de la población, abarca una franja de 4 Km. Se ubica después de B'akameeb'.
Witz Xe'k'ixtun	Situado en el Nor-oeste de Uspantán, (parte de Cunén)
Li Tz'aaq	Se ubica en Aldea Tierra Blanca Pericón entre Uspantán y Cunén
Tunab'aj	Situado en el límite entre Aldea Las Pacayas Uspantán y Aldea Chocorral Chicamán.

Fuente: Ancianos y ancianas de la Comunidad Lingüística Uspanteka

1.1.1.5 Principios y valores

La cosmovisión Maya, como las demás en el mundo se fundamentan en base a una serie de principios y valores que dan fundamento la vida y la espiritualidad de todo un pueblo. Los principios se consideran como una serie de pasos que dan fundamento al surgimiento del pueblo Maya como tal y mientras los valores se refiere a la serie de normas que regulan la vida de un determinado grupo de personas que comparte una misma cultura y cosmovisión.

Según Salazar, Manuel (1998) Los valores en la cultura Maya son trece, los cuales son:

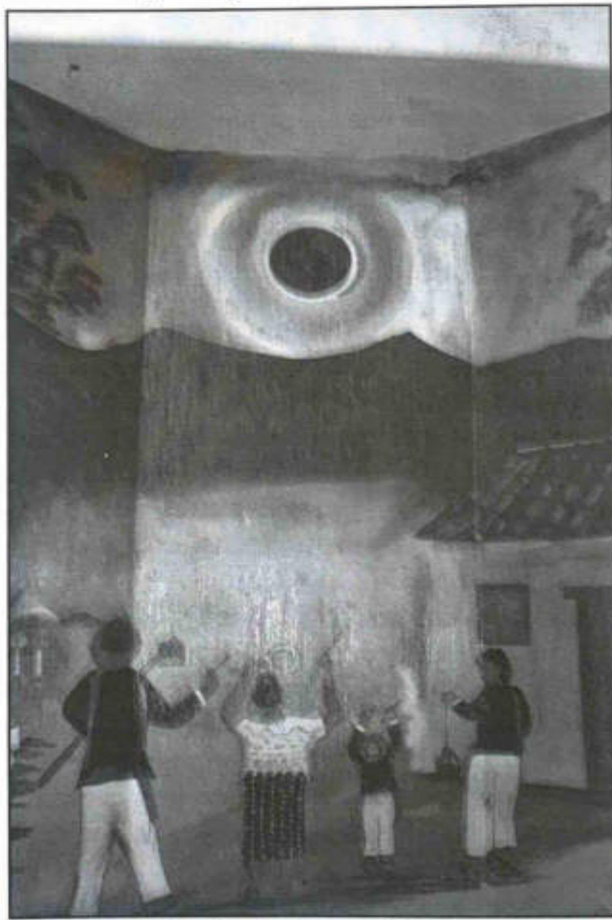
1. El carácter sagrado de la naturaleza
2. El carácter sagrado del universo

3. La estrella y la misión
4. El valor de la gratitud y del agradecimiento
5. El alcance de la plenitud, en el cumplimiento de los trabajos y compromisos
6. Sentido y estado de paz, sentido de responsabilidad
7. Tomar consejo
8. El valor del trabajo en la vida
9. El valor de proteger todo porque tiene vida
10. El respeto a la palabra de los padres y abuelos
11. La palabra verdadera en todas las palabras
12. Ayudarse mutuamente para cooperar con el prójimo y la comunidad
13. La belleza y la limpieza en la vida.

Los principios y valores se demuestran en las actitudes y son todas las acciones que las personas desarrollan en la comunidad, por ejemplo: la conducta respetuosa hacia los mayores, se manifiesta en los gestos corporales como inclinar la cabeza a los abuelos que en Uspanteko se le llama "chaach", cuando se les besa las manos a los ancianos en una ceremonia, en una pedida de la novia y el empleo de la voz suave y una actitud armónica; estas practicas culturales son muestras de principios y valores.



El respeto (chaach) a los abuelos



El respeto a la abuela luna (eclipse)

1.1.1.6 Sistema de comunicación entorno a la espiritualidad

La comunicación es un medio que se utiliza para transmitir y recibir mensajes, dentro de cada cultura existen diferente medios, símbolos, iconos y formas para la comunicación entre los seres humanos. En la cultura Maya, las ceremonias son los medios idóneos para vincular el alma y el espíritu, es una estrategia para lograr el equilibrio entre la parte material y espiritual.

El sistema de comunicación, es en realidad un medio para obtener información o mensaje, que puede realizarse entre dos o más personas, de diferentes formas, ya sea oral, escrita, con movimientos corporales, muecas, gestos y otros. En la cosmovisión Maya los abuelos saben que es posible anticiparse a lo que va suceder y entienden la importancia de los sueños para gobernar el futuro y entender el presente, Crube, Nikolai (2001).

En los Uspantekos existen ciertas señales de comunicación, por ejemplo; soñar lodo algunas personas considera que puede anunciar enfermedades, por el contrario, soñar peces puede ser señales de prosperidad. Los abuelos le prestan mucha atención a los sueños, debido que, según ellos, son señales de la cosmovisión y que tienen mucha relación con el calendario Maya.

Los ancianos recomiendan que la mejor manera de apropiarse de los sueños es estar prevenido y encomendarse al Creador y Formador. Los sueños son avisos anticipados que revelan que algo está por suceder. Para los abuelos y abuelas Uspantekos; todo lo que se sueña debe ser interpretado, porque siempre contiene revelación o información importante, que no aparece a primera vista; es por ello la importancia de su revelación con un guía espiritual o con ancianos de la comunidad.

Tomás Aguilar Pol, comunicación personal (2007) manifestó que "Los sueños, son señales que se presentan para darnos a entender la llegada de alguna novedad, mis abuelos nos decían, uno tiene qué demostrar agradecimiento a Ajaw. Ofrendar para que no pase ningún mal, sufrimiento y dolor; el sueño es un aviso en el cual nos hace despertar y meditar en qué hemos fallado y qué debemos hacer, y averiguar el significado con el "ajq'iij" para que él interprete los sueños y él dirá qué debemos hacer, si es necesario presentar ofrendas, prender una candela, presentar flores, incienso o pedir perdón a "Ajaw", por las faltas que hemos cometido, pedir por el bien y no por el mal, presentarnos de corazón arrodillado para que el ser Supremo, él se alegrará con nuestra presencia y nuestro presente, él escuchará y contestará nuestras peticiones".

El señor Pedro Ajpí, comunicación personal (2007) manifestó que "Los sueños significan un aviso enviado por "Ajaw" o por las ánimas de los abuelos, que nos hacen despertar con los sueños; debemos de prepararnos para la llegada de alguna cosa extraña, o para darnos cuenta como estamos comportándonos en la madre tierra, con nuestras familias, vecinos y amigos, si se esta haciendo el bien o el mal. Todos los mensajes llegan por medio de los sueños, los movimientos y también por medio de los animales es para tomar precauciones en nuestras vidas para no lamentar al momento de enfrentar con las consecuencias".

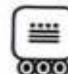
Cuadro 3. Los sueños y su significado

Sueños y movimientos	Significados
Lodo	Enfermedades
El agua o río sucio	Enfermedades o chismes
La ropa sucia	Enfermedades
Ropa sucia o remendado	Fracaso
Bebés luciendo en público	Chismes
Desnudes en público	Vergüenza, chismes o enfermedades
Baños en ríos o lagos	Enfermedades
Felicidad o fiestas	Tristezas y dolor
Piojos en la cabeza	Enfermedades o pobreza
Animales furiosos	Envidia
Culebras	Enemigos
Cerdos	Problemas familiares
Canto de tecolotes	muerte, enfermedad o accidentes
Movimientos en cuerpo	muerte, enfermedad o accidentes
Flores o jardines	Alegría
Peces	Riqueza o prosperidad
Agua limpia	Salud
Joyas, oro y plata	Riqueza o prosperidad material
Cisnes y palomas	Buenas noticias
Perros	Compañía
Aves blancas	La protección

Fuente: Ajq'iijb', abuelos y abuelas de la Comunidad Lingüística Uspanteka

1.1.1.7 Concepto de vida y muerte

La vida; es el proceso natural de inicio y culminación de la existencia de una persona, comienza desde la concepción de un nuevo ser, la cual llevará dentro del vientre de la madre 260 días ciclo del calendario sagrado en la cultura Maya. Las abuelas dicen; si el nuevo ser es engendrado en luna llena, el ser que nacerá será varón; en caso contrario, si el nuevo ser es engendrado en luna nueva, el ser que nacerá será niña. Para los abuelos todo es natural y lo relacionan entre las energías que rodean el universo. Al nacer un nuevo ser, nacerá en un día especial y dependerá el grado de energía que tenga, así se manifestará el protector en él. La muerte en la cultura Maya no es algo que causa miedo, pues no significa el fin de la existencia, sino más bien, un cambio de estado donde lo material se vuelve energía para ubicarse en el mismo espacio, pero en otra dimensión, una dimensión energética, donde sólo puede trasladarse cuando se experimenta la muerte, Tuy, Maria (2000).



Pedro Ajpí, comunicación personal (2009) Al hablar de vida, es hablar de todas las bendiciones que nos ha dado el Creador y Formador día a día; el sostenimiento material, físico y espiritual. Por tal razón debemos ser agradecidos con él; no olvidar que él es el dueño de nuestra vida y depende de él en que momento nos recoge sobre la tierra. Desde la cultura Uspanteka y en la cultura Maya en general, existe una serie de "awas" relacionados con la vida y con la muerte. En la cosmovisión Maya, el corazón del cielo y Corazón de la Tierra es fuente vida, porque existe una energía superior Creador y Formador, su presencia en todo el universo, hace que todos los elementos sean sagrados, la existencia del Creador y Formador es infinita como energía que posibilita la vida, y se manifiesta en todos los elementos del universo. Por eso en la vida de una mujer embarazada, la abuela luna tiene relación especial, por ejemplo en los ciclos vitales, para el día de engendración y nacimiento de un niño y en las fechas en que sucede un eclipse, ya que al ocurrir un eclipse este tendría una influencia bastante notable sobre las personas, la naturaleza y las siembras. Porque si una mujer embarazada no se cuida cuando sucede un eclipse, el niño puede padecer de defectos físicos, el eclipse cambia la naturaleza del agua de los ríos, por eso no se recomienda bañarse en los ríos después de producirse un eclipse.



En la cultura Maya el tiempo se desarrolla en ciclos, y cada ciclo identifica una etapa de la existencia, la muerte es considerada el fin de un ciclo y el principio de otro. En los Uspantekos actuales, la muerte de algún familiar no significa la desaparición o el olvido completo, se considera como la transformación del cuerpo a una esencia que es el espíritu, después de la muerte de algún familiar, en el ataúd se le manda elementos que



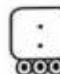
cosmogónicamente se considera que estaría utilizando en la otra fase, por ejemplo: se le manda agua en un jarro pequeño, utensilios de cocina o de trabajo, ropa, etc. Estas prácticas culturales vienen desde las prácticas Mayas antiguas, que en la actualidad se desarrolla de la misma manera en varias comunidades y etnias de la cultura Maya. Después de la muerte de familiares en la cultura Maya, nunca se olvida a los seres que han partido en la otra dimensión, siempre se les recuerda mediante una fotografía, la tumba siempre es adornada con flores y en el Día de los Santos son recordados y culturalmente en los Uspantekos es una tradición que se ha transmitido de generación en generación que los difuntos se les lleva en la tumba comidas y bebidas como güisquiles, elotes, jocotes, ayotes, café y aguardiente; aparte de las comidas y bebidas que se les ofrece también se les prenden candelas, veladoras y se adornan la tumba con flores, pino y se llevan coronas de flores naturales y artificiales.

Según Cecilia Gonzales (2011) "la celebración del Día de los Santos es muy significativo y en especial porque se tiene un respeto a los difuntos desde el 29 y 30 de octubre se inician los preparativos principalmente en lo que se va a comer como elotes, güisquiles, tamalitos de elote y ayotes desde el 31 y el 1 de noviembre las personas van al cementerio a encender candelas y algunas familias acostumbran velar a sus difuntos en el cementerio, antiguamente el 1 de noviembre se realizaban cánticos por los "pixkarb'" o cantores y el día 2 conocido como Día de las Ánimas se realizaba una celebración para todos los difuntos". Para la celebración del Día de los Santos en Uspantán, la mayoría de familias Uspantekas y K'iche' acostumbran comer con sus difuntos, siendo una tradición ancestral, que aun sigue vigente en la actualidad, por eso es importante el seguimiento de la inculcación de estos valores milenarios para que no se termine. "El espíritu de las almas salen todo el mes de octubre y los abuelos dicen que salen a visitar a los familiares, según ellos salían a realizar comisiones, pero esto tiene un significado, por eso es común que para esta fecha se les prepara un altar, para atraer sus almas, antiguamente se utilizaban candelas de cebo y de chivo, pino y flores, estos son días de convivencia entre vivos y muertos según los abuelos, Mariano Méndez comunicación personal (2011).

1.1.1.8 Matemática Maya



La matemática en la cultura Maya es una ciencia que se practica en la vida cotidiana y se fundamenta en el sistema vigesimal "wunaq" que significa persona, es decir que su base es veinte y su estructura es posicional, tal como se utilizaron en los códices, estelas, calendarios, en las practicas de cálculo de los guías espirituales y de la población Maya actual. Según Jacinto Ajpop comunicación personal (2011), para las medidas se utilizaban y aun se siguen utilizando para la vara un palo o una pita y las mujeres para medir las costuras



utilizan la cuarta y los dedos; mientras para la medición del maíz se utiliza un cajoncito hecho de tabla que se le llama "almuul" normalmente de diez libras y para la medición del frijol se hace por medio de una piedra que regularmente mide 1 o 2 libras" . La matemática Maya se desarrolla en la actualidad en los diseños de utensilios de barro, en las construcciones de casas, en la elaboración de petates, en la medidas utilizadas en la cocina, en el campo por los agricultores y en los mercados, estas prácticas Matemáticas es lo que D' Ambrosio dice: "que todas las practicas matemáticas relacionadas con la cultura propia se le denomina Etnomatemática" y efectivamente la cultura Maya desarrolla una Etnomatemática en base a su propia vivencia; además es válido fundamentar que además de la Etnomatemática, la Entnogeometria también se evidencia en las figuras plasmadas en los tejidos en particular en el güipil Uspanteko y especialmente en las construcciones antiguas y actuales.

A continuación se ejemplifican algunas prácticas matemáticas utilizada en la actualidad en la población Uspanteka.

Cuadro No. 4

	Uspanteko	Español
Medidas de longitud	Ixk'ab'	brazada
	K'aam	cuerda
	Ixkeq	uña
	Aqanaj	pie un paso
	Jb'aa q'ab'aj	dedo
	Uspanteko	Español
Medidas de peso	Paj	Libra
	Paak'	Cucharón
	Eqa'n	Carga
	Mulaaj	Montón
	B'oraaj	Manojo
	Q'ip	Pedazo
	Uspanteko	Español
Medidas de capacidad	Jun limeet	Una botella
	Jun xaar	Un jarro
	Jun chakach	Un canasto
	Jun almuul	Una medida de diez libras
	Jun laq	Una escudilla
	Jun muluul	Una jícara
	Jun tzuu	Un tecomate
	Jun qub'	Un trago
	Jun tz'uuj	Una gota

1.1.2 Cosmovisión Occidental

Al mirar el mundo no solo se hace con los ojos, sino también se hace con sentir y vivir; cada cultura o pueblo tiene una propia cosmovisión, las culturas del occidente como los romanos, griegos, árabes tiene una cosmovisión que fue muy difundida en la parte de Europa principalmente en la cultura española, muchas de éstas prácticas culturales las asimilaron y practicaron los españoles, por tal razón, los españoles en su llegada en el continente americano trajeron su propia cosmovisión e impusieron la misma, esta cosmovisión es lo que dejaron a sus descendientes criollos, mestizos y es la cosmovisión practicada por la cultura Ladina en la actualidad en Guatemala.

En la cosmovisión occidental la unidad es uno, todo es uno todo se mira y se cuenta de uno a uno, por tal razón es una sociedad del individualismo, y por eso mismo existe la competencia individual. La cosmovisión occidental se basa en los siguientes: desde la cosmovisión occidental las ciencias hay que estudiarlas y analizarlas por separado, el hombre es el centro del universo y por lo tanto puede utilizarla y explotarla porque está a su servicio, desde el concepto occidental la tierra se puede vender, arrendar y usurpar bajo cualquier método, ya que estas prácticas corresponden a su propio mundo de ver y tratar a la madre naturaleza. El concepto occidental es un concepto claro de separar al hombre de la naturaleza, y esto se ha logrado en la actualidad en todo el mundo en donde el capitalismo y el dominio de la madre naturaleza por parte del hombre es considerado una actividad normal, sin embargo las consecuencias están latentes en las comunidades actuales principalmente en las comunidades y poblaciones indígenas.

En Guatemala, en las últimas décadas y principalmente en las poblaciones indígenas, el gobierno esta autorizando a empresas transnacionales la instalación de represas hidroeléctricas y explotaciones mineras en el departamento de Quiché, específicamente en la región Ixil y en parte de la Zona Reyna que comprende área de Uspantán e Ixcán; el 29 de octubre de 2010 en Uspantán se realizó la consulta comunitaria de rechazo total de la empresas transnacionales, dicha consulta no fue avalada por la corporación municipal, quien ha estado apoyando y aceptando los intereses personales y las empresas transnacionales, dicho funcionario le dio la espalda al pueblo, juntamente el gobierno municipal y el gobierno central ha apoyado los intereses de los oligarcas y rechazando la petición y voluntad de un pueblo que ha sufrido en carne propia las consecuencias del conflicto armado interno que duró 36 años en esta región. Este suceso, es un caso de que la autoridad municipal y el gobierno central, presidido por Ladinos las actitudes en contra de las consulta comunitarias, demuestran la practica de la cosmovisión occidental, quienes consideran que el agua y los demás elementos de la Madre Naturaleza hay que explotarlos y sacarle el mayor provecho.

1.1.2.1 El Cristianismo

El cristianismo es la religión de las personas que creen y que profesan la fe en que Jesucristo es hijo de Dios y siguen sus enseñanzas. El cristianismo está basado en la vida y en las enseñanzas de Jesús de Nazaret, como se cuenta en los Evangelios los libros de la Biblia. Es la religión más extendida en el mundo, con especial importancia en el mundo entero. Los cristianos creen en la existencia de un único Dios, creador del Universo, en el que distinguen tres personas: el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo; esto constituye el misterio de la Santa Trinidad.



1.1.2.2.1 Catolicismo

El catolicismo, es la doctrina del cristianismo más difundida a nivel mundial, el origen de dicha religión nació en Palestina y pertenecía al imperio romano, sus raíces y componentes son judíos, porque Jesús era judio. En Guatemala esta religión logra a tener importancia a partir de la segunda década del siglo XV, cuando la región mesoamericana fue invadida por los soldados españoles; los españoles utilizaron la religión cristiana como una de las estrategias para lograr la explotación, el control y la imposición ideológica. Los encargados de la doctrinización en Guatemala fueron los sacerdotes o misioneros, quienes venían por mandatos del Rey de España a la cristianización de la población nativa en América, dichos sacerdotes cometieron grandes atrocidades al convertir a los nativos a la religión Cristiana Católica, sin embargo uno de los grandes defensores de los indígenas durante la época de la colonia fue: Fray Bartolomé de las Casas, quien denunció las injusticias cometidas en contra de los pueblos indígenas, él fue el primer misionero en denunciar las injusticias cometidas en contra de las poblaciones originarias, porque el consideró que los indígenas también eran hombres y por lo tanto merecían respeto, porque tenían los mismos derechos y por lo tanto dignidad como personas.



El cristianismo en Guatemala, en los diferentes pueblos y comunidades fue impuesta y estaba en contra de la voluntad de las poblaciones, ya que se utilizaban medidas drásticas para que los pueblos olvidaran y dejaran de practicas la espiritualidad Maya. Entre algunos documentos donde se ve clara la imposición de la religión cristiana, se encuentran los informes de las actividades de don Antonio de Lara Mogroviejo, oidor de la audiencia de Guatemala y visitador general de las provincias de Zapotitlán, Soconusco y Verapaz. En 1,646 expidió unas ordenanzas en 50 artículos para las provincias mencionadas. El artículo octavo dice:

«Porque de los nombres y apellidos que los indios usan de su gentilidad resultan inconvenientes en deservicio de Dios nuestro señor, por lo que está significado en dichos apellidos y representación de ellos que es necesario extinguir de la memoria,

ordenó y mandó que todos los indios se llamen y tengan apellido patronímico y en castellano, sin que usen de los nombres antiguos y de su gentilidad. Pongan a sus hijos y descendientes y en los libros del bautismo y casamientos se asientan y escriban en esta forma;.... pena a los indios que no cumplieran con lo contenido de esta ordenanza de cien azotes por las calles públicas del pueblo» Carrasco (1982: 36-37).

Esta evidencia, demuestra que también impusieron leyes para que la población indígena cambiara de nombres y apellidos, porque fueron parte de las normas y estrategias utilizados por la iglesia para alejar a las poblaciones de su identidad, cosmovisión e ideología. Las cuestiones históricas no solo han roto el tejido social, sino han fragmentado a la sociedad. En relación a las cuestiones espirituales, durante la época prehispánica, los Mayas en general y los Uspantekos en particular han venido practicando la espiritualidad Maya, sin embargo desde la llegada de los españoles ha esta región, se inició con la imposición de una nueva religión que fue la Católica Romana, posteriormente fue casi a finales del siglo XIX y principios del siglo XX en que la religión Evangélica Protestante llegó a tener presencia en Guatemala y en Uspantán fue a mediados del siglo XX y fuertemente en el Conflicto Armado Interno (1980) en donde gran porcentaje de la población cambió de religión Católica a Evangélica Protestante, una de las razones fue para que la población no fuera perseguido por el ejercito. Actualmente en Uspantán según el Plan de Desarrollo Municipal (2010) estima que el 40% de la población practica la Espiritualidad Maya, un 30% de Católicos, 25% de Evangélicos Protestantes y un 5% profesan otras religiones. Las relaciones entre diferentes comunidades religiosas son amigables en general, con la excepción de la intolerancia diferida a la práctica de la Espiritualidad Maya, y de la práctica de rituales religiosos según la cosmovisión indígena en general. Los líderes Espirituales Mayas, observan desacuerdos dispersos con los protestantes evangélicos, Carismáticos y en menos escala con católicos. Históricamente las iglesias protestantes han sido menos tolerantes a las practicas Mayas en comparación con la iglesia Católica, cuya política en algunos pueblos es aceptar las practicas tradicionales para no estar en conflicto con la población. Es de aclarar que en varias partes del país, varias iglesias Católicas están edificadas sobre sitios sagrados Mayas y los sacerdotes católicos no han prohibido a la población Maya el acceso a los lugares sagrados de la región.

1.1.2.2.2 Evangélico (protestantismo)

Esta doctrina Cristina, nace a raíz de la separación de Martín Lutero, de la doctrina católica, es una forma que utilizó Martín Lutero para protestar en contra de la doctrina católica. En Guatemala llega la doctrina evangélica, la cual obtiene aceptación y promoción en la época del gobierno liberal de Justo Rufino Barrios en el las últimas décadas del siglo XIX, EEUU envió misioneros a Guatemala para realizar trabajo misionero en la región, inicialmente las escuelas y hospitales fueron utilizados como herramientas de evangelización. En Uspantán, la primera iglesia evangélica fue la Iglesia Metodista Primitiva fundada por la familia Galindo, en el año 1908 y en aquella época era conformado solo por ladinos hasta en el año de 1970. Durante la época de Juan José Arévalo después de la Revolución de 1944, por la importancia que le dio al proceso de alfabetización de la población, las iglesias protestantes aprovecharon para alfabetizar a la población utilizando la religión como una estrategia para aprender a



leer la biblia y enseñar su contenido. Posteriormente durante el año de 1950 llega a Guatemala el Instituto lingüístico de Verano, una congregación evangélica de Estados Unidos que utilizó el idioma y la gramática de idiomas Mayas para convertir a la población en protestantes, los misioneros evangélicos, no solo establecieron iglesias, también escuelas, clínicas médicas, programas de alfabetización y la traducción de documentos al idioma Maya, esta congregación se estableció en la Comunidad Uspanteka en aldea Las Pacayas y algunos de sus programas aun se están desarrollando en dicha comunidad.

El aumento de protestantes evangélicos en Guatemala, fue muy fuerte durante la época de 1960 y aumento considerablemente después del terremoto de 1976, creció de una forma considerable el movimiento evangélico por el apoyo que dio para el proyecto de reconstrucción del país, este desastre natural convirtió a muchos guatemaltecos y principalmente a Mayas a la religión evangélica protestante, porque la iglesia evangélica donó láminas a muchas personas que fueron damnificadas, lo que se le llamó "láminas por ánima". Entonces se puede deducir que la iglesia evangélica aprovechó el terremoto de 1976 para ganar más feligreses principalmente en las comunidades Mayas.

Durante el conflicto armado interno a partir de 1,980, por las políticas del gobierno de Efraín Rios Mont, las iglesias evangélicas se expandieron en diferentes pueblos y comunidades, ya que se mantenía la idea de que las personas que pertenecían a la iglesia evangélica no iban a ser perseguidos por el ejercito, por tal razón; muchas comunidades mayas se convirtieron en evangélicos protestantes por necesidad de salvar su vida y por temor a no ser perseguidos por el ejército. Durante la guerra interna, fueron asesinados mayormente indígenas, guías espirituales Mayas y dirigentes católicos y muy pocos evangélicos protestantes; en algunos pueblos hasta los centros ceremoniales Mayas e iglesias católicas fueron convertidos en destacamentos militares. Según entrevistas con pobladores Uspantekos los que fueron más perseguidos por el ejercito, fueron los Mayas Uspantekos y K'iche' que practicaban la Espiritualidad Maya, líderes Católicos y dirigentes indígenas con gran liderazgo dentro de las comunidades.

Actualmente, existe una gran cantidad de iglesias evangélicas de diferentes denominaciones, en el casco urbano y rural. Las doctrinas: católica y evangélica, se fundamentan en la Biblia, así es como las iglesias evangélicas son numerosas, en cierta manera han ayudado que no aumenten los niveles de alcoholismo, pero han causado división en la población Maya, porque algunas son muy extremistas a nivel social y cultural, ya que algunos no permiten la participación de sus miembros en algunas actividades cívicas, sociales, culturales y política y por ende entorpece el desarrollo integral de la niñez y la juventud de las diferentes etnias, sin embargo algunas son flexibles en relación al desenvolvimiento de sus seguidores.
Se evidencia que hasta en la actualidad, aun quedan fruto de las mentalidades y de las imposiciones culturales desde la invasión española, principalmente en la parte espiritual; algunos evangélicos protestantes, emiten juicios sin fundamentos cuando observan prácticas espirituales Mayas, asociándolos con brujería y hechicería, sin embargo; estos juicios borran la imagen del pueblo Maya. Aunque es válido aclarar

que, muchos católicos Mayas y algunos protestantes también practican de alguna forma, practicas espirituales Mayas. Históricamente las iglesias protestantes, han sido menos tolerantes a las practicas espirituales Mayas, en comparación con la iglesia Católica, aunque formalmente no acepta la práctica de la Espiritualidad Maya, ha aceptado en general prácticas tradicionales que no entran en conflicto con las creencias Católicas. Algunos observadores sostienen que existen familias Mayas pertenecientes de las iglesias evangélicas, que practican en secreto o de forma clandestina parte de la Espiritualidad Maya.

1.1.3 Agricultura

La población Maya Uspanteka, se dedica fuertemente a la agricultura, la base de la economía familiar del pueblo Uspanteko se constituye en la milpa, como base de la alimentación a diario. Anteriormente y en la actualidad, el elemento esencial lo constituye el maíz, el cultivo de las plantas asegura el abastecimiento social de cada familia. La agricultura Uspanteka, se basa en el cultivo de maíz, frijoles, tomate, frutas, verduras, legumbres, calabazas, etc. Durante la época antigua o prehispánica, la propiedad de la tierra era comunal. Se asignaban parcelas de tierra a los consejos, a su vez, las distribuían entre la población, en Uspantán hasta durante los siglos XVII y XVIII los Uspantekos utilizaban para la siembras y para el pastoreo de animales, el área que actualmente comprende Cholá y las comunidades de Sicaché, dichos lugares históricamente era de los Uspantekos del área urbana y los utilizaban para el agricultura y para pasto para los animales, en la actualidad Cholá lo utiliza la población K'iche' y Uspanteka para la agricultura y Sicaché lo utiliza la población ladina para el mismo fin.

1.1.3.1 Principales Cultivos



Desde tiempos antiguos, los Uspantekos se dedican a la agricultura; siendo los más importantes maíz, fríjol y calabazas. El maíz como elemento sagrado, es el cultivo más antiguo que se conoce; la práctica comienza en el desbroce por el fuego para la siembra. Se trata del procedimiento más antiguo y sencillo de producción de alimento. Los abuelos Uspantekos implementaron la agricultura por medio del trabajo comunitario "komon chaak", Porque ellos en donde sembraban maíz, también lo asociaban con el frijol, y en medio de estos cultivos se sembraba calabazas. En las comunidades de Las Pacayas, Chipaj, Santa Rosa la Laguna, Chamac, Cholá, Calanté y Caracol se observan estos tres cultivos que se ha sembrado de generación en generación, la cual es la base de la alimentación del pueblo Uspanteko, K'iche' y Ladino.



En las últimas décadas ha evolucionado la agricultura, por lo consiguiente han venido semillas de otros cultivos, comunidades cercanas al municipio como: Cholá, Pericón, Puente Negro, Chitapol, el Palmar y Sicaché se dedican a producir otros cultivos dentro de ellos podemos mencionar: ejote francés, radichios, zanahorias, tomate, miltomate, repollo, coliflor, brócoli, etc. En el caso del maíz y frijol cultivos milenarios, han querido introducir nuevas semillas híbridas, las cuales no han tenido mucha aceptación por los habitantes de las comunidades del municipio, sin embargo por los cambios climáticos y la variación del invierno ha obligado a las familias a utilizar semillas mejoradas, sin embargo este tipo de cultivos presenta riesgos para la conservación de la semilla criolla.

En la región que comprende la Zona Reyna poblada mayormente por Q'eqchi', el cultivo del maíz se está desarrollando en las últimas décadas, sin embargo aun es mayor el cultivo del Cardamomo en dicha región, este se debe el tipo de clima que posee la región y por el mercado que ha logrado tener y el valor que significa para la población.

1.1.3.2 Proceso de cultivo y su relación cosmogónico



Para los abuelos Uspantekos, el proceso de cultivo y su relación cosmogónica, es real y vigente. Primero en la preparación de los suelos se pide permiso y perdón a "Ajaw" por herir a la madre tierra, la cual es guiado por los ancianos de la familia, en la preparación de la tierra en la zona central se realiza el tajeado "k'upuuj" o el raspado "josooj" en la zona Alta y Nororiente. En Uspantán, las familias Mayas, seleccionan las semillas en la época de la tapizca, y se escogen las más limpias, más grandes y que tengan los surcos rectos, dicha semillas son colocadas en el tendal de la casa y son seleccionadas, para cuando se acerca la época de siembra, las personas mayores son las encargadas de desgranar y los olotes que salga de las semillas serán colocadas en cima de un árbol o de algún árbol frutal su significado cultural según los abuelos es que de frutos al igual que el árbol, este es un ejemplo de cómo cada elemento tiene un significado y una relación cosmogónica. Al momento de la siembra se pide a "Ajaw" protección y obtención de buenas cosechas. Después de la selección de la semillas "ijaaj" se realiza la siembra "awal", después de la siembra también se realiza la resiembra "jsaach", la primera limpia es el raspado del monte "josooj", la

segunda limpia es el "q'eet'" y la tercera limpia es la calza "muul", después de todas las limpias se realiza la tapizca "och'ooj". A la hora de la tapisca o cosecha se realiza una ceremonia, en la actualidad es común que se dé en las comunidades rurales, aunque las ceremonias se realizan con enfoques cristianos Católicos o Evangélicos, pero su esencia está basada en la cosmovisión Maya.

Pedro Ajpí, comunicación personal (2009) "Los abuelos, primero desgranan las semillas, luego la presentaban ante el Creador y Formador, como una muestra de pedir permiso, a la fuerza de la tierra y a la lluvia; se pide permiso con el fin de tocar o herir la tierra para trabajarla, pero al mismo tiempo pedir la bendición del Creador sobre la siembra, para la obtención de buena cosecha de maíz, como también del fríjol, para la obtención de buena cosecha y así no faltará un granito de maíz y de fríjol en la familia que es el alimento básico para el sostenimiento de la familia Uspanteka, sobre la madre tierra, se hace una oración acompañada de incienso, flores y candelas de los cuatro colores, que son los colores del maíz como muestra de respeto y agradecimiento hacia nuestro Creador y hacia la naturaleza. Desde que inicia la ceremonia, la semilla se queda en reposo durante un día y una noche completa, se hace esto para que los animales no interrumpan la semilla durante la germinación. Después llega el tiempo de la tapizca, la cual se requiere de varios hombres, para poder recogerlo en un solo día, dependiendo la cantidad de siembra. Seguidamente se prepara un almuerzo, y se celebra juntamente con los tapizcadores, los cuales son familiares en donde prestan la mano en la tapisca. La familia agradece a Ajaw, por la cosecha, por la abundancia o que rinda lo recogido, mientas que la tierra descansa para la próxima cosecha".

"La clasificación de la semilla se hace, cuando se ha terminado de recoger la cosecha y desde entonces se seleccionan las mejores mazorcas y las más limpias para colgarlas al tendal de la casa, lo que se le llama semilla "ijaaj", De la misma forma se hace con el frijol, se selecciona la mejor cosecha, se aporrea y se guarda en una olla de barro pero sin soplarlo, eso significa que se queda con los restos de la cáscara, cosmogónicamente los abuelos han dicho que al soplarlo se irá su espíritu y cuando crezca no florecerá e implica poca cosecha" Jacinto Ajpop comunicación personal (2011).

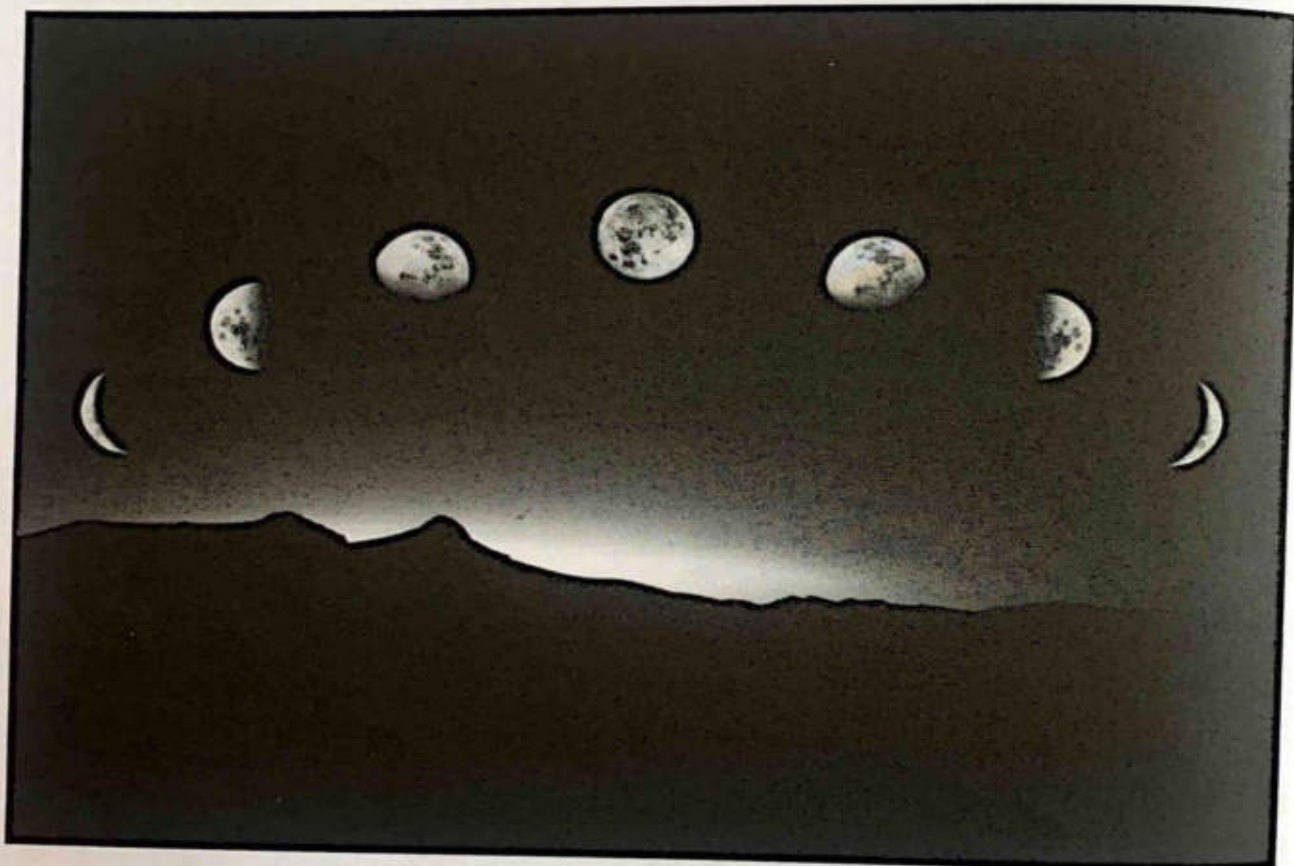
La luna es la que orienta las decisiones y el comportamiento de los diferentes seres, tanto humanos como otros de la naturaleza, la luna es quien también orienta en hacer o no ciertas actividades o labores en la Madre Tierra, de igual forma su influencia es determinante en la fecundación y nacimiento de todos los seres vivos, en la comunidad Uspanteka como en las demás comunidades Lingüísticas de la cultura Maya en general, es común escuchar las siguientes expresiones:

- La madera que se utiliza para la construcción de las casas, debe cortarse en luna llena para que sea resistente y no se apolille rápido.
- La semilla "ijaaj" de maíz se debe desgranar en luna llena para que resista y no se pudra en la tierra al sembrar.
- Para injertar plantas, castrar animales y sembrar se debe realizar cuando la luna esté llena, porque es la época cundo la luna posee mayor energía.



Cuadro No. 5. Fases de la abuela luna.

Fases de la luna y el proceso de siembra en la cultura Maya				
luna	Luna nueva	Cuarto creciente	Luna llena	Cuarto menguante
iik'	Nee' iik'-aak' iik'	Nik'aj iik'	Ri'j iik'	Jq'ajiik iik'



Según Batzin, Gloria et al (2007) la luna en sus cuatro fases tienen las siguientes influencias:

Luna nueva nee' iik'-aak' iik'.

- Es la fase para hacer la calza de la milpa
- cuando se siembra milpa en esta fase de la luna, la milpa crece muy alto y de mazorcas pequeñas, nace muy débil y la puede votar el aire de manera fácil, porque el tallo no resiste,
- En esta fase de la luna no se recomienda doblar la milpa porque las mazorcas no logran desarrollar la madurez, y si se realiza la tapisca en esta fase de

la luna el maíz se apolilla muy rápido.

- En esta fase de la luna no se recomienda cortar madera para construcciones porque posee mucha agua y son muy tiernos, todo lo que se realiza y lo que existe en la madre naturaleza en luna nueva no tiene resistencia y madurez.
- Es la fase recomendada para cortar puntas de güisquiles, para podar flores y para el corte de cabello para las mujeres.
- Si un niño o niña nace en esta fase de la luna será una persona muy débil.
- Si una mujer embarazada sale debajo de los rayos de la luna con ocote o candil encendido existe la creencia que el niño o niña nacerá con defectos físicos en los ojos.
- Si en esta fase de la luna, alguna persona sufre algún accidente o fractura es muy difícil que se cure y los dolores se repiten en cada fase de la luna
- Se recomienda no quitarse dientes o muelas en esta fase de la luna.

Cuarto creciente nik'aj iik'.

- Todas las plantas están en proceso de madurez las niños que nacen en esta fase de la luna son personas muy débiles porque poseen pocas defensas por las energías de su nacimiento.

Luna llena ri'j iik'.

- En esta fase de la luna se deben recoger el maíz y guardar la semillas
- Cuando se siembra milpa en esta fase de la luna generalmente nace con el tallo muy macizo y resistente contra el viento y principalmente influye la resistencia de la semilla.
- En esta fase de la luna se debe tapiscar y cortar árboles para sacar madera para la construcción de viviendas y puentes.
- Es la fase adecuada para plantar árboles frutales y parta la siembra de flores.
- Es la fase adecuada para operaciones y para cortar animales porque se pierde muy poca sangre.
- Cuando un niño es engendrado y nace en esta fase de la luna, es una persona fuerte cuando sufren fracturas y cortaduras se curan muy rápido y en esta fase de la luna las heridas no sangran mucho.
- Es la fase de la luna recomendada para empollar los huevos para que todos animales ovíparos nazcan.

Cuarto menguante jq'ajiik iik'

- En esta fase, la luna viene de regreso, las plantas y las personas se debilitan.
- Las personas que nacen en esta fase son personas débiles.



1.2 Gastronomía Maya



El maíz es por tradición histórica como la parte importante de la alimentación y forma parte de la gastronomía ancestral, ya que con ella se pueden preparar diferentes platos y bebidas ancestrales. El maíz que se utiliza para obtener la masa, con ella se puede preparar tamalitos, "sub'aan" tortillas "leej "y tomalones "tz'oqoom", con la masa también se pueden preparar diferentes platillos agregándole hierbas o frijoles y pepita tales como bochbol "b'och'b'o'l", tomalitos siete camisas "ub'een waa", tamalitos con piloy y pepita molida "sikiil waa", tamalitos con frijol camagua "xeep waa", entre otros. Cabe mencionar que el tamal que se come para actividades especiales es parte de la gastronomía Maya prehispánica, ya que el tamal es originario de Mesoamérica y en la actualidad es uno de los platillos más degustados y elaborados en acontecimientos especiales y sus orígenes son prehispánicos. Dentro de las bebidas se preparan aun el chilate o atol blanco "maatz'", elaborado con agua mezclada con masa, también se preparan atol para trabajadores que consiste en nixtamal requebrantado en piedra de moler mezclado con agua "chaaq q'oor" y en algunas ocasiones se acompaña con un pedazo de panela para darle el sabor original. El maíz, frijol y el chile ha sido parte de la dieta alimenticia de las diferentes comunidades Linguísticas de la población Maya, ya que se evidencia que en las diferentes comunidades que estos elementos forman parte de la dieta alimenticia Maya.

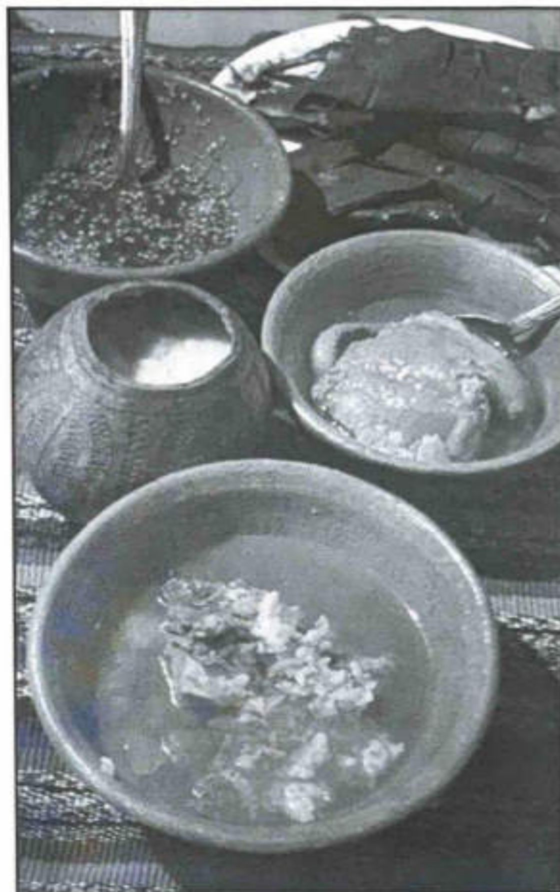
1.2.1 Comidas y bebidas cotidianas

Las comidas y bebidas cotidianas en la Comunidad Lingüística, su base es el maíz, frijol y chile y de bebida el café, pinol y atol de masa. Desde siempre las comunidades Mayas y la sociedad en general de la región mesoamericana, ha utilizado el maíz como fuente de su alimentación con el maíz se preparan tortillas, tamalitos, tamales y de la misma manera con el mismo maíz se prepara pinol que es utilizado como bebida y atol de masa o atol con maíz quebrantado. Aparte del maíz, frijol y chile es una de las dietas alimentarias en la cultura Maya Uspanteka. Aparte del maíz, frijol, café y chile, también se consumen en la comunidad Lingüística Uspanteka verduras originarias de la comunidad, como parte de las comidas dentro de las que se mencionan güisquiles, malangas, camote, ayotes, chilacayote, etc. En la actualidad y depende de las posibilidades económicas, las familias Uspantekas consumen como comidas y bebidas cotidianas otros alimentos que se venden en las tiendas y mercados de la localidad.

1.2.2 Comidas y bebidas ceremoniales

Cada pueblo tienen sus características propias y elementos culturales propios;

en relación a la gastronomía Uspanteka aun posee vitalidad, porque las familias aun la practican en el hogar, sin embargo también es de aclarar que ha sufrido varias modificaciones, una de las razones es porque algunas familias han preferido platillos modernos o por su practicidad en el momento de su preparación. Petronila Contreras, comunicación personal (2009) "Para los abuelos y abuelas Uspantekos la siembra y cosecha del maíz, pedida de novia, trasquilar las ovejas, los nueve días del nacimiento de un niño y la inauguración de una casa nueva son motivo de comidas y bebidas ceremoniales. Para la siembra y cosecha de maíz; la comida ceremonial era el caldo de oveja rojo o caldo de gallina y tamalitos blancos dobles; la bebida ceremonial que consumían los antepasados en las ocasiones especiales era el atol blanco. Para la pedida de novia, en la cual se hacen cuatro pedidas; la última pedida es un acontecimiento muy especial, debido que los pidientes llevan medio carnero cocido en caldo rojo y medio carnero crudo, una canasta de tortillas y otra canasta de tamalitos dobles. De bebida ceremonial el padre del pidiente lleva cuatro galones de aguardiente, la cual es compartida con todos los invitados y familiares de la novia.



La trasquilada de las ovejas, es otro acontecimiento importante, para trasquilar a las ovejas se hace desde temprano, se levantaban temprano para quitarles la lana a las ovejas; las abuelas también se levantaban temprano para la preparación de alimentos ceremoniales, el cual consistía en la elaboración de tamalitos blancos, el caldo rojo de carnero y la bebida ceremonial atol blanco, a la hora de almuerzo, pasaban el caldo rojo de carnero en una escudilla grande, la bebida ceremonia atol blanco se servía en jícara. Este acontecimiento se hacia y se hace anualmente, donde los abuelos y abuelas daban gracias a Ajaw por la lana que daban las ovejas, la cual les servía para vender a otros pueblos como Momostenango, para la elaboración de prendas de vestir y chamarras." Por la deforestación, y la expansión demográfica, los rebaños de carneros han disminuido, debido a ello, para las fiestas ceremoniales, la gastronomía ha variado, en lugar de hacer caldo rojo de carnero, ahora hacen el caldo rojo de gallina (keq iik), pero las bebidas ceremoniales se han mantenido intactas. Esta practica de trasquilar ovejas la tenían los Uspantekos, sin embargo en la actualidad las familias que tienen ovejas son familias K'iche's mayormente de la zona alta y de las comunidades de la parte central.



Aparte del caldo de gallina criolla y carne de oveja, también las abuelas manifiestan que en épocas pasadas era común el caldillo; dicha comida consiste en "carne de res, pero para ello se necesitaba de un tiempo de 8 a 15 días para la preparación de la carne, para ello las personas tenían que secar la carne al sol por una semana, posteriormente era colocada la carne al humo para lograr que se seque, esta carne era cocida y se le echaba chile con achiote, cilandro y sal, este caldo es simple no lleva verdura, esta comida denominada caldillo era acompañado con tamalitos con frijol molido llamado "waa tz'uub'", esta es una de las comidas ancestrales de la cultura Maya Uspanteka, pero en la actualidad esta comida ya es muy poco practicada por la población en general" Vicenta Méndez Comunicación personal (2011)



De igual forma para la celebración de los nueve días del nacimiento de un niño, también se sirve comida y bebida ceremonial, por ejemplo para el almuerzo se sirve caldo de gallina criolla o caldo de oveja lo acompañan tamalitos y como bebidas un poco de aguardiente y café o en algunas familias lo acompañan con atol blanco o chilate. A diferencia para el uso de las primeras hojas siempre es caldo de gallina acompañado de tamalitos dobles, en cada hoja se envuelven dos tamalitos, cosmogónicamente se hace para que la milpa de dos mazorcas.

Otra de las comidas y bebidas ceremoniales entre los Uspantekos y K'iche' de Uspantán, es para la celebración de la Semana Santa, aunque esta actividad se realiza para la conmemoración de la muerte de Cristo costumbre traído desde la llegada del cristianismo; sin embargo la gastronomía que se consume para estos días tienen características propias de la gastronomía Maya y algunos elementos cristianos relacionados a la época o razón de ser de la celebración, lo que se consume para el desayuno desde el lunes hasta el jueves es pan con

miel negra y atol blanco o chilate, para el almuerzo frijol blanco en recado, acompañado de huevos envueltos en pacayas y tortillas o tamalitos, estas prácticas se mantienen en un 90% de las familias Uspantekas y K'iche', a diferencia de las familias ladinas que consumen pan y lo acompañan con miel de conserva (elaborado con frutas de diferentes clases en azúcar) y para el almuerzo consumen pescado frito con salsa de tomate.



1.3 Salud

Desde la cultura Maya, la salud se considera como el bienestar espiritual y material; la salud desde la cosmovisión Maya es entonces alegría, optimismo, paz, armonía, y equilibrio con el Creador y Formador y el cosmos, la naturaleza, la comunidad, la familia y uno mismo. Tener salud desde la cultura es estar en equilibrio. La salud es el bienestar integral que incorpora como elemento fundamental la dimensión espiritual, el bienestar integral abarca el bienestar biológico, psíquico, social y espiritual de la persona, de la familia y de la comunidad en general.

Para la Organización Mundial de la Salud (OMS), la salud es estado de completo bienestar físico, mental y social y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades, es el bienestar biológico, psíquico, social y espiritual de la persona y de la comunidad. Si existen diferentes definiciones y puntos de vista en relación a la salud, es porque cada grupo cultural tiene una idea general sobre la salud; por tal razón, es fundamental considerar que existe un sistema propio de atención de salud en los pueblos indígenas compuesto por un complejo proceso de medicina ancestral los cuales están conectados a tratamientos relacionados con la forma de ver y entender en universo asociado a la propia cosmovisión. En relación al sistema de salud a nivel municipal la población acude al sistema de salud tradicional o Maya y al sistema de salud occidental o en los Hospitales o Puestos de Salud.

En relación al sistema de salud occidental, en el municipio cuenta con 1 hospital, una ventaja sobre otros municipios con quienes colinda principalmente Cunén y Chicamán, pero igual se benefician de sus servicios. Su ubicación en el territorio, no es estratégico, puesto que deja al descubierto a una buena parte del territorio principalmente de la Zona Reyna. En las comunidades del área rural, Uspantán cuenta con 11 puestos de salud, que se ubican en las comunidades:



Cuadro No. 6. Puestos de Salud en el área geográfico de Uspantán.

Zona	Sede
Zona Reyna	La Parroquia La Taña Unión 31 de Mayo
Zona Nororiente	Pinal Las Pacayas
Zona Alta	Caracol Caracolito Saj Racan Chutuj
Zona Central	Cholá
Zona Sur	Sicaché El Palmar

En este sentido no todas las comunidades tienen acceso directo a los servicios que prestan los puestos de salud en Uspantán, ya que hay comunidades que tienen que recorrer entre 9 a 15 kilómetros para recibir atención. Adicionalmente se cuenta con 16 Centros de Convergencia, 14 de estos; están cubiertos por CORSADEC como entidad prestadora de servicios mayormente en las comunidades de la región Q'eqchi' en la Zona Reyna. Los centros de convergencia se ubican en las comunidades de San Marcos, El Triunfo, Lagunita, San Balandrán, San Pedro Chaylá, Río Azul, Nápoles, Santo Cristo Buena Vista, San Pedro Cotijá, Vergel Chimal, Unillá Pacalá, El Olimpo, Tamborcito, Concepción Chiguatal, Saquixpec, Quizachal y Joya Larga.

El CAP (Centro de Atención Permanente) se localiza en la comunidad la Taña y en La Parroquia se cuenta con un Centro de Atención Materno Infantil. Para el 2008, la infraestructura en salud cubre directamente 27 comunidades, es decir un 16%, mientras las restantes que son el 84% no cuentan con infraestructura específica, así como medicamentos y equipo. Los pobladores para resolver sus necesidades, buscan la unidad más cercana o esperar la visita mensual de los médicos ambulatorios, quienes atienden los puestos de convergencia.

En relación a la mortalidad, las causas en general, se deben a la baja calidad de vida de los habitantes, especialmente los del área rural, donde la higiene debe ser vital, los servicios de agua, así como la calidad de los alimentos y las viviendas. De acuerdo a los resultados en el Hospital de Uspantán, la tasa general de mortalidad se da en las siguientes generaciones y por las principales causas:

Cuadro No. 7 Principales enfermedades que enfrenta la población

Población o generación	Principales causas
Adulta de 60 años de edad	La neumonía, bronconeumonía, diarrea, de septicemia, insuficiencia cardiaca y congestiva.
Mortalidad de menores 1 a 5 años	Neumonía y bronconeumonía, infección respiratoria, paro cardiaco, infección de la piel, la diarrea, la Septicemia Choque Séptico, fiebre no especificada, traumas múltiples, desnutrición proteicocalorica, y muerte Súbita
Mortalidad materna	Sepsis Puerperal, retención placentaria y atonia uterina y omplicación Puerperal

Factores como la inaccesibilidad de las comunidades al centro de salud y hospital que se encuentran principalmente en la cabecera municipal, la lejanía y el modelo cultural porque no existe aun armonía entre el sistema de medicina occidental y el sistema Maya en la utilización de los servicios de salud, son razones para justificar que en ocasiones mueren en el camino algunas mujeres como consecuencia de las complicaciones del parto. Sin embargo es bastante notorio que el porcentaje de mujeres con casos de partos, que se atiende en el sistema de salud es bastante mínimo que solo representa el 9% a nivel municipal y el 91% es atendida por héroes anónimos conformado por ancianas y algunos ancianos en las comunidades conformado mayormente por comadronas y curanderos. Eso significa que el trabajo que han venido realizando las comadronas es bastante significativo, ya que con la sabiduría han recibido a miles y miles de ninos y niñas en las diferentes comunidades, lo que jamás han podido atender los hospitales y puestos de salud.

1.3.1 Enfermedades comunes

Las enfermedades comunes, se refiere a las enfermedades que la población en general es propensa. Según el Hospital Nacional de Uspantán (2011). Las principales enfermedades comunes reportadas por el Hospital son: enfermedades respiratorias, enfermedades diarreicas o amebiasis, deshidratación, enfermedades de la piel, reumatismo, tosferina y gastritis.

Según las curanderas (Uspantekas, K'iche' y Ladinas) de la Comunidad Uspanteka las enfermedades más comunes en la población específicamente niños y niñas son las siguientes: mal de ojo, diarreas, sustos, golpes, higillo, problemas digestivos, caída de la mollera, lombrices, fiebres, etc. Dentro de las enfermedades que frecuentan las mujeres están: descomposturas, en las mujeres embarazadas mala posición del bebé en el vientre, dolores de espalda, susto, etc.



1.3.2 Medicina Maya

Para la medicina Maya, la naturaleza está por encima de los hombres, determinando sus vidas y su proceso de salud y enfermedad, por tal razón se venera la madre naturaleza y el cosmos porque ambas tienen influencia sobre la existencia del ser humano y pueden explicar el funcionamiento del cuerpo a través de las leyes de la madre naturaleza. La medicina Maya considera al ser humano como parte fundamental del cosmos y de la sociedad, por lo tanto todas las acciones del ser humano repercutirán en ella y cualquier cambio o acción en la naturaleza, familia o comunidad afectará a él provocándoles equilibrio o desequilibrio, que trae como consecuencia la salud o la enfermedad.

El pensamiento holístico en la medicina Maya, relaciona íntimamente el cuerpo y el alma, el cuerpo con el tiempo cósmico y relaciona el cuerpo con el frío o calor. Desde la cultura Maya se relaciona el desequilibrio con la enfermedad y pueden ser causadas por el frio o calor; mientras las causas de que exista equilibrio como sinónimo de salud se puede deber a la relación armónica en la familia, en la comunidad, en la naturaleza y por la relación espiritual. Por eso la salud es el resultado de vivir en armonía según las leyes del Creador y Formador, de la sociedad; y la enfermedad puede ser el resultado de romper las leyes naturales establecidas desde el origen de nuestros primeros abuelos.

Las personas que se dedican a la medicina Maya clasifican las enfermedades en tres:

a) Enfermedades naturales
b) Enfermedades sobrenaturales
c) Y enfermedades relacionadas con la mujer embarazada.

Las enfermedades naturales están relacionadas con el desequilibrio causada por los fenómenos naturales que perjudican las personas sobre todo de tipo físico, alteraciones en el equilibrio, frío, calor, en el aíre, en los alimentos y hábitos alimenticios, además de la presencia de otros mecanismos como las posturas, golpes y movimientos bruscos, suciedad, exceso de trabajo, entre otros. Estos desequilibrios producen las enfermedades naturales. Dentro de las enfermedades naturales también se encuentran las enfermedades culturales, las enfermedades culturales son aquellas enfermedades que los trabajadores de salud de las instituciones del Estado y de la iniciativa Privada no entran a competir, porque no entienden la cosmovisión y el contexto de las comunidades, porque para las enfermedades culturales se hace uso de la Etnomedicina como por ejemplo la enfermedad de mal de ojo, susto, higillo, etc. Se utilizan curaciones y plantas naturales, la Etnomedicina es la forma de curar y tratar las enfermedades según la cultura de la comunidad, dentro de las enfermedades más comunes en la comunidad se pueden mencionar.

a) Mal de ojo: Dentro de las enfermedades naturales más frecuentes en niños y niñas en la Comunidad Lingüística Uspanteka está, el mal de ojo, esta enfermedad es un padecimiento que se origina como consecuencia de una debilidad en la sangre

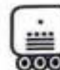
de la persona, es una enfermedad de la cual son propensos y susceptibles los niños y niñas, esta enfermedad puede desarrollarse en los niños por las siguientes razones:

a) Por la mirada de una persona de temperamento fuerte hacia un bebé, ya que a través de la mirada se transmiten energías fuertes al niño y esto trae como consecuencia que el niño se enferme.
b) Cuando una señorita está en su periodo de menstruación, si carga a un niño, por sus energías fuertes, puede dominar las energías del niño o niña y esto hace a que se enferme.
c) Cuando las mujeres sufren de menopausia pueden dañar fuerte a los niños y niñas por su temperamento.
d) Cuando llega una visita de una persona que va sudando domina las energías de un bebé y le causa mal de ojo.
e) Cuando una persona ha tomado licor un día anterior, al ver un bebé le puede causar grandes consecuencias, porque lleva un desorden en el organismo y en las energías y esta puede dominar las de un bebé y por lo tanto le cuasa enfermedad.
f) Además el mal de ojo, puede darle a los niños por la mala alimentación de la madre durante el embarazo y hace que el niño al nacer sea más frágil y débil ante cualquier enfermedad.
g) La vista de una persona más fuerte, hace que exista un desequilibrio en el calor normal del cuerpo de un niño, influenciado por las energías que posee. Como el niño es débil, su sangre no es fuerte y por eso no resiste al cambio de temperatura.

¿Qué síntomas presentan niños con mal de ojo?
Los síntomas más frecuentes son:

- Irritabilidad
- Diarrea
- Nauseas
- Vómitos
- Decaimiento
- Calor en la palma de la mano y de la espalda
- Se les pone pequeño un ojo.
- No duermen
- Pierden el apetito
- Pueden padecer de fiebre
- Heces de consistencia ligosa y de olor fuerte.

¿Cómo tratar a un niño que padece de mal de ojo?
Para su tratamiento requiere de un especialista en la Etnomedicina, una persona que puede curar y tratar a niños con plantas medicinales, curandero o curandera "ajkuun", en la Comunidad Lingüística Uspanteka existen ancianas y mujeres adultas que se dedican a este oficio que lo traen como un don ante su día de nacimiento y curan con plantas medicinales, las principales plantas medicinales



utilizados para curar el mal de ojo, están: hoja de chilca, ruda, alcohol, paleo, hoja de tabaco, puros y huevos, estos son los principales materiales naturales que se utilizan para tratar a niños con problemas de mal de ojo y cada curandera tienen sus propios procedimientos según la Etnomedicina.

¿Qué se puede hacer para que a un niño no le dé mal de ojo?
Existen medidas preventivas, y se utilizan como efectos terapéutico y es por contacto, o de protección, como por ejemplo a un nuevo ser se les puede colocar pulseras o collares rojos en la muñeca de la mano y amarrarles la cabeza con un pañuelo rojo, o se le puede pedir a la persona adulta capaz de ojear al niño, que no tenga contacto físico con él, así como cargarlo, acariciarlo o dejarle un poco saliva en la frente en forma de cruz para que el bebé no sufra de la enfermedad. Además a un bebé desde que nace se le puede hacer un morral de color rojo en donde se depositen materiales protectores como chile seco, ruda, ocote y este morral lo debe portar en el cuello o en alguna parte de las prendas que el bebé utiliza.

b) Caída de la mollera: Otra de las enfermedades de la cual son propensos los niños recién nacidos es la caída de la mollera. Es enfermedad que se da por el hundimiento de la fontanela anterior del recién nacido, acompañado de otros signos y síntomas.
Las causas de la caída de la mollera pueden ser:
En la etapa prenatal:
- La madre embarazada que levanta cosas pesadas puede perjudicar la mollera del bebé
- Tener relaciones sexuales durante la etapa del embarazo puede perjudicar la mollera del bebé por la posición del bebé durante su crecimiento y desarrollo en la matriz de la madre.

En la etapa post-natal
- Le sucede a un niño que es sometido a movimientos bruscos y fuertes, por eso no es recomendado que los bebés recién nacido sean sometidos a movimientos fuertes porque les causa hundimiento de la fontanela.
- Cuando a los niños no se les amarra o no se les cubre la cabeza con un pañuelo rojo o con una gorra de lana.

¿Qué síntomas presentan niños con caída de la mollera?
- Diarrea con mal olor
- Ahogamiento en la hora de mamar o de tomar la pacha
- Dificultad para respirar por la obstrucción del paso del aire
- Muerden el pezón y dificultades en la hora de mamar
- Hundimiento y movimiento de la fontanela anterior en cada respiración

¿Cómo tratar a un niño que padece de caída de la mollera?
- Inicialmente se recomienda a la mujer embaraza cuidarse y sobre todo no levantar cosas pesadas para no perjudicar al nuevo ser.
- A los niños con caída de mollera, les debe dar atención una curandera "ajkuun", ya que se debe levantar la fontanela anterior (mollera) para el

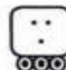
normal funcionamiento de la respiración, esto lo puede hacer una curandera mediante el levantamiento del reborde de la boca con el dedo pulgar o también se le puede subir la mollera mediante este procedimiento, la persona debe echarse en la boca un poco de agua caliente con sal y chupar la parte de la fontanela hundida para que suba; además se le puede colgar al niño de los pies por unos segundos para que se le baje la fontanela y así la mollera regresa a su lugar.

c) Las enfermedades sobrenaturales: se entienden fuera de explicaciones biológicas y son entendidos desde la dimensión espiritual de la cultura Maya, la misma se manifiesta con las conductas cotidianas para sí misma, para la familia, comunidad y sociedad. Lo sobrenatural es una dimensión creado por la cultura, la cual asigna a personas específicas para su tratamiento y curaciones. Las enfermedades sobrenaturales se relacionan con el tipo de conducta hacia la vivencia para el grupo y la construcción sociocultural y la influencia de los espíritus malignos hacia el espíritu de la persona. En las enfermedades sobrenaturales influyen seres sobrenaturales, los cuales son energías no visibles, que influyen en la cotidianidad de la persona, incluye espíritu de los muertos, y otras fuerzas que son parte de la naturaleza; el término no debe distinguirse entre energías buenas o malas, por lo que debe considerarse según el contexto del que se trata. Las enfermedades sobrenaturales se clasifican en:

d) Susto o pérdida del alma: en la cosmovisión Maya, se considera que el alma puede separarse del cuerpo durante la vida de la persona y sin causar mayores daños. Toda impresión que altere el estado emocional de la persona se llama "susto" o "perdida del alma", el cual lleva a debilitar el cuerpo relacionadas con influencias del viento, producidas por personas, animales u objetos o directamente por seres sobrenaturales, a través del viento, que afectan al cuerpo rompiendo el estado y el equilibrio en el ser humano, la pérdida del alma puede ser:

a) Natural u occidental: se disocia el cuerpo y el espíritu al contacto con seres sobrenaturales, dueños y protectores de los cerros, del agua, de los nacimientos, de las montañas y de los barrancos.
b) Contraído por el contacto directo con personas, animales, u objetos ritualmente impuros y se refiere al malhecho y el ojeado.

Cuando una persona niña, joven o adulto padece de susto, lo manifiesta en el sueño en donde se despierta varias veces en forma alterada, esta enfermedad produce desnutrición, pérdida del apetito, vómitos y el sudar que expulsa es frio. Para el tratamiento de esta persona requiere de un curandero "ajkuun" quien por medio de oraciones y el uso de plantas medicinas son frotadas en el cuerpo para regresar el alma de dicha persona que ha sufrido de algún susto, y para que los espíritus liberen el alma de dicha persona hacia el cuerpo y en algunas ocasiones se trata de realizar alguna actividad ceremonial para que el alma vuelva a habitar el cuerpo que le corresponde.



e) Los actos malignos: Los espíritus malignos de la naturaleza provocan enfermedades con sintomatología en el cuerpo, relacionados a los maleficios o encantos, afecta mayormente a niños tanto físicos como espirituales. Estos actos maleficios, se dan por envidia, peleas, rencores, odio, decepciones y problemas hechas por personas que se dedican a invocar malos espíritus y que su trabajo es hacer maldad a las demás personas. Dentro de la cultura existen personas que se dedican a realizar malos actos o brujería "ajiitz", no son las personas afectadas las que hacen estos actos sino buscan intermediarios.

Los actos malignos no necesariamente lo puede hacer un brujo o "ajiitz", si no también puede darse cuando una persona tiene una mala intención sobre otra y estas malas energías pueden trasladarse mediante el viento y afecta a la persona; por ejemplo cuando una persona recibe un daño, humillación, desprecio y esta llora las energías de sufrimiento recaen en la personas que le ha hecho daño.

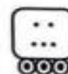
f) Mala conducta sociocultural: Los ancianos recomiendan como causas de estas enfermedades la falta de respeto a la Madre Tierra, a la Madre Naturaleza, la contaminación del medio ambiente, la falta de respeto a los lugares sagrados la pérdida de valores dentro de la familia, la falta de seguimiento y cumplimiento al don natural la misión y la visión que uno trae según el calendario Maya

g) Las enfermedades causadas por la mujer embarazada: Poseen características muy especiales, ya que es un ámbito en donde entran dos personas; la madre en sí y el nuevo ser dentro de la matriz, ambas personas son afectadas ante las agresiones de la naturaleza (por el sol, la luna, los rayos) y sobrenaturales, por lo mismo adquiere particular descripción; en esta etapa es en donde la mujer está en la etapa de "awas" todo lo que no debe hacer, porque al hacer las cosas estaría perjudicándose a ella y al nuevo ser que lleva en el vientre, los padecimientos más frecuentes en una mujer embarazada son:

a) Dolor de los pies y de cabeza
b) Vómitos
c) Mala posición del bebé
d) Cardon umbilical enredado
e) Susto
f) Antojos
g) Dificultades en el parto
h) Retención de la placenta

Cuadro 8. Plantas medicinales utilizadas en la Comunidad Uspanteka.

Español	Uspanteko	Enfermedades que cura
Chilca	Richaaj wakx	Reumatismos
Flor de saúco	Tz'olojchee'	Inflamaciones
Apazote	Retzk'ajan	Diarrea y amebas
Ruda	Aruur	Mal de ojo
Durazno	Traas	Diarreas
Arrayan	Poom chee'	Sustos
Guayaba	Keq' - ch'amaach'	Diarrea y dolor de estómago
Palo de pito	Tz'ite'	Dolores de muela
Ajenjo	Saq ixoq	Reumatismos
Llantén	Raaq' Ixpaqar	Infecciones
Ciprés	K'isis	Fiebre y tos
Berbena	Saqb'olom	Gripe y fiebre
Hojas de café	Xaq Kape	Dolores estomacales
Higuerillo	Xaq asyet	Reumatismo
Malva	Ch'ojob'	Infecciones
Flor de muerto	Kutz'ii'j kamnaq	Mal de ojo
Hierbabuena	Alwiin	Dolores estomacales
Chichicaste	Laa	Reumatismos y calambres
Hoja de naranja	Xaaq aranx	Dolor de corazón
Líquido del tallo de banano	Ra'l tuul	Flujo menstrual o amenaza de aborto



Poleo	Xexew	Mal de ojo
Hierba mora	Imuut'	Infecciones del ojo
Berro	Muuch'	Inflamaciones
Pino	Chaj	Inflamaciones
Pericón	Iiy	Dolores de estomago
Hiedra	Tiqom b'aq	Fracturas y caídas del cabello
Hojas de lima	Xaaq liim	Dolores de estomago
Hoja de sucunay	Xaq Sukunaay	Reumatismos
Raíz	Ra' tukn	Urinarias
Escobillo	Chichil b'ee	Para la caída del cabello
Romero	Rumeer	Dolores estomacales
Oregano	Oreyn	Dolores estomacales
Ajo	Axuux	Dolores estomacales y lombrices
Hoja de tabaco	Xaaq siik	Reumatismo
Hoja de granada	Xaaq karnatil	Flujo menstrual
Trementina de ocote	Q'ool Chaaj	Cicatrizante de heridas
Miltomate	Joq'piix	Tos (lienzos en la garganta)
Hojas de anona	Jxaq k'wax	Safaduras o inflamaciones
Hojas de aguacate	Jxaq ooj	Safaduras y fracturas
Cebolla roja	Keq Sib'ooy	Inflamaciones y safaduras
Rosas blancas	Saq kutz'iij	Inflamación de ojos
Apazote	Retzk'ajan paar	Reumatismos

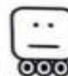
Fuente: Ajq'iib', abuelos y abuelas Mayas Uspantekos

1.3.3 Medicina occidental

Como medicina occidental se entiende como el sistema por el cual los médicos y otros profesionales de la atención en salud (enfermeros, farmacéuticos y terapeutas) tratan los síntomas y las enfermedades por medio de medicamentos químicos, radiación o cirugía. A la medicina occidental también se le llama medicina farmacéutica, biomedicina, medicina convencional, entre otros. A continuación se presenta en un cuadro en donde se hace la comparación de las cualidades de la medicina occidental y la medicina Maya.

Cuadro No. 9 medicina Maya y medicina occidental

Cualidades	Medicina Maya	Medicina occidental
Agente	Terapeuta, curandero, huesero, comadrona destino según su vocación o misión desde la cosmovisión	Médico con créditos académicos
Idioma	Idioma de la comunidad o de la región: Uspanteko, K'iche', Q'eqchi', Poqomchi', Ixil y un discurso ritual o ceremonial	Español (aunque en la actualidad ya existen médicos maya hablantes que poseen conocimientos sobre la medicina occidental
Cultura	Maya Uspanteko, K'iche', Q'eqchi', etc. (también algunos curanderos y curanderas pertenecen a la cultura Ladina y lo hacen porque lo traen como vocación)	Mayormente de la cultura Ladina (aunque ya existen médicos de la cultura Maya que se dedican a trabajar en la medicina occidental)
Genero	Mayormente son mujeres y la minoría hombres (las mujeres son las que curan a los niños y atienden a las mujeres)	Hombres y mujeres
Formación	En la medicina Maya el conocimiento es innato y la mayoría lo trae según su día de nacimiento en el Calendario Maya, aunque esto sea ignorado por la persona que posee la sabiduría.	Graduado en alguna escuela de enfermería y Universitarios con alguna especialización en ciencias médicas



Clase social	De clase social baja	Clase social media
Selección	Porque es buscado por la población según su voluntad de servicio y generosidad por el bien común	Contratación por el Estado o por las instituciones privadas que se dedican a prestar servicios de salud
Establecimiento	Al servicio de la comunidad	Público o privado
Lugar de atención	Casa de habitación del curandero o casa del paciente	Hospital, Puesto de Salud o clínica Privada
Horario de atención	Dedicación exclusiva y sin horario	Rígido y específico en centros privados en días inhábiles se pagan más
Pago	Accesibles en un pago significativo en dinero o en especies según la cultura.	En los Hospitales y Puestos de Salud no se debe pagar (pero en los centros privados se pagan costos muy elevados)
Medicamentos	Medicina natural, terapias, masajes con plantas y en el temascal (tuuj) etc.	Medicina farmacéutica o química

Como se puede observar en el cuadro anterior, son dos prácticas diferentes que tienen un mismo fin en tratar a las personas con desequilibrios. Por tal razón es importante tomar en cuenta la verdadera interculturalidad, porque son dos prácticas y dos vivencias diferentes; entonces la atención en salud que deben prestar los Hospitales y Puestos de salud deben estar enfocados a la verdadera equidad; ¿Qué es la verdadera equidad? La verdadera equidad es la atención con justicia, lo que significa que es darle a cada quien lo que por derecho le corresponde, por ejemplo; atender a los pacientes Uspantekos, K'iche', Q'eqchi', Poqomchi' e Ixil en el propio idioma y considerar y respetar las propias prácticas culturales basadas en su propia cosmovisión, sin tener preferencias sociales, lingüísticas y culturales.

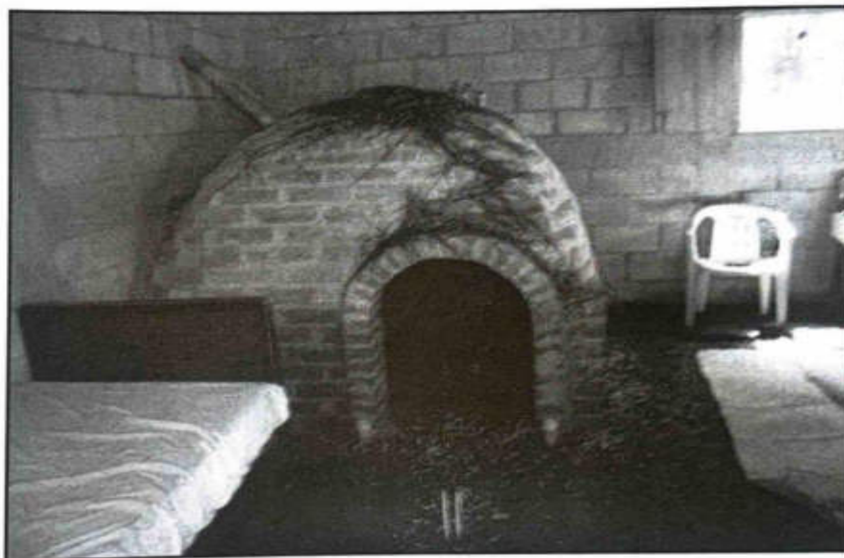
Porque se observa en los diferentes centros de atención principalmente en los hospitales nacionales, que existe exclusión social a los grupos étnicos de la cultura maya principalmente a mujeres por ser de escasos recursos económicos, por su edad, género, nivel de educación escolarizada, grupo étnico al que pertenece y sobre todo por el monolingüismo Maya o dominio deficiente del Español como segunda lengua, estos son aspectos que hacen que

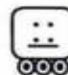


las comunidades Mayas en Uspantán y en las diferentes regiones en donde habitan poblaciones Mayas son víctimas de abusos por parte de trabajadores del área de salud, principalmente de médicos que no conocen, ni entienden y ni respetan las practicadas indígenas.

En otro caso cuando se habla de equidad, muchos consideran que es de tratar por igual a todos, pero si no todos son iguales, en dignidad y aparentemente en derechos sí, pero por las características lingüísticas y culturales no; entonces la equidad debe estar enfocado al trato con respeto y la atención como se debe a cada quien según su cultura y cosmovisión, por ejemplo existen tratos específicos para la población Ladina y tratos específicos a la población Maya. Por tal razón no se debe confundir la equidad con la universalidad; porque la universalidad homogeniza a la sociedad, y toma a la población y la atención a o todos por igual, pero en la realidad este es imposible unificar dos mundos diferentes porque esta modalidad de atención deja excluido las necesidades específicas según las prácticas culturales a la población Maya.

Como parte del fruto de los Acuerdos de Paz contemplado en el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, la implementación en los Hospitales y puestos de salud la atención supuestamente con pertinencia cultural, pero en realidad queda más como un discurso y como una política pública desarticulada, por la falta de voluntad de las autoridades de salud y de los propios trabajadores de salud y parte también es culpa de los ciudadanos que no exigen una atención de calidad. Como parte de la política de salud es respetar las prácticas tradicionales e incorporar en centros de atención de salud Oficial del Estado, en la actualidad en Uspantán se están integrando estas modalidades de atención de salud, pero se le ha dado poco apoyo, porque siempre se ha tomado como algo inferior al sistema de medicina occidental. Se evidencia en la falta de apoyo económico para los que ejercen esta profesión innata y por la subordinación, desprestigio y prejuicios a los que están sujetos por parte de algunos trabajadores del área de salud. Entonces es fundamental que el área de salud, inicie un proceso verdaderamente intercultural, iniciando por el respeto en la atención de los pacientes desde





su propia idiosincrasia, ya que se considera como una estrategia para mejorar el acceso y calidad de la atención y la promoción de la salud, además es una estrategia para promocionar a los diferentes etnias coexistentes en la región los medios necesarios para mejorar su situación de salud. A nivel general, existen elementos entre la población Maya y la población ladina que no son compatibles, principalmente en la atención de los usuarios, siendo los más destacados los siguientes:

- En los servicios oficiales de salud se declaran a los usuarios como iguales sean mayas o ladinos, bajo esta categorización se rechaza las características culturales Mayas.
- En las comunidades Mayas hay variables culturales, son categorizadas como barreras según la atención en los Hospitales y puestos de salud, sin considerar que son elementos diferentes y que los médicos y enfermeros deben entender el contexto y la realidad cultural de los usuarios, ya que los médicos exigen a los pacientes indígenas una aceptación total a los programas que implementa el sistema de salud del Estado y no se respeta su propia cosmovisión bajo en el sistema de principios y valores.

Entonces para que no exista un divorcio entre la medicina Maya y la medicina occidental es importante la concientización de los trabajadores de salud para conocer, respetar y tratar a los usuarios de salud según sus particularidades. Entonces se debe implementar un proceso de armonización en el proceso de atención en salud, y para ello entonces se debe desarrollar algunas acciones que se consideran esenciales:

- Eliminar el sistema de universalismo para la atención en salud
- Incluir en verdadero sistema de equidad, darle a cada quien y atender a cada quien los que por derecho le corresponde este es parte de una Ley natural y de una Ley Jurídica.
- Aceptar que en el hospital el ingreso del curandero, comadrona en la hora de tratar a los pacientes para que tenga pertinencia cultural
- Que el sistema de salud Oficial sea flexible para que la gente acepte los programas oficiales para no entrar en contradicción con el sistema de valores Mayas
- Los médicos oficiales que conozcan las formas tradicionales de la medicina Maya para respetar la idiosincrasia de los usuarios.
- Comprender que el sistema de medicina Maya y el sistema de medicina oficial ambos sistemas pueden salvar la vida de niños, jóvenes y persona adultas de la comunidad y de la región.

Los terapeutas, curanderos, curanderas y guías espirituales reconocen que no todos los problemas de salud se pueden tratar con tratamientos ancestrales, ya que el aumento de la población, los cambios en las relaciones de la sociedad,

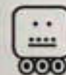
la contaminación de la madre naturaleza, y el surgimiento enfermedades desconocidas, de las cuales no tienen experiencia; por tal razón, cuando una personas que trata con medicina Maya cuando evalúa que la enfermedad necesita atención médica del sistema oficial, remite a sus pacientes en el sistema occidental, el sistema occidental es efectivo para las enfermedades del sistema anatómico del ser humano, pero falla en las enfermedades que tienen origen cultural.

Los dos sistemas no son perfectos, pero pueden ser complementarios que la persona reciba atención en el sistema de medicina Maya y que no deje desapercibido el tratamiento con medicina occidental o farmacéutica, porque lo que se pretende es que la población goce de buena salud, pero no hay que dejar de comprender que el mundo cada vez es más complejo y por lo tanto las persona necesitan de medicinas tradicionales y también de medicinas occidentales basados según el avance de la ciencia en el pleno siglo de la evolución.

1.3.4 Terapeutas Mayas (tradicionales)

Un terapeuta es una persona reconocida por la propia comunidad en que vive, competente para prestar atención en salud mediante el uso de elementos animales, vegetales y minerales para la atención de los pacientes, en donde aparte del uso de estos elementos, también utiliza métodos de origen cultural, social y religioso según la cosmovisión para el trato de diversas enfermedades en una determinada comunidad. Dentro de la población Maya y población Ladina existe un buen porcentaje de habitantes que ejercen grandes dones y habilidades, dependiendo del día y fecha de nacimiento dentro del calendario Maya, en donde cada día y fecha trae un significado y una misión que cumplir, dentro de la espiritualidad Maya.

En la comunidad Uspanteka, existen hombres y mujeres adueñados y adueñadas de su misión y vocación, que ejercen el don que se les fue concebido, y continúan practicándolo con el fin de buscar el equilibrio y la armonía dentro de los habitantes de la población. Los terapeutas tradicionales en la comunidad son personas que aplican la medicina enfermedades, dentro de ellos: curanderas, comadronas, huseros, hueseras y guías espirituales; son los indicados para atender a las personas enfermas. El trabajo de las y los terapeutas Mayas es considerado como de servicio; estas personas tienen una obligación en su comunidad asignada por el don de la misión. Es por ello que no establecen cobros por sus servicios. Sin embargo, la tradición Maya motiva a las familias a entregar bienes e incluso dinero en razón de sus posibilidades económicas, por el servicio obtenido, más que un pago es un agradecimiento por el favor o como un "Toj" desde la cosmovisón Maya.





Inauguración del temascal "tuuj" en el Hospital Nacional Uspantán, agosto de 2011, con la participación de de autoridades del Hospital, guías espirituales, terapeutas, curanderos y curanderas Uspantekos, K'iche' y Ladinos de la Zona Central de Uspantán

1.3.4.1 Comadronas y comadrones



Una comadrona es una persona (por lo general una mujer) que ayuda a la madre en el parto y que originalmente adquirió sus habilidades atendiendo partos por si misma, lo que significa que es una sabiduría innata que trae la persona desde su nacimiento. En la comunidad Lingüística uspanteka muchas mujeres Uspantekas, K'iche', Q'eqchi', Ixil y Ladinas tanto en el medio urbano y rural buscan la atención de una comadrona en razón de que comparten los mismos códigos lingüísticos y culturales, las mismas condiciones de vida y comparten la misma cosmovisión y entre ambos existen códigos culturales convencionales y permite una relación, comunicación y comprensión eficaz entre ambos.

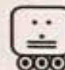
Las comadronas, se dedican a darle acompañamiento a las mujeres embarazadas desde el inicio de su embarazo hasta nueve días después del nacimiento del bebé. Las comadronas inician su trabajo desde que la madre se entera que traera un nuevo ser al mundo, inicialmente la mujer juntamente con la madre o la suegra solicitaran el servicio de la comadrona, llevándole algunos obsequios como símbolo del compromiso.



Al estar solicitado el servicio, la comadrona acudirá a la revisión periódica del embarazo, el trabajo consiste en darle masajes a la mujer embarazada, si el bebé está en mala posición la comadrona es la encargada de enderezar la posición normal del bebé, para acomodarlo y cuando ya haya sido acomodado la revisión siempre se hará periódicamente, lo más interesante es que los bebés solamente se dejan enderezar o manipular con la comadrona seleccionada, porque ya han recibido las energías de la persona y esta actividad de enderezar o acomodar a los bebés, no lo pueden hacer los médicos que han recibido formación en las universidades.

Aparte de los masajes períodicos es común el uso del temascal "tuuj" que es el lugar para el baño de vapor tradicional en la región mesoamericana y forma parte de la vida comunitaria Mendizabal, Sergio (2007). El temascal es el lugar en donde se baña y se soba a la madre embarazada esto se hace con el fín, de que la mujer embarazada se libere de energías y que su cuerpo este en un estado normal de calor para el buen desarrollo del bebé, a parte de ello, las comadronas recomiendan a las madres embarazadas utilizar el temascal, porque aparte de utilizar para el baño, posee gran importancia para curar varias enfermedades, como parte del tratamiento antes y después del parto y para la recuperación de las mujeres, ya que para dicho baño se usan diferentes plantas medicinales y aromáticas





durante el baño y se toma después de salir del baño; para las construcciones del temascal, se utilizan normalmente adobe, aunque en la actualidad en la Comunidad lingüística Uspanteka principalmente en el área urbana se construyen de block o de terraza y miden aproximadamente de dos metros y generalmente tiene un techo abovedado.

Cuando llega el tiempo del parto, las comadronas para que el bebé descienda preparan té a base de plantas naturales, ya que estos ayudaran a aumentar las contracciones y facilitar el parto, estas practicas son ancestrales y las comadronas en las comunidades conocen perfectamente el procedimiento para estos medicamentos. Actualmente en las Comunidad Lingüística Uspanteka existen comadronas Uspantekas, K'iche' y Ladinas que utilizan técnicas ancestrales para atender a mujeres en la etapa pre y postnatal.

Mediante las nuevas políticas de salud, de integrar la medicina Maya en la prestación de los servicios de salud, se han implementado capacitaciones para las comadronas para que reciban ciertas naciones sobre el uso de algunas herramientas y algunas procedimientos técnicos que el sistema oficial de salud recomienda, sin embargo los resultados no son tan satisfactorios esto se debe al problema comunicativo, porque los capacitadores no son desde la cultura y ni utilizan el idioma de las comadronas en los proceso de capacitación, según la información de las comadronas estas capacitaciones no motivan porque las comadronas participantes no comprenden las explicaciones en un idioma que no les es familiar

A continuación se presenta el listado de comadronas identificadas en la región que comprende el ámbito geográfico de la Comunidad Lingüística Uspanteka de la zona Zona Central y Nororiental de Uspantán:

Cuadro No. 10 curanderos y curanderas de la Zona Central y Nororiental

Nombre y apellidos	*Etnia*	*Dirección*	*Especialidad*
Felipa Us.	K'iche'	Barrio Jacubí	Comadrona
Santos Cristina Us Hilario.	K'iche'	Aldea Quizachal	Comadrona
Paula Lux Méndez.	Uspanteka	Tierra Blanca.	Comadrona
Juana Tiquiram	K'iche'	Tierra Blanca	Comadrona-curandera
Juana Us López.	K'iche'	Aldea Quizachal	Comadrona
Lucia Us Larios.	K'iche'	San Antonio Ch.	Comadrona
Florencia López Reyes	Ladina	Aldea el Palmar	Comadrona
Isabel Aguare López	K'iche'	Uspantán.	Comadrona
Santana Gregorio Túm.	K'iche'	Vara de Canasta	Comadrona
Hilaria Méndez	Uspanteka	Buena Vista	Comadrona
Ana tojin Sajbín.	K'iche'	Aldea Chola	Comadrona
Paulina García Mejía.	K'iche'	Tierra Blanca	Comadrona-curandera
Paula Us Quinilla.	K'iche'	Chotom	Comadrona
Clementa Noriega.	Ladina	San Antonio	Comadrona
María Dolores Tumax.	K'iche'	El Cerezal	Comadrona

Faustina López.	K'iche'	Aldea Chola	Comadrona
Saturnina Pú Quinilla	K'iche'	Aldea Poblaj	Comadrona
Paula Us Quinilla	K'iche'	Aldea Chotom	Comadrona
Juana Cruz Pacheco	K'iche'	Aldea Quizachal	Comadrona
Santana Pacheco Pu.	K'iche'	Aldea Chotom	Comadrona
Sebastiana Soc.	K'iche'	Chamac	Comadrona
Catarina Soc.	Uspanteka	Buena Vista	Curandera
Juana Francisca Menchú	K'iche'	Chamac	Comadrona
María Zepeda Vásquez.	Uspanteka	Barrio Jacubí	Curandera-Comadrona
Marta Vicente Sajbín.	Uspanteka	Barrio Jacubí	Comadrona
María Elena Ajiataz H.	K'iche'	Barrio Jacubí	Curandera
Abelina Contreras	Uspanteka	Aldea Cholá	Comadrona -Curandera
María Menchu Vásquez.	Uspanteka	Aldea Chola.	Comadrona-Curandera
Lucía Menchú	Uspanteka	Aldea Cholá	Comadrona-curandera
María Mejía.	K'iche'	Aldea Chola.	Comadrona
Manuel Pinula Chipel.	Uspanteko	Barrió la Pista.	Guía Espiritual
Máximo Agilar.	K'iche'	Buena Vista	Guía Espiritual
Flavia Tzunux Pacheco.	K'iche'	Aldea Poblaj.	Comadrona
Victoria	K'iche'	Barrio la Pista	Curandera
Josefa Us	K'iche'	Zona 2 Uspantán	Curandera
Sebastiana Túm Aguare.	K'iche'	Zona 1 Uspantán.	Comadrona.
Cándida Cano Montufar.	Ladina	Zona 3 Uspantán	Comadrona y Curandera
Marta Menchú Vásquez.	Uspanteka	Zona 1 Uspantán	Comadrona y Curandera
Casimira Aguare López.	K'iche'	Zona 4 Uspantán	Comadrona
Isabel Aguare López.	K'iche'	Zona 2 Uspantán	Comadrona
María Dolores Tumax Sic	Uspanteka	Zona 4 Uspantán	Comadrona
María Ventura	Uspanteka	Zona 4 Uspantán	Curandera
Juaquina Elena Ajchicú	K'iche'	Las Pacayas	Comadrona
Catarina Ajchicú	Uspanteka	Las Pacayas	Curandera de niños
Miguel López	Uspanteko	Las Pacayas	Guía Espiritual
Pilar Chén	Uspanteko	Las Pacayas	Comadrona
Brigida Contreras	Uspanteko	Las Pacayas	Comadrona
Petrona Pacay	Uspanteko	Las Pacayas	Comadrona
Cesaria Gómez	Uspanteko	Las Pacayas	Promotor de salud
Candelaria María Morán	Uspanteko	Las Pacayas	Comadrona
Petronila Noriega	Ladina	Pinal	Comadrona
Fulvia Barrios Rivera	Ladina	Pinal	Comadrona
Pascuala Morán	K'iche'	San Lucas Chipaj	Comadrona
Vidalia Ical	K'iche'	San Lucas Chipaj	Comadrona
Diego Chamatúm	Uspanteko	San Lucas Chipaj	Gía Espitual
Catarina Pinula Ajchicú	Uspanteko	La Lagunita	Comadrona
María Lux	K'iche'	La Lagunita	Comadrona
María Pinula	Uspanteko	La Lagunita	Comadrona
Magdalena Chamatúm	Uspanteko	La Lagunita	Comadrona

Magdalena Soria	K'iche'	La Lagunita	Curandera de niños
Odilia López	Uspanteko	La Lagunita	Curandera de niños
Catarina Chamatúm	Uspanteko	Chipaj	Comadrona
María García	Ladina	Chipaj	Curandera
Juana Ramírez	Uspanteko	Chipaj	Curandera
Belén Noriega	Ladina	Chipaj	Comadrona
Leandro Chamatúm	Uspanteko	Chipaj	Guía Espiritual

Fuente: Hospital Nacional de Uspantán y Comunidad lingüística Uspanteka

Aparte de las comadronas existen hombres (comadrones) que se dedican a curar específicamente a hombre y niños y en algunas ocasiones a mujeres. Los hombres que se dedican a este oficio tratan a hombres con descomposturas acasionado por levantar cargas pesadas.

1.3.4.2 Hueseros (as)



En el municipio de Uspantán, hay abuelos que se dedican a tender fracturas, safaduras y golpes en los huesos. El tratamiento consiste, en la aplicación de masajes en la parte afectada, la cual es realizada por una persona especilista en regresar los huesos a su lugar, en la región Uspanteka se han identificados muy pocos hueseros solo se tiene conocimiento de una persona (Eustaquio Noriega) de la región sur (Palmar) que pertenece a la cultura Ladina y presta sus servicios en su comunidad y brinda sus servicios en e Hospital Nacional de Uspantán en días establecidos, sin embargo por la falta de apoyo económico por el Ministerio de Salud no posee una estabilidad en dicho centro; aparte de él existe otra personas en la aldea de Cholá (Maya Uspanteko) que también brinda servicios a los usuarios, sin embargo por desconocimientos muchas personas afirman que no existen hueseros en la Comunidad Linguística.

Generalmente cuando es fractura, muchos ancianos sin ser hueseros, con su propios conocimientos en basae a la propia vivencia, aplican al paciente liensos y jalones para que el hueso llegue a su lugar. En algunos casos aplican parches de hojas de arnica. Las plantas más utilizadas por los ancianos para el tratamiento de las fracturas de huesos, safaduras y golpes son: hojas de arnica, plantas de hiedra, hojas de tabaco y hojas de santa maria, además de ello utilizan vinagre, del cual

se hacen los lienzos. En la actualidad las plantas medicinas que se utilizan para curar los huesos, son difíciles de conseguir porque se han dejado de utilizar y en la actualidad muchas personas desconocen la función curativa de muchas plantas y hierbas en la región.

1.3.4.3 Guías espirituales

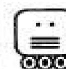


A parte de llevar el control del tiempo, de saber cuándo y cómo deben llevarse a cabo las ceremonias, especialmente los relacionados a la siembra y cosecha del maíz, también velan por el bienestar de la comunidad intercediendo ante Ajaw; además curan y ayudan a las personas a tomar decisiones para su futuro y son curanderos para las enfermedades relacionados al desequilibrio espiritual. Marcelo Chitop (QEPD), comunicación personal (2007). «Lo más importante es la invocación en nombre de Ajaw, creador del cielo y de la tierra, de él depende la existencia sobre la faz de la tierra, al momento de curar, se debe de mantener una fé firme en la curacion, de la misma manera el paciente debe mantener la fé en la sanidad, de lo contrario con una sola fuerza, con una sola energía resulta dificil retirar la enfermedad o el mal de la persona. Los ajq'iijb' aplican la medicina Maya. como una enseñanza que dejaron los abuelos y abuelas Mayas.

4. Arte



El arte como una expresión de vida, creativa de transformar y combinar, se manifiesta en las practicas cotidianas de las personas desde que incian las primeras actividades, inician el desarrollo de las artes, por ejemplo: una niña desde que lava el nixtamal, hace las primeras tortillas y la forma en que las va colocando en el comal y el canasto o tecomate es la expresión de su vida y forma parte del arte cotidiano. Según Batzín, Gloria et al (2006:170) "las abuelas y



los abuelos pensaron en los desafíos de la vida, en heredar conocimientos a las hijas y los hijos, a los nietos y a las nietas, para convertir cada trabajo en arte en donde los ojos admiren la belleza".

Aparte de la belleza, el significado social, cultural, lingüístico, matemático, el valor económico y cosmogónico las artes sirven para la expresión de vida de cada persona y su importancia de generación en generación. El arte en la cultura Maya Uspanteka, está basada en la agricultura, en la gastronomía, alfareria, cestería, carpintería, costurería, elaboración de materiales con palma, etc. Los cuales predomina en el casco urbano y en las comunidades Uspantekas, K'iche' y Ladinas y es elaborada por hombres y mujeres, niños y niñas de la región Uspanteka, dichos productos son comercializados dentro

1.4.1 Indumentaria Maya (Hombres y Mujeres)

La indumentaria Maya constituye una importante expresión de la identidad de las diferentes etnias que conforman la cultura Maya principalmente en Guatemala y México, ya que los diferentes atuendos son portadores de la cosmovisión propia de las diferentes comunidades étnicas. Según Asturias de Barrios, linda (1993: 4). «La vestimenta cubre, protege y adorna al ser humano. Además de satisfacer una de las necesidades básicas del hombre, expresa parte de la cosmovisión de un pueblo y ser un símbolo de su identidad cultural» Para comprender la indumentaria Maya es importante conocer su historia. "las fuentes que brindan información sobre la indumentaria Maya prehispánica son piezas como: vasijas, estelas, códices, dinteles, murales y figurillas" Asturias de Barrios, Linda (1993:04). El arte de tejer durante la época prehispánica, estuvo a cargo de la mujeres en el telar de cintura, y posee una tradición de más de tres mil años, al ser un dominio de las mujeres y se hallaba bajo la protección de Ixchel, esto se evidencia específicamente en los hallazgos arqueológicos y especialmente en la escritura Maya antigua.

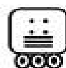


Los mayas prehispánicos, confeccionaban diversas prendas, algunas sin tallarlas al cuerpo, pues unían los lienzos cuadrados o rectangulares tal como salían del telar de cintura. Los adornos en la cabeza o tocados eran importantes del atuendo ceremonial masculino y femenino, utilizaban desde bandas sencillas hasta complejos ensamblajes de gran altura. Una cabeza zoomorfa, era el símbolo principal que los ornamentaba y su identidad dependía del contexto ritual, el atuendo en la cabeza tenía un gran significado espiritual ya que podía referirse a su protector o espíritu acompañante. En la época prehispánica, los tejidos Mayas

tenían mucha importancia, ya que servían como tributo, vestimenta y artículos de intercambio comercial. La diversidad de los tocados y su complejidad evidencias su importancia en la indumentaria Maya, pues tanto hombres y mujeres lo usaban, estaban conformados por diferentes elementos, en el caso de los principales usaban plumas de quetzal, cabezas de jaguar, de venado, de pájaros, piedras, conchas, etc. Además lo adornaban con otras joyas hechas de jade, y con materiales exóticos traídos de otras regiones. Los símbolos Mayas prehispánicos en los tejidos Mayas están representados en el sol, la luna y las estrellas, el árbol del mundo, la serpiente, la tierra, las montañas, las flores, los protectores entre otros. En el caso de las cintas o tocados Mayas que llevan las mujeres en la cabeza conservan significados precolombinos ya que representan la serpiente enrollada y el aporte más importante en la cosmovisión filosofía y matemática Maya es la forma y la dirección en que va colocado que es siempre en contra de la dirección del reloj, contrario al pensamiento occidental. Fuentes pictóricas de la época colonial reflejan que prevalecía el uso de algodón blanco para una buena parte de los güipiles, cuya decoración era escasa y se restringía al área del cuello y de las mangas. Las figuras representadas en estas piezas, así como fragmentos de telas y materiales e instrumentos utilizados, revelan la variedad y riqueza del vestuario Maya prehispánico, en especial el ceremonial. Por eso el vestuario Maya prehispánico se conoce por los dibujos que fueron pintados en los centros ceremoniales mayas, que manifiestan el lenguaje ancestral de los abuelos y las abuelas en el cual plasmaron su vida como un tejido multicolor o cerámica policromada.

Durante la época prehispánica, los materiales básicos que se usaban para tejer era el algodón blanco, y fibras de otras plantas como el maguey, estas fibras se hilaban a mano, utilizando el huso. Para ornamentar los tejidos prehispánicos se utilizan plumas de aves. Los tintes que se utilizaban para teñir hilos o plumas o para imprimir las telas con sellos de barro, se extraían de plantas, animales y minerales. El color azul se extraía de la planta "Jiquilite", de la cochinilla un insecto que se cría en los nopales se obtenía un tinte rojo, una secreción extraída del caracol púrpura proporcionaba un tinte morado. Las personas de estratos altos se vestían con prendas de algodón, mientras los de estratos bajos, utilizaban fibras de maguey para tejer su vestimenta. Las mujeres tenían y tienen bajo su responsabilidad la elaboración del tejido, y para ello se utilizaba el telar de palitos o de cintura. En el telar de palitos las mujeres tejían lienzos, utilizando una variedad de técnicas, una de las más importantes era, y sigue siendo el brocado. Esta técnica consiste en crear diseños con hilos de diferentes colores mientras se teje la tela, esta técnica ancestral se utiliza en el norte y occidente de Guatemala y en la región Maya de México.

A partir de la época de la colonia, la indumentaria Maya sufrió muchos cambios, porque por el sistema de imposición, las poblaciones mayas adoptaron nuevos elementos y símbolos dentro de su indumentaria, sin embargo conservaron varios elementos antiguos, esto se evidencia en estudios que han realizado académicos nacionales y extranjeros, en la actualidad, además se observan a simple vista que tipos de indumentaria Maya actual aun conservan caracteres antiguos y cuales han adoptados nuevos matices europeos.



Durante la época de la colonia, las mujeres Mayas incorporaron en su indumentaria el velo para cubrirse la cabeza como signo de los rituales católicos, además incorporaron como parte de su indumentaria la blusa, el reboso y el delantal, mientras en algunas zonas las mujeres Mayas adoptaron el corte plegado, Miralbes de Polanco, Rosario (2008).

Según Drago de Polanco, Miralbes (2008) a inicios de la colonia, únicamente los españoles realizaban el oficio de sastre, posteriormente se incorporaron Mayas y mestizos. Las prendas españolas, estaban basado en un concepto diferente de confección. Estas prendas se caracterizaban porque tenían puños, cuellos, mangas, botones, bolsas y pliegues. A partir del siglo XVI los Mayas, ya habían incorporado el uso de diversas prendas de origen europeo. Después de la invasión española, la indumentaria Maya varió porque contaron con materiales nuevos, como la seda y la lana, y dispusieron de nuevas herramientas y técnicas, como corte a la medida de la tela, y el trabajo con telares de pedal, que pasó a ser tarea de hombres. Las causas del desaparecimiento de muchas prendas Mayas en la época de la colonia no fue por las nuevas técnicas introducidas por los invasores, sino por la imposición cultural e ideológica de los misiones, porque ellos consideraban impuros a los Mayas si entraban a las iglesias con su forma particular de vestir. Crube, Nikolai et al. (2001).

Durante el siglo XIX Y XX la estructura social de Guatemala, implemento un modelo indígena y ladino, sin embargo por muchos siglos a los indígenas se les prohibió el uso de su indumentaria y del idioma materno en diferentes instancias, sin embargo a pesar de todo los pueblos mantuvieron y mantienen aun esos elementos importantes que definen parte de su identidad como Mayas. A finales del siglo XX como parte del resultado de los Acuerdos de Paz, específicamente en el Acuerdo Sobre Identidad y Derecho de los Pueblos Indígenas , inicia un proceso de renacimiento y reivindicación de los derechos individuales y colectivos del pueblo Maya, en el uso de su lengua y el fortalecimiento de su cultura, época en donde muchas personas Mayas retoman la identidad Maya y la dan a conocer y difundir mediante la Educación bilingüe Intercultural y sobre todo la promoción de los valores y saberes de la cultura Maya.

a) La indumentaria Maya Uspanteka

La etnia Uspanteka es una de las 22 etnias Mayas que conforman la cultura Maya que habita el territorio de Guatemala. Dicha etnia es un pueblo de origen prehispánico, esta afirmación se evidencia por su lengua que posee más de 26 siglos de separación del K'iche' Mayor. La historia del pueblo Uspanteko está asociada con su lengua y su indumentaria. Al hablar de la indumentaria Uspanteka se debe partir de la vivencia de los primeros descendientes, sobre la historia de los Uspantekos se tienen evidencias arqueológicas y específicamente en la cerámica; algunos datos sobre los Uspantekos es lo que describe Fuentes y Guzmán en Recordación Florida, quizás sea una de las aperturas para hablar y fundamentar la historia de los Uspantekos durante la época de la colonia. Según las crónicas coloniales de Fuentes y Guzmán después de la conquista de los Uspantekos, se otorgó la primera encomienda al español Diego de Rojas, y en 1549 el beneficiado con la encomienda fue Santos de Figueroa, que recibió mantas, chile, maíz, cera y trabajo personal en

concepto de tributo. Estos datos evidencian que durante la época de la colonia el pueblo Uspanteko tenía dentro de sus principales oficios el tejido y que las mujeres Uspantekas se dedicaban al tejido en telar de cintura para la elaboración de prendas para ellas, para los niños y niñas de la comunidad.



Según las abuelos y las abuelas Uspantekas entrevistados, hacen referencia sobre la indumentaria Maya Uspanteka que desde tiempos antiguos la indumentaria de la mujer consistía en un güipil blanco tejido en telar de cintura y que desde siempre había llevado picos en el cuello, según las practicas ancestrales el güipil podía tener un color celeste pálido al teñirlo en Jiquilite, lo que evidencia que no se puede afirma que el güipil Uspanteko era únicamente de color blanco, ya que al pintar las mantas con tintes naturales podían tener diferentes colores, en relación a la ornamentación que llevaba dicha indumentaria, algunas ancianas han manifestado que hace más de 50 años el güipil tenía característica sencillas y que en la parte de abajo únicamente tenía una terminación con una línea horizontal , porque no llevaba picos y únicamente llevaba dobleces o alforzas en la parte de atrás.

1.4.1.1 Indumentaria cotidiana



La indumentaria cotidiana, se refiere a la indumentaria que se utiliza a diario; es decir que es la ropa que utilizan hombres, mujeres, niños y niñas de la comunidad en general. Para hablar de la indumentaria cotidina de la etnia Uspanteka, es importante hacer algunas aclaraciones: la indumentaria uspanteka era utilizada en su forma completa hasta antes de la llegada de los K'iche' en siglo XVIII, a partir de esta fecha inicia la introducción de la indumentaria K'iche', con la llegada de gente K'iche' a Uspantán, por situación de migración, comercio y posteriormente el inicio de matrimoniosmixtosentreUspantekos

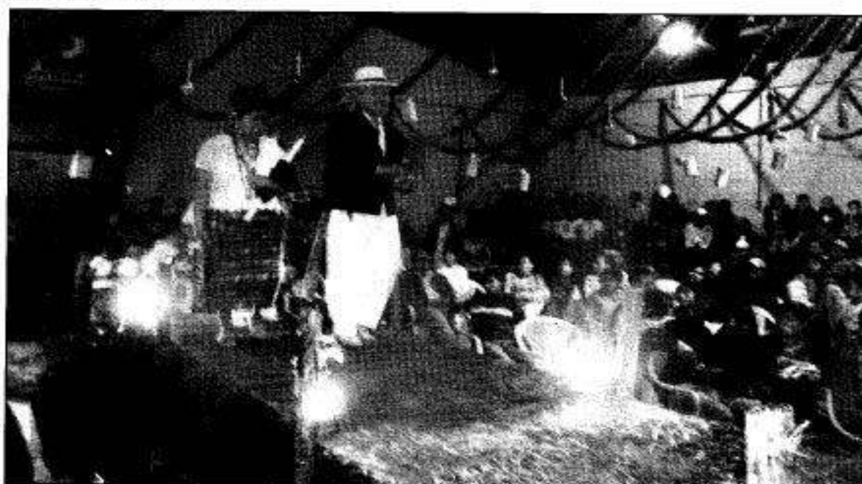
y K'iche' con esto se inicia el proceso de pérdida y sustitución de la indumentaria Uspanteka paralelo al idioma. Actualmente en el área urbana, aproximadamente 60 mujeres utilizan aun el guipil uspanteko (ancianas, mujeres adultas, jóvenes y niñas), como indumentaria de diario, es decir es la cantidad de mujeres uspantekas que no utilizan la blusa K'iche'. Y existe un mínimo porcentaje de niñas y señoritas que utiliza guipil uspanteko y blusa K'iche' consecutivamente. Mientras que un aproximado de 90% de mujeres Uspantekas del área urbana y de otras comunidades aledañas, incluyendo Chipaj, La Lagunita y Pinal (ancianas, adultas, señoritas y niñas) utilizan la blusa K'iche' como parte de la indumentaria. A diferencia de la aldea Las Pacayas aproximadamente el 50 % de mujeres (ancianas, mujeres adultas, jóvenes y niñas) utilizan la indumentaria uspanteka a diario, mientras un 10 % de niñas y señoritas que utiliza guipil Uspanteko y blusa K'iche' consecutivamente, y un 40 % de mujeres adultas, señoritas y niñas que a sustituido el guipil uspanteko por la blusa K'iche'.

Mientras la indumentaria masculina, lo que se utiliza de diario, tanto en el área urbana como en las comunidades rurales, es de estilo occidental, muy marcado principalmente en los niños y jóvenes que frecuentamente incluyen la introducción de la moda, como modelo de otras culturas ajenas al país. A diferencia de la gente anciana y adulta tanto del área urbana y rural que aproximadamente un 70% aun utiliza el sambrero (de palma y estilo mexicano) como parte de la indumentaria masculina, se considera que es el único elemento que aun se utiliza a diario.



Indumetaria de diario de señoras Uspantekas, de la Aldea Las Pacayas , Uspantán, Quiché.

1.4.1.2 Indumentaria ceremonial



La indumentaria Uspanteka, tal como otras indumentarias, también tiene uso ceremonial; actualmente se ve este uso especialmente en las actividades ceremoniales y religiosas. Para las actividades ceremoniales, la indumentaria Uspanteka se utiliza para presentaciones culturales de establecimientos educativos de los diferentes niveles, en las presentaciones de grupos culturales de danza de la comunidad y principalmente para la presentación de candidatas a Hija del Pueblo "Rab'in Timit" actividad que tradiccionalmente se celebra el 4 de mayo de cada año. Mientras para actividades religiosas, se refiere al uso que le da la cofradía en las fiestas patronales, en la conmemoración del día de los santos que posee dicha cofradía y principalmente para las procesiones de imágenes Católicas.



Uso de la indumentaria ceremonial Uspanteka, en desfile del 5 de mayo de 2010 por la "Escuela Urbana Mixta 15 de Septiembre", Uspantán, Quiché





Indumentaria Uspanteka femenina, desfile 5 de mayo 2011, Escuela Urbana 15 de septiembre Uspantán, Quiché.

Actualmente, una de las instituciones que porta el guipil Uspanteko en sus actividades religiosas es la cofradía, aunque es integrada por mujeres mayormente K'iche' y un mínimo porcentaje Uspantekas, por el respeto, compromiso y tradición desde la colonia ha portado el güipil Uspanteko hasta en la actualidad, y como una de las adaptaciones y parte de la imposición cultural desde la colonia, complementa la indumentaria ceremonial femenina un velo en la cabeza hecho de tela o de manta blanca " qa'l " y en cada una de las puntas o esquinas lleva colocado una bolita de hilo de colores "set", similar a las puntas de la cinta "chiij".

La indumentaria ceremonial masculina, la usan los ancianos o los principales de la comunidad "chuuch qajw", quienes integran la cofradía de Uspantán, ellos visten la indumentaria ceremonial en actividades religiosas importantes; a parte de los principales lo utilizan niños y jóvenes en presentaciones culturales importantes de la comunidad, por ejemplo: en las actividades educativas y eventos especiales los estudiantes presentan actividades en donde portan la indumentaria ceremonial, la indumentaria ceremonial Uspanteka consiste en: el calzoncillo o pantalón blanco "weex", faja roja para la cintura "paas", camisa blanca "kamiix", sombrero de palma "pat'b'aa", caites y chaqueta negra, este último por sus características tiene influencia europea y quizas sean uno de los elementos de la indumentaria impuesta desde la colonia.

1.4.1.3 Significado y contenido de la indumentaria



La indumentaria Maya tiene una interpretación local y personal, por tal razón, para conocer el significado de la indumentaria Maya es importante estudiar la cultura, la cosmovisión y la simbología que incluye. Para las mujeres y los hombres que elaboran y bordan un guipil, guardan y plasman las formas de la comunidad y diseñan los guipiles de acuerdo a las formas antiguas y las formas modernas según la demanda. En la población uspanteka, principalmente la mujer aun es portadora de saberes de valores de la cultura, ya que anteriormente el uso del guipil estaba establecida como parte de los principios, valores y norma cultural que se inculcaba a las hijas y se registraba desde la época prehispánica hasta posiblemente en el año de 1950, así como era normal el uso del sambrero en los niños en aquella época. El guipil Uspanteko posee un significado social, político y cultural, porque su uso hace referencia a los uspantekos antiguos y actuales, además es el emblema y el ícono cultural e identifica la cultura en las actividades o eventos importantes de la comunidad. El guipil Uspanteko por sus formas, guarda característica antiguas. Porque solo por el hecho de usar la indumentaria Maya y la transmisión de su uso y las características que posee ya son significativos en sí tanto para la persona que lo porta como también para la persona que lo aprecia. Porque elaborar un tejido, es la presentación de un emblema cultural en donde se contemplan valores y actitudes de la cultura y a la ves son parte de los conocimientos que se transmiten de generación en generación, por ejemplo en un guipil por muy sencillo que parezca allí se plasma la estética, el arte, la cultura y la filosofía personal y comunitaria. Al vestirlos, la persona se vuelve transmisora de mensajes culturales, sociales y religiosas y para poder entenderlos y leerlos hay que conocerlos, usarlos y vivirlos, además es un emblema de la identidad Uspanteka.

1.4.1.4 Evolución de la Indumentaria

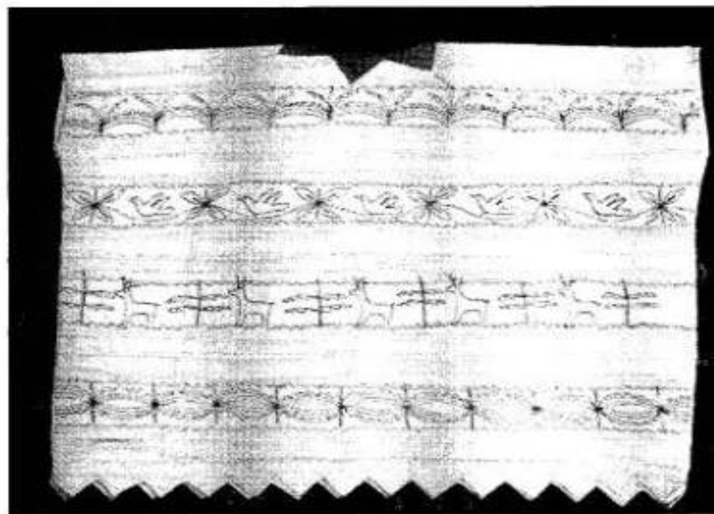
Según Miralbés, Carmen (2008) Las imposiciones culturales, los cambios socio-políticos, religiosos y económicos a finales del siglo XX provocó cambios muy marcados en la vestimenta maya principalmente en la de los hombres. Las ideologías coloniales, las políticas de asimilación, la discriminación social y cultural y la obligación forzada de hombres Uspantekos de prestar servicio militar y el conflicto armado interno son las causas principales de la evolución y sustitución casi completa de la indumentaria masculina tanto en la Comunidad Lingüística Uspanteka como en otras comunidades de la Población Maya en general. Por tal razón; la indumentaria masculina uspanteka, tiene uso ceremonial principalmente para las actividades religiosas de la cofradía y para eventos culturales.





En el caso de la indumentaria de la mujer Uspanteka, sustitución y evolución de la indumentaria se debe a varios factores. La sustitución de la indumentaria se ve afectado principalmente por el apoderamiento de tierras por parte de los K'iche' en la época de la Reforma Liberal (1871), por el comercio K'iche' en tierras Uspantekas y por el matromonio mixto entre Uspantekos y K'iche's, este nuevo modelo cultural y lingüístico trajo consigo la sustitución de la indumentaria principalmente del guipil Uspanteko por la blusa K'iche' de Santa Cruz del Quiché. De esta nueva forma de vestir de las Uspantekas, surge una intrerrogante importante, ¿De qué lugar provenían los K'iche' que se asentaron en tierras Uspantekas en el siglo XVIII? La mayoría de la población K'iche' que se acentuó en la región de Uspantán a finales del siglo XVIII, provenían mayormente de Santa María Chuquimula, Totonicapán y en el caso de las mujeres utilizaban corte negro y guipil blanco o rojo bordado; entonces las mujeres K'iche's actualmente debería utilizar como indumentaria de diario y para actividades ceremoniales corte negro y guipil blanco o rojo bordado y no la blusa de Santa Cruz del Quiché.

Mientras la evolución de la indumentaria Uspanteka, ha estado de acuerdo según la modernidad y el surgimiento de y no ha desaparecido, uno de los elementos que identifica a las Uspantekas del área urbana y de las aldea Las Pacayas es el uso del güipil, el guipil ceremonial uspanteko fué y sigue siendo de color blanco. Según las entrevistas con ancianas Uspantekas, cuentan que durante los años de 1930 a 1940 el güipil era tejido en telar de cintura, esta versión fundamenta que si en uspantán se tejía el guipil, sin embargo algunas manifestaron que ya se vendían telas rústicas de la época, que las mujeres compraban y le hacían una abertura para el cuello y se lo ponián para cubrirse el cuerpo, lo que evidencia que el guipil Uspanteko siempre fue muy sencillo pero muy significativo para las portadoras. Desde a mediados del siglo XX el güipil Uspanteko se elaboraba con telas o mantas blancas comerciales de cantel, dacron y lino blanco, a principios del siglo XXI el guipil uspanteko por



iniciativa de las costureras, costureros y de las portadoras, se están elaborando con telas comerciales más modernas, esto es para demostrar que el guipil se le puede agregar elementos modernos pero sin perder sus características antiguas que lo hacen distinguir como el atuendo original Uspanteko.



La indumentaria Maya fue transformándose por la invasión y colonización española, en el siglo XVI y posteriormente, la tecnificación de la elaboración de tejidos la cual se dio en el siglo XVIII. La importancia del descubrimiento de las fibras textiles hechas por el hombre y de los tintes químicos revolucionó la producción textil en el mundo y afecto la industria textil Maya. Como resultado de esta corriente, los mayas adoptaron nuevos colores y materiales que modificó parte de la indumentaria a partir del siglo XX, lo que dio como resultado ciertas modificaciones. Sin embargo, por la falta de enseñanza del tejido de parte de las madres hacía sus hijas muchas han perdido la práctica del tejido y comenzaron a comprar materiales comerciales para su indumentaria específicamente para el huipil que ha estado de moda en comunidad en la actualidad.

Sin embargo en el área urbana, a finales del siglo XX solo las ancianas portaban el atuendo Uspanteko, en los desfiles de feria de Mayo, esta promoción lo tenían los establecimientos educativos principalmente del área urbana y también para el evento de Hija del Pueblo. "Rab'in Tinmit". Sin embargo el pueblo Uspanteko posee una identidad propia y definida que lo constituye su cultura, idioma y vestimenta, esta parte es lo que identifica a Uspantán, por tal razón algunos padres de familia en este nuevo proceso inician a inculcar en las niñas y señoritas el uso del guipil como elemento de la identidad cultura Uspanteka. Como parte de la reivindicación de la identidad lingüística y cultural Uspanteka, surge el renacimiento del guipil Uspanteko, principalmente en



las niñas y señoritas, con nuevos colores y en telas antiguas y modernas, pero con nuevos diseños. La evolución de las normas culturales, las mujeres uspantekas de la localidad gozan de la libertad en la selección de estilos y motivos para la ornamentación de su indumentaria, apegado a ello también es muy significativo la imaginación y creatividad de los hombres y mujeres que poseen la habilidad de elaborar los guipiles Uspantekos en maquina de cocer y maquina industrial. Los guipiles con características antiguas se están sustituyendo por guipiles modernos o confeccionados con telas comerciales importadas, pero se siguen manteniendo casi las mismas características. A finales del siglo XX muchas mujeres fueron capacitadas en la elaboración de guipiles Uspantekos, de parte de la institución ADEJUC, posteriormente lo hizo el Foro de la Mujer Uspanteka y la Oficina Municipal de la Mujer, mientras otras mujeres lo han aprendido desde décadas pasadas como parte de la herencia ancestral. Actualmente en la Comunidad Lingüística se identifican las siguientes personas elaboradores del guipil Uspanteko, los cuales son:

Cuadro No. 11 costureros y costureras de guipil Uspanteko

No.	Nombre	Etnia	Procedencia
1	Félix Sic	K'iche'	Uspantán
2	Jacinto Damián	Uspanteka	Uspantán
3	María Estayul Damián	Uspanteka	Uspantán
4	Paula León Reyes	Uspanteka	Uspantán
5	María Ajcot Sarat	Uspanteka	Aldea San Lucas
6	Nicolasa Sic Chitop	Uspanteka	Uspantán
7	Daniela Túm Ajcot	Uspanteka	Uspantán
8	Martha Elena Estayul Sic	Uspanteka	Uspantán
9	María Margarita Estayul Sic	Uspanteka	Uspantán
10	Elena Rodas	Ladina	Aldea Las Pacayas

1.4.2 Música

La música como elemento de armonía ha sido el acompañante del ser humano desde el inicio de su historia. La historia de la música tiene relación con la historia del ser humano, ya que se considera que su origen inicia desde que el ser humano inicia la imitación de los sonidos de la naturaleza, como el canto de las aves, el sonido de la madre naturaleza y de la naturaleza interna del ser humano. La música es muy antigua, porque su aparecimiento es paralelo al surgimiento del hombre y su cultura, porque desde épocas muy antiguas la música ya era un elemento importante para las celebraciones y acontecimientos importantes de las diferentes culturas. La música, considerada cómo el



lenguaje colectivo del hombre y de la mujer es por lo tanto indispensable en cualquier sociedad por rudimentaria que ésta sea. El pueblo Uspanteko sigue con la herencia musical heredada por los abuelos y abuelas, esta herencia musical, de la cual forma parte una serie de instrumentos autóctonos que al pulsarlos por las manos expertas, hacen de la música una fiel expresión de los sentimientos. Se considera que la música autóctona se originó con el fin de mantener una comunicación armoniosa, continua y directa con Ajaw, Formador y Creador de la vida, como también para tener una comunicación con los espíritus. La música autóctona en la cultura Maya Uspanteka es simple y sencilla, pero sirve para entrar en comunicación con Ajaw como señal de agradecimiento.

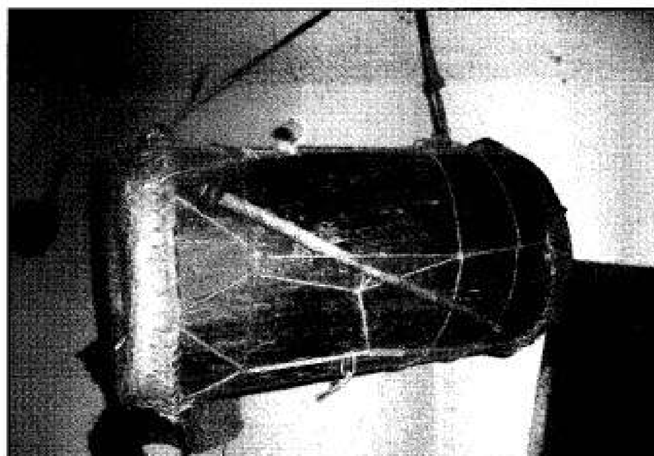
1.4.2.1 Instrumentos Musicales

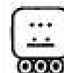
Para el conocimiento de la música y los instrumentos autóctonos del pueblo Maya, es indispensable estudiar la iconografía conservada en los códices, en la cerámica y el arte mural principalmente en los grandes centros ceremoniales; los instrumentos mayas más antiguos fueron de viento y de percusión, los cuales fueron: flauta de caña, hueso, y silbatos; en la epigrafía aparece el uso de conchas marinas y en los murales de Bonampak (Chiapas México) aparecen un grupo de mayas ejecutando largas trompetas. Además como elementos que se utilizan para ejecutar la música Maya antigua, se utiliza el tun, un tronco vaciado con una incisión en forma de H cuyas lenguas resultantes se percuten con baquetas rudimentarias, este instrumento prehispánico aun es utilizado en varias comunidades de la región Maya, también se utilizan los tambores de madera con una membrana de piel de venado o jaguar, así como caparazones de tortuga.

Dentro de los instrumentos musicales autóctonos utilizados en la Comunidad Lingüística Uspanteka en la actualidad están:

- El tun. Es un instrumento elaborado de un tronco vaciado, con una incisión en forma de H cuyas lenguas resultantes se percuten con baquetas rudimentarias, este instrumento prehispánico aun es utilizado en la Comunidad Lingüística Uspanteka, principalmente en la danza de los Sacatunes "Patzka'r".

- El tambor. Es elaborado en la actualidad por un cilindro de madera fina y en los extremos cubiertos por piel de ganado, aunque antiguamente se elaboraba con pieles de venado o jaguar. Es el instrumento que acompaña siempre la chirimía, llevando el compás con un sonido alegórico. Este instrumento es ejecutado en las actividades culturales del evento Hija del Pueblo "Rab'in





Tinmit", en las actividades importantes de la cofradía, en las fiestas patronales y en las procesiones católicas, estos valores y saberes Mayas antiguos aun lo conserva la cofradía de Uspantán.

- La flauta o chirimilla. Es uno de los instrumentos de viento más antiguo y más sencillo que se conoce, elaborado con una caña de carrizo. Es un instrumento de viento que al hacerle llegar una columna de viento enviada mediante la boca, a través de un sifón elaborado de cera negra, que produce los sonidos altos con los que la escala musical, se produce con fidelidad al cubrir con los dedos los agujeros que presentan cada una de las notas musicales.

- La marimba. Es un instrumento de percusión, es un legado de los abuelos. Ha llegado después de habérsela introducido cambios notables, siendo uno de ellos, la caja de resonancia que en la antigüedad los constituían tecomates de tamaños distintos, ordenados de mayor a menor tamaño, según las notas musicales, actualmente hay marimbas sencillas y dobles.



Danza de los Sacatunes "Patzka'r" en el año de 1942

4.2.2 Contenido y evolución de la música.

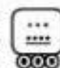


La música como la expresión cultural, espiritual y filosófica del ser humano contiene el pensamiento, la sabiduría y la expresión de la cultura viva de un determinado grupo cultural. La música autóctona que identifica al pueblo Maya, aun se conservan en algunos pueblos en donde el pueblo Maya aun posee un poder cultural, sin embargo en varias comunidades y pueblos la música Maya ha estado sustituido por la música moderna, principalmente la música extranjera. Debido a los cambios que ha tenido la música en las últimas décadas, ya no se puede escuchar con facilidad el uso de los instrumentos musicales autóctonos antiguos, su ámbito son las actividades religiosas y culturales. Además la música autóctona fue sustituida por la música moderna, debido a la gran variedad de instrumentos que actualmente se ejecutan, la cual producen otros sonidos muy diferentes, los instrumentos musicales que se ejecutan actualmente la mayoría son electrónicos, pueden ser de cuerda, de percusión y de viento, con los cuales se producen otros sonidos. Los jóvenes mayoritariamente prefieren escuchar la música moderna actual, sin valorar la música ancestral. A este proceso



de pérdida de la música ancestral, contribuyen los medios de comunicación en especial las emisoras ya que son pocas las que tienen un horario para la promoción de la música ancestral. La música sin duda una forma de expresión y que con el transcurso del tiempo ha evolucionado la música Maya por su historia y trascendencia ya que los antepasados fueron amantes de la música y por lo mismo utilizaban





para el desarrollo de de danzas ceremoniales, durante la invasión y colonización la música maya fue influenciada por actos, fiestas y celebraciones de los militares, esto provocó un cambio en la cultura ancestral , muchas de los instrumentos autóctonos se empezaron a utilizar para acompañar actividades cristianas como una estrategia de imposición.

1.4.3 Danza

La danza considerada como la actividad cultural, espiritual, social y política en donde las personas manifiestan sus movimientos corporales con acompañamientos musicales rítmicos que representan una forma de comunicación. La danza comunica la cultura, la cosmovisión, los sentimientos, las emociones y la vida de las diferentes personas que conforman una cultura. La danza en la cultura Maya se realizaba en acontecimientos importantes, que estaban relacionados con actividades sociales, culturales, políticos y espirituales; esta afirmación respalda lo que se ha encontrado en los códices, vasijas, dinteles, etc. Durante la época prehispánica las danzas estaban estrictamente codificada en danzas cósmicas, danzas cosmogónicas y espirituales, en las danzas de origen prehispánicos estaban inmersos todos los valores y saberes de la cosmovisión, ya que dichas danzas se realizaban en eventos especiales y ceremoniales según el calendarios Maya, eso significa que las danzas antiguas se realizaban en memoria de deidades cósmicas y naturales por la sacralidad que representa en la vida de los mayas antiguos, sin embargo los españoles en el proceso de colonización procuraron utilizar estas formas de expresión para colonizar a los nativos mediante la religión y la nueva cosmovisión, las danzas fueron utilizadas durante la colonia para la conmemoración de actividades ceremoniales relacionadas a las fiestas cristianas y asociado a la veneración de imágenes católicas. Por tal razón en la actualidad en las diferentes comunidades Mayas las personas le dan un significado profundo a las danzas por su relación con la cosmovisión y en especial la espiritualidad.



Glifos registrados en Vasija del Periodo Preclásico Superior, lugar de hallazgo: Chi'amaq' (Chamac) [illegible] dando paso al desarrollo de los Glifos del periodo Clásico. Dibujo de [illegible]

En la comunidad lingüística Uspanteka una de las evidencias claras sobre la danza, estaba en una vasija que fue encontrada en Chamac "Chi' Amaaq'", en donde probablemente el que aparece danzando en dicha vasija sea el principal de "Tz'unun Kaab'" dicho personaje llevaba el nombre de "Kaletojil", esta iconografía y la vasija según Karmack probablemente fue de la época clásica. La danza como parte de la cultura se ha venido transmitiendo de generaciones en generación. Quizás la danza Maya Uspanteka tenía mucha vitalidad en la época prehispánica, ya

que a partir de la época de la colonia y fuertemente durante la época del régimen militar, la danza autóctona se vino modificando por las ideologías occidentales, por ejemplo: en la época antigua era común que bailaran hombres con hombre o mujeres con mujeres, sin embargo a partir de la época de la colonia y fuertemente desde el régimen militar las poblaciones mayas fueron obligadas o danzar no con el mismo sexo, sino con el sexo opuesto como se realiza en la actualidad, sin embargo esta forma de bailar de dos personas del mismo sexo aun se practica en actividades ceremoniales de la cofradía y en algunas comunidades como forma ancestral. Sin embargo la población principalmente joven y algunas personas adultas Mayas o ladinos discrimina estas formas de danzar, emitiendo prejuicios sobre ellos, sin embargo existen estudios que testifican que la danza maya antigua tenía estas características y que por las imposiciones ideológicas de otras culturas las formas antiguas fueron discriminadas y las formas impuestas son las aceptadas como normal a nivel social.

1.4.3.1 Tipos de danzas

El origen de las danzas en Guatemala, se remonta en las épocas antiguas de la región, siendo el propósito de éstas, dedicar un estado de ánimo satisfactoria al cuerpo y la mente, por eso los participantes en las danzas de origen maya, lo hacen porque encuentran en la danza un significado cultural, espiritual y cosmogónico. Dentro de las danzas que se practican actualmente en la comunidad Uspanteka, existen danzas de origen prehispánico, colonial y contemporáneo. Las danzas de origen prehispánico son las danzas que los abuelos y abuelas practicaban desde antes de la llegada de los españoles, dentro de las danzas de origen prehispánicos que la Comunidad lingüística ha practicado están las danzas de los Sacatunes "xojooj Patzka'r y la danza del venado "Xojooj Keej". Mientras dentro de las danzas de origen colonial están la danza de la conquista y posiblemente la danza de los Gracejos "Juur", y dentro de las danzas de origen contemporánea está la danza del convite.

a) Danzas prehispánicas

Danza de los Sacatunes "Xojooj Patzka'r"



La danza de los Sacatunes, es una danza de origen prehispánico, creado por los abuelos Uspantekos, esta danza tiene una característica por poseer elementos antiguos, la danza se desarrolla mediante una dramatización, en donde los personajes importantes son animales de la madre naturaleza. La danza de los Sacatunes, ha tenido modificaciones y ha evolucionado durante la época de la colonia se le adaptó



algunos elementos como la dramatización de la caza del venado y durante la época del conflicto armado el parlamento de dicha danza se modificó porque se le incluyeron elementos y acontecimientos que la población vivía en la época. Según la tradición oral narrada por los abuelos Uspantekos, la danza de los Sacatunes tiene el siguiente origen: hace muchos años, en la comunidad Uspanteka, se vivía en armonía con la Madre Naturaleza, pero llegó un momento en que los habitantes se olvidaron del Creador y Formador, él se enojó con la población y mandó una gran sequía sobre la comunidad y para que fuera notable la falta de lluvia el Creador escogió el tiempo en que la milpa estaba pequeña. Pasaban los días y la sequía seguía, los animales también estaban desesperados, las siembras se estaban secándose, entonces los habitantes de Uspantán se recordaron del Creador y Formador de la Madre Naturaleza, a quien le ofrecieron ceremonia, sin embargo sus peticiones no fueron escuchadas, hicieron otras ceremonias de igual forma no había petición alguna que conmoviera el espíritu y la voluntad del Creador

Entonces alguien dijo: Hemos culpado en algo muy grande, ya no nos quiere escuchar, pero la necesidad del sagrado líquido era notorio, no solo era para la población, si no también para los animales y las plantas, la falta de esto, les traía grandes consecuencias, por eso dijeron hagamos lo siguiente: - vayamos donde el Creador y Formador simulando ser animales y plantas y que haya un guía y unos dos o tres humanos, que todos vayan vestidos con sus ropas más sencillas y rotas y utilizándolo al revés. Así lo hicieron, cada uno de los presentes tomo nombres y característica de animales, como también de algunos árboles y personas con características impresionantes, los cuales fueron: .

- k'ulmaam (guía)
- Jucha'n (sub-guía)
- Xiik (gavilán)
- Jooj (cuervo)
- Tz'ikin (pájaro)
- Utiiw (coyote)
- Yak (gato de monte)
- Kuuk (ardilla)
- keej (venado)
- tz'ii' (perro)
- B'alam (Jaguar)
- Jome't' (cáscara de pino)
- Tze'l (risueño)
- Xutuneel (caprichudo)
- Keq Pulux (cara colorada)
- Pujpuchi' (cachetón)
- Raxteew (palúdico)
- K'ab'k'ik xe' ree (boca abierto)



El nombre de los personajes descritos, aun se ven en la danza en la actualidad y aun utilizan réplicas de las máscaras antiguas. Estando todo los personajes de la danza conformado, se dirigieron frente al Creador y Formador danzaron en su presencia,

conversaban y declamaban frases u oraciones humorísticas, inversas a la lógica normal. El Creador y Formador al ver las danzas y conversaciones humorísticas y la estrategia y plegaría de pedir la sagrada lluvia; el Creador y Formador tuvo compasión de los habitantes. Por la tarde los saraguates (b'aatz') y otros animales anunciaban la lluvia sobre el cerro más alto de Uspantán, el gran Kaquljaw (trueno) retumbó en el cielo y las nubes dejaron caer la sagrada lluvia. Desde entonces ha prevalecido en la comunidad Uspanteka, la danza de los Sacatunes (Patzka'r), danza que ha sido presentada en varios lugares de Guatemala y ha llevado la representatividad del pueblo Maya Tz'unun Kaab'.

Lamentablemente la danza de los Sacatunes posee muy poca vitalidad en la actualidad, esta tradición está en riesgo de ser sustituida por nuevas danzas, porque afecta la falta de interés en la población adulta y joven en promover un valor cultural e histórico que posee la comunidad Uspanteka, por eso es importante que los docentes conozcan el origen de los valores y saberes Mayas de la comunidad, ya que por medio de ello pueden fortalecer el conocimiento y la transmisión de los saberes mediante la concienciación del valor de la expresión cultural Uspanteka y la necesidad de salvaguardarlo y protegerlo como uno de los valores ancestrales de Uspantán. Por lo tanto es de vital importancia que este valor se promueva y que las instituciones públicas en especial la municipalidad le de importancia a las danzas antiguas, porque están amenazadas por las danzas modernas, por lo tanto necesitan mayor patrocinio, ya que parte de la población ve la practica de danzas ancestrales como un desprestigio, por tal razón cuando la población joven llega a conocer quienes son los participantes algunas ocasiones son objeto de burla y discriminación esto debido al desconocimiento de la población en especial la niñez y la juventud, porque las nuevas generaciones a veces valoran más las danzas modernas porque aseguran que son más atractivas; la danza de los Sacatunes es una tradición oral vigente y que por lo tanto los Uspantekos deben conocerlo, respetarlo, valorarlo y promoverlo para que esta tradición se mantenga vivo como lo desearon los abuelos.





La danza del Venado

La danza del venado es una danza de origen prehispánico. El venado en la cultura Maya fue una deidad venerado por la cultura en tiempos prehispánicos, esta evidencia es posible encontrar en la actualidad en el calendario Maya, porque aparte de ser un cargador del año maya, también el nombre del venado lleva uno de los veinte días marcados en el conteo del tiempo. La danza del venado como una presentación es una derivación de una de las danzas más antiguas que se conserva en Guatemala y en México y que muestra el sincretismo vigente en la mayoría de las comunidades Mayas. La danza del venado es parte de un legado histórico y espiritual en donde las personas que participan en esta danza se visten con pieles y máscaras y desarrollan una danza colorido, fruto de las danzas rituales previas a la cacería. Para la danza del venado se utiliza para la vestimenta, una cabeza disecada de venado. En el área urbana esta danza se presentó por última vez en la década de 1990, actualmente esta danza aun posee vitalidad en la Zona Reyna, específicamente en aldea Lancetillo La Parroquia y realizan presentación específicamente en la feria de mayo de la comunidad.



b) Danzas de origen colonial

Las danzas al igual que la cultura, han tenido modificaciones y adaptaciones. Actualmente en las regiones que fueron víctimas de la colonización por los españoles, también se practican danzas de origen colonial influenciado principalmente por la Fe católica. Dentro de las danzas de origen colonial practicado dentro de la comunidad Uspanteka están:

Baile de la Conquista

Este baile fue muy practicado por los Uspantekos y K'iche's en Uspantán, quizás la última vez que fue presentada fue a finales de la década del año dos mil, ya que los patrocinadores de dicho baile en su mayoría ya fallecieron. La población Maya que practica este baile lo asocia con la fe cristiana y con muchos valores arraigados con la cultura Maya, quizás el origen es español, pero la misma población se ha apropiado de este baile como una forma de expresar la cultura. Este baile evoca incidentes de la invasión y la supuesta conquista de Guatemala por los españoles, encabezado por Pedro

de Alvarado, en la misma protagoniza el Lider Maya K'iche' Tekum Umam encabezando los que fueron vencidos por los españoles. Los instrumentos musicales utilizados en este baile son la chirimilla, el tambor y una pequeña marimba. El argumento del baile es guerrero, en el cual los cristianos son los españoles y los gentiles son los Mayas, de forma similar al baile de moros y cristianos, el baile finaliza con la conversión de la población Maya al cristianismo. Este baile fue creado por los frailes dominicos, este baile se utilizó como parte de la estrategia de invasión ideológica, cultural y espiritual que los españoles utilizaron con la población Maya. Sin embargo la practica de esta danza en varias comunidades de la población Maya, se encuentra ligada a ceremoniales especiales relacionadas al cristianismo y a la espiritualidad Maya.

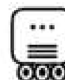


Danza de los Gracejos

La danza de los Gracejos tienen origen colonial, en la Comunidad Uspanteka es una danza drama que presentan niños, jóvenes y personas adultas Mayas y Ladinos de la Comunidad, es de origen colonial y esta relacionada específicamente a actividades de carácter religioso católico. Es conformada por un grupo de hombres vestidos de mujeres, unos simulan cargar a los hijos, chinean y dan de mamar a los hijos, ellos discuten entre si, en Uspanteko se les llaman "Jur". Van detrás de las posadas y acostumbran mencionar entre gritos sus nombres de Jur, jur al compás del sonido del tambor y la tortuga. Esta actividad se presentan principalmente en época de las posadas y en las comunidades en la fiesta Potronal de Esquipulas, es una actividad cargada de elementos espirituales cristianos.

Danza del convite

El baile del convite es de origen contemporáneo como parte de la creación de la población en la era de la modernidad, esta tradición en Uspantán tiene orígenes después de la segunda mitad del siglo XX, en sus inicios, para los disfraces se utilizaban trajes elaborados con ropa usada, pedazos de madera, papel y pelotas de plástico y las máscaras era una creación personal de cada participante, inicialmente los personajes que se presentaban eran pobladores y personalidades destacadas nacionales y posteriormente surgen los personajes de la televisión y dibujos animados. En la actualidad los disfraces en especial las máscaras son elaboradas en Santa Cruz del Quiché y los materiales utilizados para la elaboración son fibra de vidrios y caracterizan a personajes de cine y televisión y algunos personajes cómicos sobre todo de la cultura norteamericana. Para



los disfraces utilizan plumajes artificiales, cuero, cuerina, seda, tercio pelo, encajes y otras telas elegantes para la formación de personajes reales y ficticios. Las danzas que desarrollan los participantes en el convite es al ritmo de son tradicional, vals, blues, cumbia, merenque, banda, corrido, entre otros. Para el desarrollo del baile los participantes bailan en parejas y con los diferentes ritmos musicales de las marimbas orquestas de fama nacional, presentan diferentes coreografías.
El convite quizás sea uno de los bailes contemporáneas más modernos, pero muchas de las personas que participan en el desarrollo de dicho baile algunos lo hacen por devoción a su fe, mientras otros quizás por distracción u orgullo ante los demás. Sin embargo lo más importante es que este baile contemporáneo es parte de la distracción de la población de Uspantán. Dentro de los convites reconocidos en Uspantán por su trayectoria están: el convite 7 de mayo que es organizado por la "Fundación 83" una institución integral que tiene el desarrollo de diferentes actividades sociales y culturales organizado por K'iche', Uspantekos y algunos Ladinos, el convite 7 de diciembre que lo organizado la hermandad (cofradía) de Concepción dirigido y organizado mayormente por Ladinos y con la participación de algunos Mayas, el convite de 29 de septiembre organizado por la Asociación Femenina "Fundación 90" en donde participan solo mujeres Uspantekas y K'iche' y recientemente ha surgido el convite del 8 de mayo organizado por mujeres Ladinas y el convite del 25 de diciembre organizado por comerciantes K'iche' y Uspantekos una de las características de este grupo es la presentación de personajes animados una atracción especialmente para niños. En el área rural el convite esta teniendo auge en las comunidades de Cholá, Pinal, Chipaj, Las Pacayas, Caracol, Palmar, Poblaj y en Lancetillo La Parroquia y Zona Reyna.

Dentro de los elementos que se pueden destacar dentro del convite se puede mencionar lo siguiente:

- El convite es un movimiento de baile moderno que ha folklorizado los rasgos culturales de diferentes procedencias.
- Ha pretendido el uso del humorismo ciudadano por sus personajes y año con año se acopla al sistema de modernización y globalización.
- Es una forma de demostrar las influencias del sistema de globalización desde la indumentaria hasta la música como una identidad moderna.
- En algunas regiones, es una lucha de poder simbólico entre personas de diferentes etnias, esta forma es tan notable, aunque no sea aceptada por los organizadores y participantes.
- Algunos utilizan trajes humanos, otros personajes exóticos como una forma de demostrar las capacidad de la ciencia ficción.
- El convite es un espectáculo de mezcla cultural no definida que presenta un espectáculo, puede definirse como parte de una cultura criolla (que surgen de una mescolanza cultural de diferentes procedencias pero sin identidad cultural propia o definida) aunque con el paso del tiempo se esta convirtiendo en una tradición para el pueblo porque ya posee una historia.
- En la comunidad uspanteka existe una rivalidad oculta de presentar el mejor baile, la mejor coreografía, la mejor marimba, esto en algún

momento, demuestra que ya no se hace por devoción, ya es una forma de diferenciación cultural, social y étnica, se maneja un discurso de inclusión pero se prefieren ciertas cualidades sociales y culturales muy marcadas en las diferentes organizaciones lo que limita la participación de algunos, esta realidad se ha evidenciado en el área urbana.

- Los participantes tratan que el traje este a la vanguardia de la imaginería global, los iconos de moda son muy preferidos, los personajes de la farándula, los deportistas famosos y destacados del año.
- Algunos que demuestran mucha devoción son fieles a su organización y se observa en su indumentaria hasta en su tipo de danza que es una ofrenda especial a una divinidad.

1.4.3.2 Significado y contenido de la danza.

Las diferentes danzas que se presentan en las comunidades de la población Maya, tienen un significado cultural, espiritual y cosmogónico; las danzas están relacionados con las vivencias de las comunidades, porque cuando las poblaciones presentan las danzas lo relacionan con la cosmovisión, por ejemplo: cuando la gente participa en las danzas, trabaja arduamente para pagar el alquiler del atuendo que se utiliza, este pago lo relaciona como parte de una ofrenda que se le ofrece al Creador y Formador y lo relacionan con la bendición por el aporte del Creador y Formador.

Para la cultura Maya en general, la danza forma parte de la manifestación artística lo que significa que la danza es un arte y tiene mucha trascendencia ; más que un entretenimiento forma parte de un ritual místico, lleno de significados y simbolismo, la música ligada a la danza juega un papel muy importante su preparación y uso se hace constante en las grandes celebraciones más importantes en las diferentes comunidades lingüísticas de la región Maya. La danza en la actualidad aun se hace con el fin de rendir homenaje a las divinidades, en la cultura Maya se baila y al mismo tiempo se rinde homenaje al Creador Y Formador del universo aunque desde la llegada de la cultura occidental fue sustituido por la divinidades cristianas, todas las danzas Mayas en la actualidad tiene un fin cosmogónico, cultural y espiritual las danzas se hacen con un fin cosmogónico y no son paganas como lo dicen algunas religiones.

Por el significado de las danzas en la cultura, su presentación abarca un bagaje de actividades rituales, por eso antes de iniciar con los preparativos de la danza, las personas participantes tienen que realizar varias celebraciones espirituales, por ejemplo pedir permiso a los cerros a las montañas, a los abuelos en el cementerio y en la iglesia, en algunas comunidades los principales de las danzas preparan, limpian y purifican el área de la danza, esto se hace con el fin de crear un ambiente positivo mismo que se manifiesta en el saludo a los cuatro puntos cardinales al iniciar la presentación, esta actividad esta muy asociado a la cosmovisión y normalmente en las danzas regionales se quema "pom" como señal de permiso y ofrenda al Creador y Formador.

Las danzas se presentan en círculo, en línea recta, en diagonales, las formas son tan bastas como la propia fe de los participantes. Las danzas se desarrollan al compás de los ejecutantes de la música, los cantos y la música, el movimiento y la danza, dan origen a



una de las más bellas tradiciones culturales de la comunidad. Los participantes en las danzas por el significado espiritual y sagrado de lo que hacen cada danzante que dispone participar debe pasar por una serie de penitencias y abstinencias por su sacralidad ya que es de mucho respeto porque son danza ancestrales y llamadas danzas folklóricas es una clara actitud de desvalorizar la cultura Maya en general.
En relación a los trajes utilizados para las danzas antes de la época de la colonia eran de mucha riqueza en el color y dibujos, pues estos respondían a influencias ecológicas y espiritual del ambiente, los atuendos eran fabricados con pieles de animales cuya caza era en una actividad ceremonial como el respeto que se le daba a la Madre Naturaleza que al matar uno de sus elementos era utilizado para la misma ofrenda de la misma Madre Naturaleza, aparte de el uso de pieles de animales también se utilizan telas de algodón y cordeles de maguey plumas de animales exóticas, durante la época prehispánicas para las danzas de origen Maya también se utilizaban adornos elaborados con oro y plata pero estos ornamentos fueron cambiados durante la colonia por espejos característica en la danza del venado y de la conquista.

1.4.3.3 Evolución de la danza

Las danzas de origen prehispánico han evolucionado, y han tenido adaptaciones según los cambios, la danza de los Sacatunes ha venido evolucionando principalmente porque la indumentaria ya no son las originales, aparte de ello; por que se le han adaptado nuevos discursos en su parlamento. Mientras la danza de origen colonial como el de la conquista, también ha tenido evolución principalmente en la indumentaria y no así en el parlamento, a diferencia del baile contemporáneo como el convite es un baile muy moderno y que ha tenido mucha evolución en la indumentaria, en la música que se utiliza para la danza y sobre todo en las diferentes coreografías que se realiza en las presentaciones.

1.4.4 Pintura

La pintura es un medio de expresión de los sentimientos, a través de las habilidades. Los abuelos y abuelas utilizaban los recursos que proporcionaba la naturaleza, en la cual expresaba obras maravillosas, coloridos espectaculares permanentes y temporales. En la cultura Maya para la pintura se utilizaron tintes naturales, vegetales y minerales, estas pinturas se utilizaron para pintar los murales de los centros ceremoniales y para el teñido de mantas e hilo, ya que con estos tintes se podía darle colorido a las prendas que utilizaban las poblaciones. En la comunidad Uspanteka, se han encontrado evidencia de la pintura antigua, especialmente en el sitio arqueológico de K'alanchee', en donde se han encontrado restos de vasijas, y piezas valiosas que contienen figuras significantes con coloridos claros y oscuros en los que sobresalen los colores



rojo, el café y el negro que son colores permanentes, aunque se desconoce la cantidad de años que tienen de existir, pero mantienen vivos los colores. El lugar mencionado se encuentra una plaza o cancha de juego de pelota según las investigaciones realizados por el arqueólogo Derek Artur Parent, en la fecha 16 de septiembre del 1993, en donde existen evidencias claras que fue uno de los lugares habitado por los primeros abuelos y abuelas Mayas Uspantekas.

Aparte de esta evidencia, durante el trabajo de campo las abuelas Uspantekas manifestaron que en décadas anteriores para darle colorido a los guipiles, las mujeres Uspantekas utilizaban el jiquilite planta de la que se obtenía la pintura para el tenido del guipil, esta es una de las muestras de la pintura Maya en la comunidad. Uno de los elementos que aun se utiliza como parte de la pintura ancestral en la comunidad Uspanteka es el uso de la cal, principalmente para proteger las plantas como el durazno, ciruelas, aguacates durante la etapa de florecimiento y cuando ya tenga frutas es una marca que las personas utilizan para que las frutas de los árboles no sean robadas,; aparte de ello, la cal en la antigüedad se utilizaba como parte de los elementos para la construcción y en la actualidad aun se ve que varias familias encalan sus casas cuando se aproxima una festividad y los panteones para la época de día de los Santos y es uno de los elementos utilizados principalmente para el repello de las casas en áreas urbanas y rurales de la comunidad Uspanteka. En la actualidad algunos artistas Uspantekos, K'iche' y Ladinos de la comunidad elaboran cuadros de pintura moderna con la utilización de pinturas químicas de la cual plasman sus inspiraciones, creatividad e imaginación para representar diferentes motivos.

1.4.4.1 Tipos de pinturas

En la cultura Maya antigua se utilizaban pinturas naturales, por ejemplo para obtener la pintura para teñir los guipiles se utilizaba el jiquilite, y así para pintar otros tipos de prendas o tejidos se utilizaban pinturas naturales, vegetales y minerales. En la actualidad se utilizan pinturas químicas para las diferentes pinturas pero se debe también a la evolución de la ciencia y tecnología, sin embargo en varias comunidades del país aun se sigue utilizando pinturas naturales como parte de la ciencia y tecnología Maya.



1.4.5 Alfarería

Es el arte de modelado del barro, por lo general la alfarería se elabora modelando el barro con las manos sobre una pequeña tabla de madera colocado en el suelo,

las mujeres generalmente trabajan hincadas para darle formas creativas a las diferentes vasijas. La elaboración de la alfarería es parte de uno de las artes más antiguas de la región de Mesoamerica y de la humanidad su objetivo principal fue la creación de objetos y recipientes capaces de contener líquidos. La elaboración de la alfarería fue base para los pueblos que se dedican a la agricultura y en la región uspanteka los utensilios elaborados en la alfarería son utilizados en los hogares como utensilios de cocina, para actividades cotidianas y para actividades ceremoniales importantes como las ollas grande, jarrones e incensarios.



Mediante la alfarería en la comunidad se elaboran comales, ollas, ollitas, sartenes, jarros, jarrones, platos, escudillas, tazas, floreros e incensarios. Los objetos elaborados en alfarería tienen diferentes formas como redondos y simétricos que luego de dar la forma deseada se ponen a secar algunos días al sol, pero debido a su fragilidad es necesario someterla a un proceso de cocción y solo de esa forma es posible que se endurezca por completo, según las entrevistas con las ancianas de preferencia se ponen en cocción las vasijas de barro en luna llena y se realiza en fuego abierto, para que se efectué la quema de forma adecuada las mujeres buscan pino seco para la cama y se jatea leña a su alrededor en la cual se depositan las vasijas de mayor tamaño de primero y las vasijas más pequeñas en la parte de arriba y de esa forma los utensilios elaborados en barro son utilizados y comercializados en el mercado local por las grandes artistas de la región Uspanteka.

En la comunidad Uspanteka, existen personas que se dedican a este tipo de trabajo, que es la fuente del conocimiento intelectual y práctico y como un medio para alcanzar las satisfacciones físicas, espirituales y materiales del desarrollo en la vida del ser humano. La alfarería es una actividad artesanal que se ha practicado de generación en generación por los habitantes Uspantekos, la creación de estos utensilios tiene fundamentalmente, un uso práctico utilizados para comer, almacenar los alimentos y para las bebidas ceremoniales.

1.4.5.1 Tipos de alfarería

En la comunidad Uspanteka se fabrican varios tipos de utensilios con el barro como: ollitas, ollas, jarros, jarrones, tinajas, floreros, macetas, comales, tejas, ladrillos y adobes. Hay de distintas formas y tamaños, según el uso al que están destinadas. Si se trata, por ejemplo, de almacenar alimentos, las vasijas serán algo más planas que las que se usan para guardar bebidas u otros líquidos, que normalmente, son más alargadas. En la comunidad Uspanteka, los tipos de utensilios que se utilizan



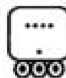
normalmente como uso de diario y lo que posee vitalidad son los comales, las ollitas para cocer frijoles y las ollas para cocer tamalitos; sin embargo para festividades principalmente para el cocimiento de comidas y bebidas para Semana Santa, se utilizan vasijas más grandes, así como para la preparación del Chilate "maatz'" se utiliza una olla de barro simple grande y de igual manera para el cocimiento de frijoles blancos.

Para actividades ceremoniales y principalmente para las ferias patronales y para las festividades de navidad las mujeres Uspantekas y K'iche' utilizan ollas más grandes conocidos como apastes, estos utensilios son elaborados mayormente en los municipios de Zacualpa Quiché y Totonicapán que antes de la Semana Santa y de la Navidad es normal que lleguen a la comunidad Uspanteka para la venta de estos utensilios, una de las características de estos utensilios es que son más gruesos y por el tipo de barro que se utiliza para su elaboración tienen un color más fuerte y dentro de las vasijas se le echa plomo un líquido similar al barniz, se supone que este líquido se le echa para que tenga mas estética, durabilidad y que no se le peguen las comidas y bebidas. Los apastes son utilizados mayormente para la preparación de la masa para la elaboración de tamales para la navidad y para actividades importantes como cumpleaños y otras festividades dentro de la familias de la comunidad.



Las tejas y ladrillos elaborados principalmente por K'iche's de aldea Tierra Blanca, son materiales que aun se utilizan para las diferentes construcciones, aunque en el caso de las tejas aun tienen mayor demanda en las comunidades rurales de Uspantán y en municipios vecinos como Cunen, Chicamán, Nebaj, Chajul y Cotzal, a diferencia del ladrillo que su demanda es para la elaboración de temascales,





hornos y polletones ya que son pocas las personas que utilizan el ladrillo para la construcciones de vivienda. Las tejas y ladrillos, estos se ponen en cocción a una alta temperatura de fuego en hornos de gran dimensión y capacidad. De acuerdo a la información obtenida durante las entrevistas con los fabricantes, el horno tiene una capacidad de almacenar una cantidad de tres mil tejas o ladrillo, el cual lleva un tiempo aproximado de 24 horas para su cocción.

Además de la alfarería, a nivel de la población de Uspantán, se desarrollan diferentes tipos de artes que también contribuyen a la economía familiar. Donde los Uspantekos, K'iche', Q'eqchi', Ixiles y Ladinos se dedican a la transformación de la materia prima los cuales lo transforman en artículos útiles para la comercialización, los cuales se describen en el siguiente cuadro.

Cuadro No. 12

Comunidades que elaboran	Tipo de arte que elaboran
Los Tapescos	Piedra Tallada para afilar machetes.
Ojo de Agua Camino Real	Cabos de madera
Ojo de Agua, el Palmar, El Matazano, Sicache, Jacubí, Aldea San Lucas, El Caracol, Chipaj, Pinal, Las Pacayas, Chitapol y área urbana	Elaboración de petates
Aldea El Caracol.	Elaboración de tejidos y cortes regionales en telar de pedal.
La Puc y Vara de Canasto.	Colchones de Soyate, petates, escobas, trenzas de palma
Caserío Piedras Negras, Jacubí, Santa Catarina Cotoxac, Chamac, Pinal, La Lagunita, San Lucas Chipaj.	Elaboración de ollas de barro, comales, apastes.
Área urbana	Elaboración de guipiles Uspantekos y elaboración de marimbas.
Caserío San Lucas y varias comunidades de la Zona Reyna	Elaboración de morrales de hilo hechos con croché
Palmar, Sicaché y Matazano	Elaboración de butacas con pieles de animales .
San Lucas y Tierra Blanca Jacubí	Elaboración de ladrillos, tejas y cal.
San Pedro La Esperanza	Elaboración de Canastas Cañas de Carrizo
Laj Chimel	Elaboración de canastas y sombreros
San Antonio la Nueva Esperanza y Unión 31 de Mayo	Elaboración de Tejidos Ixiles
La Gloria y La Parroquia	Elaboración de Morrales de Pita.
Sicache, Agua Colorada	Chicotes y jáquimas de cuero.

1.4.5.2 Significado y evolución

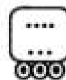
Juana Ajcot, comunicación personal (2007). "Desde muy pequeña veía a mi abuela y a mi madre trabajar con el barro, pero a los niños no les eran permitido jugar con el barro; porque el barro es sagrado y no es juguete, y no hay que desperdiciarla, les

decían a los niños. Nuestras abuelas sabían y saben el significado de la cerámica, uno de los casos es; el barro no se deja moldear con cualquier persona, mi madre me enseñó como se debe utilizar correctamente el material, el cual se debe hacer con mucho respeto y veneración a la madre tierra, por su utilidad. De lo contrario el material no se deja moldear y al momento de la cocción se quiebran o se rompen". Con el tiempo los recipientes o vasijas de barro se han sustituido por otros manufacturados en metal, aluminio, plástico o lozas de fábrica. En un alto porcentaje en las comunidades se conserva el uso del fogón en donde se continúa el uso de los comales y las ollas para cocer frijoles y para cocer tomalitos. La población más conservadora según las entrevistas señalan para tostar el café y el pinol deben de tostarse en comal de barro para que tenga sabor ya que en comal de metal estos granos frecuentan quemarse, además principalmente para actividades ceremoniales se siguen usando incensarios de barro como una forma ancestral.



En la actualidad el uso de vasijas de barro la conservan principalmente ancianas de las comunidades rurales, además la gente ve más ventajas y durabilidad en vasijas plásticas y de peltre respecto a las de barro. En el caso de las vasijas de barro, la decadencia de su elaboración y uso se debe también al difícil acceso a los bancos de barro y de arcilla, ya que es difícil encontrar en la actualidad porque se encuentran en terrenos urbanizados o de la propiedad privada lo que obliga a las alfareras Uspantekas y K'iche' de la región a comprar la materia prima y sumado a esto también el precio de las vasijas es muy bajo y lleva mayor tiempo en la elaboración y los gastos que implica su cocción, además el transporte para su comercialización es bastante delicado y en los últimos tiempos tiene muy poca demanda, según las informaciones proporcionada por las alfareras de la comunidad esta actividad artesanal y ancestral no es lucrativa porque se está perdiendo su vitalidad en los hogares y familia Mayas de la región.

En el caso del uso de las tejas, en la comunidad Uspanteka, su eso está en decadencia mayormente en comunidades urbanas y en las comunidades rurales, ya que su transporte implica gastos y en la actualidad las personas están utilizando para el techo de las casas el uso de las láminas de metal y de igual manera los techos de terraza. En el caso particular del área urbana de Uspantán, la decadencia del uso de tejas para el techado de las casas, se debe fuertemente por el terremoto del 1985, en donde se cayeron el 85% de las casas de adobe con techo de teja, es allí en donde por los proyectos de reconstrucción en el área urbana se construyeron casas de block con techo de lámina



y es la parte histórica de la decadencia en su uso. Sin embargo en la actualidad, existen aun familias que conservan el uso de estos materiales ancestrales, porque según las personas el uso de la teja para el techado de las casas, hace que se mantengan más frescas, porque no genera calor a diferencia del uso de las láminas.

1.4.6 Arquitectura

La arquitectura es el arte y técnica utilizada para proyectar y construir. En la cultura Maya la arquitectura antigua aun es visible en los grandes centros ceremoniales, la arquitectura como tal, tenía funciones específicas como el lugar de gobernantes, centro ceremonial, centros de observación astronómica y como habitaciones. En la cultura Uspanteka, restos de la arquitectura antigua es lo que se observa en Calanté "K'alache'", Caracolito y el último lugar en donde se asentaron los Uspantekos fue en Peña Flor "Tz'unun Kaab', es una muestra de la arquitectura demostrada en los planos de Fuentes y Gúzman y aun se observan restos en la actualidad. Una muestra de la arquitectura uspanteka antigua, es el edificio de juego de pelota, el cual se localiza en la comunidad de Calanté dista a cuatro kilómetros del casco urbano. El edificio del juego de pelota, está construida de bloques de piedra, en la cual le aplicaron cal cocida y el estuco para revocar y decorar el edificio. El juego de pelota era parte integral de la vida social de los abuelos. La mayor parte de los campos de juego de pelota en territorio Maya, según los investigadores se trazaron en el periodo clásico, entre los siglos tres y nueve después de Cristo. Según Derek, Artur (1993), existen evidencias claras que Calanté fue uno de los lugares habitado por los primeros abuelos y abuelas Mayas Uspantekas, construcción hecha de piedra caliza y cal. Esto se logra observar en la Plaza Calanté "K'alanchee'" y en la ciudad Maya Uspanteka de Peña Flor "Tz'unun Kaab'".



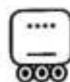
Durante la invasión española, el pueblo Uspanteko como los demás pueblos invadidos por disposición de la Corona Española fueron ubicados en el pueblo de indio, en donde actualmente se encuentra la población del área urbana. La primera construcción con caracteres coloniales en Uspantán fue la iglesia católica, construida en el siglo XVI, esta iglesia probablemente esta construida sobre un altar ceremonial Maya que se ubicaba en un cementerio, ya que durante el proceso de reconstrucción de la iglesia fueron encontrados restos humanos dentro de la iglesia lo que supone que era un cementerio. Una de las estrategias durante la colonia, fue la construcción de iglesias católicas sobre

centros ceremoniales Mayas, esto con el fin que la población Maya siguiera acudiendo a dicha áreas para que progresivamente se adaptaran a la nueva religión. Sobre la construcción de la iglesia católica de Uspantán existe una tradición oral, sin embargo según las investigaciones la mayoría de construcción de la iglesias católicas fueron el fruto del sistema de esclavitud que vivió el pueblo Maya, como parte del castigo tenía que cumplir con trabajos forzosos en la construcción de la iglesias como parte del tributo y posteriormente obligados a acudir a dichas iglesias para adaptarse a la religión cristiana.

En relación a las viviendas para las familias, las casas antiguas eran de bajareque y de adobe, características de las casas en el área urbana, sin embargo durante el terremoto de 1976 fue la época en donde las viviendas de Uspantán principalmente el área urbana fueron afectadas por el terremoto y fuertemente en el año de 1984, lo que significa que anterior a estas fechas el 100% de las viviendas eran de techo de teja y de paredes de adobe. Después del terremoto de 1985 Uspantán ha tenido un nuevo rostro, no porque la población ha querido sino porque también ha sido obra de la Madre Naturaleza, a partir de entonces se inician las construcciones de block y techos de lámina, pero a principios del año 2,000 quizás por sistema de migración de la población Uspanteka, K'iche' y Ladina del área urbana a los Estados Unidos y por las grandes construcciones de comerciantes principalmente K'iche' a cambiado mucho la arquitectura de Uspantán, ya que ha aumentado la construcción de casas de terrazas de más de dos niveles. Se considera que esta forma de construcción va en aumento principalmente en el área urbana por el aumento de la población, ya que con este tipo de construcción la población estaría ahorrando mayor espacio y aprovechando para la instalación de familias y de negocios.



En las aldeas de la región Uspanteka principalmente las comunidades del perímetro urbano (cholá, Jacubí, Baxil, Piedras Negra, Tierra Blanca Chamac, San Lucas, Quizachal, Poblaj y Buena Vista) y de la región nororiente (Chipaj, La Lagunita y Pinal) aun se conservan algunas casas de bajareque y adobe con techo de teja en un 60%. Mientras que en la misma región se ubica Aldea Las Pacayas en donde el 95% de la población es Uspanteka las viviendas que posee la gente es en un 90% de pared de tabla y techo de lámina y pajón; el resto de la población está utilizando materiales modernos para la construcción principalmente por el sistema de migración de las familias Uspantekas a los Estados Unidos.



A diferencia de la zona Sur en donde el 100% de la población es de la etnia Ladina, para la construcción de las casas se han utilizado diversos materiales, en donde sobre salen para las paredes tablas y palos de royisos con techo mayormente de lamina y tejas, aunque en la última década por el sistema de migración de la población de la región sur de Uspantán a los Estados Unidos de Norte América, han aumentado las construcciones de block con techo de terraza. Mientras en las región norte de Uspantán (Calanté , Los Canaques, Caracol, Caracolito, Laguna Danta, y Chimel) en donde habitan personas de la cultura K'iche' y Ladina las casas se caracterizan en tener paredes mayormente de tabla y techo de lamina y pajón, aunque existen algunas construidas de adobe y block con techo de terraza. Estas mismas características de viviendas tiene la población Q'eqchi' de las diferentes comunidades de la región denominada Zona Reyna de Uspantán.

1.4.6.1 Expresión arquitectónica.

En el juego de pelota, se tenía la creencia que la arquitectura era acceso natural al inframundo y se utilizaban como lugares sagrados para celebrar ceremonias. Por su trazado, las canchas eran como abismos artificiales y simbolizan los portales del inframundo. Allí los soberanos actuaban como héroes que bajaban al inframundo para vencer a la muerte. En los centros ceremoniales Mayas se encontraban templos que tenían una función ceremonial y sus alrededores casas de los habitantes, estos ejemplos se pueden encontrar en Tikal, Petén.

En la actualidad, la arquitectura tienen un significado para la propia supervivencia de la población, un hogar, una casa es la expresión más significativa de una familia, porque es como el nido de una familia en donde vive, comparte, disfruta, descansa y vive sus penas y alegrías. Normalmente las casas poseen cuatro paredes y posee una expresión cosmogónica, cultural y espiritual. En algunas familias se comparte el mismo cuarto para el área de dormitorio, cocina y el altar ceremonial en donde se tienen elementos importantes según la creencia espiritual. Mientras en otras existe un espacio específico para cada ambiente.

Además forma parte de la arquitectura en el alto porcentaje de las familias Mayas el área de temascal "tuuj" que es utilizado como parte de la vivencia, medicina y purificación del cuerpo en la cultura Maya. El temascal normalmente las paredes se hacen de adobé y para la terraza se usa madera maciza con lodo, esta arquitectura prehispánica forma parte de la vida maya antigua y actual en las comunidades urbanas ha sido sustituido por el uso de regaderas con calentadores eléctricos sin embargo un alto porcentaje de la población (ancianos, ancianas, personas adultas, jóvenes y niños) aun atiliza el temascal como un elemento cultural y familiar.

En relación a la elaboración de las casas, la población maya en las comunidades aun utilizan el adobe y las tablas para la construcción a diferencia del área urbana que fue después del terremoto de 1985 es que se han iniciado con las construcciones de block inicialmente como parte del proyecto de reconstrucción del área urbana, esta misma realidad está en aumento en la actualidad en el área urbana, porque en la última década la población casi ya no está construyendo casas de adobe y el uso de la teja ha estado sustituido por el uso de la lámina y mayormente por los techos de lozas o terraza.

1.4.6.2 Ámbito de uso

Dentro de los ámbitos de uso que tiene la arquitectura en la comunidad lingüística Uspanteka, son los siguientes:

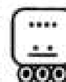
- Tz'nunun Kaab' (Peña Flor): Es la última ciudad de los Uspantekos, el uso que se le ésta dando actualmente es para la celebración de ceremonias y para el cultivo de maíz.
- K'alanchee': Es un área privada, en el cual se siembra maíz y fríjol, no se permite realizar ceremonias Mayas.
- Vivienda: La mayoría de los habitantes del municipio, tienen casas de Bajareque, adobe y tablas. En el techo de estas construcciones usan: tejas, paja y laminas. La minoría ha adoptado construcciones de block y techo de terraza.

1.4.7 Literatura

La literatura es un arte en el cual se puede expresar la ciencia, la sabiduría, la experiencia y el conocimiento. En las diferentes culturas parte de la literatura está en la tradición oral mientras que otras fueron sistematizadas y están en las grandes bibliotecas y forman parte de los saberes de la humanidad. En la cultura Maya la literatura en la antigüedad aparte de estar en la tradición oral también se plasmó en los dinteles, códices, estelas y vasijas, gran parte de la literatura Maya se estableció en la escritura basada en logogramas e ideogramas. La literatura Maya en la época prehispánica y contemporánea ha estado en su mayor parte en la oralidad mediante la tradición oral basado en los consejos, saberes, dichos, narraciones y vivencias de los ancianos y ancianas que se han estado transmitiendo de generación en generación. La sabiduría Maya actual que forma parte de la literatura se encuentra en las historias, ejemplos, cuentos, fábulas, enseñanzas, acciones, actitudes, actividades, comportamientos, discursos ceremoniales y otros signos sociales.



En la comunidad Uspanteka la literatura Uspanteka están en su mayoría en la tradición oral, debido que escritores Mayas Uspantekos son muy pocos, quizás porque el idioma está debilitado en la región, sin embargo mediante el trabajo que a venido realizando la Comunidad lingüística Uspanteka de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, mediante los programas de Estudios Lingüísticos, Programa de Educación Promoción y Difusión, Programa de Estudios Culturales y Programa de Traducción se han elaborado y publicado diferentes documentos lingüísticos, educativos y culturales. Dentro de los documentos que forma parte de la literatura



Maya Uspanteka que ha elaborado la Comunidad lingüística Uspanteka de la ALMG están:

- Vocabulario Uspanteko
- Gramática Descriptiva Uspanteka
- Gramática Normativa Uspanteka
- Diccionario Monolingüe Uspanteko.
- Toponimias Uspantekas
- Nombres y Apellidos Mayas Uspantekos
- Tradición oral Uspanteka
- Monografía de la Comunidad Lingüística Maya Uspanteka
- 17 Revistas Monolingüe Uspanteko.

Aparte de estos documentos, existen otros textos lingüísticos, educativos y culturales que están como documentos inéditos dentro de la Comunidad, sin embargo forman parte de la literatura sistematiza por la comunidad. Además de la literatura que ha sistematizado la Comunidad lingüística de la ALMG, también es importante el aporte de otras instituciones y organizaciones. Según Us, Juan Antonio (2007) el Instituto lingüístico de Verano (ILV) desde su llegada a Guatemala a mediados del siglo XX aportó para los idiomas Mayas, sobre el idioma Uspanteko sistematizaron algunas lecturas, alfabeto, aspectos gramaticales, discursos y referencias algunos con enfoques gramaticales y otros con enfoque cristiano por la filosofía de dicha institución. También la Asociación Oxlajuuj Keej Maya' Ajtz'iib' (OKMA) en base a las investigaciones realizadas desde el año 2001 al 2007 sobre el idioma Uspanteko públicaron los Siguiente:

- Gramática Descriptiva Uspanteka
- Diccionario bilingüe Uspanteko-Español

La universidad Rafael Landívar de Guatemala, mediante el Instituto de lingüística y Educación anteriormente, y en la actualidad se ha modificado su nombre por Instituto de Lingüística e Interculturalidad elaboró un Vocabulario de Términos Júridicos, dicho documento puede ser aplicado para el sector justicia en la región. Aparte de estas instituciones el Ministerio de Educación de Guatemala, mediante la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (DIGEBI) como rectora de la Educación bilingüe Intercultural en Guatemala, por medio de la contratación de escritores mayas Uspantekos y según los lineamientos del Currículo Nacional Base (CNB) ha elaborado los siguientes textos educativos en idioma Uspanteko:

Comunicación y Lenguaje L1

- Preprimaria
- Primero
- Segundo
- Tercero
- Cuarto

Matemática

- Preprimaria
- Primero
- Segundo

1.4.7.1 Tradición oral

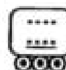
Desde tiempos antiguos el ser humano comenzó a comunicarse a través del habla, en especial la educación Maya ha tenido como esencia y base de la educación la oralidad y la practica que ha sido y es parte de la transmisión de conocimientos y saberes ya que ha sido el medio de comunicación más rápido y eficiente y de hecho, esta forma de transmisión suele distorsionar los hechos con el paso del tiempo, por lo tanto; estas narraciones sufren variaciones en las formas de contarse hasta perdiendo a veces su filosofía inicial. La tradición oral ha sido fuente de gran información para el conocimiento de la historia y las costumbres de un pueblo o cultura.

La tradición oral es la forma de transmitir desde tiempos remotos los saberes, conocimientos, valores, principios y filosofía de la cultura, la tradición oral también forma parte la experiencia, las costumbres, tradiciones y creencias de una determinada sociedad que toma como base los relatos, cantos, oraciones, leyendas fábulas, conjuros mitos, cuentos, etc. Estos valores, saberes y filosofía se transmite de padres a hijos de generación en generación que aun siguen vigentes en la actualidad y forma parte del cúmulo de conocimientos y saberes de la educación Maya en las diferentes comunidades de la población, y tiene la función primordial la de conservar los conocimientos ancestrales a través de los tiempos y dependiendo del contexto pueden ser antropomórficos, cosmogónicos, culturales, etc.

Por eso la tradición oral es la fuente de los documentos más antiguos de las diferentes civilizaciones, por ejemplo la Biblia como un documento sagrado desde el punto de vista Cristiano, formó parte de la tradición oral en la antigüedad, al igual que el documento Sagrado Maya el Poop Wuuj, el Chilam B'alam y los diferentes códices formaron parte de la gran tradición oral por varias generaciones hasta que fueron transcritos por grandes sabios desde la cultura. En la cultura Maya existen varios saberes que en la actualidad forman parte de la tradición oral. En la actualidad existen varios documentos sistematizados que forman parte de la tradición oral Maya, en la Comunidad Uspanteka existen muchos valores y saberes con los ancianos y ancianas que lo han transmitido de generación en generación. Por ejemplo en la Comunidad lingüística Uspanteka la danza del Patzka'0r o Sacatunes es una danza que se basa en la tradición oral Maya Uspanteka y que los abuelos y abuelas lo han transmitido, sin embargo la transmisión de esta practica cultural está muy debilitado.

Los niños que se volvieron monos:

Cuentan los abuelos que hace tiempo, había una familia que tenía dos hijos, estos sólo jugando la pasaban todos los días, un día el papá les dijo; es tiempo que aprendan a trabajar la madre tierra. Así es que mañana se van a la montaña y empiezan



arar el terreno. Al día siguiente, los niños se levantaron de mala gana, desayunaron y luego pasaron con la madre llevando el almuerzo en el morral. Al caer la tarde los niños regresaron simulando cansancio y así pasaron varios días. Los padres preguntaron, les falta mucho hijos, ellos respondieron; mañana vamos a regresar temprano porque terminamos. Lo cierto es que los niños sólo a jugar llegaban sobre los árboles. Se levantaron los niños y fueron de nuevo, pero al llegar a las doce, viendo que no regresaban, la madre fue a dejarles el almuerzo y aprovechar para recolectar hierbas para la cena, sin embargo, la madre al llegar al lugar del trabajo, notó que no había nadie tampoco trabajo alguno, se cansó de llamarlos y buscarlos. Al final encontró lazos y ropa debajo de un árbol y en su cima a dos monos saltando de rama en rama. La madre comprendió que la ropa tirada al pie del árbol, era de sus dos hijos que se habían vuelto monos por no querer trabajar la madre tierra, no volvieron a ver a los dos niños.



1.4.7.2 Manuscritos

Es un documento escrito a mano. Los abuelos escribieron grandes obras literarias a mano utilizando tintes naturales y vegetales y utilizaron amate, pieles de animales y madera para plasmarlo, sin embargo con la venida de los invasores, fueron destruidos casi la totalidad de los manuscritos. Según Grube, Nikolai (2001: 115). «El obispo Diego de Landa escribió encontramos un gran número de libros, y no contenían nada que estuviera libre de la superstición y de los engaños del diablo, los quemamos todos con grandes lamentos y pesar de los indios». Actualmente quedaron manuscritos de los abuelos, la cual se les hizo una trascripción dentro de ellos podemos mencionar: Pop Wuuj, Códice Maya que se ubica en Dresde, Codice Maya que está en Madrid España y códice Maya que está en México (Grolier) y el libro de los libros Chilam B'alam .

En relación a manuscritos antiguos dentro de la Comunidad lingüística Uspanteka quizás los más antiguos que existen pueden ser, los documentos de los bautismos que se ubican en la Parroquia San Miguel Arcángel de Uspantán, los manuscritos de los documentos de la Tierra Comunal Indígena Chamac-Chola, los documentos antiguos del área urbana de Uspantán y los libros de actas y de nacimiento que poseía la municipalidad que actualmente los tiene el Registro Nacional de las Personas (RENAP). Aparte de eso probablemente los primeros cantones que tuvo Uspantán hallan contado con un manuscrito como constancia del los títulos de propiedad comunal.

Anastasio Pinula, comunicación personal (2007). Antiguamente existió un manuscrito hace sesenta o setenta años, por los años de 1,930 o 1,940. Por la imposición de leyes y ordenanzas del gobernante Jorge Ubico. El manuscrito decía, es obligación

de los habitantes Uspantekos como de otros municipios y departamentos el trabajo forzoso para los hombres. Los hombres que cumplían con la ordenanza y con el tiempo indicado, a ellos se les extendía una constancia que se llamaba vialidad, el cual era un documento hecho a mano, el que tuviera este documento, era señal de haber trabajado y señal de libertad para salir a otros municipios. En caso contrario, hombres que no contaban con el manuscrito, eran capturados y enviado a trabajar.

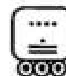
1.5 Toponimias

La toponimia entendida como el estudio histórico y lingüístico de nombre de lugares. Se le denomina histórico porque se indaga en el tiempo sobre los factores que inciden en la denominación y en los cambios de nombres de un determinado lugar y es lingüístico porque se vale de esta disciplina para descubrir la etimología de los vocablos toponímicos. La historia y la lingüística como elementos metodológicos de la toponimia, permite establecer con certeza el origen de los nombres, como el de los poblados y sitios arqueológicos que pertenecen a una comunidad en particular.
En la comunidad Lingüística Uspanteka, el nombre del los lugares que poblaron los Uspantekos antiguos y actuales tienen un origen y su razón de ser, por consiguiente es importante, que los profesionales y no profesionales conozcan el origen y significado del nombre y significado de los lugares más importantes en la Comunidad lingüística; el nombre de estos lugares ha sido la creación de los habitantes en base a las características de los lugares, lo que existe en ellos, lo que se cultiva y por consiguiente su topografía.

Las toponimias o nombre de los lugares se ha cambiado o sustituido, en muchas comunidades el nombre original de los lugares que la población tenía establecido en idioma Maya, fueron traducido al Castellano, otros fueron adaptados a la escritura Castellana y otros fueron sustituido completamente. Estos cambios que han sufrido los nombres originales de los lugares de la región Maya, tienen mucha relación con los cambios que han experimentado los nombres y apellidos como parte de los resultados de los procesos de colonización e imposición cultural, social e histórico.

En los Acuerdos de Paz, en el capitulo II literal A, el gobierno reafirma el pleno derecho; al registro de nombres, apellidos y toponimias indígenas. Se reafirma asimismo el derecho de las comunidades de cambiar los nombres de lugares donde residen, cuando así lo decida la mayoría de sus miembros. Significa que a nivel legal existe un respaldo, que en la actualidad las personas de una comunidad pueden nombrar a nivel oral y escrito el nombre de un determinado lugar, y en idioma Maya cuando así lo decida la mayoría, porque es una forma de reivindicación del nombre original de las comunidades.

En esta monografía y basado en los resultados de la investigación Toponimias Uspantekas (2003) se dan a conocer la toponimia de las siguientes comunidades de Uspantán:



Cuadro No. 13.

Nombres originales en Uspanteko	Nombre y escritura actual
B'axil	Baxil
K'alanchee' - K'a'ntun,	Calante
Chi'susun	Caracol
Chi'amaaq'	Chamac
Chi'ja'm	Chijam
Chi'paq	Chipaj
Chi'taqpool	Chitapol
Xe'ch'iyuut'	Chiyutales
Xo'ljaa'	Chola
K'otb'xaq	Cotoxac
Ch'aaj	El Chaj
Lisaqjaa'	El Desengaño
B'aq'ank'ichee'laaj	El pinal
Chi'ja'tix	Laguna Danta
Xe'tloox	Las Pacayas
Xe'q'anaaq'	Los Canaques
Maqaljaa'	Macalajau
Chi'tapa'lki'	Palquí
Pamtz'aaq	Pantzac
Liq'eq'ab'aj	Piedras Negras
B'oob'laaj	Poblaj
K'isachalk	Quizachal
Xo'l'eek'	San Antonio Chiquito
Wiichkurs	San Antonio La Esperanza
Tz'unun Kaab	Uspantán
Xe'k'ache'	Sicaché
Najtiljaa	Tierra Blanca Jacubí
Xe'k'ixtl	Tierra Blanca Pericón
Xe'jul	Xejul
Xe'peqeen	Xepequen

1.5.1 Etimología

Se refiere al origen y evolución o cambios que han tenido los lugares. La mayoría de estas palabras, nombres propios de los lugares que se encuentran en las toponimias, están formados por más de un morfema. Uno que corresponde al nombre propio en su raíz, un afijo de flexión que puede significar lugar, a través preposición o pluralización. En Uspantán la mayoría de comunidades o accidentes geográficos se encuentran

registrados a nivel oral o escrito con una etimología bien marcada. A continuación se describe la etimología de las comunidades pertenecientes a Uspantán basado en el trabajo realizado por Vicente Méndez, Miguel (2003).

B'axil = Baxil

B'a sustantivo común, cabeza.
Sustantivo relacional locativo, sobre de, arriba de, encima de o en la cima de
xil término de orígen castellano "silla" que se ha mayanizado
B'axil significa: Sobre la Silla.

K'a'ntun = Calante

K'alanchee' = Calante
k'a'n adjetivo descriptivo. Bravo, enojado
Tun sustantivo. Cueva profunda.
K'a'ntun significa Cueva encantada.
K'alanchee' significa Árbol desojado.

Chi'susun = Caracol.

Chi' sustantivo común. Boca.
Sustantivo relacional locativo. Cerca de, a la orilla de o alrededor de.
Susun sustantivo común. Una especie de caracol.
Chi'susun significa Cerca del caracol.

Chi'amaaq' = Chamac

Chi' sustantivo común. Boca.
Sustantivo relacional locativo, Cerca de, a la orilla de o alrededor de.
Amaaq' sustantivo común. Pueblo, en el Popol Wuuj.
Chi'amaaq' significa: A orillas del pueblo.

Chi'jaa'm = Chijam

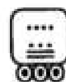
Chi' sustantivo común boca. Labios.
Sustantivo relacional locativo cerca de, a la orilla de o alrededor de.
jaa' sustantivo común. Agua.
m sufijo que flexiona a sustantivo verbal.
chi'jaa'm significa: A orillas del riego.

Ch'ipaq = Chipaj

Ch'ipaq sustantivo común. Hierba jabón parecido al apio.
Su nombre se debe a la abundante presencia de la planta utilizada antiguamente como jabón.
Ch'ipaq significa: Jabón

Chitapol = Chi'taqpool

Chi' sustantivo común. Boca. Sustantivo relacional locativo, cerca de, a la orilla de o alrededor de.
Pool sustantivo común. Flores blancas que se desarrolla en los meses de diciembre.
Chi'taqpool significa: cerca de las flores.



Xe'ch'iyuut' = Chiyutales

xe' sustantivo común. Raíz o base.
Sustantivo relacional locativo. Debajo de.
ch'iyuut' sustantivo común. Planta de la familia de las liliáceas parecida al maguey.
Pero es el mecate
Xe'ch'iyuut' significa: debajo de los mecates.

Xo'lja' = Cholá

xo'l preposición locativa. Entre, en o dentro.
jaa' sustantivo común. Agua o río.
Xo'ljaa' significa: entre aguas o entre rios.
Ch'ooljaa': significa vientre de agua.

K'otoxaq = Cotoxaq

k'ot verbo transitivo. Escarbar o excavar.
xaq Sustantivo común. Talpetate o sarro.
K'otoxaq significa: Lugar para escabar talpetate.

Ch'aaj = El Chaj

ch'aaj verbo transitivo. Lavar.
Ch'aaj significa Lavar.

Lisaqjaa' = El Desengaño

li preposición locativa. En, entre, dentro de, lugar donde esta.
saq adjetivo. Blanco. Cristalino.
jaa' sustantivo común. Agua.
Lisaqja' significa Donde el agua cristalina.

B'aq'ank'ichee'laaj = El pinal

b'a sustantivo común. Cabeza.
Sustantivo relacional locativo. Sobre, arriba de, encima de o en la cima de.
q'an adjetivo. Amarillo.
K'i adverbio mucho
chee' sustantivo común. Árbol.
laaj sufijo colectivo. Sufijo superlativo.
B'aq'ank'iche'laaj significa En la cima de la montaña amarilla.

B'axik'iy = La Cruz

b'a sustantivo común. Cabeza.
Sustantivo relacional locativo. Sobre, arriba de, encima de o en la cima de.
xik'iy (xik'aay) sustantivo común. Rama con las hojas ya botadas.
Arbustos con cuyos tallos se elaboran escobas "de ramas".
B'axik'iy significa Sobre las ramas.

Chi'ja'tix = Laguna Danta

Chi' sustantivo común. Boca.
Sustantivo relacional locativo, cerca de, a la orilla de o alrededor de.
ja' sustantivo común. Agua, río o laguna.
tix sustantivo común. Danta.
Chi'ja'tix significa: en la orilla de la Laguna de la Santa.

Xe'tloox = Las Pacayas

xe' sustantivo común. Raíz o base...
Sustantivo relacional locativo... Al pie de o debajo de...
tloox sustantivo común. Un arbusto de hojas grandes
Xe'tloox significa: Bajo el arbusto de hojas grandes.

Xe'q'anaaq' = Los Canaques

xe' sustantivo común. Raíz. Base. Asiento.
Sustantivo relacional locativo. Al fondo de, al pie de, o debajo de.
q'anaaq' sustantivo común. Un árbol frondoso.
Xe'q'anaaq' significa: Debajo del Canaque.

Maqalja' = Macalajau

maqal adjetivo descriptivo. Inmóvil o decaído.
jaa' sustantivo común. Agua, río o laguna.
Maqaljaa' significa: agua sin movimiento.

Chi'tapa'lki'= Palquí

chi' sustantivo común. Boca.
Sustantivo relacional locativo, Cerca de, a la orilla de o alrededor de.
tapa'l sustantivo común. Árbol de nance.
ki' adjetivo. Dulce.
Chi'tapa'lki' significa El lugar del nance dulce.

Pamtz'aaq = Pantzac

pam preposición locativa. En, entre, dentro de, lugar donde esta.
tz'aaq sustantivo común. Muro o corral de piedra.
Pamtz'aaq significa: Entre muros.

Liq'eq'ab'aj = Piedras Negras

li preposición locativa. En, entre, dentro de, lugar donde esta.
q'eq' adjetivo. Negro.
ab'aj sustantivo común. Piedra.
Liq'eq'ab'aj significa: Donde las piedras negras.

B'oob'la = Poblaj

B'oob' sustantivo común. Pacaya cimarrona.
laaj sufijo diminutivo (en k'iche' tziij).



B'oob'laaj significa: Pequeña pacaya cimarrón.

K'isachalk = Quizachal

K'i adverbio de cantidad. Muchos. Vários.
Sach verbo transitivo. Perder. Verbo intransitivo. Perderse.
alk sufijo de complemento.
K'isachalk significa: Muchos perdidos o varios perdidos.

Xo'l'eek' = San Antonio Chiquito

Xo'l' preposición locativa. Entre o en.
eek' sustantivo común. Planta ornamental de la familia de las bromeliáceas, llamada "gallito" o "pata de gallo", de altura promedio 30 cms, de hojas alargadas y escamosas; se encuentra sobre los árboles .
Xo'l'eek' significa Lugar entre los gallitos.

Wiichkurs = San Antonio La Esperanza

Wiich sustantivo común. Cara
Sustantivo relacional locativo. En frente de... ante de... a las faldas de...
Kurs sustantivo común (préstamo castellano mayanizado). Cruz.
Wiichkurs significa: Ante la Cruz.

Tz'unun Kaab' = Uspantán

Tz'unun sustantivo común. Gorrión o colibrí
Kaab' sustantivo común. Néctar, miel, panela o abeja.
Tz'unun Kaab' significa "Gorrión de la miel"

Xe'k'achee' = Sicaché

Xe' sustantivo común. Raíz o base.
Sustantivo relacional locativo. Al fondo de, al pie de o debajo de.
K'a adjetivo. Amargo.
Chee' sustantivo común. Árbol.
Xe'k'achee' significa: Debajo del árbol amargo.

Najtiljaa = Tierra Blanca Jacubí

Naj adverbio de lugar. Lejos.
til sufijo adverbial. Lejanía, distancia que se recorre
jaa sustantivo común. Casa.
Najtiljaa significa: Casa lejana. Lugar que se ubica muy lejos.

Xe'k'ixaaq = Tierra Blanca Pericón

Xe' sustantivo común. Raíz. Base.
Sustantivo relacional locativo. Al fondo de, en el asiento de o al pie de.
k'ixaq sustantivo común. Una especie de árbol.
Xe'k'ixaq significa. debajo del árbol de hojas espinosas

Xe'jul = Xejul

Xe' sustantivo común. Raíz o base.
Sustantivo relacional locativo. Al pie de... debajo de...
Jul sustantivo común. Cueva.
Xe'jul significa Debajo de la cueva.

Xe'peqeen = Xepequen

Xe' Sustantivo relacional locativo. Al pie de... debajo de...
peq sustantivo común. Especie de árbol jiote.
qeen adjetivo. Amarillo.
Xe'peqeen significa: Bajo del árbol de jiote amarillo.

En el área geográfica de la Comunidad Lingüística Uspanteka, se encuentran lugares, que poseen una etimología propia en el idioma Uspanteko, y muchos aun se utilizan en la actualidad. Dentro de ellos se encuentran:

B'ajaa'kub'i':

Sobre el lugar del reposo de agua, Barrio Jacubí.

B'akameeb':

Sobre el cerro de la matanza, Caserío Bacamep (Actualmente Buena Vista).

Xe'xukulk:

De rodillas, Barrio el cerezal.

K'otb'xaq:

Lugar del sarro, Caserío Cotoxac.

Xe'chuun:

Lugar bajo hielo o sereno, Balneario Sechún, Cholá.

Ju'b'ab'aal (ju'joloom):

Lugar de los 11 principales de Uspantán.

Xo'lq'ojoom:

Entre marimbas, lugar de los duendes cerca de cerro el bordito.

Xoqoneb':

Cerro Sagrado Maya. Ubicado a 1 Km de área urbana Uspantán.

1.5.2 Evolución

Las comunidades mayas, tienen una historia de gran trascendencia cultural, lingüística, política y social. Los Mayas de donde vienen los Uspantekos, asignaban el nombre de los lugares según la característica del lugar, la topografía, lo que se cultiva y la historia misma, las comunidades guardan y conservan una historia por



la asignación de los nombres con un significado ancestral. Actualmente existen lugares que han perdido sus nombres en el idioma, o quizá lo han cambiado por otro, se han castellanizado y traducido al castellano, uno de los principales factores es la influencia del castellano, porque ante los registradores civiles y castellanos resulta dificultoso la pronunciación de los nombres de los lugares en el idioma Uspanteko, los cuales le han puesto otros diferentes o similares.

Por ejemplo: al lugar denominada históricamente B'akameeb', los Uspantekos conocen el lugar con este nombre, pero políticamente en la actualidad por preferencia de ciertos grupos le han cambiado a "Buena Vista". Otro ejemplo, es el de Tz'unun Kaab' es el nombre histórico y antiguo del pueblo que se ubicaba en la Finca Peña Flor, pero con la llegada de los Nahuatl que acompañaban a los españoles durante la invasión del pueblo Tz'unun Kaab', lo bautizaron con el nombre de Uzpantlan y hasta la actualidad se ha modificado su pronunciación y escritura y oficialmente se le denomina Uspantán. Sin embargo la Comunidad lingüística Uspanteka, mediante la reivindicación del nombre antiguo del idioma, del lugar y de los habitantes en la actualidad utiliza el nombre Tz'unun Yoloooj que asigna el nombre del idioma, aj Tz'unun Kaab' como el gentilicio de los Uspantekos y Tz'unun Kaab' como el nombre del pueblo antiguo que habitaron los primeros abuelos Uspantekos.

1.6 Nombres y apellidos

La antroponimia es rama de la lexicología que se dedica al estudio de los nombres propios de las personas con sus orígenes y significados. Cada nombre en diferentes cultura tienen un origen y significado especial que se transmite de quien lo porta, que con el uso y la evolución de la lengua como un elemento dinámico se ha ido perdiendo y muchas personas Mayas y Ladinos desconocen el origen y significa de su nombre y de sus apellidos.

Durante la época prehispánica o antigua, formaba parte del nombre de los habitantes de la población Maya, el nombre del día de nacimiento según el Calendario Maya y el nivel de energía, por ejemplo Kiib' Tijax. También se identificaban con nombre de la flora y la fauna expresada en la lengua maya del lugar, esto se hacía, porque se establecía mucha relación con la naturaleza, era una norma social y cosmogónica de la cultura, porque formaba parte de la filosofía y todo los cúmulos de saberes de la cultura.

A partir de la colonia los nombres Mayas fueron sustituidos por nombres de los Santos Católicos, como una forma y estrategia de colonización, por tal razón desde entonces a los niños nacidos se les imponía como nombre el de un Santo, principalmente en el día del bautismo y como apellidos obtenía el del sacerdote o del padrino que inicialmente fueron también españoles o el apellido del encomendero para que él tuviera poder sobre la población dominada. En las personas adultas hombres y mujeres se castellanizaron los nombres y fueron obligados a cambiar la identidad, por órdenes españoles y como norma se le obligó a la población a cambiar de nombre y adoptar apellidos castellanos como el siguiente suceso:

Don Antonio de Lara Mogroviejo, oidor de la audiencia de Guatemala y visitador general de las provincias de Zapotitlán, Soconusco y Verapaz. En 1,646 expidió unas ordenanzas en 50 artículos para las provincias mencionadas. El artículo octavo dice.

«Y porque de los nombres y apellidos que los indios usan de su gentilidad resultan inconvenientes en servicio de Dios nuestro señor, por el significado en dichos apellidos y representación de ellos que es necesario extinguir de la memoria, ordenó y mandó que todos los indios se llamen y tengan apellido patronímico y en castellano, prohibido usar nombres antiguos. Pongan a sus hijos y descendientes, en los libros del bautismo y casamientos se asientan y escriban en esta forma; pena a los indios que no cumplieran con lo contenido de esta ordenanza de cien azotes por las calles públicas del pueblo,» Carrasco, (1983).

Estas vivencias fueron experimentadas por los Mayas en toda la región, desde la época de la colonial hasta después de la firma de los Acuerdos de Paz en Guatemala, sin embargo en la actualidad aun se dan estos sucesos en algunas instituciones del Estado por ejemplo en el sector Educación, Salud, Justicia, etc. quedan huellas de las ideologías colonialistas y niegan o ven con malos ojos a la gente que se identifica con algún apellido Maya y peor aun si es algún nombre maya que esta utilizando la población Maya actual, como una estrategia de reivindicación de la identidad cultural. Los prejuicios o estereotipos se manejan porque las personas manifiestan que su escritura y pronunciación es extraña, esto sucede porque ignoran la cosmovisión y filosofía de un pueblo milenario en esta región de Mesoamérica.

1.6.1 Origen y significado

Los nombres mayas Uspantekos anteriores a la colonia, posiblemente son la fuente de los pocos apellidos uspantekos que sobrevivieron en las diferentes épocas y que en la actualidad forman parte de la identidad Uspanteka. Los nombres antiguos y los apellidos son una herencia ancestral que da testimonio de la raíz de donde se proviene, estos valores manifiestan la riqueza etimológica y el origen que da orgullo a un pueblo o cultura. la Comunidad Lingüística Uspanteka, de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, realizó en el año 2003 un proyecto de investigación sobre Nombres y Apellidos Mayas Uspantekos, se cuenta con varios ejemplares impresos.

Según Ajcot, Oswaldo (2003) en la investigación sobre nombres y apellidos uspantekos, realizado en el Registro Civil de la municipalidad y en los archivos de la Parroquia San Miguel Arcangel de Uspantán, obtuvo datos significativos sobre los nombres y apellidos uspantekos; estos datos fueron después antes de 1878 en donde los nombres aparecieron como apellidos más paternos que maternos y paulatinamente en el siglo XX el apellido de la madre entró a formar parte de la indentificación personal. De acuerdo a los resultados que obtuvo Ajcot (2003) los nombres y apellidos Uspantekos que se pudieron sistematizar fueron los siguientes:



Cuadro: No. 14 Nombres y apellidos Uspantekos

Uspanteko	Español	Significado
Koj	Coj	Puma.
Aaj	Aj	Caña de carrizo.
Ajb'ee	Ajbe	Guía, Caminante.
Ajchi'quul	Ajchicu	Persona proveniente del lugar del bejuco.
Ajkot	Ajcot	Persona procedente del lugar del águila
Ajpoop	Ajpop	Tejedor de ideas o elaborador de petates
Ajtun	Ajtun	Músico ejecutor del tambor u ordenador.
Ajtuun	Ajtun	Persona que procede del lugar de gatos.
Aq'ab'al	Acabal	Amanecer, Noche.
B'ee	Be	Camino.
Ch'ok	Choc	sanate
Chi'top	Chitop	Lugar contiguo al lugar de cangrejos.
Ib'oy	Iboy	Armadillo.
Imul	Imul	Conejo.
Ixiim	Ixiim	Maíz.
Muluul	Mulul	Jícara.
Poop	Pop	Petate.
Saqb'i'n	Sajbin	Comadreja.
SiiK'	Sic	Tabaco.
Tooj	Toj	Pago, recompensa o tributo.
Tz'unun	Tzunun	Colibrí o gorrión
Us	Us	Mosquito en k'iche'. Usum en Uspanteko.

Fuente: Nombres y apellidos Uspantekos comunidad lingüística Uspanteka.

Actualmente existen apellidos con los cuales la población Uspanteka se identifica, algunos provienen de apellidos mayas Uspantekos, otros de orígen K'iche', Q'eqchi', Poqomchi' y de origen occidental. Quizás estos fenómenos suceden por cuestiones históricas, legales, políticas y culturales. Los Uspantekos del área central (área urbana, Cholá, Tierra Blanca Pericón, Chamac, Jacubí, Piedras Negras, Baxil y Xejul se identifican con apellidos Uspantekos, también con apellidos K'iche' por el sistema de exogamia entre hombres y mujeres Uspantekos y K'iche' desde el siglo XIX, sin embargo es común identificar que los uspantekos también se identifican con algunos apellidos de origen occidental que les fueron impuesto desde la colonia, sin embargo forma parte de su identidad y es muy marcado en la comunidad. Los apellidos con los cuales se identifican los Uspantekos actuales del área urbana y de las aldea aledañas al área central son:

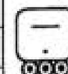
Cuadro No. 15. Apellidos de origen Maya y occidental

Apellidos de origen Maya	Apellidos de origen occidental
Aj	Aguilar
Ajcot	Borcel
Ajpí	Cabrera
Ajpop	Canto
Chitop	Contreras
Choc	Damián
Estayul	Estená
Mulul	Grave
Patzán	León
Sajbín	López
Sic	Maldonado
Soc	Menchú
Toj	Méndez
Túm	Pacheco
Tzunux	Pinula
Us	Zepeda
	Ventura
	Vicente

En la región nororiente, los Uspantekos de aldea Las Pacayas del municipio de Uspantán se identifican por los siguientes apellidos:

Cuadro No. 16.

Apellidos de origen Maya	Apellidos de origen occidental
choc	Vásquez
Quip	Pínula
Ajchicú	Damián
Ical	Contreras
Ajcot	Zepeda
Jom	Méndez
Chen	Moran
Pop	Gonzales
Us	Hernández
Chitop	Pacay
Yajá	López
Coc	Gómez
Calel	Carrillo
Suram	Estená



En el caso de los apellidos de la población Uspanteka de aldea Las Pacayas, los apellidos tienen mucha influencia de la etnia Q'eqchi' y Poqomchi' por las relaciones de exogamia entre Uspantekos-Q'eqchi y Uspanteko-Poqomchi' en décadas pasadas, sin embargo la población se identifica con estos apellidos y como por consiguiente se identifican con el idioma y la cultura Uspanteka.

Miemtras en las aldeas de Pinal, La Lagunita, Chipaj y San Antonio La Esperanza, los Uspantekos se identifican con los apellidos Ajcot, Castro, Méndez, Chamatúm, Quixtan, Pinula, Vásquez, Ajchicú y Damián. Es evidencia los lazos matrimoniales con la poblaciónb K'iche' por tal razón muchos Uspantekos también se identifican con apellidos de origen K'iche'.

1.6.2 Evolución y aspecto legal

Los nombres que utiliza la población Maya en general a variado mucho. Desde el inicio de las políticas de asimilación e integración los nombres mayas fueron sustituidos, traducidos y castellanizados. A raíz de ello y por el sistema de racismo y discriminación los mayas se adaptaron a otro forma de asignarles nombres a sus descendientes, dejaron de utilizar el calendario Maya, la flora, fauna y elementos del cosmos para el nombre de los niños y niñas y fueron introducidos ideológicamente a utilizar los almanaques para buscar el nombre de sus hijos con referencia a nombres de Santos Católicos y estas practicas han persistido en la actualidad.

Sin embargo no todo desapareció, muchos valores y saberes estuvieron en la clandestinidad con los abuelos, guías espirituales y lideras de las comunidades que han mantenido siempre la filosofía de los abuelos. Durante el siglo XX los académicos mayas inician las investigaciones y propuestas para la revitalización y reivindicación del pueblo Maya, gracias a las comunidades por mantener viva la cultura, la cosmovisión y la filosofía ya que ella es la base para luchar y redescubrir la verdadera identidad.

A raíz de incidencia de lideres mayas en los poderes del Estado, inicia un nuevo rostro para el pueblo Maya en Guatemala, por primera vez en la historia del país en 1985 en la Constitución Política de la República de Guatemala, se reconoce las existencias de los grupos étnicos; esta fue la apertura de varios cambios significativos para los pueblos indígenas a nivel general. En especial al respeto y promoción de su idioma, cosmovisión e identidad. En el capitulo III, Literal "B" del Acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas" firmado en 1995, el Gobierno reafirma el pleno derecho al registro de nombres y apellidos Mayas. Ahora el pueblo Maya puede registrar de manera libre y legal los nombres y apellidos Mayas, como un derecho propio. Sin embargo aun con estos instrumentos legales algunos funcionarios públicos se niegan o emiten prejuicios al realizar.

A nivel legal en la Comunidad Uspanteka existen un aproximado de 10 niñas y 3 niños registrados con nombres Mayas en la Municipalidad y en el Registro Nacional de la Personas y a nivel del país el número cada vez está en aumento porque profesionales y no profesionales mayas cada vez están conscientes de la recuperación, revitalización

y reivindicación de la identidad lingüística y cultural a nivel general. Este proceso no solo se ve en nombres de personas, sino en nombre de instituciones y organización que cada vez aumenta el número de organizaciones y asociaciones con nombres en idiomas Mayas del país.

1.7 Arqueología

Es una ciencia que estudia las evidencias de las culturas antiguas por medio del análisis de los vestigios de la actividad humana. La arqueología es la disciplina que estudia las sociedades a través de sus restos materiales; la arqueología es una ciencia social autónoma que estudia los seres humanos a través del estudio de restos materiales con el fin de inferir los comportamientos y situaciones que le dieron origen. Los Uspantekos, construyeron: Kalanchee' y Tz'unun Kaab; son de relevancia, debido a estudios que se les han hecho, los dos sitios mencionados anteriormente están construidos de piedra caliza y revistadas de estuco, el estuco es cal quemada. Son vestigios que se tienen en la ciudad de Pena Flor "Tz'unun Kaab'.

1.7.1 Sitios arqueológicos

Sitios arqueológicos, son los lugares en donde habitaron los primeros ancestros, en donde quedan restos de templos y de monumentos antiguos con figuras, imágenes y sobre todo el hallazgo de joyas valiosas, estelas, jade y piezas de utensilios valiosas. Los sitios arqueológicos de la Comunidad Lingüística Uspanteka, se encuentran deteriorados actualmente, por las inclemencias del tiempo y por la falta de conciencia de personas que se dedican al saqueo de las mismas, destruyendo de esta forma templos completos; comercializando vasijas, y utensilios, las que se han vendido a otras personas para comercializarlas.

1.7.2 Historia y significado

Li Tz'aaq: Los primeros Uspantekos se asentaron en varias partes de la región; según los estudios realizados se considera la primera ciudad posiblemente fue Li Tz'aaq, ubicado en San Siguán, lo que en la actualidad es el cementerio que corresponde a las aldeas de Chijam, Pericón y las Doncellas. Se ignoran las fechas en que fue habitado por los Uspantekos, Li Tz'aaq forma parte de los antecedentes históricos del pueblo Maya Uspanteko. Li Tz'aaq en el idioma Uspanteko significa entre muro, o entre piedras.su nombre se asocia a la presencia de muros de piedras calizas.

Xe'k'ixtun: El sitio Xek'ixtun, forma parte del municipio vecino de Cunén, como parte de las primeras ciudades donde se asentaron los primeros Uspantekos, sin conocimientos de las fechas de ubicación y el lugar que ocupa dentro de la lista existente. Xe'k'ixtun significa debajo de espinas al fondo de la cueva profunda.

Ch'amaaq': Los abuelos y abuelas se trasladaron al sitio de Ch'aamaq', su nombre se asocia con los restos arqueológicos de un pueblo antiguo que allí se encuentra, en el mismo lugar. Actualmente algunos pobladores y propietarios de los mismos han encontrado restos de vasijas y objetos de la antigüedad, pertenecientes al pueblo Maya que habitaron dicho lugar. En el Poop Wuuj Amaaq' significa Pueblo. Por lo tanto en el

idioma Uspanteko, Chi'aamaq' significa A orillas del Pueblo, o Cerca del Pueblo. Esta figura del personaje histórico Kaletojil del pueblo Maya Uspanteko plasmado en una de las vasijas, el cual fue encontrado en el lugar mencionado Chamac.

Kaquljaw: Se llamo Kaquljaw, porque en las tardes o en tiempos de invierno por ese lado se acumulaba una gran nube y los truenos que provenían del mismo lugar, y que al observarlo sobre dicho cerro, indudablemente y con toda seguridad iba a llover, este es la señal de la caída de grandes lluvias con relámpagos y truenos, porque antes de la lluvia los truenos al no ser así, como por ejemplo al observar las nubes en otras direcciones contrarias, es porque la lluvia no afectara al centro de la cabecera. Los abuelos y abuelas sabían distinguir los tiempos, por eso el cerro Kaquljaw significa Trueno.

K'alanchee': El sitio de K'alanchee', fue habitado por los Uspantekos, que se encuentra situado en la aldea de Calante a 4 kilómetros al norte de Uspantán, según entrevistas con el propietario del sitio, en donde se ha registrado una de las plazas antigua para el juego de pelota Maya, en el lugar mencionado se encuentra una cancha para juego de pelota y se han encontrado en el mismo lugar objetos como, vasijas, jades, joyas y otros objetos de cerámicas de la antigüedad. Esta es una evidencia clara de que en ella se asentaron poblaciones antigua no nombre significa árbol deshojado.

Xe'ch'iyuut': El sitio en donde actualmente se ubica la aldea Chiyutales, también existen evidencias de la existencia de poblaciones antiguas. Su nombre esta relacionado a las características del lugar, en el que produce abundantemente la planta Ch'iyuut' que se parece mucho al maguey, y sus hojas son muy útiles para amarrar cualquier objeto, el Ch'iyuut' es utilizado también para amarrar los horcones para las construcciones de viviendas. Xe'ch'iyuut' significa Debajo de los Chiyutales.

Chi'susun (El caracolito): Se considera que habitaron los Uspantekos, en donde aun quedan vestigios. Además, en el mismo lugar había muchas conchas las cuales se observaba en cantidades, en el idioma Uspanteko se conocen como Susun, actualmente todavía se encuentra esta especie en sus áreas montañosas. Por las características del lugar proviene su nombre. Chi'susun significa lugar del caracol, o cerca del caracol.

Ch'ipaq: La aldea de Chipaj, se localiza al norte de Tz'unun Kaab', que se encuentra situado en una zona de bosque húmedo, por tal razón todos sus habitantes se dedican a la agricultura, en dicha comunidad se han encontrado vestigios de la existencia de poblaciones antiguas,sin embargo aun falta profundizar investigaciones sobre dicho lugar. Ch'ipaq significa Hierba de jabón, o jabón de hierba.

K'isachalk: La aldea Quizachal, se ubica a tres kolómetros de la cabecera municipal, es también uno de los sitios en donde se asentaron Uspantekos. Su nombre se asocia a los relatos históricos, de lo que se cuenta antiguamente, una persona sola o solo, no podía transitar por esos lugares, porque desaparecía, y ya no llegaba a su destino. Por el nombre del lugar k'isachalk se cree que fueron muchas personas que desaparecieron en dicho lugar. En el idioma Uspanteko K'isachalk significa muchos o varios perdidos.

Los Cimientos: se encuentra ubicado al lado sur del municipio de Uspantán lugar que conserva restos y montículos de lo que forma parte de la construcción Maya antigua, en el cual se puede ver grandes rocas con características de ruinas altas, que se localiza en una zona boscosa. Se considera que fue uno de los sitios en donde se asentaron los Uspantekos, actualmente es reconocido como sitio arqueológico. Su nombre, Los Cimientos se asoció por sus características rocosas cimentadas profundamente debajo de la tierra, como también al terreno en el cual descansa.

Tz'unun Kaab': Peña Flor. Los abuelos Uspantekos, se asentaron en varias partes del territorio, según registra la historia y las investigaciones realizadas, después de habitar en los sitios que anteriormente se mencionaron, finalmente Tz'unun Kaab', (Peña Flor) fue el último lugar habitado por losUspantekos, ya que dicho espacio lo habitaban cuando fueron invadidos por los españoles. El sitio arqueológico Tz'unun Kaab' se ubica al nororiente, en una zona de bosque húmedo montano bajo, a 1850 metros sobre el nivel del mar. Dista a tres kilómetros del área urbana actual.

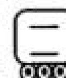
1.7.3 Principales ambientes

Cuadro No. 17 Principales ambientes de los sitios arqueológicos

Sitio arqueológico.	Ambientes de uso.
K'alanchee'	En dicho sitio se encuentra un campo del juego de pelota y un altar ceremonial. Actualmente es propiedad privada, es utilizada para la siembra de maíz.
Tz'unun Kaab'	Se encuentran monumentos ceremoniales, fue la ultima ciudad de los Tz'unun Kaab'. Actualmente es propiedad privada y es utilizada para la siembra de maíz.
Caracolitos	Se observan altares ceremoniales, en la actualidad es propiedad privada, es utilizada para la siembra de maíz.
K'isachalk	Como en los otros sitios arqueológicos, no se logra distinguir nada debido que han sufrido deterioro por las inclemencias del tiempo

1.7.4 Situación actual

En las diferentes regiones del área Maya existen sitios arqueológicos descubiertos y otros que no han sido descubiertos. En el área que comprende la comunidad Uspanteka, los sitios arqueológicos que han sido encontrados, actualmente se encuentran deteriorados por las inclemencias del tiempo, y los lugares en donde se encuentran los sitios son de personas particulares, en donde son utilizados para la siembra, actualmente están deteriorados y son usadas como áreas de cultivos. Esta realidad es común en las diferentes regiones que comprende el área Maya. Además contribuye la falta de iteres de la autoridades locales y en especial las instituciones que deben resguardar los valores culturales e históricas de Uspantán. Actualmente los sitios más conocidos en la región de Uspantán están: el Caracolito, Calanté y Peña Flor y otro de los sitios en donde se han encontrado vestigios claros de la existencia de población antigua es en Li Tz'aaq en donde fueron encontrados huesos humanos y vasijas antiguas en la contrucción de una brecha durante el año 2009.



2. ASPECTO LINGÜÍSTICO

2.1 Idioma

Es un sistema de comunicación verbal o gestual propio de una determinada comunidad, se considera como un elemento clave que posee la cultura, misma que es utilizada para la transmisión de valores, conocimientos, saberes y la cosmovisión de una determinada sociedad. El idioma también es un sistema compuesto por signos y símbolos convencionales en una determinada sociedad o cultura, que es utilizada para intercambiar saberes, conocimientos, valores, ideas y actitudes de generación en generación.

2.1.1 Definiciones

- El idioma es código puesto que tiene palabras que se forman por medio de las combinaciones convencionales de sonidos, tienen reglas para combinarse palabras, para formar frases y oraciones, para asociar conceptos entre sí, para hacer llegar el mensaje al oyente de una forma clara y concreta; tiene reglas para la elaboración de diferentes estilos de habla, todas estas formas forman la gramática de un idioma, que puede ser gramática mental o gramática escrita, porque todos los idiomas poseen gramática England, Nora (1996).

- El idioma es un sistema lingüístico compuesto por elementos fonológicos, morfológicos, sintácticos, léxicos, semánticos y pragmáticos que utiliza una determinada comunidad lingüística para la comunicación. Estos elementos son convencionales tanto a nivel oral como escrito ya que de esta forma se manifiesta tanto en la gramática mental como en la escrita.

- El idioma y la lengua semánticamente y linguísticamente son sinónimos, aunque socialmente en el contexto guatemalteco son considerados diferentes, se considera que la lengua es lo que utilizan las culturas originarias (Mayas, Garíguna y Xinka) y el idioma es de una cultura extranjera o de mayor prestigio. Sin embargo esta forma de pensar es diferenciación no posee una base, es parte de las actitudes y comportamientos de diferenciación lingüística, social, cultural y política entre dominantes y dominados. Todas las formas de hablar de las diferentes culturas de Guatemala poseen la categoría de idioma o lengua y poseen el mismo valor cultural y debe darseles el mismo respeto y promoción.

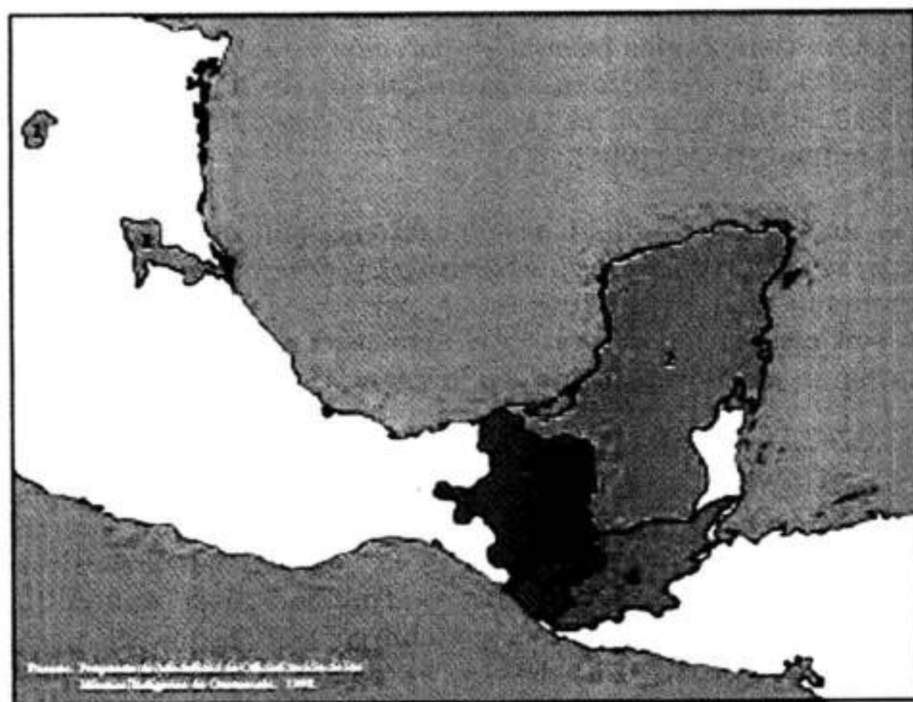
2.1.2 Datos históricos

Los idiomas de la familia Maya tienen una historia en común, porque descienden de un mismo tronco o de una misma madre según Kaufman citado por England, Nora (1996). El protomaya se habló hace muchos siglos, aproximadamente hace más de 4,000 años, pero como los idiomas son dinámicos y evolutivos con el pasar de los siglos se dieron cambios en su estructura y dio como resultado varios idiomas hermanos.



Hace 3,000 años dicho idioma se había dividido en 4 grupos principales Oriental, Occidental, Wasteka y Yukateka, hace aproximadamente 2,000 años los idiomas mayas se establecieron en seis ramas como se conoce en la actualidad K'iche', Mam, Q'anjob'al, Ch'ol, Wasteka y Yukateka. Para la división de los idiomas en ramas, los lingüistas han utilizado la lexicoestadística y la glotocronología como métodos lingüísticos para establecer semejanzas y diferencias entre los idiomas Mayas. Por tal razón a nivel de toda el área Maya que comprende sur de México, Guatemala, Belice y occidente de Honduras actualmente se hablan 32 idiomas Mayas. Se hablan 10 idiomas Mayas en los siete estados mexicanos (Chiapas, San Luis Potosí, Veracruz, Yucatan, Campeche, Quintana Roo y Tabasco) y 22 idiomas en Guatemala, en Belice se habla el Mopan y Q'eqchi' y en parte de Santa Rosa de Copan Honduras el Chórti'.

De las seis ramas lingüística en que se han separado los idiomas Mayas, se encuentran los siguientes idiomas Mayas.



1. Rama Wasteka: Idiomas Wasteko y Chikomuselteko

2. Rama Yukateka son los idiomas Itza', Mopan, Lakantun y Yukateko o Maya'.

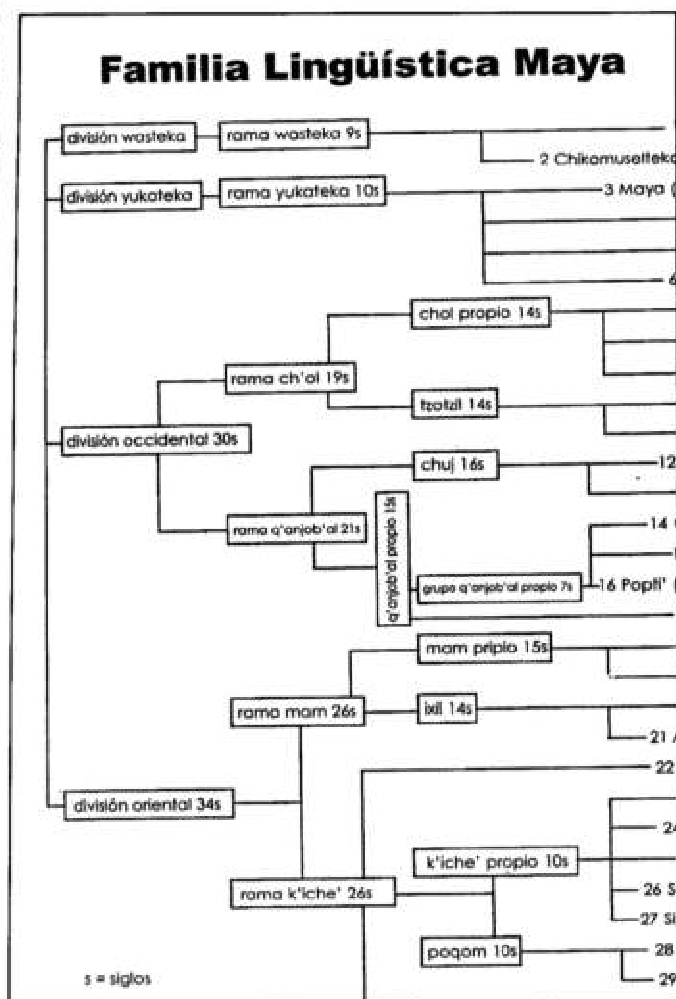
3. Rama Ch'ol: corresponde dos grupos de idiomas, el grupo ch'ol y el grupo Tzotzil, del grupo Ch'ol están los idiomas Ch'ol, Ch'ontal y Ch'orti' y del grupo Tzotzil están Tzeltal y Tzotzil.

4. Rama Q'anjob'al: del cual se establecen dos grupos, el grupo Chuj y el Q'anjob'al.

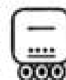
Al grupo Chuj pertenece el idioma Chuj y Tojob'al y al Q'anjob'al le pertenecen los idiomas Q'anjob'al, Akateko , Popti' y Mocho'.

5. Rama Mam le pertenecen dos grupos de idiomas en Guatemala: el Mam y el Ixil. Al grupo Mam le pertenecen los idiomas Mam y Tektiteko; y al grupo Ixil, el Ixil y el Awakateko.

6. Rama K'iche' mayor pertenecen 4 grupos de idiomas. Los dos primeros grupos no registran un nombre propio como grupo y cada uno de ellos tiene un solo idioma: el Q'eqchi' y el Uspanteko, al parecer, se desprendieron antes que los otros dos grupos que son: el grupo K'iche' y el grupo Poqom. Al grupo K'iche' pertenecen los idiomas K'iche', Kaqchikel, Sakapulteko, Sipakapense y Achi y al grupo Poqom corresponde el Poqomchi' y Poqomam.



Estos idiomas se presentan en la misma rama porque comparten varias características a nivel fonológico, morfológico y sintáctico. Eso quiere decir que los idiomas que se encuentran en la misma rama comparten muchas características, por tal razón mediante los estudios lingüísticos se han establecido las diferencias y semejanzas en dichos idiomas para establecer los criterios de ubicación en las ramas mencionadas. En rama K'iche' existen cuatro grupos de idiomas, en donde el Uspanteko se ha establecido como un grupo independiente, esta característica del Uspanteko, evidencia que se separo antes que los otros idiomas Mayas del mismo K'iche' Mayor. Según Kaufman (1976) el idioma Uspanteko se desprendió del K'iche' mayor hace 26 siglos, es decir 600 años a. C. lo que significa que es uno de los idiomas más antiguos de la rama K'iche'. Según Herrera, Gillermina et al (1998:12) en tiempos de la colonia el Cronista Francisco Fuentes y Guzmán resaltaba las características particulares de los Uspantekos, "son de especial idioma" decía y agregaba que era una comunidad diferente que las otras de la región. Su idioma es dificilisimo decía. El idioma



Uspanteko, tiene una particularidad porque posee tonalidad y es bien marcado en la actualidad en un alto porcentaje en la población adulta y anciana y se identifica poco en niños y jóvenes.

2.1.3 Origen, significado (etimología).

Según Kaufman, el idioma Maya Uspanteko (Tz'unun) se originó de la rama K'iche' mayor hace 26 siglos, el Uspanteko es considerado uno de los dos primeros grupos, el cual no se registra con un nombre propio, por tener un solo idioma el cual es el Uspanteko, por originarse del K'iche' mayor, se cree que se desprendió primero que el grupo K'iche' y el grupo Poqom. ¿Por qué el idioma se le llama Uspanteko? Quizás en uno de los primeros documentos en donde se hace referencia de los Uspantekos como un grupo diferente, es en el documento de Fuentes y Gúzman en Recordación Florida durante la época de la colonia; desde entonces se ha venido hablando de los Uspantekos como etnia y de Uzpantlan como un pueblo. En el acuerdo Gubernativo 1046-87 el nombre del idioma se registra como Uspanteko, siendo este el gentilicio de Uspantán. Actualmente el idioma se reconoce con este nombre a nivel legal como "Uspanteko", aunque en la Comunidad lingüística Uspanteka se está implementando el uso práctico y cotidiano la expresión de Tz'unun Tziij o Tz'unun Yolooj, porque los datos históricos demuestran que este es el verdadero nombre antiguo del pueblo y de su idioma.

Tz'unun es el nombre autentico del idioma y significa gorrión o colibrí y concuerdan con el nombre del pueblo antiguo Tz'unun Kaab'. Esta expresión viene a reafirmar que antes de la colonia española, las abuelos conocían el nombre de este lugar Tz'unun Kaab', que significa: Tz'unun = gorrión y Kaab' = dulce, etimológicamente, lugar del gorrión dulce. Actualmente se conoce oficialmente como: Uspantán. De allí surge el nombre y el significado del idioma Maya, de Uspantán, que en la actualidad es reconocido oficialmente como idioma Maya Uspanteko, que proviene del gentilicio del municipio y de sus habitantes en general.

2.1.4 Alfabeto

El alfabeto es la unión de todas las letras o grafemas de un idioma que permite transmitir cualquier mensaje en forma visual o escrita. Cada idioma da un valor a los símbolos convencionales que utiliza en la sistematización escrita, eso significa que un mismo símbolo puede tener diferente significado.

El conjunto de signos gráficos que se utilizan para escribir actualmente el idioma Uspanteko es de origen latino. Dicho alfabeto, es el oficial según el Acuerdo Gubernativo 1046-87 Alfabeto de los idiomas Mayas. Este consta de 32 grafemas: 22 consonantes y 10 vocales.

Cuadro No. 18 Alfabeto Uspanteko.

Cholool tz'iib' re Tziijb'al Tz'unun Kaab'							
a	aa	b'	ch	ch'	e	ee	i
ii	j	k	k'	l	m	n	o
oo	p	q	q'	r	s	t	t'
tz	tz'	u	uu	w	x	y	(')

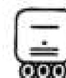
El alfabeto Uspanteko se clasifica en: consonantes simples, consonantes compuestas simples, consonantes compuestas glotalizadas y consonantes glotalizadas simples; y las vocales se clasifican en simples y dobles.

- Consonantes simples: j, k, l, m, n, p, q, r. s, t, w, x, y, (') glotal.
- Consonantes compuestas simples, ch, tz.
- Consonantes compuestas glotalizadas ch', tz'.
- Consonantes glotalizadas simples b', k', q', t'.
- Vocales simples a,e,i,o,u.
- Vocales dobles aa,ee,ii,oo,uu.

2.1.5 Número de hablantes

Según datos oficiales del censo 2008 de la Oficina de Planificación Municipal (OPM) de Uspantán, Quiché, se reporta un total de 52945, habitantes; se estima que un 84% de la población Maya y un 16% de población Ladina o castellana. El Uspanteko según Richards, M. (2003) posee 1,231 hablantes y es uno de los idiomas Mayas que menos hablantes tiene, los datos que utilizó Richard, fueron extraidos del Instituto Nacional de Estadística en el año 2003, pero estos datos no son confiables, debido que no reporta toda la población Maya, ya que algunos hablantes nativos del Uspanteko, principalmente del área urbana, algunos suelen identificarse como Castellano hablantes y los censadores los tipifican como Ladinos; mientras en las comunidades circunvecinas, los censadores toman a las comunidades como K'iche' en su totalidad e ignoran a los hablantes Uspantekos, contribuye a ello también que muchos de los Uspantekos principalmente de las comunidades se identifican como K'iche', por el hecho de ser su segundo idioma o por ser el idioma de la mayoría de la población en donde habitan.

Según Us Maldonado, Juan Antonio (2007). La población Uspanteka, en toda la Comunidad Lingüística por edad y sexo es la siguiente:



Cuadro 19: No. de hablantes comunidad las Pacayas, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	215	82	105	65	40	507	1,023
Femenino.	214	90	99	70	43	516	
Totales por edad.	429	172	204	135	83	1, 023	

No. de hablantes del Área urbana, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	74	54	58	81	60	327	655
Femenino.	80	54	61	82	51	328	
Totales por edad.	154	108	119	163	111	655	

No. de habitantes de Chipaj, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51..+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	55	19	26	21	7	128	260
Femenino.	46	23	33	23	7	132	
Totales por edad.	101	42	59	44	14	260	

No. de hablantes de Tierra Blanca Pericón, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	27	13	30	26	10	106	205
Femenino.	29	15	26	18	11	99	
Totales por edad.	56	28	56	44	21	205	

No. de hablantes de la Lagunita Chipaj, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	30	14	13	22	12	91	180
Femenino.	26	15	23	21	4	89	
Totales por edad.	56	29	36	43	16	180	

No. De hablantes de Barrio Jacubí, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	26	16	10	12	8	72	154
Femenino.	26	11	12	18	15	82	
Totales por edad.	52	27	22	30	23	154	

No. de hablantes de Cholá, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	14	14	15	23	5	72	150
Femenino.	19	15	22	17	6	78	
Totales por edad.	33	29	37	40	11	150	

No. de hablantes de Chamac, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	21	5	23	14	7	70	133
Femenino.	23	9	13	14	4	63	
Totales por edad.	44	14	36	28	11	133	



No. de hablantes de San Antonio La Esperanza, Chicaman.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	11	7	9	13	5	45	101
Femenino.	22	11	10	11	2	56	
Totales por edad.	33	18	19	24	7	101	

No. de hablantes de el Pinal, Uspantán

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	4	2	12	10	6	34	67
Femenino.	7	4	13	3	6	33	
Totales por edad.	11	6	25	13	12	67	

No. de hablantes del Caserío Piedras Negras, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	5	5	6	6	5	27	63
Femenino.	6	3	5	18	4	36	
Totales por edad.	11	8	11	24	9	63	

No. de hablantes de Barrió Buena Vista, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	6	5	8	5	4	28	61
Femenino.	11	7	5	7	3	33	
Totales por edad.	17	12	13	12	7	61	

No. de hablantes de Baxil, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	3	3	7	8	6	27	50
Femenino.	2	3	5	9	4	23	
Totales por edad.	5	6	12	17	10	50	

No. de hablantes de Santa Rosa La Laguna, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	5	4	3	5	2	19	38
Femenino.	7	3	4	4	1	19	
Totales por edad.	12	7	7	9	3	38	

No. de habitantes de San Lucas Chipaj, Uspantán.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	9	4	1	3	1	18	31
Femenino.	7	0	2	2	2	13	
Totales por edad.	16	4	3	5	3	31	

Total de hablantes del idioma Maya Uspanteko.

	Edades						
Sexo	0-12	13-18	19-30	31-50	51...+	Totales por sexo	Total de Hablantes.
Masculino	505	247	326	314	179	1571	3,115
Femenino.	503	252	323	306	160	1544	
Totales por edad.	1008	499	649	620	339	3115	



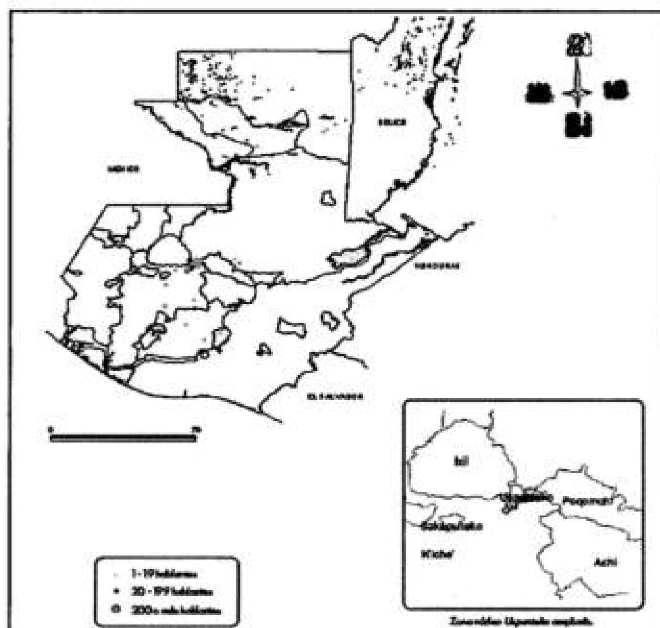
Según Us Maldonado, Juan Antonio (2007:03). «A nivel de comunidad Lingüística Uspanteka, los hablantes nativos del idioma Maya cuantificados en las 4 zonas del área urbana de Uspantán, en 13 comunidades de Uspantán y en la aldea de San Antonio La Esperanza del municipio de Chicamán, los hablantes del idioma Maya Uspanteko son: 3,115 hablantes. Sin embargo, es importante aclarar que existen otros hablantes dispersos en otras comunidades de Uspantán (Caracol, Laguna Danta, El Desengaño, Joya Larga, Los Canaques, etc), en otros municipios y en la ciudad capital. Ya que identificar a los Uspantekos inmersos dentro de un contexto multilingüe, como el caso de Uspantán, resulta un poco difícil por la vestimenta y por tener una característica particular por ser bilingües mayas (Uspanteko-K'iche') en un alto porcentaje. Por tal razón, en esta monografía de la Comunidad lingüística Uspanteka, se reporta un aproximado de 4,000 hablantes del idioma Uspanteko en la actualidad.

2.1.6 Variantes dialectales

Dialecto, variedad de una lengua hablada en un determinado territorio. El idioma Uspanteko a pesar de ser un idioma con pocos hablantes, sí posee variación; por la dispersión de sus hablantes en el área central (área urbana y comunidades aledañas) y en diferentes comunidades del área nororiental de Uspantán (Chipaj, La Lagunita, Pinal, Santa Rosa La Laguna y las Pacayas) posee algunas variantes dialectales mayormente en el nivel fonológico, algunos casos morfológicos y nivel léxico es más un fenómeno de sinonimias en el idioma. Las variaciones existentes en Uspanteko, pueden identificar por medio de grupos de familias o zonas especificas, por ejemplo: Algunas familias Uspantekas de Jacubí tienen variantes fonológicas especificas y algunas familias Uspantekas de Cholá demuestran ciertas particularidades; ejemplos como estos, existen varios casos, sin embargo se ha visto que las variantes no impiden la comunicación entre los hablantes, ya que existe el conocimiento que es la variación especifica del idioma de un determinado lugar.

2.1.7 Desarrollo, evolución y fusión del idioma

El Idioma Maya Uspanteko, es hablado en dos municipios que constituyen Uspantán (parte) y el municipio de Chicamán (parte), en lo que se refiere al primer municipio se habla en el perímetro urbano de Uspantán, en las aldeas de Las Pacayas, Santa Rosa La Laguna, Pinal, La Lagunita y Chipaj; mientras que en el segundo municipio se habla en la aldea de San Antonio La Esperanza. El desarrollo del idioma Maya Uspanteka, ha sido y sigue siendo a través de la enseñanza de los padres vía oral, y esto es algo que se viene practicando de generación en generación



en la mayoría de las familias Uspantekas, los padres transmiten el idioma a sus hijos, y los abuelos y abuelas transmiten a los nietos y bisnietos. Por otra parte, el idioma Uspanteko logra su desarrollo principalmente por parte de una de las instituciones básicas transmisora de los valores y conocimientos como lo constituye la familia, a parte de ella también la Comunidad lingüística Uspanteka de la Academia de Lenguas Mayas por medio de los cuatro programas, pero en especial del Programa de Educación Promoción y Difusión está contribuyen al fortalecimiento, promoción y divulgación del idioma a nivel oral y escrito, en coordinación con las Coordinaciones Técnicas Administrativas del Ministerio de Educación específicamente en las Escuelas: La Lagunita, Aldeas Las Pacayas II Centro y Aldea Las Pacayas.

2.1.8 Situación actual del idioma (potencialidades y debilidades)

Antes de la época de la colonia, los Uspantekos tenían en espacio territorial muy definido, en donde sobresalía su organización social, política, económica y cultural; tenían una forma de gobierno y su idioma no poseía influencias de otros idiomas; a partir de la colonia con la llegada de los encomenderos y la migración de castellano hablantes, K'iche's y la expansión Q'eqchi' en la región norte de Uspantán, hace de Uspantán un pueblo diverso y su idioma ancestral es suprimido por otros de mayor prestigio y con números de hablantes mayor que el Uspanteko. Actualmente la Comunidad lingüística Uspanteka, está inmersa en una zona multilingue de los idiomas K'iche', Q'eqchi', Poqomchi', Ixil y Castellana

De los 4,000 hablantes Uspantekos, de un total de 52,945 habitantes del municipio, la población Uspanteka representa el 6% de la población total. La reducción de números de hablantes del Uspantekos, también tiene que ver con la histortia que le ha tocado que vivir y enfrentar la Comunidad Uspanteka, según las referencias históricas los Uspantekos no eran un grupo muy numeroso durante la época prehispánica, sin embargo desde la colonia casi se exterminó la cultura, su númerodehablantesllegóhacer muy reducido, por el sistema de esclavitud, la exigencia de tributos exagerados, la falta de defensa a las extrañas enfermedades porque su sistema inmunológico no posee defensas y entre otras; estas causas afectó que durante la época de la colonia el numero de Uspantekos fuera reducido. Desde entonces y por las leyes coloniales el idioma estuvo saubordinado por el Español, aun cuando los hablantes del Castellano eran muy pocos; con el paso del tiempo se tuvo la migración K'iche' durante la Reforma Liberal





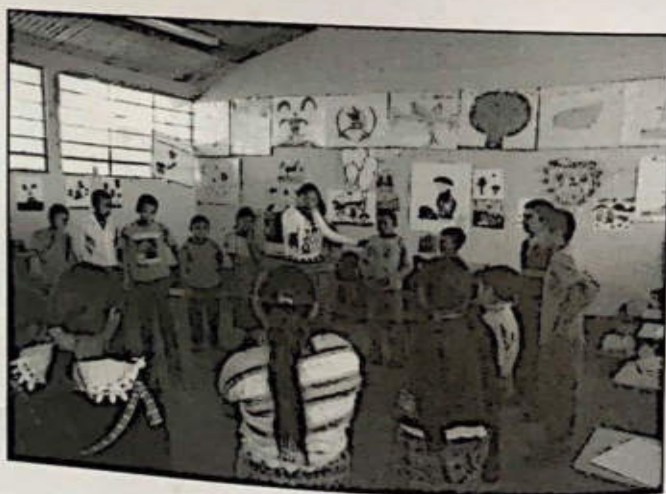
y durante la época del conflicto Armado Interno la migración k'iche' en el área urbana fue muy fuerte y contribuyó a expandirse fuertemente en el área urbana, sin embargo los Uspantekos y su idioma está presente y aun fortalecido en casí 1,000 hablantes del área urbana y en las aldeas del perímetro urbano; pero la evidencia muy fuerte se identifica en aldea Las Pacayas de la región nororiente de Uspantán, en donde se identifican a niños, jóvenes y personas adultas utilizando el Uspanteko tan evidente y con mucha vitalidad como era en el área urbana a principos del siglo XX.

2.1.9.1 Acciones de fortalecimiento

A nivel de la región Uspanteka son pocas las instituciones que han trabajado para el fortalecimiento del idioma y de la cultura Uspanteka; porque la mayoría de instituciones educativas, culturales y sociales han enfocado sus investigaciones y proyectos específicamente a las comunidades K'iche' de la región y por ende han fortalecido más el idioma K'iche'. A nivel de la Comunidad lingüística Uspanteka, las instituciones que han contribuido en fortalecer el idioma y cultura Uspanteka están:

a) La Dirección General de Educación Bilingüe (DIIGEBI), a través del viceministro de Educación Bilingüe Intercultural se han creado en el año 2008 16 plazas bilingües en la Comunidad lingüística, lamentablemente la mayoría de plazas no fueron ubicadas en comunidades Uspantekas sino en comunidades K'iche'; aparte de ello la Dirección General de Educación bilingüe Intercultural durante los años 2008 y 2009 ha elaborado juntamente con escritores Uspantekos, 8 textos para el idioma Uspanteko de preprimaria hasta cuarto grado específicamente en las área de Comunicación y Lenguaje y Matemáticas.

b) Oxlajuuj Keej Maya' Ajtz'iib' (OKMA), durante los años 2003 al 2007 mediante un proceso de documentación sobre el idioma Uspanteko elaboró el Diccionario Uspanteko, y Gramática Descriptiva para el idioma Uspanteko. OKMA, también contribuyó a la formación de dos Uspantekos con un Diplomado en Lingüística Maya.



c) La Comunidad Lingüística Uspanteka de La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, por medio Los Programas de Estudios Lingüísticos, Programa de Educación, Promoción y Difusión, Programa de Estudios Culturales y Programa de Traducción, ha programado y desarrollado diferentes proyectos para el fortalecimiento del idioma a nivel oral y escrito. En relación al Programa de Educación Promoción y Difusión, dicha comunidad esta desarrollando el área de Comunicación y Lenguaje L1 en las escuelas de aldea Las Pacayas y aldea La Lagunita y con grupos focales en el área urbana de Uspantán.

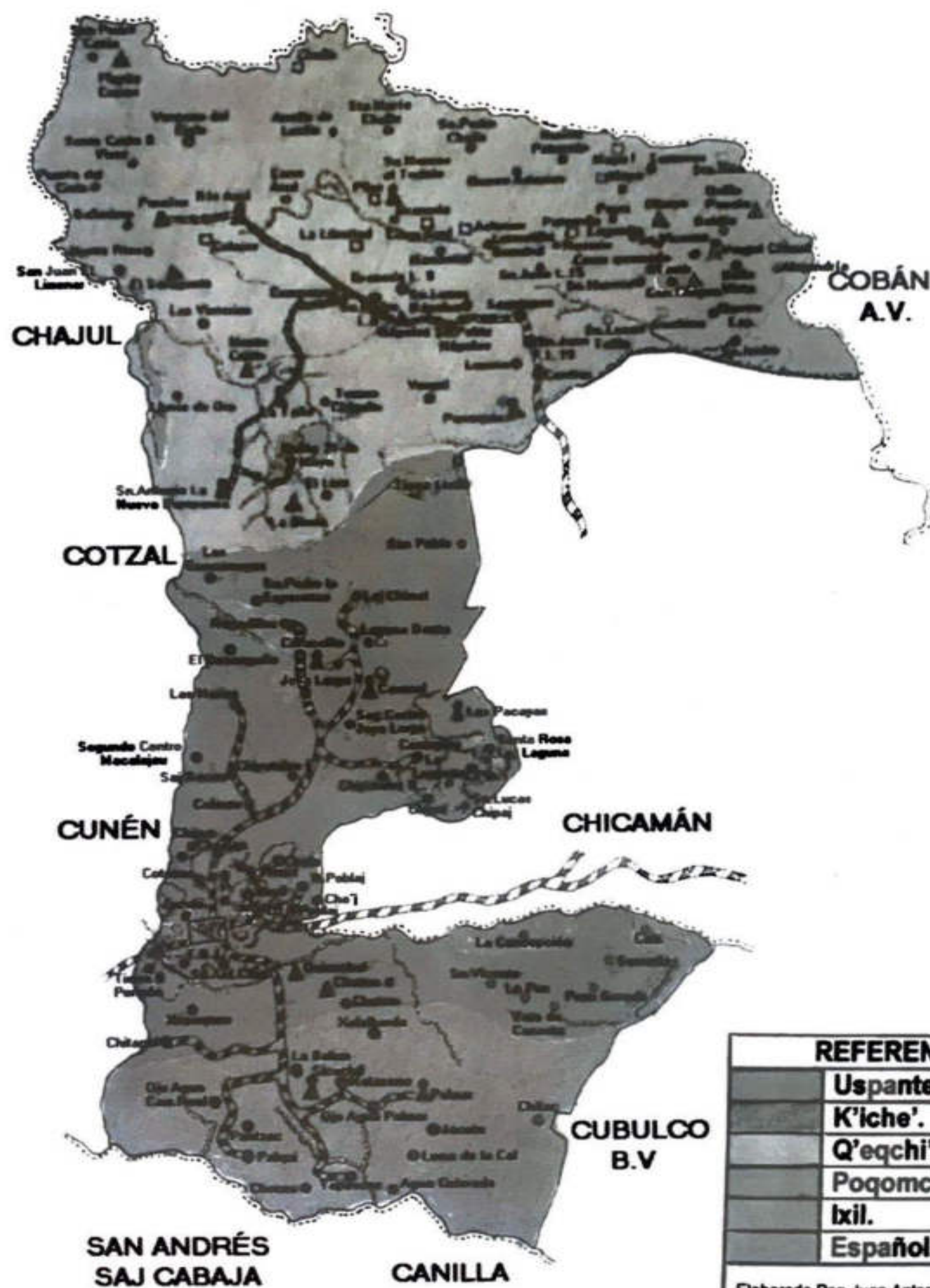


Clausura talleres de: Gramática Uspanteka y Cultura Maya con Docentes Uspantekos 2010.



Festival Cultural Maya Uspanteko, Aldea II Centro Las Pacayas 2011.

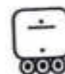
2.1.9.2 Mapa lingüístico de Uspantán



Fuente: Tesis Vitalidad del idioma Uspanteko. URL 2007.

2.1.9.3 Cobertura

Actualmente, el Idioma Maya Uspanteko, es hablado en dos municipios mencionados anteriormente los cuales constituyen Uspantán (parte) y del municipio de Chicamán (parte) abarcando en lo que se refiere al primer municipio, se habla en el perímetro urbano de Uspantán (parte), en las aldeas de Las Pacayas, Santa Rosa La Laguna (parte), El Pinal (parte), La Lagunita (parte), Chipaj (parte), Chamac (Parte), Cholá (parte), como también en sus caseríos los cuales son: San Lucas (parte), San Antonio (parte), Tierra Blanca Pericón (parte), Tierra Blanca Jacubi (parte), Piedras Negras (Parte), Baxil (parte), y Xejul (parte), Mientras que en el segundo municipio se habla en la aldea de San Antonio La Esperanza (parte), cabe mencionar que es parte en donde se habla en las comunidades antes mencionadas.



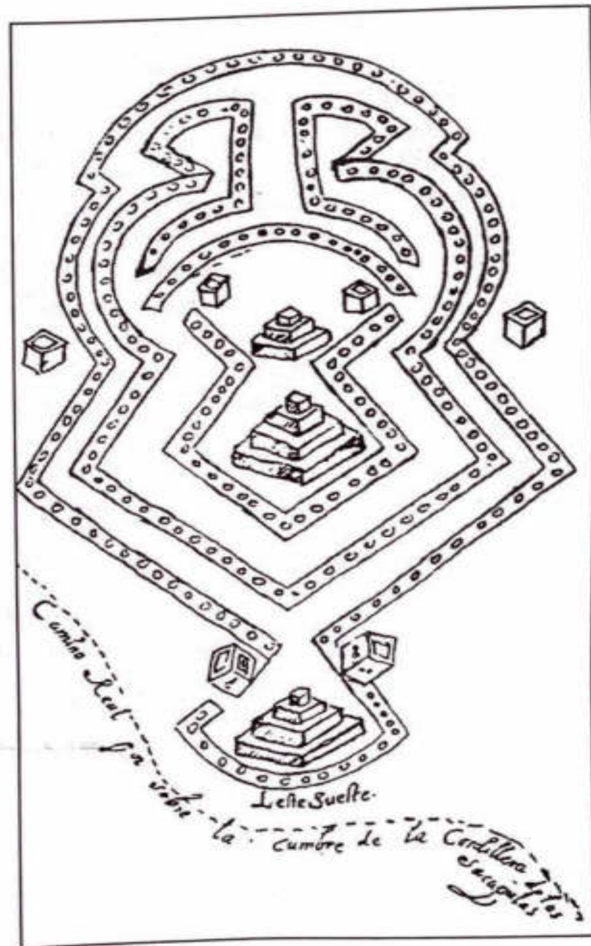
3. ASPECTOS SOCIALES

3.1 Historia.

3.1.1 Antecedentes históricos de la comunidad Uspanteka

El idioma y la etnia Uspanteka, existe hace 26 siglos según Kaufman, Terrénce (2002); es decir, en el año 600 años antes de Cristo se separó del K'iche' mayor. Por objetos encontrados en los centros arqueológicos Uspantekos, en donde se han identificado vestigios o huellas de la cultura, probablemente pertenecen a la época clásica y posclásica por sus características. Sin embargo, los sitios arqueológicos existentes en la región actualmente son desconocidos por la población originaria, una de la razones es porque el desconocimiento de la etnohistoria, que puede contribuir la falta de sistematización de la historia de los Uspantekos y contribuye a ello el desinterés de la población en conocer su origen, pero sobre todo el de los docentes de los diferentes niveles que es parte de su compromiso como profesionales conocer y dar a conocer la historia y realidad de Uspantán.

Con relación a las referencias etnohistóricas, antes de la llegada de los españoles a Uspantán (Tz'unun Kaab'), los Uspantekos habían estado en diferentes puntos estratégicos. Según investigaciones realizadas se considera que los primeros asentamientos de los Uspantekos fueron San Siguan "Li Tz'aaq" (actualmente cementerio de Chijam, Pericón y Las Doncellas), Xek'ixtun en Cunén, Chamac "Chi' Amaaq'" en donde se han encontrado vasijas con inscripciones glíficas de la época clásica, Calanté "K'alanchee'" en donde se encuentra un campo para el juego de la pelota Maya. Además existen otros vestigios en Caracolitos, Chipaj, en aldea Cholá y la última fortaleza de los Uspantekos fue Tz'unun Kaab' "Peña Flor" que se ubica en la parte final de "B'akameb'" sobre la muerte; Tz'unun Kaab' es una construcción del período postclásico y fue la última fortaleza que habitaron los Uspantekos antiguos en tiempos de contacto, la ciudad de Tz'unun Kaab' se caracteriza por su construcción y ubicación se construyó con propósitos de defensa, esta afirmación se basa por su ubicación y sus características similares a Chutixyoox "ciudad Maya Sakapulteka".



En relación al nombre, antes de la invasión española, la ciudad de los Uspantekos, era conocido en el idioma originario del lugar como Tz'unun Kaab', que significa Gorrión Dulce; a partir de la época de la colonia, a muchas ciudades o pueblos Mayas que poseían un nombre convencional para los habitantes originarios; se les fueron asignados nuevos nombres por los Nahuatl que venían como tropas a auxiliares de los soldados españoles durante los procesos de invasión. Esta característica peculiar de nombres de lugares cuya terminología es tlan o tenango, posee influencias linguísticas del idioma Nahuatl de México, ya que varios nombres de lugares de la región mesoamericana llevan esta terminación como un elemento toponímico indígena pero que no es Maya.

Analizando las cuestiones toponímicas, es que al asignarle el nombre ancestral a un lugar, se le define según sus características en flora, fauna y sobre todo la topografía. Entonces se puede deducir que los soldados españoles, juntamente con los nahuatl le asignaban el nombre a los lugares según sus características. La literatura colonial en las crónicas de Francisco Fuentes y Gúzman denomina al pueblo como Uzpantlan en su libro Recordación Florida. En 1693 tratando de verificar datos sobre la Historia de la región y comprobó la existencia de una ruina abandonada, la última ciudad Uspanteka prehispánica que se caracterizaba rodeada por una gran muralla. Según Carmack el nombre Uzpantlan es un topónimo que viene del idioma Nahuatl Uz= especie de gorrión, Pant = muralla y tlan = lugar de o abundancia de... lo que significa traducido al Español como "Lugar de muralla y gorriones". Las conclusiones se establecen que probablemente en esa gran muralla estaba ornamentada con dibujos pictóricos de gorriones. O probablemente el nombre se debe a que en los extremos de la ciudad de Tz'unun Kaab' existen dos barrancos y en sus laderas existen flores silvestres y probablemente esa sea una de las razones que durante la época de la denominada Reforma Liberal en 1872 en la definición de departamentos, municipios y fincas a este lugar se le denominó Finca Peña Flor.

El término o la expresión Tz'unun Kaab', hace referencia al nombre de la antigua ciudad del pueblo Tz'unun "Uspanteko", antes de la invasión, que por mucho tiempo los ancianos aun lo conservan en la oralidad y esta expresión se asemeja con la expresión impuesta por los españoles y por los Nahuatl, porque ambos planteamientos tienen una semejanza en donde resalta en la definición del topónimo el gorrión símbolo o emblema de identidad Uspanteka antigua y actual. La escritura del topónimo Uzpantlan se fue evolucionando y castellanizando en la escritura y en la pronunciación, en lo que se conoce en la actualidad como Uspantán, en donde la letra "z" a sido sustituido por la letra "s" y la omisión de la letra "l". Sin embargo es importante que población en general conozca la historia y realidad de Uspantán, porque no es suficiente identificarse como originario de Uspantán; más bien es importante el conocimiento de la historia antigua, colonial y contemporanea de una de las ciudades más resistentes en la historia del pueblo Maya.

3.1.2 La Comunidad Uspanteka durante la época colonial

Los Uspantekos como etnia nacen de la cultura Maya en especial del K'iche' Mayor. Sobre la historia de los Uspantekos en especial el idioma como elemento clave para el desarrollo de una cultura en base a los estudios de lexicoestadística y glotocronología demuestran que el Uspanteko surge desde IV siglos antes de Cristo y como pueblo se desarrolló y se estableció en diferentes lugares estratégicos de la región. Durante la época de la colonia el pueblo Uspanteko estaba en decadencia, probablemente porque existía muchos conflictos o luchas entre grupos o pueblos y porque tenían un complejo muy fortalecido para su defensa. Durante la llegada de los españoles en la región, los Uspantekos estaban establecido en Tz'unun Kaab', actualmente Finca Peña Flor. Este sitio Uspanteko fue construido durante la época postclásica, cuando toma fuerza el militarismo en la política de los pueblos de la región de Mesoamerica, porque para eso buscaron lugares estratégicos por su topografía, para que fuera difícil el acceso de los adversarios ya que estaba protegido por grandes murallas y a su alrededor se encuentran barrancos similares a la fortaleza de los Sakapultekos en Chutixtyox.

Las últimas étnias en conquistar en la región de los Cuchumatanes fueron los Ixiles y los Uspantekos. La entrada de los Españoles en la región de los cuchumatanes tenía como objetivo la afirmación de la hegemonia imperial en Uspantán. Este reino de origen K'iche' (quizás no diferenciaban el habla de Tz'unun Kaab') y estaba gobernada por familias que, después de la derrota de Gumarcaaj, intentaron varias veces provocar la rebelión entre sus parientes vencidos Lovell, Goerge (1990). A principios de 1529, una expedición militar española compuesto por 60 soldados de infantería, más la ayuda de 300 tropas Nahuatl como guías de los españoles, se dirigió a las últimas regiones de los Cuchumatanes Ixil y Uspanteka. En esta fecha (1529) Gaspar Arias Dávila planificó con militares españoles la guerra e invasión de los Uspantekos, pero días antes recibió la notificación de su destitución y el despojo de su cargo como alcalde ordinario de Santiago de Guatemala por el gobernador Francisco de Orduña, dicha persona había fungido como gobernador en una de las tantas ausencias de Pedro de Alvarado según La Farge, Oliver (1940) citado por Lovell, Goerge (1990).

Después del despojo del cargo de Arias, designado la misión a Pedro Olmos, pero este español de inmediato arranca el ataque a los habitantes de la fortaleza Uspanteka, sin embargo por la ubicación de Tz'unun Kaab' (Fortaleza Uspanteka) y las estrategías utilizadas para su defensa. según Lovell (1990:64) "Mientras combatían en las entradas de la fortaleza, los españoles fueron emboscados desde la retaguardia y sorprendidos por la llegada de los guerreros indígenas", ya que la fortaleza Uspanteka fue construida con propósitos de defensa y sí en la primera batalla respondió este propósito. En esta expedición muchos Nahuatl fueron muertos y otros fueron capturados vivos. En el primer intento de guerra e invasión salieron victoriosos los Uspantekos frente los españoles apoyados por un grupo de Nahuatl.



Un año más tarde en 1530 prepararon otro enfrentamiento contra los Uspantekos. Según Herrera, Guillermina et al (2001) la primera derrota motivó al poder español residente en Santiago de Guatemala a enviar tropas mejor equipadas para la segunda expedición, ya que a parte de ser más numerosa también contaba con un cuerpo de caballería. Según Fuentes y Guzmán eran acompañados por indígenas Tlascaltecos y mexicanos para su defensa y estaban comandados por Francisco Castellanos. Después de la lucha los invasores vencieron primero a los Ixiles de Nebaj y se rinden los de Chajul. Posterior al triunfo español en la región Ixil, los españoles se dirigieron a la región Uspanteka, en donde se enfrentaron a un ejercito más de "10,000 guerreros juntos en un solo cuerpo a la defensa del país, y con no menos socorro de auxiliares de verapaz, se congregaron los de Cunén, Cotzal y lo que hoy es territorio de Sacapulas" Fuentes y Guzmán. Juntos a la defensa Ixil, Sakapulteko y Uspanteko, esta ocasión los Uspantekos y sus aliados salieron primero al ataque, dejando la fortaleza para enfrentarse a los españoles. Aunque los guerreros Uspantekos eran más numerosos que los soldados españoles, los invasores impusieron su resistencia por su superioridad militar porque poseían caballería y armas de fuego. Los Uspantekos que sobrevivieron a esta gran lucha fueron apresados y marcados con hierro como esclavos al servicio de los españoles.

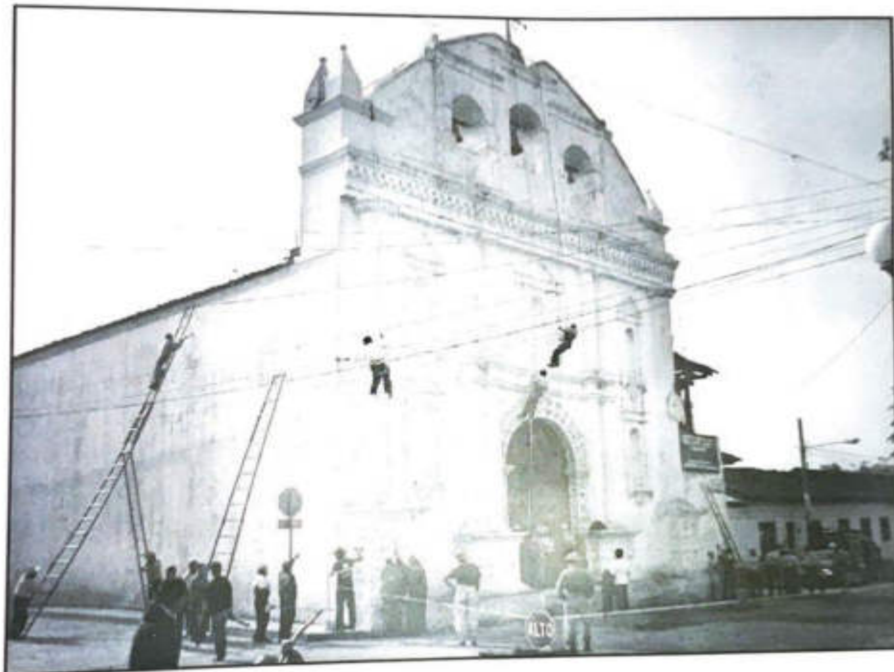
Después de una ardua y encarnecida lucha fueron vencidos los Uspantekos en los últimos días del mes de diciembre de 1530. Según Fuentes y Guzmán, el principal de la fortaleza Uspanteka, probablemente "Kaletojil", viéndose herir, de un soldado español, partió del campo para el pueblo y sacando a su mujer y a sus dos hijas para el monte las ahorcó en un árbol y luego se arrojo sobre su propia lanza, tanto era el odio hacia los españoles, porque demostró un gran resentimiento en contra de la esclavitud de aquellos que luchaban por su libertad como pueblos.

La invasión y dominación española disminuyó en forma considerable el número de habitantes de la Comunidad Uspanteka. A finales del siglo XVII, Uzpantlan "Tz'unun Kaab'" solo contaba con 700 habitantes, de los cuales 175 eran sometidos a trabajos forzados y el pago de tributos a los españoles y a sus descendientes Herrera, Guillermina et al (2001). Durante el siglo XVIII la situación no había mejorado para la población Uspanteka, unas 62 familias vivian en la población de San Miguel Uspantán, que tenía la categoría de Parroquía. Para los cronistas y soldados españoles el pueblo Uspanteko siempre fue categorizado como un pueblo "pobre y humilde" y fue descrito como un pueblo "belicoso" porque dos siglos y medio después de la invasión española mantenía aun intacta su resistencia económica y cultural ante el poder dominante.

Posterior a la invasión y dominación española, los pueblos invadidos fueron sometidos al sistema de encomienda. La encomienda fue la asignación oficial de una comunidad indígena a un colonizador privilegiado, este sistema también fue oficial, teológica y con fines económicos para la corona. La encomienda operó como un sistema destructivo para la propiedad comunal de los pueblos, ya que

fue un sistema socio-económico impuesto por el sistema español, otorgado por el Rey Español en favor de un encomendero, para que recibiera todos los tributos a nombre del Rey como fruto del sistema de esclavitud y de tributos. La encomienda como tal funcionó como un sistema de aculturación y de evangelización obligatoria para la población Maya. Las personas que desobedecieron las ordenes españoles y el pago de tributos fueron sometidos al sistema de repartimiento, lo que significó que fueron repartidos los indígenas a los españoles como sus nuevos dueños.

Los encomenderos se encargaban de protegerlos, cristianizar y recoger los tributos, durante la época de la colonia, cada encomienda debía tener su propia iglesia y al morir el encomendero los bienes y los indígenas en su poder pasaban en mano de sus herederos. La iglesia católica de Uspantán se construyó probablemente en el año 1700, con la construcción de la iglesia católica los españoles lo bautizaron con el nombre de San Miguel Uspantán y le dieron por patrón a San Miguel como parte de las estrategias de invasión religiosa e ideológica, la construcción de la iglesia fue obra de los Uspantekos como parte de los tributos y del sistema de esclavitud, la población acarreó los materiales en los hombros y los que construyeron la iglesia fueron los Uspantekos guiados por albañiles españoles; la construcción de la iglesia fue parte del resultado del sistema de imposición cultural y los Uspantekos lo han asimilados hasta en la actualidad, prueba de ello es que en la actualidad las personas que se dedican a cargo del mantenimiento, limpieza y pintura de la iglesia católica y sus alrededores en vísperas de la feria de mayo y de septiembre, aun lo siguen haciendo los Uspantekos y los K'iche' del área urbana, con la diferencia que en la actualidad lo hacen por fe, devoción y como parte de una misión mezclado con elementos desde la cosmovisión Maya.



"Uzpantlán" fue dado en encomienda al español Diego de Rojas, esto fue posterior a la derrota de los Uspantekos por los españoles; en 1949 se le fue dado Uspantán a

Santos de Figueroa quien recibía como tributo de parte de los Uspantekos mantas, maíz, chile, cera y trabajo personal como parte de los tributos y del sistema de explotación, en esta época del sistema colonial los españoles se convirtieron en parásitos de los Uspantekos y de los pueblos indígenas que estuvieron bajo las Leyes coloniales. También los cronistas españoles hacen mención que Uspantán también fue dado en encomienda a María Rodríguez de Chinchilla durante los siglos XVI y XVII, en la época de la colonia, cuando Uspantán dependió del curato o de la iglesia parroquial de Sacapulas.

Posterior a la encomienda surge el corregimiento; el corregimiento fue una institución establecida para gobernar las ciudades y administrar justicia en las comarcas que dependían del Rey, con el paso del tiempo y ante la decadencia de la encomienda fue cobrando importancia hasta llenar el vacío que dejaron los encomenderos al finiquitar sus mercedes. Este sistema de corregimiento consistía en la designación de funcionarios locales llamados corregidores, más tarde llamados alcaldes mayores, los cuales explotaban a los indígenas en trabajos forzosos y el pago de tributos. Los corregidores recibían grandes cantidades de alimentos y bienes materiales que luego eran vendidos, obteniendo grandes ganancias. Estos tenían un sueldo para que no hubiera malversación de los tributos al Rey. Esta fue una de las peores épocas y estrategias utilizadas para la población Maya porque les exigían más trabajos y tributos. Los descendientes de españoles que han emigrado a Uspantán se remontan desde el siglos XVI aproximadamente a partir de los años 1625, los primeros Ladinos que llegaron como forasteros a Uspantán fueron albañiles que ayudaron en la construcción de la iglesia Católica, quien trajo aun hermano carpintero para la misma finalidad León, Paula (1999).

3.1.3 Época independiente.

La independencia de Guatemala de 1821 fue un movimiento político estrictamente criollo, que tuvo como objetivo defender los intereses económicos de los criollos. La independencia de Guatemala a nivel general, se le puede hacer un único reconocimiento, que fue el nacimiento de la República de Guatemala como un pueblo o país, reconocer esa parte como positivo es fundamental; sin embargo atrás de todo ello es importante analizar la historia desde la perspectiva de los demás sujetos sociales ignorados por el país, por ello para el pueblo Maya, la supuesta independencia de Guatemala no tiene ningún significado, pues su situación de vida siguió igual a la explotación económica y discriminación cultural.

Los motivos de las rebeliones Mayas durante la época de la independencia fueron principalmente por abuso de poder, en algunas ocasiones fueron autoridades indígenas obligados por autoridades españoles, por abusos en los cobros de los impuestos y por los problemas agrarios; además de ello, las autoridades y lideres indígenas que demostraban liderazgo en la defensa de su propio grupo fueron reprimidos y castigados por las autoridades coloniales. La rebelión dirigida por Atanacio Tzul, no tuvo relación con el movimiento pro-independencia de Guatemala, aunque se llevo a cabo en la misma época en que se gestaba dicho movimiento,

Herrrera, Gillermina et al (2001). Sin embargo los motines fueron utilizados por los criollos en favor de la independecia, queriendo aparentar que tenía el apoyo del pueblo Maya, sin embargo la manisfestación de Atanasio Tzul constituyó en realidad una "manifestación de espíritu libertario" en contra de las autoridades españolas.

Según Domingo López, Daniel (2002) los criollos y los peninsulares vivían con temor de que el pueblo explotado se levantara y proclamara su independencia, para evitarla, ofrecieron aliviar tal explotación y servidumbre mediante el mejoramiento de condiciones de trabajo y la posibilidad de distribución de las tierras para el justo derecho a la propiedad, estas intenciones no se articularon porque atentaba los intereses de los oligarcas del país. La intención principal de los motines Mayas fue, terminar con la explotación indígena, y no tenía mucha relación con la independencia que estaba luchando el pueblo criollo con la corona española, la independencia de Guatemala como tal fue la apertura de un nuevo sistema de colonización e invasión en contra de los pueblos indígenas y sus actores principales fueron los criollos apoyados por mestizos de los centros urbanos de mayor población ladina. La intención del movimiento Maya durante esta época buscaba su autonomía e independencia con la intención de liberarse de los de la explotación y esclavitud recibida de los peninsulares y criollos. La independencia de los criollos de España no recibió el apoyo de la población Maya, ni las poblaciones rurales, fue un movimiento criollo, apoyado por mestizos de la capital.



En Guatemala en la actualidad, en las diferentes instituciones del Estado y en los centros educativos se celebra la Independencia como un acontecimiento importante en la vida de los pueblos, sin embargo el significado, la historia y origen de tal celebración es falsa, porque los docentes, profesionales y el pueblo en general en especial el pueblo Maya y los Ladinos pobres no conocen la verdadera historia

de la independencia, porque en los centros educativos y por conveniencia de las autoridades del Estado se ha enseñando una historia falsa, que no ha formado a la población.

La celebración constituye una actividad histórica falsa, en una nación en donde supuestamente a nivel de discursos políticos se reconoce la multiculturalidad, pero cuando se trata de darle el lugar a la multiculturalidad ya no se seden esos espacios, la independencia como tal aun sigue siendo de unos pocos, en Guatemala los independientes son las familias poderosas que dominan y dan las directrices al Estado de Guatemala. La independencia no la deben celebrar los pueblos indígenas porque han estado al margen de dicho proyecto social, político, económico y cultural. La celebración de esta actividad debe llevar principalmente a docentes del sector publico y privado a cuestionar tales celebraciones, porque desde la invasión los menos independientes son los pueblos indígenas, porque han luchado en contra del sistema asimilacionista y neoliberal que ignora y rechaza la diversidad cultural y la autonomía de los pueblos indígenas.

Los establecimientos hasta la actualidad, mediante ordenes del Ministerio de Educación, supuestamente amparados en los Acuerdos de Paz, han promovido un nacionalismo falso, al celebrar el 15 de Septiembre y el cantar el himno supuestamente el segundo más hermoso del mundo, cuando en realidad, el mensaje que da dicho himno es un mensaje que contradice la realidad que han vivido los pueblos indígenas desde la invasión. Lo que se observa en la actualidad es que la supuesta independencia de los guatemaltecos se ha folklorizado y la invasión de su indumentaria para las actividades supuestamente según algunos académicos es para promover una supuesta interculturalidad. Sin embargo lo que se demuestra en el área urbana de Uspantán para el 15 de septiembre de cada año cuando los docentes obligan a los niños y jóvenes a vestirse con atuendos Mayas de diferentes lugares, no es promover en ningún momento la interculturalidad, porque lo que se intenta trabajar es dar a conocer la multiculturalidad y queda en cada uno de los actores de respetar y promover los valores y conocimientos de las diferentes etnias que conforman la nación.

3.1.4 Fundación de Uspantán

Durante la época prehispánica la última Comunidad o fortaleza que poblaron los ancestros se denominaba Tz'unun Kaab'. Según Gall, Francis (1983) desde la época de la colonia y hasta finales del siglo XIX, se le denomino a la cabecera San Miguel Uspantán, por haber estado bajo la advocación de San Miguel Arcángel, en la actualidad algunos han retornado de manera indebida ese nombre geográfico en desuso, ya que el nombre del patrono no entra a formar parte del mismo.

Uspantán municipio del departamento de El Quiché. El nombre geográfico oficial del municipio es Uspantán. La cabecera del municipio está en el lindero sur de la sierra de los Cuchumatanes. Uspantán fue reconocido como municipio el 11 de octubre de 1825 por la primera Asamblea Nacional Constituyente, al decretarse la

ley cuarta, perteneciendo al departamento de Totonicapán, antes llamada alcaldía mayor de Totonicapán. El 12 de agosto de 1872, se creo el departamento del Quiché con municipios desmembretados de Totonicapán y Sólola, entre los que incluyó a Uspantán como parte del departamento del Quiché. El 5 de enero de 1984, por Acuerdo Gubernativo 1-84, se segregó una parte del territorio de Uspantán y se formó el Municipio Chicamán y un año más tarde por medio del Acuerdo Gubernativo 722-85 se segregó otra parte de su territorio para la creación del Municipio de Ixcán. El 19 de Marzo de 2003, el municipio de Uspantán es declarada con la categoría de Villa.

Según el Instituto Geográfico Nacional, Uspantán posee un área aproximada de 2,896 Km, y se ubica en la parte norte del departamento de Quiché y situado en la región noroccidente de Guatemala. El área urbana, específicamente en el parque de la cabecera municipal posee una altitud de 1,825 metros sobre el nivel del mar. El municipio a nivel general posee climas variados en la parte sur, se caracteriza en ser cálido seco, en la parte central y norte se caracteriza por tener climas entre templados y fríos dependiendo de la época y en la parte norte específicamente en la región que comprende la Zona Reyna, se caracteriza en ser una región de clima cálido húmedo.

a) La época de la Reforma Liberal

Posterior a la independencia de los Criollos de España, el crecimiento de la población ladina o mestiza fue más notoria en la capital, cabeceras departamentales y municipales de los diferentes poblados. El crecimiento de la población Ladina fue una amenaza para los intereses de la población criolla. Con el paso del tiempo la población Ladina o mestiza logra el poder sobre los criollos, entonces durante esta época llega al poder Miguel García Granados (1871-1873) y el primer Gobernante Ladino Justo Rufino Barrios (1873-1885), originario de San Lorenzo, San Marcos, esta es la época de inicio de la Reforma Liberal. Durante esta época triunfa el pueblo ladino siempre a costas de la explotación y esclavitud del pueblo Maya. Posterior a la independencia de los Criollos y fuertemente en la época de Justo Rufino Barrios surge la imagen de ladinos terratenientes.

Según Domingo López, Daniel (2002) en el año 1871, 50 años después de la independencia de los criollos, triunfan los liberales encabezados por Justo Rufino Barrios, un caficultor ladino de alta media rural. La llegada de esta persona al poder del Estado de Guatemala, inicia otra nueva era en la historia cruel de la vida de la población Maya en Guatemala, en especial de la situación agraria. Con la llegada de Justo Rufino Barrios al poder se fueron eliminando la figura de las tierras comunales indígenas y se utilizaron nuevas estrategias de explotación indígena caracterizado por trabajos forzados en las fincas. En la era de los liberales surgen el minifundio Maya y el latifundio ladino y de la iglesia. Durante esta época se abrieron carreteras como resultado de la explotación y esclavitud Maya, ya que la apertura de carreteras era una necesidad de los cafetaleros para poder transportar sus productos.



Durante el gobierno de Justo Rufino Barrios la mayoría de ladinos que eran arredentarios pasaron a ser propietarios legales, mediante la política de despojo legal de las tierras indígenas para que pasaran a ser propiedad de ladinos. De la misma manera las tierras que históricamente le pertenecía al pueblo Maya y a sus descendientes, por no poseer títulos de propiedad, el gobierno las consideró baldías y fueron puestas en venta al servicio de los ladinos adinerados y las mayas que pretendieron comprar sus propias tierras ese derecho se les fue negado Domingo López, Daniel (2002).

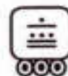
Durante la época de Justo Rufino Barrios, existieron varias disputas sobre las tierra y los perjudicados directos fueron las poblaciones Mayas, porque se les quitó las tierras. Una de ellas fue la disputa de tierras entre Momostenango y Santa María Chiquimula. Por tal razón durante esta época se les quitó las tierras a los Mayas K'iche' de Momostenanago, Santa María Chiquimula del departamento de Totonicapán. A raíz del despojo de las tierras a las comunidades K'iche' en Totonicapán, muchas familias se vieron en la necesidad de buscar nuevas tierras para la sobrevivencia, por tal razón; la población K'iche' tuvo que abandonar sus tierras y dirigirse en busca de nuevas tierras, la evidencia más clara es que muchos de ellos emigraron y se quedaron en parte de las áreas del actual municipio de Sacapulas, en partes de Cunen y por último en las orillas del perímetro urbano de Uspantán. Durante la época de la Reforma Liberal, esta fue la época en donde la población K'iche' llega a ocupar tierras en el ámbito geográfico de Uspantán, y las comunidades que ocuparon los K'iche' en la región Uspanteka durante el período Liberal fueron: Chamac, Poblaj, Calanté, Macalajau, Caracol, Laguna Danta, Quizachal y Cholá.

Durante la segunda mitad del siglo XX, los K'iche' eran la mayoría en los alrededores del pueblo de Uspantán, pero aun no la controloban el centro del pueblo, porque aun los Uspantekos eran mayoría. En términos étnicos en poder había pasado en de una población Uspanteka disminuida a un elemento Ladino pequeño pero en expansión, actualmente el pueblo Ladino en el área urbana representa un 20% de la población, ya que un alto porcentaje de la población considerado socialmente como Ladino, reconoce que es biológicamente mestizo de origen español y Maya, aunque según antecedentes etnohistóricos también algunos mayas poseen ciertos mestizajes. Según Stoll, no cuesta encontrar a ladinos que parecen indígenas e indígenas que parecen Ladinos, como lo dice Cojtí, Demetrio no se le puede generalizar la población ladina como población blanca, porque algunos son morenos. En el área urbana de Uspantán y como en otras regiones los Uspantekos o K'iche's pueden definirse a si mismo o a sus hijos como ladinos, mediante una combinación de alejarse de sus lugares de origen, tener un nivel académico, renunciar al idioma materno Maya, cambiar de vestimenta, casarse con una persona ladina o tener bienes económicos, algunas familias con estas características ya no se están identificando como Mayas en el área urbana, sin embargo por sus descendientes, apellidos y características físicas es fácil identificarlos como Mayas, aunque ya no quieren identificarse como tal.

Los Uspantekos desde la época prehispánica eran social, cultural y políticamente los principales habitantes del municipio, que ya no lo sean en la actualidad se debe al poder K'iche' y Ladino que ha emigrado ha esta región. Según las entrevistas con los ancianos Uspantekos afirman que hasta en la década de 1930 los Uspantekos eran la población mayoritaria en el área urbana, ahora también son superados en número de habitantes por la población Ladina, esta situación social y lingüística se debe a la migración de la población Uspanteka a la región nororiente de Uspantán, que comprende las aldeas de San Antonio la Esperanza (Chicamán), Chipaj, Pinal y Las Pacayas, porque las familias que emigraron a esa región a finales del siglo XIX y primeras décadas del siglo XX dejaron vendidos sus propiedades en el área urbana principalmente a K'iche's que siempre han tenido el poder económico y por los mismo las posibilidades económicas para comprarlas y algunas propiedades a ladinos del área urbana. Esta realidad social, trajo como consecuencia el aumento de la población K'iche' en el área urbana, hasta llegar a su control.

Sin embargo los Uspantekos en la actualidad, aunque son la minoría de la población, históricamente son los fundadores de dicho pueblo y que su idioma está tan vivo, contrario a lo que dicen algunos autores "que el Uspanteko es un idioma en vía de extinción", esto es falso, porque se comprueba la existencia de población y hablantes Uspantekos, principalmente, ancianos, personas adultas, jóvenes y niños que también por hablar K'iche' como segundo o tercer idioma, los han tomado como K'iche' pero ellos se identifican como Uspantekos por sus ancestros y también por los apellidos y últimamente de parte de varias familias del área urbana de Uspantán, existe la voluntad de seguir manteniendo vivo el idioma, esta evidencia se observa en los diálogos de padres a hijos, que siguen utilizando el idioma como medio de comunicación y de igual manera el idioma y la cultura Uspanteka posee mucha vitalidad en la región nororiental de Uspantán que comprende principalmente Las Pacayas y Chipaj.

En la actualidad el área urbana, en donde están asentados los Uspantekos, las lenguas dominantes son el K'iche' y el Español, el motivo de dicho declive lingüístico, social y cultural, se debe a que muchos Uspantekos y Uspantekas han enlazado lazos matrimoniales con gente de otra etnia, especialmente con población K'iche', la pérdida del idioma es algo común cuando en estos grupos uno es demográficamente más fuerte que el otro y de hecho en Uspantán es lo que han preferido enseñar a sus hijos en un 50% de matrimonios mixtos. Inclusive visualmente para la gente que no es originaria de Uspantán o de parte de la población ladina del área urbana, es difícil distinguir por su indumentaria a las mujeres Uspantekas de las K'iche's. Sin embargo, entre los Uspantekos y uspantekas se reconocen y se identifican como un grupo diferente de los K'iche's y porque en la antigüedad eran los únicos y auténticos pobladores del pueblo se identificaban como "ajtinmit" y los K'iche's del área urbana y de las comunidades aun los identifican como los "ajtinmit" que significa o se traduce como "los del pueblo", lo que significa que a los Uspantekos se les ha identificado así porque fueron los fundadores del pueblo y de igual manera el nombre de su idioma antiguamente se identificaba con esta nominación como



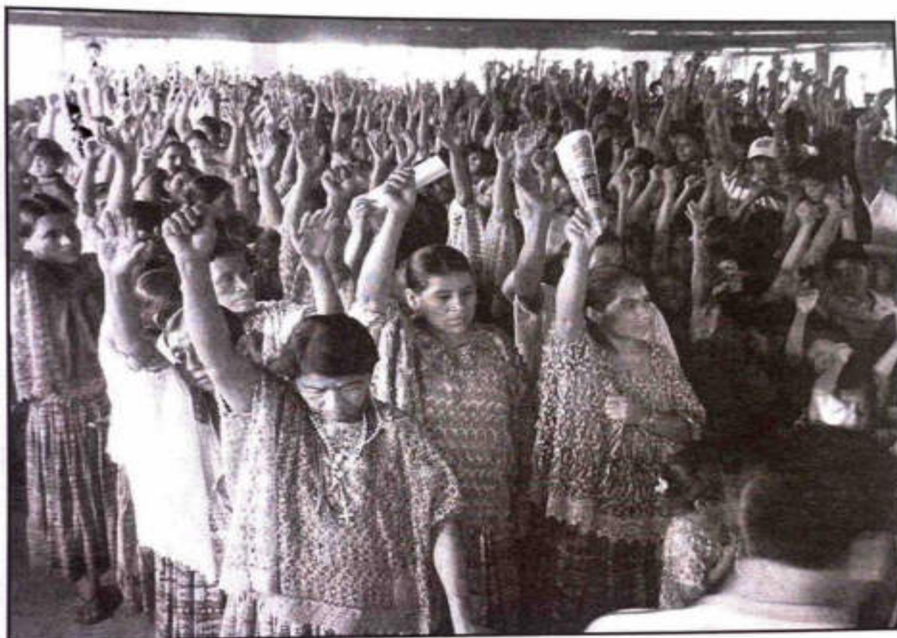
"jtziij ajtinmit" o "jyoolj ajtinmit" lo que se traduce como "el idioma de los del pueblo" estas frases aún los utilizan los Uspantekos para identificar su idioma y los utilizan los K'iche's para referirse de los Uspantekos.

El establecimiento de población K'iche' y Ladina, se debe a que Uspantán poseía muchas tierras consideradas como baldías por los gobiernos liberales y era un pueblo escasamente poblado. Los K'iche' poblaron y fundaron varias comunidades en el perímetro urbano y en la zona alta de Uspantán, ya que dicha población se ha caracterizado por el comercio y es la población que tiene el poder económico en el área urbana, los principales hoteles, comercios y terrenos son de la población K'iche' y de pocos ladinos del área urbana, ya que el alto porcentaje de ladinos en el área urbana únicamente posee la vivienda y algún trabajo de parte del Estado para la sobrevivencia.

Los ladinos llegaron en un alto porcentaje a Uspantán en los siglos XIX y principios del siglo XX, los que habitan la región del Palmar sus descendientes llegaron como ganaderos desde el sur de Quiché, en la actualidad por la migración a los Estados Unidos, la situación laboral muchos ladinos del área sur poseen propiedad en el área urbana y han contribuido al aumento de la población ladina urbana. Según Stoll (2001) a primera vista Uspantán se identifica como un pueblo Ladino, pero es el resultado del terremoto de 1986 que destruyó la mayoría de las construcciones de adobe, en 1950 habían pocos ladinos en el pueblo, aunque en la actualidad la población ladina esta en aumento, la población Maya conformado por Uspantekos y K'iche's aun siguen siendo el 80% de la población del área urbana. Según Stoll (2001) Desde que llegaron los emigrantes alemanes al departamento de Alta Verapaz. Hasta que fueron deportados durante las dos guerras mundiales por dictadores presionados de Washington, los empresarios alemanes marcaron el paso de la economía del café, dominaron Alta Verapaz y se convirtieron en uno de los rincones más prósperos del país. Según expone Yoldí (1996) los Q'eqchi'es llegaron al norte del departamento del Quiché, debido que durante la época del gobierno de Justo Rufino Barrios se les quitaron las tierras comunales indígenas a los Q'eqchi' y Poqomchi'es de Alta Verapaz, el mismo gobernante se las donó a los alemanes que estaban entrando a Alta Verapaz para dedicarlas al cultivo del café y los mismos Q'eqchi'es y algunos Poqomchi'es fueron obligados a trabajar para los finqueros, los que huyeron por el sistema de esclavitud y en busca de nuevas tierras llegaron entonces a las orillas del Rio Chixoy. Desde principios del siglo XIX llegaron los Q'eqchi'es a trabajar a las fincas que se crearon, en la región norte de Uspantán, que anterior a la llegada de los liberales eran terrenos nacionales que nunca habían sido registrados con éxitos durante la fiebre de tierras del gobierno liberal, lo que convertía a unos de los últimos reductos sin dueno de la región. Sin embargo con la llegada de Reyna Barrios al poder, estos terrenos pasan en propiedad de los militares a los que se les había recompensado por su apoyo a la toma del poder de los generales José María Barrios y Manuel Estrada Cabrera.

Los alemanes también se desplazaron hacia los valles tropicales de las tierras bajas por la parte norte de Uspantán. A esa región norte de Uspantán se le conoce actualmente como la Zona Reyna, su nombre se debe a que fue el presidente José María Reyna Barrios presidente de Guatemala durante el período de 1892-1898 fue el primer gobernante en recorrer dicha zona y fue quien adjudicó dichas tierras a los Militares por apoyarlo y finqueros alemanes, por tal razón se le denomina así a dicha región Q'eqchi'.

Los Q'eqchi'es que habitan las comunidades de la Zona Reyna, algunos llegaron huyendo de trabajos obligatorios o motivados de la expropiación de tierras comunales por los gobiernos liberales. Según Stoll (2001) pero el aislamiento de la zona venció hasta los alemanes ya que los niños que engendraron se perdieron entre la gente, según este autor los descendientes de los alemanes que quedaron en la Zona Reyna no viven en mejores condiciones, porque actualmente se identifican como Mayas Q'eqchi'es resultados del mestizaje Q'eqchi'-Aleman. Los Q'eqchi'es que habitan las diferentes microregiones de la Zona Reyna, sus descendientes son de Alta Verapaz que llegaron a esta región huyendo de las políticas de esclavitud y explotación de los gobiernos liberales y en busca de tierras para sus sobrevivencia. Los Poqomchi'es que habitan esta región también poseen los mismos antecedentes etnohistóricos, políticos y sociales.



Durante la Reforma Liberal, fue la época del sometimiento indígena al sistema militar con la intención supuestamente de civilizar al indígena, pero la intención directa era despojar al indígena de su propia cultura. A parte del envío forzado de indígenas a los cuarteles militares. También este gobernante mediante ordenanzas, obligó el envió forzoso de indígenas al trabajo agrícola a las fincas cafetales de latifundistas mediante "mandamientos de jornaleros", cuando los indígenas trabajan menos de 15 días se les pagaba medio real y si fuese por mas de 15 días se les pagaba 1 real con la diferencia que los fondos eran para las municipalidades y los fondos los manejaban los alcaldes ladinos.



Al llegar Jorge Ubico al poder, (1931-1944) se utilizaron otras estrategias para los sistemas de represión como la Ley de Viabilidad y de la vagancia. El primero consistía en que los indígenas tenían que trabajar hasta un mes de forma gratuita en la construcción de carreteras y obras públicas en donde los Uspantekos y K'iche' de Uspantán fueron explotados por ser mayas y por ser analfabetos y además debían trabajar 100 días al año en las fincas de forma obligatoria los que si poseían algunos cultivos y 150 días para los que no tuvieran cultivos propios y para el control de dichos trabajos forzados, se tenían que llevar el control en una libreta, en donde los jornaleros debían registrar para comprobar los días de trabajo en las fincas, pero por el sistema de analfabetismo Maya y por la ambición de los finqueros se cometieron muchas injusticias con las libretas ya que indígenas repitieron sus castigos de trabajos porque no les fueron registrados sus días de trabajo en las libretas. Con la aplicación de la Ley de Viabilidad y de la Vagancia, se logró explotar fuertemente a las poblaciones Mayas en esta región a los Ixiles, Sakapultekos, Uspantekos, K'iche' y Q'eqchi', el resultado de la esclavitud y explotación fue la construcción de las carreteras a Cobán, Santa Cruz del Quiché y Huehuetenango, una de las evidencias bien claras se observa en las construcciones hechas a mano y con piedras, como una de las evidencias históricas de la explotación de la mano de obra de la población maya de manera obligatoria.

Estas formas de colonialismo y neocolonialismo son las consecuencias de la pobreza y extrema pobreza en que viven las poblaciones Mayas y en la región Uspanteka las población en especial los ancianos algunos recuerdan aun las trágicas historias que les toco que vivir desde la colonia hasta en éstas épocas como "cargadores" o mecapaleros, que les toco que cargar a los ladinos, la ropa y comida de ellos desde las cabeceras departamentales hasta los pueblos como una estrategia de esclavitud y explotación, estas acciones se realizaron porque ante la ideología español, criolla y ladina que los indígenas tenían que estar al servicio de los blancos, porque los indígenas eran una clase inferior a los descendientes europeos.

En la actualidad son pocas las familias Uspantekas, K'iche' y ladinos pobres de la región de Uspantán que emigran a las fincas para poder sobrevivir, ya que ha contribuido mucho el trabajo de las diferentes instituciones y organizaciones sobre las capacitaciones recibidas por hombres y mujeres para integrarse al cultivo y las siembras de diferentes productos que se genera en la región, como una de las estrategias para la contribución de la economía familiar. Quizás una de las partes más significativos para la población Maya en Guatemala fue durante la Revolución de Octubre de 1944, ya que esta revolución significó mucho para el pueblo Maya, en especial porque fue suprimido el trabajo forzado, mediante el Decreto del Congreso de la República, de fecha 23 de marzo de 1945, este acontecimiento daría un nuevo respiro y es la época en que se le da una nueva apertura al respeto de la identidad, dignidad y derecho a los pueblos indígenas.

3.1.5 Conflicto armado y sus secuelas

Desde tiempos la colonia y fuertemente durante la independencia de 1821, ha existido en Guatemala una lucha de poder en los diferentes sectores de la sociedad, principalmente por los terratenientes y las familias adineradas que siempre han querido imponer para la toma de decisiones, excluyendo a las demás clases sociales ladinas pobres y a la población Maya; las desigualdades que han tenido antecedentes históricos son consecuencias de los enfrentamientos en Guatemala. La extrema pobreza, la discriminación racial, el latifundio y el minifundio, provocaron que iniciara la lucha armada la cual se inició en Guatemala el 13 de noviembre de 1960, se inicia el movimiento guerrillero en Guatemala, con el levantamiento del ejercito contra el presidente Ydígoras Fuentes electo en 1958 y depuesto en 1953.

Según Guillermina, Herrera (2001) algunos militares rebeldes se refugiaron en las montañas, principalmente en la Sierra de las Minas y en 1962 fundaron las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), una coalición de movimientos rebeldes que incluía a oficiales disidentes del ejército y a estudiantes y activistas políticos de la izquierda. Las FAR adoptaron ideas comunistas y empezaron a construir su base social en las comunidades campesinas del oriente del país.

Después de 1966, el ejército guatemalteco, asesorado por militares norteamericanos. Lanzó su primera campaña contrainsurgente contra las FAR, la mayoría de ellos civiles. Sin embargo, la guerrilla sobrevivió a esta primera derrota y se formaron nuevas organizaciones. En los años 1970 se hizo pública la existencia del Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP) y la Organización del Pueblo en Armas (ORPA). El EGP, el grupo más numeroso, tuvo su base de apoyo en Huehuetenango. La presencia de la ORPA se centró en el occidente del país, especialmente en San Marcos y alrededor del lago de Atitlán. Mientras tanto, las FAR se habían reestructurado y establecieron su base de apoyo en El Petén.

En los años de 1978-1980, el movimiento guerrillero contó con aproximadamente de seis a ocho mil combatientes y alrededor de medio millón de simpatizantes activos en todo el territorio nacional. En 1982 los grupos guerrilleros y el comunista Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT) se unieron para formar un comando único bajo el nombre de Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

Sin embargo, ya para 1982 la guerrilla había sido fuertemente golpeada por la represión militar y no fue capaz de proteger a sus simpatizantes en el altiplano rural, quienes se convirtieron en el blanco principal de la contrainsurgencia militar. Al mismo tiempo se establecieron las Patrullas de Autodefensa Civil (PAC), fuerzas paramilitares a nivel comunitario en las que todos los hombres mayores de 16 años de edad tuvieron que prestar servicio, sin embargo para esta época se violaron los Derechos Humanos de muchas personas entre niños y jóvenes que fueron obligados y asesinados por haber formado parte de las PAC. Aunque las PAC fueron presentadas como organizaciones "voluntarias", quienes no hacían su turno eran considerados casi automáticamente como simpatizantes de la guerrilla.



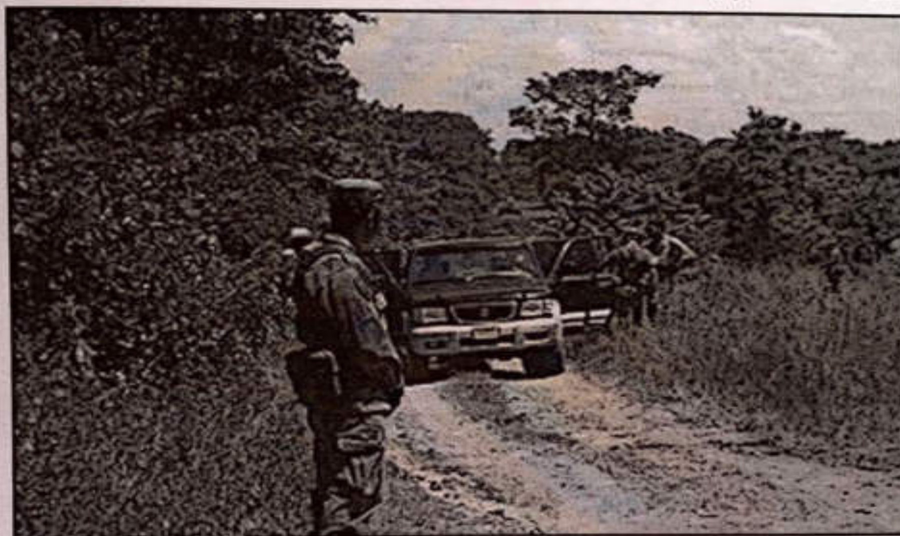
Estos organismos vigilaban todas las aldeas del país, con informes semanales a la base militar de la zona. En las áreas de conflicto, las PAC también fueron utilizadas como primera línea ofensiva en la búsqueda de columnas guerrilleras o de población desplazada que no estaba bajo control del ejército. A mediados de los años ochenta el número de hombres organizados en este organismo paramilitar alcanzó los 900,000, según cifras oficiales. Dado que el rechazo a prestar servicio en las patrullas se convirtió en algo sumamente difícil de lograr sin sufrir las consecuencias de la represión militar, las PAC echaron raíces en muchas comunidades rurales y en algunos casos se convirtieron en una ambivalente organización de defensa comunitaria. Al terminar el conflicto armado, aproximadamente 400,000 hombres todavía prestaban servicio en las PAC, rebautizadas en la Constitución de 1985 como Comités Voluntarios de Defensa Civil (CVDC). Durante el periodo de Lucas García (1978-1982) las comunidades Uspantekas Mayas de la parte Norte de Quiche, Alta Verapaz y la Región Norte de Huehuetenanago fueron las principalmente comunidades afectadas por el Conflicto Armado Interno. El período de este gobernante terminó con el golpe de Estado que lleva al poder a Efraín Rios Mont. En el período de pacto del General Ríos Mont, se inició con la nueva etapa en la lucha entre la guerrilla y la fuerzas armadas del país, que afectó principalmente de las poblaciones Mayas del país y creo la política de tierras arrasadas, por lo que algunos historiadores han llamado a este período como la tercera conquista y destrucción del pueblo Maya, el objetivo era destruir totalmente las comunidades Mayas, de manera que no quedará ningún Maya en pie, porque según él, todos los Mayas eran guerrilleros. Carmack, Robert (2001).



Durante esta época de tierras arrasadas, deja un saldo de miles de víctimas dentro de la población Maya en la región de Uspantán. A nivel general las comunidades más afectadas fueron las comunidades Mayas Uspanteka, K'iche' y las comunidades Q'eqchi' y algunas familias ladinas pobres que fueron perseguidas. En general mucha población Maya en las comunidades de Uspantán aparecieron muertos,

desplazados en otros pueblos y refugiados . Cientos y miles de personas huyeron de la violencia, muchas familias K'iche' y Ladinos pobres buscaron refugio en el área urbana de Uspantán y otros se dirigieron a la ciudad capital escondiéndose porque eran perseguidos y con amenazas de muertes, mientras otros cruzaron la frontera mexicana en busca de auxilio.

Mariano Méndez, comunicación personal (2009). «En la época del conflicto armado, en Uspantán la población tanto en el área urbana como en comunidades rurales fueron obligadas hacer patrullas, hasta jóvenes de 15 años. Hubieron hombres que se resistían a realizar la patrulla, estos no amanecían en sus casas, porque los secuestraban y los mataban. Cuando nosotros hicimos patrulla fue en la época del capitán Sosa, este hombre fue malo; porque él mandaba a la bartolina, y los metían en la pila en horas de la madrugada. Recuerdo que en Uspantán hubieron 3 masacres: en Macalajau, el Desengaño y Calante. Cuando hicimos patrulla: íbamos a la planta y el bordito, muchos compañeros patrulleros se dispararon accidentalmente. Los trabajos que realizábamos eran: agujeros en la cancha de fut bol y las rondas en todo el pueblo. Cuando fue el conflicto armado todos los uspantekos, del casco urbano tenían que estar en sus casas a las 5 de la tarde, y muchos hombres y mujeres de las aldeas y caseríos bajaron al pueblo, debido que muchos eran secuestrados y quemados en sus comunidades, cuando hablo de esto me duele mucho, porque hubieron muchos muertos.»



Durante la época del conflicto armado interno, para el pueblo Maya fue como repetir la misma historia durante la invasión, porque muchas personas fueron ejecutadas arbitrariamente, y muertes como consecuencia de la constante persecución y la destrucción de bienes para la superviviencia como casa, milpa, utensilios de cocina, etc. centenas de familias en varias comunidades en la región de Uspantán principalmente en las comunidades K'iche' de la Zona alta y comunidades Q'eqchi' de la Zona Reyna fueron víctimas de violaciones de derechos humanos cometidas por el Ejercito de Guatemala y de la Patrullas de Autodefensa Civil, que funcionaron de manera obligatoria como una nueva estrategia de servidumbre y de esclavitud para el Estado y en contra de el Estado, ya que las personas que no prestaban



el servicio en las PAC era castigado y asesinado, las patrullas trajeron muchos problemas y el ejercito contribuyó a que muchas personas cambiaran de mentalidad, supuestamente las PAC eran para salvar vidas, sin embargo muchas personas las utilizaron para vengarse y para matar a los propios familiares y vecinos.

El ejercito torturó y asesinó a muchas familias principalmente Mayas K'iche', Q'eqchi' Uspantekos y algunas familias ladinas pobres de esta región, de ello también se puede hablar que muchas mujeres violadas sexualmente por los agentes del Ejercito Nacional, violando con ello fuertemente la integridad física y moral de las víctimas. Y las familias Uspantekas, K'iche', Qeqchi' y algunas familias ladinas pobres que huyeron a las montañas del departamento de Quiché la guerra interna los obligó a vivir en condiciones infrahumanas, en donde muchas personas vieron morir a sus hijos pequeños a causa del hambre, sed, frío y de las fuertes lluvias entre las montañas, en donde muchas familias tuvieron que enterrar a sus hijos y familiares en las montañas en donde estaban escondidos y parte de ellos muchos niños, jóvenes y personas mayores fueron perseguido por el ejército en donde muchos padres de familia se perdieron con sus hijos entre las montañas.



El 19 de agosto de 1979 en la cabecera municipal de Uspantán Quiché, miembros del Ejército de Guatemala, asignados al destacamento de Xejul, Uspantán, capturaron a Patrocinio Menchú Túm, Alberto Túm y Raymundo Túm miembros del comité de Unidad Campesina (CUC) de origen Maya K'iche', las víctimas permanecieron en un hoyo que había en el destacamento en donde los soldados orinaban y defecaban encima de ellos. En dicho hoyo habían 30 personas sin embargo no se tiene mayor información de ellas. Alberto y Raymundo lograron escapar y Patrocinio murió en el hoyo Comisión de Esclarecimiento Histórico Tomo X (1999:812).

En octubre de 1981 en el caserío las Guacamayas, Uspantán, efectivos del ejército asignados al destacamento de Uspantán violaron a Dolores Mejía Reynoso, quien

tenía ocho meses de embarazo, antes de degollarla le sacaron el feto y le degollaron a su esposo y a dos de sus hijos de 10 y de 5 años ambos de apellidos Velásquez Reynoso. Los soldados capturaron a varias mujeres pero no se supo que paso con ellas. Comisión de Esclarecimiento Histórico Tomo X (1999:836).

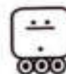
3.1.6 Firma de la paz

El logro de la firma de los Acuerdos de Paz, fue un proceso de trabajo de gobernantes y lideres indígenas de la sociedad guatemalteca, con la llegada al gobierno de Vinicio Cerezo (1986) se inicia el trabajo de negociaciones para darle fin a la guerra interna que ha dejado a miles de muertos y desaparecidos en Guatemala, en especial en el departamento de Quiché. El 7 de agosto de 1987 se firmó el Acuerdo de Esquipulas II, y como consecuencia se creó la Comisión Nacional de Reconciliación, la cual tuvo dos grandes logros: a) El Diálogo Nacional, que abrió espacios de participación a los sectores civiles, y b) Propiciar el diálogo entre el Gobierno y la URNG. A finales de 1989 se realiza una reunión preliminar de conversaciones entre el Gobierno y la URNG, con la cual se logró firmar el Acuerdo de Oslo en el que se determinó la finalidad de las negociaciones: solucionar la problemática nacional por medios pacíficos y poner fin al enfrentamiento armado interno.

A lo largo de 1990 se realizan una serie de reuniones entre la comandancia de la URNG y los diversos sectores del país. La Comisión Nacional de Reconciliación organizó las reuniones de El Escorial con los partidos políticos, la de Ottawa con el sector empresarial, la de Quito con el sector religioso, la de Metepec con los sectores populares y sindicales y de Atlixco con los sectores académicos, universitario, pequeña y mediana empresa. El presidente Jorge Serrano Elías expuso su plan de paz (marzo de 1991) propiciando la organización de la primera reunión directa. Se firmó el Acuerdo de México (abril de 1991) en el que se dejó claro que a la desmovilización de la guerrilla debería preceder la suscripción de acuerdos políticos sobre temas sustantivos como son:

1. Democratización y derechos humanos
2. Fortalecimiento del poder civil y funciones del Ejército en una sociedad democrática
3. Identidad y derechos de los pueblos indígenas
4. Reformas constitucionales y régimen electoral
5. Aspectos socioeconómicos y situación agraria
6. Reasentamiento de las poblaciones desarraigadas por el enfrentamiento armado
7. temas operativo-militares
8. Bases para el cese al fuego de forma definitiva.

En diciembre de 1996, en el gobierno de Álvaro Arzú, se firmó la paz, supuestamente una paz firme y duradera, que le puso fin al conflicto armado en donde se destruyeron hogares, muertes, comunidades arrasadas, secuestros y mucha más pobreza, un conflicto que duro 36 años.



Posterior a la firma de los acuerdos de Paz, Guatemala aparentemente iniciaría un nuevo rostro que por cierto no duró mucho, porque muchos entregaron las armas, pero por falta de políticas para la generación de empleos, mucha población se vio en la necesidad de buscar otras alternativas de sobrevivencia y prueba de ellos fue el resurgimiento dentro de las poblaciones grupos de jóvenes y personas adultas a los actos delictivos. Después de la Firma de los acuerdos de Paz en la región del Quiché surgen los asaltos y extorsiones y tráfico de droga como alternativas que buscan algunas personas por falta de políticas integrales de desarrollo.

Después de la firma de los Acuerdos de Paz, los habitantes Uspantekos, K'iche' y algunas familias ladinas fueron incluidos en los programas de resarcimiento, sin embargo en la actualidad aun queda mucha población en ser resarcida, ya que urge el resarcimiento total de la población en especial a los ancianos y ancianas y personas adultas que sufrieron en carne propia una dura realidad y por lo tanto el Estado tiene la obligación de atender las necesidades de las víctimas del conflicto armado interno en Guatemala, porque únicamente ha trabajado una parte del resarcimiento económico, existen obstáculos en el cumplimiento de los Derechos Humanos, hace falta mejorar la situación económica de la población víctima del conflicto armado interno y la falta de voluntad política a nivel local y nacional de impulsar un desarrollo integral de la población que fue víctima del conflicto armado interno.

3.1.7 Situación actual.

Actualmente, se puede decir que el cumplimiento de los Acuerdos de Paz ha tenido muy poco avance. Quizás uno de los logros que se efectuó, fue la reducción de efectivos del ejercito, aunque actualmente por la implementación de políticas de seguridad se está nuevamente impulsando un aumento de efectivos. Los destacamentos que se ubicaron en diferentes municipios y cabeceras departamentales han desaparecido y se han convertido en Hospitales, Centros Educativos, Universidades y sedes de otras instituciones del Estado, esta es parte de las estrategias de fortalecer una sociedad en donde prevalezca el poder civil. En Uspantán el principal destacamento que funcionó durante el conflicto Armado Interno actualmente funciona como sede del Instituto Técnico Maya en Recursos Naturales Renovables ITEMAYA, y el Destacamento Militar que estuvo en el área urbana, en dicho lugar funciona el Centro lingüístico y Cultural Tz'unun Kaab', Sede de la Comunidad lingüística Uspanteka de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

En Uspantán probablemente el 25% las víctimas del conflicto Armado Interno han recibido un resarcimiento económico de Q.24,000.00 sin embargo aun falta por atender el alto porcentaje de la población afectada, una de las razones es porque se eliminó la Sede del Programa Nacional de Resarcimiento en Uspantán, y todas los trámites y casos por analizar y documentar se realizan en la sede del Programa Nacional de Resarcimiento en Nebaj, la razón se debe a la politización de los puestos de trabajo en dicha dependencia y la falta de voluntad política de las autoridades locales y nacionales en darle respuesta y cumplimiento a lo establecido en los

Acuerdos de Paz. Otro apoyo recibido por la población como parte del resarcimiento fue la construcción de viviendas, sin embargo en este tipo de apoyo fueron pocas las víctimas beneficiadas, ya que no existió un control riguroso sobre la priorización de necesidades porque el apoyo no llegó a las personas indicadas, más bien fueron beneficiadas personas que no fueron víctimas del conflicto armado, sino a personas profesionales principalmente en el área urbana y no se realizaron diagnósticos pertinentes para darle respuesta a las necesidades de las víctimas.

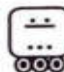
Uspantán por haber sido uno de los pueblos más afectados por el conflcto armado interno al igual que Ixcan y la Región Ixil, tienen dentro del municipio la presencia de varias instituciones y organizaciones trabajando para la recontrucción y el desarrollo integral de dicho municipio. En especial las instituciones y organizaciones están trabajando en algunas comunidades en donde fueron afectadas de manera cruel por el conflicto armado, sin embargo el aporte aún es mínimo. También se han fortalecido asociaciones locales, las cuales exportan productos no tradicionales al extranjero como AGRISEM, una de las asociaciones fuertes de Uspantán la cual exporta productos que son enviados a los Estados Unidos.

En relación al tema de seguridad ciudadana, posterior al conflicto Armado Interno, se creó la Policía Nacional Civil encargada de velar por el tema de seguridad, sin embargo la seguridad en Uspantán ha estado desequilibrado, la Policía Nacional Civil, entidad encargada de cuidar los bienes de la población, vigilar y poner orden en la población y orientar a las personas, lamentablemente la población ve a los miembros de está institución como una amenaza, porque cuando se presentan problemas referente a asaltos, asesinatos, robos, etc. dichos elementos no se presentan y contribuyen a la corrupción, intimidación, negligencia y poca voluntad de fortalecer la seguridad y la tranquilidad en la población.

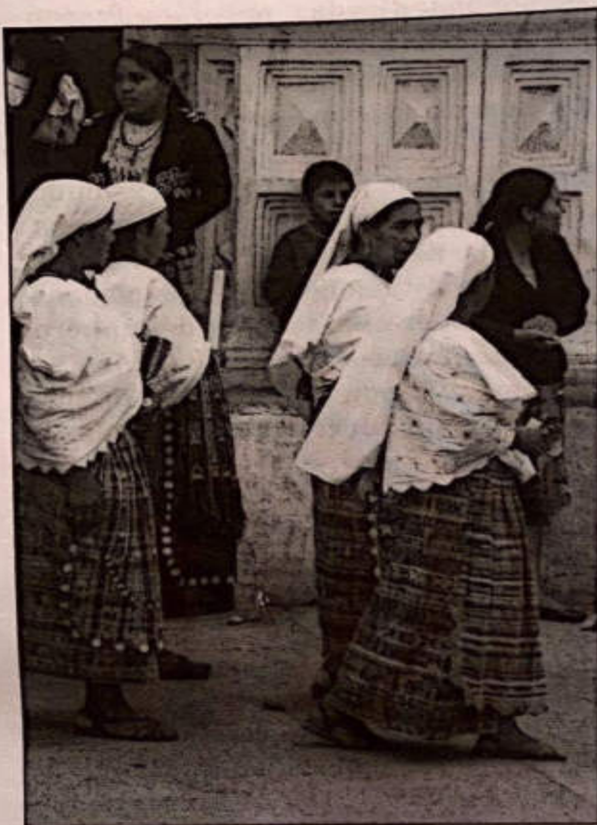
3.2. Organización social y política

La organización social,es un sistema en donde se desenvuelven ciertas relaciones sociales con el fin de obtener ciertos objetivos. O pueden considerarse como cualquier institución que trabaja para socializar los diferentes grupos existentes en un contexto social. Algunos ejemplos de organización social puede ser las familias, las cofradías, las iglesias, el sistema educativo, comunidades, etc. se pude identificar que la organización social es un sistema o esfera de vida más amplia para la satisfacción de necesidades básicas del ser humano en el contexto social.

Las organizaciones sociales pueden tomar varias formas dependiendo del contexto, por ejemplo el contexto familiar la organización corresponde a una familia, en el contexto educativo puede ser la organización corresponda a una escuela, en la cuestión política la organización puede corresponder a un gobierno comunal o local, etc. Los estudiosos sobre el tema consideran que en la organización social de cualquier sociedad se incluyen cinco instituciones básicas las cuales pueden ser: el gobierno, la religión, la educación, la economía y la familia, aunque también dentro de ellas se debe incluir la cultura porque es un elemento básico del desenvolvimiento social del ser humano.



En Uspantán a nivel de la organización social y política existen 6 etnias que engloban el mosaico lingüístico y cultural de la región los cuales son: Uspanteko, K'iche', Q'eqchi', Poqomchi', Ixil y Ladino. Cada grupo étnico tienen una forma de organización social, porque posee características muy particulares, sin embargo en la región uspanteka es común que en la organización social en varias comunidades comparten de dos a tres etnias en la organización social y política para lograr su fines y propósitos sin embargo pertenecen política y administrativamente a un mismo territorio que es el municipio de Uspantán. Desde el periodo antiguo o prehispánico, dentro de las diferentes comunidades Mayas siempre existió una organización que tenía a su cargo el poder, quien era administrado y controlado por el principal de la comunidad, electo en asamblea o por el consejo de la comunidad. Después de la invasión, los españoles establecieron dos instituciones para llevar el control político y religioso de la población Maya: dentro de la institución de tipo política estaba la alcaldía indígena y dentro de la institución de tipo religioso estuvo la cofradía. La alcaldía indígena inicialmente fue dirigido por un "indio noble" lo que significa que era indígena sobresaliente por sus méritos y su trayectoria, esta organización fue fácil de establecer porque su imagen ya existía en el consejo y según las investigaciones realizadas se le denominaba "Ajk'amalb'ee" o "K'alpul". En Uspantán y en otros pueblos la alcaldía indígena solo cambio de nombre y de visión, porque en muchas alcaldías indígenas se cometieron grandes injusticias por los mismos alcaldes indígenas en contra de la población nativa presionados y ordenados por los españoles. El alcalde indígena fue discriminado y aun sigue siendo discriminado porque no se respetaban sus méritos,más bien se les asignaba tareas de reclutamiento de personal para cumplir con los jornales de trabajo como parte de los tributos indígenas a la municipalidad administrada por ladinos.



Los cargos de mayores, durante muchas décadas fueran las personas que más sufrieron debido que, eran los que cumplían la función de cargadores o mecapaleros y de mensajeros del alcalde ladino. Según León Paula (1999:40) la elección del alacalde indígena se hacía por medio del voto oral, y estaba a cargo de la cofradía, quienes convocaban al pueblo el primer día del mes de enero de cada año, se reunían los corregidores de la municipalidad y elegían a tres personas idóneas los candidatos

podían ocupar los siguientes puestos "Nab'ee", "Jkaab' kwinel" y "Rextorb'". En su orden eran primer alcalde, segundo alcalde y los vocales. Posterior a la elección la cofradía juramente al nuevo alcalde indígena utilizando palabras ceremoniales "kemelaal Tziij" para comprobar si acepta el cargo, posterior a la actividad ceremonial de juramento del nuevo alcalde todos los participantes pasan a besarle la mano a la nueva autoridad como un símbolo de respeto y de solemnidad esta actividad ceremonial es parte de los valores cosmogónicos Mayas que aun persiste y este valor se descubre en los procesos de pedida en la Comunidad Uspanteka y es una forma de saludar a un Guía Espiritual posterior a una actividad ceremonial religiosa, durante la actividad ceremonial la cofradía luce el atuendo ceremonial Uspanteko en compañía del tún y la chirimilla como instrumentos autóctonos.



En entrevista con Anastacio Pinula, Según Léon, Paula (1999) uno de los últimos alcaldes indígenas en el siglo XX fue Anastacio Pinula en 1959, quien tuvo que renunciar del puesto, por discutir con el alcalde ladino, el motivo fue la exigencia del alcalde ladino para que el alcalde indígena buscara gente para cargadores y mecapaleros al servicio de las autoridades ladinas, razón por la cual él no quería contribuir a las injusticias sociales y razón por la cual presentó su renuncia. Esta fue una evidencia clara lo que les toco que enfrentar los alcaldes indígenas durante sus períodos, porque muchos de ellos tuvieron que obedecer a las autoridades españolas en un principio y posteriormente a las autoridades ladinas, la mayoría de los mandatos era para explotar y esclavizar a la población Maya, muchas de los mandatos de las autoridades españoles y ladinas estaban en contra de la voluntad de los alcaldes indígenas, pero de igual forma si no lo obedecían dichas autoridades indígenas eran castigadas cruelmente.

Según las entrevistas con ancianos comentaron que la alcaldía indígena en Uspantán durante los siglos XVIII y XIX estuvo funcionando en donde actualmente se localiza el salón frente el Parque Central antiguas instalaciones del ITEMAYA y de la Comunidad lingüística Uspanteka de la ALMG, en aquella época la elección del alcalde indígena estaba a cargo de la cofradía, pero esta autoridad por las imposiciones del sistema colonial, estaba bajo las órdenes del alcalde ladino.



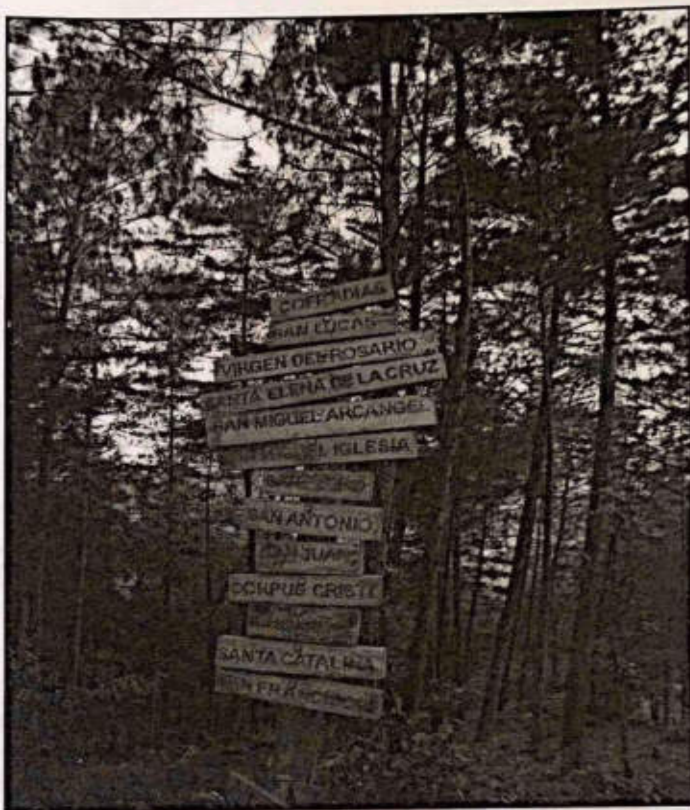
Posterior a la Firma de los Acuerdos de Paz, en Uspantán fue nuevamente reinstalada el puesto de la alcaldía indígena, sin embargo aun está en manos de la cofradía, porque el cargo de alcalde indígena lo han asociado con un anciano que dirija las actividades religiosas principalmente para la celebración de fiestas para los santos Católicos y lo han tenido de forma rotativa dentro de los integrantes de la misma cofradía; sin embargo la función de la alcaldía indígena debe transcender a la incidencia a nivel social, cultural y política, porque representa a la población Maya en general, por eso según algunos dirigentes Mayas de la localidad, principalmente Uspantekos, proponen que se realice una elección de lideres Mayas a nivel municipal y que se elija a un alcalde indígena según sus méritos y su vocación de servicio para que contribuya en el fortalecimiento del respeto, el orden y el cumplimiento de las leyes naturales respetando la cosmovisión, idiosincrasia y la cultura de la población Uspanteka, pero sobre todo que tenga incidencia en los aspectos sociales, culturales y políticos para el bienestar de toda la población Maya de la región.

La alcaldía indígena actual, las funciones que ejercen del mismo no tienen formación alguna o documentación alguno que oriente sus actividades. Su sede se encuentra en la cabecera municipal y con espacio físico dentro de la municipalidad. Las autoridades tienen una permanencia constante en su despacho y devengan un salario muy mínimo, se supone que participan directamente en la solución de conflictos familiares y entre comunidades, también velan por las actividades y patrimonios culturales que se encuentran dentro del municipio. Su organización lo conforma el Alcalde Indígena, Vice-Alcalde Indígena y el Secretario. La figura de autoridad está más presente en la cabecera municipal, en las comunidades se va debilitando, esto se debe al poco contacto que se tienen con las comunidades y por carecer de recursos para su gestión.

A parte de la alcaldía indígena, la cofradía constituyó la segunda institución de control que utilizaron los españoles para los indígenas. Dicha institución fue promovida por misiones Franciscanos de España durante el siglo XVI, el fin principal del establecimiento de las cofradías, fue una forma de controlar la vida espiritual y política de la población Maya, sin embargo los cofrades han asimilado en las cofradías la espiritualidad católica, pero con gran carga de conocimientos, saberes y valores desde la espiritualidad Maya.

Durante el pasado las cofradías organizaban en sistema de gobierno local y sus miembros actuaban como jueces, tal como eran la función de los guías espirituales dentro de las comunidades y tenía la capacidad de toma de decisiones importantes para la función social. Durante la época de Jorge Ubico la imagen de las cofradías como autoridades y jueces fue eliminada en la mayor parte de la población Maya y en otras regiones han desaparecido por completo. Actualmente Uspantán posee aun varias cofradías, sin embargo en las últimas décadas son pocos los jóvenes y personas adultas que quieren participar en ellas, las funciones de dichas cofradías ha sido, organizar las principales actividades religiosas en conmemoración de la celebración del día de los diferentes Santos, cada cofradía poseen sus imágenes, quienes se

encargan de organizar la celebración de sus fiestas, sin embargo dentro de dichas organización se manejan muchos conocimientos y saberes Mayas disfrazados con elementos cristianos, desde su vestimenta, la organización, la forma de manifestación espiritual mediante ceremonias, la organización de las danzas y sobre todo la gastronomía. La cofradía Uspanteka esta integrada por hombres y mujeres de origen K'iche' y Uspanteko dentro de dicha cofradía también participan guías espirituales que promueven la espiritualidad Maya y la espiritualidad cristiana como una forma de promoción del sincretismo religioso.



La cofradia como institución religiosa también cumple la misma función que una hermandad, solo que en el ámbito uspanteko, las cofradías nombre que se les ha asignado a la organización religiosa de la población Maya K'iche' y Uspanteka y hermanadad a la organización religiosa dirigida por ladinos, tal es el caso de la "Hermandad de Concepción", organización dirigida mayormente mujeres ladinas y hombres ladinos, que realizan actividades sociales y religiosas como alborada y la presentación del convite del 7 de diciembre, mismas personas que tenían a su cargo la organización de la posada con vísperas a la actividad de navidad, tipificada como la "posada de ladinos" sin embargo en la actualidad pocas mujeres ladinas siguen organizando la posada denominada de ladinos, pero sus seguidores son personas católicas Mayas Uspantekos y K'iche's.

El gobierno municipal, sistema occidental impuesto durante la colonia, es ejercido por un consejo, el cual en las últimas décadas es electo de manera democrática por medio del voto de los ciudadanos. Anteriormente los alcaldes municipales coordinaban con los comités Pro-mejoramiento, posteriormente con los alcaldes Auxiliares y en la actualidad con los del Consejo Comunitario de Desarrollo, que funcionaba en las diferentes comunidades que posee Uspantán dentro de sus territorio, actualmente los COCODE son las autoridades legalmente reconocidos, aunque también los alcaldes auxiliares cumplen funciones fundamentales.

Según datos de León, Paula (1999) la primera alcaldía municipal en Uspantán fue probablemente en los años de 1873-1877 ya que son las primeras actas de registros



civil que se tienen y fue la fecha y la época en que se desliga la administración del pueblo en manos de la iglesia católica, quien antes de estos años cumplía la función fundamental en relación a la toma de decisiones y del poder. En la época del general Jorge Ubico se sustituye a los alcaldes por los Intendentes Municipales quienes venían nombrados de otros pueblos, en esta época fungió como intendente Cristobal Morataya y en su época edificó la concha acústica y el Parque Central de Uspantán y se realizaron los trazos de las principales calles y avenidas de Uspantán.

Posterior a la Revolución de 1944 es que se inicia un nuevo proceso, en donde los alcaldes municipales eran electos por la población principalmente ladinos y quienes elegían eran mayoritariamente ladinos aunque era y aun sigue siendo la población minoritaria de Uspantán, porque la población Maya Uspanteka y K'iche' eran excluidos en los votos y en el caso de las mujeres su voto era nulo, prueba de ellos es que hasta la fecha únicamente en la historía política de Uspantán han podido administrar dos mayas uno de origen Uspanteko y otro de origen K'iche' porque el resto del poder ha estado en manos del poder ladino en una población en donde el 80% son mayas de origen Uspanteko, K'iche', Q'eqchi' e Ixil. Estas realidades sociopolíticas se han dado por los sistemas de discriminación y prejuicios hacia los mayas, en donde la población ladina de clase media consideran que los Uspantekos y los k'iche's no poseen la capacidad de administrar un pueblo compuesto por mayas y por ladinos.

Según el Plan de Desarrollo Municipal (2010) Actualmente la administración municipal, está representado por el Alcalde, dos Síndicos, cinco Concejales, además de un Síndico suplente y dos Concejales suplentes. Grupo colegiado que representa a los ciudadanos y tiene por mandato la administración de los recursos y bienes municipales, así como de responder ante las demandas y necesidades de la población en general, especialmente en los aspectos de desarrollo social, como los servicios básicos y de saneamiento ambiental. Bajo la administración de la municipalidad, se cuenta con las unidades siguientes; Dirección Municipal de Planificación -DMP-, Oficina Forestal, Oficina Municipal de la Mujer, Oficina de Relaciones Públicas, Oficina de Servicio al Turismo, Juzgado de Asuntos Municipales, Policía Municipal de Transito, Comisaría Municipal, Tesorería, Fontanería, Departamento de Maquinaria y la Secretaria Municipal, cada unidad responde a sus funciones y de acuerdo a los establecido en el Código Municipal.

El desarrollo democrático al que se aspira, comprende la participación social organizada de los ciudadanos, como un aspecto fundamental en la toma de decisiones, desde sus inicios las comunidades mayas han estado organizados en consejos, sin embargo por la implementación de nuevas políticas a nivel del Estado muchas de estas organizaciones fueron suprimidas inicialmente por alcaldías indígenas comunales, después del terremoto de 1976 fueron suprimidas por comités Pro-mejoramientos, posteriormente por Alcaldía Auxiliar y desde la creación de la Ley de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural nace la imagen de los Consejos

Comunitarios de Desarrollo COCODE, organizaciones comunitarias que nacen durante el año 2003 amparado en el Decreto 11-2003 del Congreso de la República de Guatemala, su fin primordial es que la comunidad participe en la planificación y desarrollo municipal.

La sociedad y sus organizaciones deben tomar parte en la formulación, ejecución y evaluación de las políticas públicas, así como en las tareas de contraloría social sobre el desempeño de los servidores públicos. Bajo los preceptos técnicos y legales, es que el municipio de Uspantán y según la DMP tienen organizada 160 COCODE en igual número de comunidades, y aun queda pendiente en escaso número por organizarse. De igual manera están organizados 15 COCODE de Segundo Nivel quienes están siendo constantemente apoyados por la DMP, en la organización, legalización y agilización de gestión de proyectos. Obviamente los COCODE están presentes dentro del COMUDE y quienes se reúnen 1 vez a cada mes. Las reuniones del COMUDE, son espacio que se aprovechan para que el Concejo Municipal rinda informaciones relacionadas a la gestión municipal, así como para que la población manifieste sus necesidades. Sin embargo se ha identificado por parte de la Comunidad lingüística Uspanteka, como una de las instituciones que tienen representación en el COMUDE, que el COMUDE no responde con su verdadera razón de ser, más bien a servido como un espacio de información y avisos, sin embargo los actores sociales deben entender que el COMUDE es un espacio de propuestas, de análisis y de rechazo o de aprobación de proyectos para el desarrollo integral de la población Uspanteka, K'iche', Q'eqchi', Ixil, Poqomchi' y Ladina, eso significa que los proyectos deben estar encaminados hacia el bienestar y desarrollo integral de toda la población Uspanteka.

Otras de las instituciones que forman parte de las organizaciones sociales están: la Cooperativa Integral de Ahorro y Crédito Estrella del Norte R.L. Fundado el 12 de abril de 1969 que posee una cantidad considerable de asociados dentro de los que se destacan agricultores, comerciantes y profesionales, la Cooperativa de Consumo San Miguel Arcángel R.L. Que tienen a la venta consumo de productos de primera necesidad y farmacias para la venta de medicina a la población del área urbana y rural del municipio, dichas cooperativas tiene como asociados mayoritariamente a la población K'iche', Uspanteka y también población Ladina. Además ambas organizaciones se rigen por la Asamblea General, consejo de Administración, comités y comisiones que velan para el cumplimiento de la misión, visión y objetivos de ambas instituciones.

Asociación Fundación 83, esta asociación tiene por fin realizar diferentes actividades sociales y culturales en conmemoración de la Fiesta Titular de Mayo que se celebra del 4 al 8 de mayo, los integrantes de dicha asociación son hombres y mujeres Uspantekos, K'iche' y un mínimo porcentaje de Ladinos, dentro de los que se destacan comerciantes, agricultores y profesionales de Uspantán. Desde los meses de octubre los miembros de la directiva salen a visitar y a invitar a los asociados del área urbana y algunas personas de las comunidades circunvecinas para que

participen en dicha asociación y para ellos deben confirmar su aporte económico y de igual forma se les invita para participar en el convivio de asociados. Previo a las actividades la directiva con el apoyo de un guía espiritual local desarrollan cuatro ceremonias en los lugares sagrados importantes de la región Uspanteka en Cerro Xoqoneb', Cerro Peqen, Cementerio General del municipio y se finaliza en la Iglesia Católica local para pedir permiso al ser superior para que todas las actividades se desarrollen con tranquilidad.

Asociación Femenina Fundación 90, integrada por mujeres Uspantekas y K'iche' y algunas Ladinas del área urbana, dicha asociación es la encargada de velar por el desarrollo de las actividades sociales y culturales de la feria en honor a San Miguel Arcángel Patrono de Uspantán, desde la llegada de los españoles; dentro de las actividades que se desarrollan son: convivio con todos los asociados, presentación del convite femenino, quema de bombas y juegos pirotécnicos y bailes sociales. Una de las características de esta agrupación es que de seis a cinco meses antes de la feria, la directiva de dicha asociación visita a mujeres entusiastas y colaboradoras para invitarlas a participar y asociarse en dicha organización y para ello deben dar un aporte económico para poder participar y disfrutar de todos los beneficios, a parte de ello previo a la actividad la directiva y otras personas activistas y colaboradoras de la asociación, participan en las diferentes actividades espirituales y religiosas que se realizan mediante la celebración de Ceremonias Mayas en el Cerro Xoqoneb', Cerro Peqen, en el Cementerio de Uspantán y la última se desarrolla en la Iglesia Católica de la Localidad. Estas ceremonias se realizan con el fin de que todas las actividades se realicen en paz y armonía por tal razón solicitan permiso al Ajaw para que no sucede ningún percance desde el inicio y al final de la actividad.

Grupos espirituales Mayas, dentro de los grupos religiosos que tiene la comunidad se encuentran un grupo de Guías Espirituales, cuyo grupo promueve los valores históricos y espirituales desde la cosmovisión del pueblo Maya, este grupo de guías espirituales realizan ceremonias principalmente en el Cerro Xoqoneb', en el Cerro Peqen y en el Cementerio General del área urbana, aunque es de aclarar que a parte de estos centros ceremoniales también se utilizan otros, cerros, nacimientos y montañas en la región Uspanteka en donde las personas Mayas Uspantekas, K'iche' y Q'eqchi' comparten y practican desde la espiritualidad, el pensamiento filosófico del pueblo Maya, dentro de la Comunidad existen guías espirituales identificados, aunque algunos poseen esta sabiduría pero lo tienen en la clandestinidad o realizan ceremonias privadas, esto con el fin de no ser tildadas de manera peyorativa con cargas de prejuicios y estereotipos a nivel social, espiritual y cultural. En este grupo también cabe incluir a los Guías Espirituales que tiene la cofradía de Uspantán, aunque con practicas de sincretismo religioso porque ellos realizan ceremonias en los cerros y también realizan actividades religiosas cristianas, esto como resultados de todos los procesos de invasión e imposición religiosa. Dentro de las organizaciones religiosas también se encuentran las diferentes iglesias tales como la Católica Romana, La Evangélica Protestante, La Renovación Carismática Católica y Testigos de Jehová. Las diferentes organizaciones religiosas se ubican

dentro de la comunidad, tienen diferentes manifestaciones de culto, diferentes normativas sin embargo tienen un mismo fin que es la fe y creencia de un mismo ser Superior.

Instituciones y organizaciones Mayas, dentro de las instituciones y organizaciones Mayas dentro de la Comunidad Uspanteka están: La Comunidad lingüística Uspanteka, que es una comunidad pertenecientes de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, que es de carácter estatal y autónoma que tiene por finalidad promover, planificar, y ejecutar programas y proyectos lingüísticos, educativos y culturales para la promoción, respeto y vitalidad del idioma Uspanteko en la región. El Plan de Acción Forestal Maya, conformado por delegados de todas las comunidades linguísticas de la población Maya, posee en Uspantán el Instituto Técnico Maya (ITEMAYA) dicha institución esta preparando a profesionales de Perito en Recursos Naturales desde el año 1997 y desde el año 2009 esta implementando un nuevo proyecto en la formación de profesionales en Perito en Informática, y con el apoyo del IDEMAYA, la Universidad de San Carlos de Guatemala y el Instituto Técnológico Maya de Estudios Superiores ITMES se esta en proceso de formación a un grupo de profesionales de Ingeniería en Industria del Bosque.

Otras de las organizaciones que existen en la comunidad son: CONAVIGUA que es el Comité Nacional de Viudas de Guatemala, dicha organización está integrada en su mayoría por mujeres viudas y por señoritas destacadas de las diferentes comunidades, cuyo objetivo es la capacitación de mujeres víctimas de conflicto armado y orienta a grupos de mujeres para tener incidencia a nivel social para no permitir las injusticias sociales en contra de los intereses de las poblaciones indígenas en especial en contra de las mujeres, niñas y niños de toda la región.

También MOJOMAYAS que el Movimiento de Jovenes Mayas, quienes tienen incidencia a nivel municipal y nacional para la promoción de políticas en favor de jóvenes Mayas pero sobre todo con pertinencia cultural; además el Grupo Cultural Ajb'aatz', una agrupación cultural promovido por K'iche's y Uspantekos para la promoción cultural Uspanteka, tiene como objetivo promocionar los valores artísticos Mayas basados de la cosmovisión Maya, que tiene dentro de su repertorio de presentación diferentes presentaciones culturales Mayas.

Dentro de las organizaciones e instituciones gubernamentales con sede en Uspantán están: Caminos Rurales, Hospital Nacional de Uspantán, CONALFA, Comunidad Lingüística Uspanteka, Correos y Telégrafos, Juzgado de Paz, Policía Nacional Civil, Supervisión Educativa bilingüe Intercultural, Tribunal Supremo Electoral, Fondo de Tierra, Instituto Nacional de Educación Básica INEB, Instituto Municipal de Magisterio bilingüe Intercultural Uspanteko, Escuelas de Niños Especiales y Guardería Municipal.

Dentro de las organizaciones e instituciones no gubernamentales están: Asociación Fundación 83, Asociación Femenina Fundación 90, Cooperativa de Ahorro y Crédito



Estrella del Norte, Cooperativa de Consumo San Miguel Arcángel, Asociación de Microbuseros "Flor de Mayo", ASDENA, Fundación del Centavo, Génesis Empresarial, Banco de Desarrollo Rural BANRURAL, Banco Agromercantil BAM, Instituto de Educación Básica IBU, Instituto Guatemalteco de Educación Radiofónica IGER, Colegio Evangélico Metodísta Maranatha, Instituto Técnico Maya ITEMAYA, Instituto Tecnológico de Estudios Avanzados Uspantán, Universidad Panamericana Sede Uspantán, y Universidad Rural de Guatemala.

A parte de dichas instituciones, en junio de 2008 existen 41 asociaciones inscritas en el Municipio con diferentes objetivos como la de promover el desarrollo agrícola y entre otros fines. La micro-región con mayor número de asociaciones es la Zona Central, que demuestra una mejor organización social y crecimiento económico, ya que tienen acceso a los servicios básicos tales como transporte, mejores carreteras. Por sus actividades las más conocidas están AGRISEM, ASDIMUS, ADIC, ADICH, ASODICOWAI, XOYACTE, ASOPAG, ASBIC, ASOFDIC y Asociación de Desarrollo Para Todos.

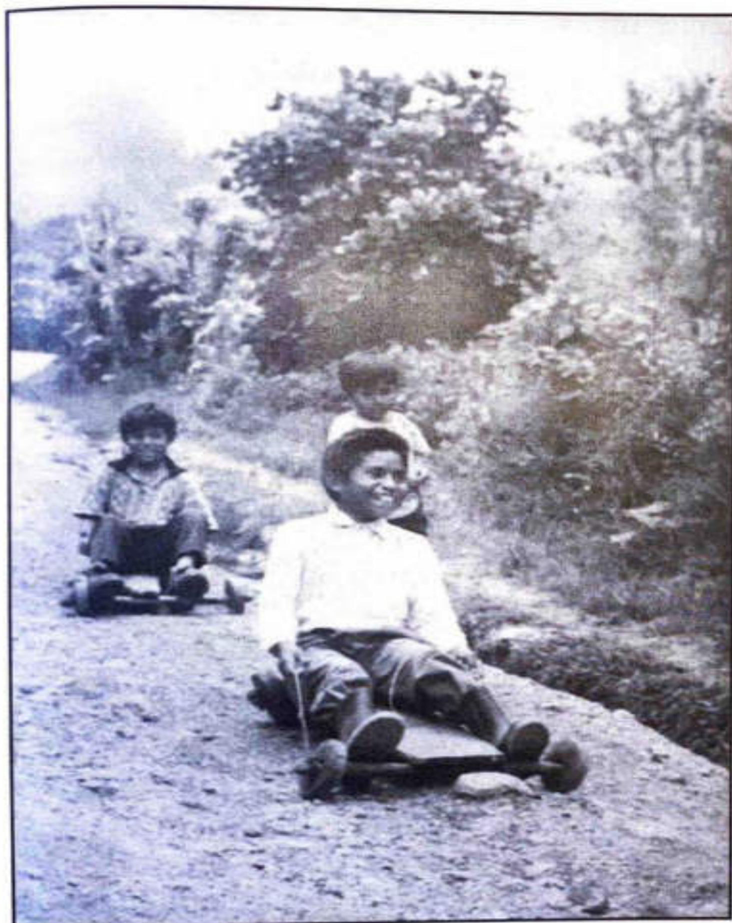
Existen 35 comités en el Municipio, que funcionan con objetivos productivos y de desarrollo. Cabe mencionar que muchos de los comités organizados, están integrados por mujeres, quienes destacan la valiosa aportación en el desarrollo comunitario, y demuestran el interés en integrarse a la vida social, económica y política. Uspantán tiene poca presencia institucional, gran porcentaje de ellas, tienen su sede en la cabecera municipal sin embargo no hay evidencia de una coordinación o alianzas estratégicas que eficiente los servicios en pro del desarrollo. Por la desarticulación de las instituciones, de la misma manera las acciones que impulsan no propicia un desarrollo integrador y sin enfoque territorial. Afectando la forma de gestión pública, enfocado a acciones a corto plazo y sin un componente de desarrollo estratégico y visionario.

3.2.1 Actividades recreativas.

Las actividades recreativas se refiere al conjunto de acciones planificadas y llevadas a cabo por la persona de carácter individual o grupal, que tienen por finalidad alcanzar los objetivos para la satisfacción personal. Las actividades recreativas han acompañado al ser humano desde su existencia porque en el juego y en el trabajo el ser humano se va recreando, por eso la actividad recreativa también puede catalogarse como la actividad del sujeto, asociado a la reflexión y es la base sobre la cual se construye el aprendizaje, porque el hombre aprende al recrearse, porque la actividad se construye en el mundo de la imaginación. Por eso las actividades recreativas son técnicas desarrolladas según una necesidad ya sea a nivel personal o social pero al final logra un aprendizaje. Las actividades

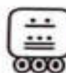


recreativas a nivel general pueden estudiarse desde el punto de vista motriz, cultural y social.



Dentro de las comunidades Mayas y en particular en la comunidad Uspanteka las actividades recreativas que desarrollan los niños, niñas y personas adultas muchas de ellas poseen relación con la situación cultural que viven y según las épocas de cada año. Miguel Pacay Pérez, comunicación personal 2009. «manifestó que durante su niñez, las actividades recreativas de la época de cuaresma era jugar cera, subirse a los árboles para la recolección de hojas de pino para los hogares, se elaboraba un Ximon y el sábado de gloria se quemaba. Cuando pasaba la cuaresma, se jugaba con los trompos y carretas. Aquellos tiempos fueron alegres y muy divertidos.» Esto evidencia que las actividades tienen mucha relación con la cultura de la persona según su cosmovisión, aunque también posee relaciones con actividades cristianas como parte de las actividades que actualmente la población ha asimilado. Amalia Castro Us, comunicación personal: (2009). al referirse de las actividades recreativas comentó «Recuerdo, cuando era niña, jugábamos con que éramos mamás, y utilizábamos muñecas de palos u olotes, eran nuestros hijos, los cargábamos en la espalda, buscábamos hojas de plantas las cuales la utilizábamos como dinero para ir a comprar en el mercado, para hacer la comida. Actualmente veo en mi niña, que juega lo mismo, solo que ha cambiado un poco, ella utiliza muñeca de plástico, en lugar de palo u olote, como lo hacíamos nosotras cuando éramos niñas.» las formas de vida han variado, sin embargo estas formas de recrearse aun son prácticas que se desarrollan principalmente en las áreas rurales, en donde niños y niñas desarrollan su imaginación y creatividad como una forma de aprendizaje y de desenvolvimiento a nivel de vida.

Don Salvador Pinula Chamatum, comunicación personal: (2009) opinó sobre las actividades recreativas «Recuerdo que hacíamos casas con techo de paja, y la circulábamos con palitos, teníamos compañeritas que jugaban con nosotros, ellas



eran nuestras esposas, jugábamos de sembrar milpa alrededor de nuestra casa. Cuando salíamos a pastorear, jugábamos con las piedras, amontonándolas para la construcción de una casita. En la época de cuaresma jugábamos cera, por las tardes elaborábamos hélices de avión, corríamos para que estas diera vueltas, actualmente los niños ya no desarrollan estos juegos, solamente les gusta ver películas en la televisión.» En las comunidades Mayas, el juego es parte del proceso de aprendizaje sin embargo al llegar a cierta edad los padres inculcan a desarrollar actividades más formales en donde pueden apoyar a la familia para la economía familiar porque el trabajo es sagrado y a los niños desde pequeños se les inculca a adquirir responsabilidades.

Magdalena Choc, comunicación personal:(2009) «Me recuerdo que salíamos a pastorear y llevábamos trastes viejos para jugar con las demás compañeras, jugábamos a la cuaresma, utilizábamos jícara, para tomar el atol blanco, y los panes era el estiércol seco del ganado Mirábamos lo que hacían nuestras abuelas, luego lo hacíamos nosotras, ella era curandera, nosotras también éramos curanderas" Las actividades mencionadas anteriormente, son parte de las vivencias que niños y niñas que aun desarrollan como parte de la vida, de la cultura y que se ha transmitido de generación en generación.

3.3 Demografía.

3.3.1 No. Habitantes

Según la Dirección Municipal de Planificación Municipal (2010) de acuerdo a un estudio realizado por estudiantes de la USAC en el 2008, presenta que la población total era de 57,348. Concentrándose esta población en el área rural con el 51,713 personas que representa el 90% y en el área urbana era de 5,735 que representa el 10%. Mientras tanto, las proyecciones del INE para el año 2010, es de 61,946 habitantes, tomando como base los datos del año 2008, significa que la población tuvo un incremente del 20% y desde el año 2002, la población tuvo un incremento del 48%. En base a estos datos, el aumento de la población de Uspantán en la última década, significa una demanda de más servicios, uso acelerado de los recursos naturales y uso del espacio territorial, este último tendría una densidad poblacional de 72 personas por km².

El 49% representada por mujeres y el 51% representado por hombre. En base a los datos se identifica que el 90% de la población de Uspantán se ubica en las comunidades rurales y por ende la inversión pública debe dirigirse mayormente hacia este grupo y debe responder a una calidad de vida de los habitantes tanto hombres y mujeres, mayas y ladinos. En el municipio de Uapantán, el modelo de desarrolla que se esta impulsando a través de la municipalidad y de otras instituciones y organizaciones, no concuerda con la identidad cultural de la población caracterizada por mas del 84% de población Maya entre los que se encuentran los Uspantekos, K'iche', Q'eqchi' e Ixil y el 16% representada por la población Ladina.



a) Etnias y porcentajes de la población de Uspantán

Uspantán posee un mosaico cultural por cuestiones históricas y sociales, dicho municipio actualmente es reconocido como un pueblo multilingue y multicultural conformado por el pueblo Uspanteko, K'iche', Q'eqchi', Ixil, Poqomchi' y Ladino dichas etnias comparten un mismo territorio. En las últimas décadas a nivel nacional y local ya está reconocido la multiculturalidad y el multilinguísmo, sin embargo cuando se trata de darle a cada uno de los grupos existentes, los mismos derechos, respeto y las mismas oportunidades tanto en la representatividad como en la toma de decisiones entonces este reconocimiento se elimina o simplemente se ignora. A nivel de discursos y de reconocimiento si se habla de multiculturalidad, pero para la toma de decisiones con la inclusión de las diferentes etnias, esta situación ya no se respeta. En Uspantán las diferentes etnias que conforman el municipio, están representados de la siguiente manera.

Cuadro No. 21 las etnias de Uspantán

No.	Etnias	% de población hablante
1	Q'eqchi'	38.00%
2	K'iche'	35.00%
3	Ladina	16.00%
4	Uspanteko	7.00%
5	Ixil	3.00%
6	Poqomchi'	1.00%
	Total	100.00%

3.3.2. Constitución de una familia.

Es la unión de 2 personas de sexos opuestos, que se atraen físicamente y emocionalmente, finalizan constituyendo una familia con la procreación de hijos e hijas. La familia Maya Uspanteka, esta constituida por: abuelos, abuelas, papá, mamá, hijos, hijas, nietos y nietas. Con el paso del tiempo, cuando los padres observan en sus hijos haber logrado la madurez, estos heredan terreno a los hijos para que ellos construyan y vivan su propia familia, antiguamente muchos padres únicamente heredaban a su hijo varón, sin embargo en la actualidad los padres heredan tanto a hombre y a mujeres por igual.

Antiguamente y probablemente hasta los años 1950 eran los padres los que escogían la esposa del hijo, en base a la normativa de valores, los hijos debían respetar la decisión de los padres, de la misma manera los padres de la señorita eran los que decidían que si aceptaban o rechazaban el esposo para la hija; en los lazos matrimoniales de la antigüedad ambos padres del hombre y de la mujer, eran los encargados de decidir sobre el matrimonio de los hijos, en la actualidad esta practica cultural casi ya no se da, porque ahora son los varones quienes deciden con quien casarse.



Cuando un hombre decide construir su propia familia, busca a su esposa, y normalmente es la esposa quien va a vivir en la casa del esposo y culturalmente no es bien visto cuando el varón va ha vivir en la casa de la esposa, ya que es motivo de burla y normalmente los padres del varón no lo permiten, porque no quieren que su hijo sea burlado, desde la cultura Uspanteka esta practica casi no se da. En la C.L. Uspanteka existe aun familias extendidas, en la cual en una sola casa viven los abuelos, padres e hijos, este tipo de familias es muy común en las áreas rurales y ya es muy poco identificable en el área urbana. En las últimas décadas tanto en comunidades urbanas y rurales esta en aumento las familias nucleares en donde cada padre juntamente con sus hijos viven en una sola casa.

3.3.3 Población por sexo y edades

Según datos del año 2008 de la Dirección Municipal de Planificación. Refleja que la población por sexo, en cuanto a los hombres era de 29, 247 que representa 51% y el total de las mujeres era 28, 101 que representa el 49%. La población por edad, el 0 a 6 años, es de 11,420 y que representa el 20%. El de 7 a 14 años es de 17,204 que representa el 30% y el de 15 a 64 años que representa el 47%. El de 65 y más años es de 1720 representa el 3%. El crecimiento de la población mantiene una relación ascendente entre las edades de 15 a 65 años, lo que indica que la población de Uspantán es mayoritariamente joven y económicamente activa, donde las oportunidades de desarrollo educativo, recreativo y laboral para este grupo de la sociedad es limitada. Después de estas edades, la población va en detrimento, representando únicamente el 3%. Estos datos concuerdan con la esperanza de vida al nacer. Esto quiere decir que muchos mueren antes de llegar a estas edades, siendo este posible por las condiciones precarias de vida, así de las oportunidades, especialmente de los servicios básicos, como; la salud, educación, alimentación, el agua, vivienda, etc. que para muchos es inaccesible.

3.3.4 Población urbana y rural.

Dirección Municipal de Planificación Municipal (2010) de acuerdo a un estudio realizado por estudiantes de la USAC en el 2008, presenta que la población total era de 57,348. De este total la población en el área rural con el 51,713 personas que representa el 90% y en el área urbana era de 5,735 que representa el 10%.
Según la Municipalidad de Uspantán (2011) La población de Uspantán, se identifica por zonas y microrregiones. Actualmente el municipio comprende 15 microregiones y 175 comunidades legalmente registradas en la municipalidad de Uspantán, aunque en total existen 181 comunidades pero el resto de ellas no están registradas; a parte de dichas comunidades también existen otras comunidades que legalmente pertenecen al municipio de Chicamán, pero como dicha municipalidad no se ha interesado en atender sus demandas y necesidades dichas comunidades actualmente están en procesos de gestión para lograr la anexión al municipio de Uspantán. A continuación se presenta el listado de zonas y microregiones en que esta dividido el municipio de Uspantan.



Cuadro No. 22 Microregiones y Zonas de Uspantán, Quiché

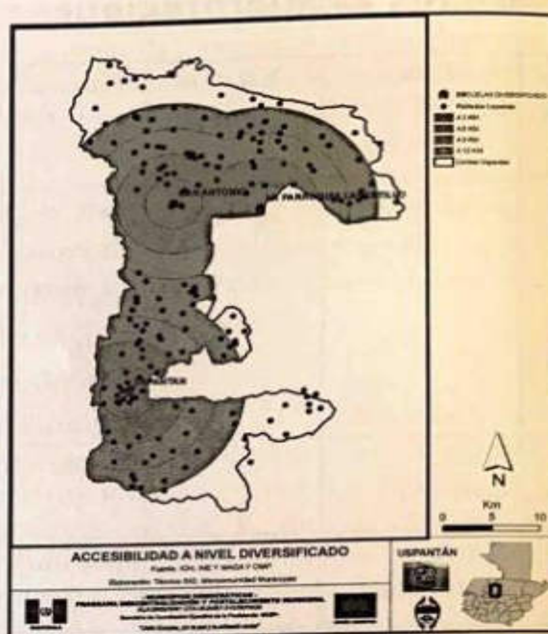
No.	Zona	No. de micro-regiones	Nombre de ejes de desarrollo	No. de comunidades	% de población
1	Zona Reyna	6	Lancetillo El Paraiso La Taña Chiguatal San Marcos el Triunfo Unión 31 de Mayo	85	40.83%
2	Zona Central	2	Uspantán	34	28.64%
3	Zona Nororiente	1	El Pinal	11	11.10%
4	Zona Alta	3	El Caracol Joya Larga	21	8.38%
5	Zona Sur	2	El Palmar Sicaché	18	8.25%
6	Zona Sur-Oriente	1	La Concepción	10	2.80%
7	Total	15		179	100.00%

3.3.5 Nivel de escolaridad (primario, secundario, diversificado y superior)

Lo anterior, refleja que la tasa bruta de escolaridad en el nivel primario, llego a un 82.62% con un déficit del 17.32%. Datos que deben de superarse, aunque los pasos llevados hasta ahora, refleja avances importantes, sin embargo a nivel general, se presenta un déficit del 46.45%, especialmente para el resto de los niveles como el básico y diversificado, esto es porque después de la primaria las oportunidades se vuelven difíciles especialmente en las áreas rurales del municipio. Teóricamente los niveles de preprimaria y primaria, la cobertura ha sido favorable y más aún en el área rural, sin embargo en los niveles básico y diversificado, desciende de una manera radical y más aún para el área rural. Pero la situación es más alarmante para la mujer, una contradicción en relación a la atención que reciben a nivel preprimario y primario. De esa manera habría que orientar las políticas y acciones para este sector, especialmente para el área rural, donde las oportunidades para este sector son casi lejanas.



En la deserción escolar, la tendencia en el nivel preprimaria y primaria para los hombres es una cuestión de riesgo, ya que son los que presentan más deserción que la mujeres, esto es explicable; ya que en las comunidades rurales, a los varones se les considera como un recurso que debe apoyar en la economía familiar y por lo tanto deben de abandonar la escuela. En relación a la mujer, como la cobertura no es amplia de la misma manera la tasa de deserción es relativa. En lo que corresponde al nivel básico y diversificado, la situación es más alarmante especialmente en el área rural, esto es debido a que la mayoría de los alumnos provienen de aldeas lejanas, donde este servicio es nulo en sus comunidades. Por lo tanto, el seguir estudiando, amerita pagar gastos no solo de colegiatura, sino alimentación, hospedaje, transporte y la compra de material para sus clases. Circunstancias que se anteponen como un obstáculo y esto hace que muchos jóvenes optan por no continuar sus estudios.



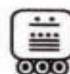
En Uspantán hay profesionales Mayas Uspantekos de nivel medio y superior, en donde se pueden encontrar Maestros, Peritos en Recursos Naturales, Bachilleres, Peritos Agrónomos, Secretarias, Enfermeras, Profesores de Enseñanza Media, Licenciados, e Ingenieros, etc.

Cuadro 23: Listado de profesionales Uspantekos, nivel diversificado y superior

1	Alfredo Patzan	Perito en Recursos Naturales Renovables
2	Matías Méndez Ajcot	Perito en Recursos Naturales Renovables
3	Santos S. Damián Chitop	Perito en Recursos Naturales Renovables
4	Juan Us Soc	Perito en Recursos Naturales Renovables
5	Demetrio Santos Sajbín Mejía	Perito en Recursos Naturales Renovables
6	Teresa Damián y Damián	Perito en Recursos Naturales Renovables
7	Aura Candelaria Ajpop Ajcot	Perito en Recursos Naturales Renovables
8	Jacinto Ajpop Us	Perito en Recursos Naturales Renovables
9	Juan Francisco Us Aj	Perito en Recursos Naturales Renovables
10	Salvador Ventura Ajpop	Perito en Recursos Naturales Renovables
11	Luisa Grave	Perito en Recursos Naturales Renovables
12	Adán Ajcot Vicente	Perito en Recursos Naturales Renovables



13	Miguel Ángel Tzunux	Perito en Recursos Naturales Renovables
14	Jesús Vicente Ajcot	Perito Agrônomo
15	Rafael Florêncio Vicente A.	Perito Agrônomo
16	Cesar Ajcot Damián	Perito Contador
17	Francisco Estayul Sic	Perito Contador
18	Berta Aj Pinula	Perito Contador
19	Miguel Ajpop León	Perito Contador
20	Josué Ixcoy Patzan	Perito Contador
21	Oscar Lux Us	Perito Contador
22	Oswaldo Ajcot Damián	Perito Contador
23	Juan Armando Lux Us	Perito Contador
24	Luis R. Yimi Us Maldonado	Perito Contador
25	Juan Pablo Méndez Us	Perito Contador
26	Marta Nix Ramón	Perito Contador
27	Miguel Damián Soch	Perito Contador
28	Manuel Chitop Menchu	Perito Contador
29	Miguel Vicente Méndez	Bachiller en Ciencias y Letras
30	Aura Adelina Pinula Ajcot	Bachiller en Ciencias y Letras
31	Florencio Antonio Tojín Vicente	Bachiller en Ciencias y Letras
32	Cristina Pinula Ajcot	Bachiller en Ciencias y Letras
33	Viviana Aj Pinula	Bachiller en enfermería
34	Candelaria Estela Ajcot Damián	Enfermera
35	Miguel Eduardo Méndez Ajcot	Enfermero
36	Micaela Maldonado Damián	Enfermera
37	Rafael Florencio Ajcot Vicente	Técnico en Salud Rural
38	Andrea Sajbín Méndez	Secretaria Oficinista
39	Aura Ajcot Us	Secretaria oficinista
40	María Isabel Reynoso	Secretaria Oficinista
41	José Juan Vicente	Perito en Mecanica
42	Edgar Chitop Cabrera	Perito en Medios de Comunicación
43	Marta Rosana Sajbin Méndez	Maestra
44	Vicente Menchú Chitop	Maestro
45	Jesús Emiliana León Chitop	Maestra
46	Daniela Tum Ajcot	Maestra
47	Catarina Nix Ramón	Maestra
48	María Elizabeth Camajá	Maestra
49	Wendy Maribel Us Maldonado	Maestra
50	Margarita Estayul Sic	Maestra
51	Salvador Ajcot Vicente	Maestro
52	Avelia Rosita Ajcot Vicente	Maestra
53	Antonia Marga Vicente Ajcot	Maestra
54	Silvia Ajcot Chitop	Maestra
55	Berta Chitop López	Maestra



56	Elías Itzép Patzán	Maestro
57	Cesar Eliud Sajbín Méndez	Maestro
58	Ana María Aj Pinula	Maestra
59	Clara Esperanza Méndez Ajcot	Maestra
60	Andrea Sajbín Mejía	Maestra
61	José López Pinula	Maestro
62	Delia Araceli Sic	Maestra
63	Juana López Manchú	Maestra
64	Juan Chitop Tiquiram	Maestro
65	Delia Chitop López	Maestra
66	Micaela Chitop López	Maestra
67	Carlos Chitop López	Maestro
68	Miguel Ángel Damián y Damián	Maestro
69	Virgilio Tomás Méndez	Maestro
70	Celso Pacheco Chamatum	Maestro
71	Maria Alejandra Velásquez	Maestra
72	Juan Soria Vásquez	Maestro
73	Pedro Pacheco Ajcot	Maestro
74	Alan Marco Antonio Us Méndez	Maestro
75	Micaela Chitop López	Maestra
76	Rosmery Abelina Pacheco Us	Maestra
77	María Teresa Zapeta Vicente	Maestra
78	Elsy Nicolasa Méndez López	Maestra
79	Josefa Elizabeth Pacheco Us	Maestra
80	Carlos Felipe Sajbín Mejía	Maestro
81	Irma Isabel Chitop Us	Maestra
82	María Elizabeth Camajá Túm	Maestra
83	Tomás Tzunux Méndez	Maestro
84	Felipe López Pinula	Maestro
85	Delia Aracely Sic Damián	Maestra
86	Ana María Aj Pinula	Maestra
87	Tomás Alberto Méndez López	Maestro
88	Julio César Ajpop Ajcot	Maestro
89	Miguel Ajcot Us	Maestro
90	Miguel Angel Ajpop Tum	Maestro
91	Matías Damián	Maestro
92	Felicia Isabel Estayul Sic	Maestra
93	Cecilia Ventura Mulul	Maestra
94	Salvador Pinula Ical	Maestro
95	Devora Ixcoy Patzan	Maestra
96	Lidia Patzan Contreras	Maestra
97	Ana Cecilia Ajcot Lux.	Maestra
98	José David Sic Damián	Maestro

99	Cesar Méndez Ajcot	Maestro
100	Verónica Ajcot Vicente	Maestra
101	Víctor Vicente	Maestro
102	Carlos Contreras Herrera	Maestro
103	Armando Ajpop Ajcot	Maestro
104	Alberto Félix Aj Pinula	Profesor de Enseñanza Media
105	Pedro Maldonado López	Profesor de Enseñanza Media
106	Obdulio Maldonado Damián	Profesor de Enseñanza Media
107	Andrés Ajcot Damián	Profesor de Enseñanza Media
108	Timoteo Chitop López	Profesor de Enseñanza Media
109	Juan Tereso Ajpop	Profesor de Enseñanza Media
110	Juan Gabriel Tzunux	Profesor de Enseñanza Media
111	Amado Canto Damián	Profesro de Enseñanza Media
112	Gregorio Ajpop	Profesor de Enseñanza Media
113	Aníbal Ajcot Damián	Profesor de Enseñanza Media
114	Miguel Tum Ajcot	Profesor de Enseñanza Media
115	Rodrigo Vicente Ajcot.	Licenciado en Pedagogía
116	Silverio Chitop Cabrera	Licenciado en Pedagogía
117	Juan Antonio Us Maldonado	Licenciado en Lingüística y M.A. En Docencia Universitaria
118	Pedro Rolando Us Maldonado	Licenciado en Gerencia para el Desarrollo
119	Abraham Sic Ajcot	Licenciado En Educación Bilingue
120	Paula León Reyes	Licenciada en Psicología
121	José Us Vicente	Ingeniero Agrónomo
122	Alberto Tzoy Contreras	Ingeniero Agrónomo

Fuente: Comunidad lingüística Uspanteka 2011.

Profesionales Uspantekos de Aldea Las Pacayas

1	Arnulfo Estena Carrillo	Perito Contador
2	Norberto Pacay Carrillo	Perito Contador
3	Esteban Santos Contreras	Perito en Recursos Naturales

Profesionales Uspantekos de AldeA Chipaj y La Lagunita

1	Celso Pacheco Chamatúm	Maestro
2	Juana Ajcot Pacheco	Maestra
3	Juan Vásquez Soria	Maestro
4	Pedro Pacheco Ajcot	Maestro
5	Salvador Pinula Ical	Maestro
6	Matías Damián Túm	Maestro
7	Rosa María Ajcot Pacheco	Maestra
8	Santos Timoteo Ajcot Pacheco	Enfermero

3.3.6 Personajes, históricos y reconocidos actualmente

Kaletojil: Fue un gran lider Maya Uspanteko, durante la época prehispánica, quien lucha en contra de los invasores, quien puso resistencias para defender a su pueblo, su lucha por el pueblo Uspanteko, se evidencia en uno de los grandes ejemplos de lucha en donde resiste ante los españoles, porque viéndose herido, por un soldado español, saco a su esposa y sus dos hijas de su casa, las ahorco en un árbol, luego él se arrojo sobre su lanza, quitándose la vida, no permitiendo ser esclavo de ningún español. El ejemplo que dejó fue que nadie se debe dejar esclavizarse, uno siempre debe lucha y resistir hasta lo último.

Miguel Ventura; (Julián Damián Sic, comunicación personal 2009). «Don Miguel ventura, es una persona histórica porque ha mantenido los bailes tradicionales en el municipio de San Miguel Uspantán, él ha luchado por muchos años en mantener el baile del venado, baile del torito y últimamente el baile mexicano, estos bailes les ha dado un colorido en la feria patronal que es San Miguel Arcángel. Para estas actividades es necesario tiempo, carácter y dinero, la cual dio don Miguel Ventura en donde demostró ser un líder por mantener viva nuestra cultura de generación en generación. Actualmente ha delegado las funciones a su hijo de nombre Isidro Ventura. Aparte de los bailes, también fue miembro de las 12 cofradías del municipio. Para mí Don Miguel, es una persona que está en la memoria de los habitantes, porque no todas las personas se prestan para hacer estas actividades que mantienen viva las costumbres Uspantekas, han venido otros bailes como los convites, pero esos bailes nacieron mucho después.»

José Us Vicente. Maya Uspanteko, Maestro de educación primaria, graduado en el Instituto Indígena Santiago, e Ing. Agrónomo, egresado de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Posee una gran experiencia y ha dado aporte para las diferentes instituciones y organizaciones Mayas, principalmente en asesor y fundador de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, Coordinador del Plan de Acción Forestal Maya (PAF-MAYA), coordinador de COPMAGUA y ha ocupado el puesto de Viceministro de Medio Ambiente en el Gobierno de Alfonso Portillo.

Timoteo Aj. Nació en Uspantán en 1931. Fue el segundo Maya que ocupó la alcaldía municipal y fingió como juez de paz, durante su gobierno le tocó vivir la más cruda realidad de la guerra interna. Desempeño su cargo entre amenazas e intimidaciones.

Stal Ncnillen (Don Tano Q.E.P.D.). Don Tano como se le conoció nació en 1950 en los Estados Unidos. En 1973 se traslada a vivir a la comunidad de Las Pacayas. Su aporte para el desarrollo de la región nororiente de Uspantán fue; la construcción un puesto de salud, el cual benefició a la región nororiente, en donde atendió: a las siguientes comunidades Las Pacayas, El Pinal, La Lagunita Chipaj, San Lucas y Chocorral. Él trajo varias jornadas médicas para la atención de la población en la región. Este personaje enseñó principalmente a la población de las

Pacayas nuevas técnicas sobre procesos de siembra y nuevos cultivos de hortalizas para la disminución de la pobreza en la región.

3.3.7 Expansión geográfica

El municipio es atravesado por la carretera de la ruta nacional 7W, que se dirige a los departamentos de Quiché (98 km.), Alta Verapaz (80 km) y Huehuetenango (120 km). Se encuentra a 257 Km. de la ciudad capital de Guatemala, por la carretera Interamericana CA-1, en la aldea Los Encuentros, Sololá, entronca con la ruta número 15, que atraviesa Chichicastenango, Santa Cruz del Quiché, San Pedro Jocopilas, Sacapulas y Cunén, continua por la ruta nacional 7W y permitiendo el acceso al Municipio de Uspantán.
Uspantán es uno de los 21 municipios del departamento de El Quiché y está ubicado en la parte norte del departamento, a 98 kilómetros de la cabecera Departamental. Posee una extensión Territorial aproximada de 865 Kilometros2 que representa el 10.32% del territorio departamental. Sus límites territoriales son:

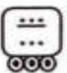
- Al norte: con el Municipio de Ixcán (Quiché).
- Al este: con los municipios de Chicamán (Quiché) y San Cristóbal Verapaz (Alta Verapaz);
- Al sur: con los municipios de Canilla, San Andrés Sajcabajá (Quiché) y Cubulco (Baja Verapaz).
- Al oeste: con los municipios de Chajul, San Juan Cotzal y Cunén (Quiché).
- En el centro del parque central del municipio se encuentra a una altitud de 1800 metros sobre el nivel del mar y sus coordenadas son: Latitud
  15°10'49" y longitud 90°52'14".

3.4 Comunicación

3.4.1 Comunicación ancestral

La comunicación es uno de los medios más antiguos que ha utilizado el ser humano en toda su evolución, quizás la comunicación de los ancestros fue mediante símbolos, señas y otras formas de comunicación humana, mediante gritos y silbidos, sin embargo, estas cualidades llevaron al ser humano a desarrollar un lenguaje articulado que posteriormente este lenguaje también fue plasmado en la escritura Maya antigua, prueba de ello es la existencia de la escritura jeroglífica en donde esta plasmada la escritura mediante el silabario, logogramas e ideogramas.

La comunicación ancestral se basó en la oralidad y en la forma escrita, estas evidencias principalmente de la forma oral es lo que existe aun en la actualidad mediante las practicas culturales, espirituales y cosmogónicas principalmente en los procesos de celebración de la Ceremonia Maya, los guías espirituales utilizan palabras ceremoniales y discursos ancestrales para lograr la comunicación con los ancestros, de igual forma aun en las comunidades se utilizan los gritos, silbidos y



otros elementos onomatopéyicos como símbolos de comunicación ancestral. Entre los métodos más antiguos se encuentran los golpes de tambor, el fuego, las señales de humo o el sonido del cuerno.

La comunicación ancestral se utiliza en las caremonias, en las pedidas, en los discursos ceremoniales, en las invocaciones espirituales, en los procesos de curación de los enfermeros, cuando suceden eclipses, después de un terremoto, etc. Estos formas tan vivas existen en la forma oral y son utilizadas por la población como medios de comunicación pero tienen antecedentes desde los ancestros y que en la actualidad permiten una comunicación porque transmiten ideas, mensajes y pensamientos y que aun siguen vigente en la actualidad junto a la escritura antigua que han dejado los abuelos en los grandes centros ceremoniales del pueblo Maya.

3.4.2 Comunicación actual.

La comunicación como un sistema de intercambio de conocimientos y experiencias permite que cada persona pueda dar a conocer su cosmivisión que es base de su aspecto social, cultural, lingüístico y educativo. Por ejemplo en el tejido, en la agricultura, en los saludos, en las prendas que se utilizan en el vestuario, en la manifestación de los valores, etc. estos elementos también permiten la comunicación entre seres humanos. La comunicación actual entre dos personas es el resultado de múltiples métodos de expresión desarrollados durante siglos. Petronila Contreras, comunicación personal: (2009). manifiesta que la comunicación puede manifestarse de la siguiente manera « cuando hay peleas de gatos, es aviso de peleas entre familias al día siguiente; Cuando un tecolote canta cerca de un hogar, un miembro de ese hogar fallecerá; Cuando un perro ladra tristemente, es que el dueño del perro se encuentra lejos del hogar.» estos son ejemplos de la comunicación basados en la comovisión y que en la actualidad se practica y esta vigente en la vivencia de la población.

En los tiempos antiguos, para la comunicación se realizaban caminando grandes distancias para los procesos de transacción y los procesos de trueque posteriormente a raíz de los grandes cambios que han surgido surge el correo, y el surgimiento del teléfono y posteriormente surgen los celulares y el internet estas dos últimas han permitido el fácil acceso a la información y la comunicación entre las diferentes familias, comunidades, pueblos y culturas del mundo como resultado del proceso de globalización y del avance tecnológico. La telefonía celular y el internet ambos surgen como alternativas a los sistemas de comunicación interpersonal, el uso de este sistema de tecnología permite la comunicación y la red entre las diferentes personas, en el caso de la región de Uspantán actualmente la región de la zona Reyna esta entrando en el sistema de internet, ya el uso de los celulares a llegado hasta los rincones mas lejanos de la región, estos sistemas surgen como medios para comunicar a las personas que se encuentran a grandes distancias, en la actualidad ambos sistemas se están integrando ya que con el uso de los celulares se le ha incorporado el sistema de intenet y por lo mismo su uso es más integral . Sin embargo el uso inadecuado de estos medios hace que exista un desequilibro social.

Esto trae consigo innegables ventajas, acelera el ritmo al cual se obtiene información fácil para las comunicaciones, reduce los tiempos de emisión y respuesta; es decir, transforma la vida diaria en todo un acontecimiento tecnológico, todo esto aunado al crecimiento económico de las sociedades y más allá, a todos los cambios en el orden natural de las cosas que la tecnología genera.

3.5 Educación.

Desde la concepción de cada ser humano, recibe un proceso de formación que es base para su educación, en la cultura Maya los niños inician su proceso de educación desde la socialización primaria, en donde aprenden los valores de la misma cultura a la que pertenecen y se interiorizan de esos valores que los lleva al proceso de inculturación. En las familias Mayas la educación inicia desde la familia. En el mundo occidental, la escuela ha ocupado un lugar muy fundamental en el sistema de formación de los individuos, ya que ha sido uno de los espacios fundamentales para los procesos de socialización, y se ha considerado como el segundo hogar después de la familia, entonces en esa perspectiva la escuela es una de las instituciones formadoras y que ha tenido como rol la formación de las futuras generaciones ya que la escuela es un medio por el cual la educación se ha institucionalizado.

3.5.1 Educación familiar o comunitaria.

Los procesos educativos desde la visón de la cultura Maya se esta desarrollando en dos modalidades, la educación familiar o comunitaria y la educación escolarizada. La educación comunitaria es el tipo de educación que se recibe y se aprende en la casa, el hogar, la familia, la comunidad, la sociedad el entorno natural y cósmico. La educación comunitaria es base de la Etnoeducación, que significa educarse desde la propia cultura y en base a los valores propios. Según CNEM (2007) lo comunitario desde la cosmovisión Maya es " hacer entre todos y aprender entre todos " de allí surge lo komon que debe ser igual que la vida cotidiana. La educación familiar y comunitaria es un modelo educativo practicado por el pueblo Maya para la formación de la persona. Este modelo educativo se fundamenta en la observación, practica y ejercitación de actividades de trascendencia y de beneficio colectivo, la educación comunitaria se sustenta en la visión holística ya que de manera integral se van desarrollando las diferentes actividades que le dan vida a la dinámica de evolución, crecimiento, interiorización y sobre todo la practica de valores fundamentados desde los principios establecidos por la comunidad lingüística.

Mientras que la educación escolarizada es fruto del sistema educativo nacional que funcionaba con un currículo tradicional excluyente e integracionista al proceso de ladinización; sin embargo desde lo Firma de los Acuerdos de Paz y grandemente con la Reforma Educativa propuesta desde 1998, nace en el año 2007 la implementación del Currículo Nacional Base, que por primera vez en la historia de la educación guatemalteca incorpora algunos conocimientos, valores y saberes de la diferentes culturas coexistentes en Guatemala. Aunque es de aclarar que, este son los primeros pasos para la implementación de una educación y un currículo incluyente, porque hasta el año 2011 son pocas las escuelas a nivel de Uspantán

que están implementando adecuadamente este nuevo currículo ya que la mayoría únicamente reportan el desarrollo de los cursos, pero enseñan la totalidad de los contenidos contextualizados, una de las razones es porque se han acostumbrado a un sistema tradicional homogenizante, aunque en la actualidad las políticas educativas del Estado que esta implementando el Ministerio de Educación son diferentes que las anteriores, sin embargo falta mucho para poder articular estas políticas en verdaderos cambios educativos, ya que influye la actitud docente y sobre todo la falta de voluntad política de las autoridades locales, departamentales y nacional para que verdaderamente se cumplan las leyes vigentes en materia educativa en Guatemala.

3.5.2 El Estado y la educación actual

La educación escolarizada que proporciona el Estado en Guatemala, debe partirse desde una transformación integral, que deberá transformarse en un sistema educativo plural que tenga la inclusión total de los cuatro pueblos en el currículo, en donde se debe tomar en cuenta los valores, conocimientos, ciencia, tecnología, cosmovisión y filosofía. En el contexto Uspanteko la educación deberá responder a las características lingüísticas y culturales de la población por lo tanto para que sea



una educación significativa deberá desarrollarse según la cultura e idioma de la población Uspanteka, K'iche', Q'eqchi', Ixil y Ladina ya que son las diferentes manifestaciones culturales que posee la población que habita en el área geográfico de Uspantan, del departamento de Quiché. El Estado de Guatemala, mediante el Ministerio de Educación está impulsando una educación según las leyes vigentes una educación contextualizada a raíz de la implementación del Currículo Nacional Base, sin embargo falta mucho en poder articular una educación pertinente según las características sociales, políticas, culturales y económicas del país. Ya que la educación en Guatemala según las leyes vigentes debe desarrollarse de manera pertinente según las características lingüísticas y culturales de la población. Durante la primera década del siglo XXI se ha avanzado algunos estrategias de la Reforma Educativa, tales como la transformación curricular, y el establecimiento

del Currículo Nacional Base en los nivele de preprimaria, primaria y en los últimos años en el ciclo básico y también en las carreras de magisterio.

En el municipio de Uspantán en la mayoría de las comunidades por mandatos ministeriales están iniciando a trabajar con el Currículo Nacional Base en los niveles de preprimaria y primaria, sin embargo son pocas las comunidades que están trabajando con la modalidad educativa bilingüe, en donde están implementando la enseñanza bilingüe en idioma Maya y Español, a nivel municipal probablemente



existen 25 escuelas con tendencias bilingues K'iche'-Español, aunque en el caso de la enseñanza de K'iche' queda aun en la enseñanza de un área de aprendizaje y en las demás áreas únicamente utilizan en K'iche' como auxiliar de enseñanza; sin embargo en la mayoría de comunidades la educación sigue dándose en forma monolingüe por docentes Ladinos y por algunos docentes K'iche' y Uspantekos que no tienen la intención de desarrollar una educación acorde al idioma y cultura de la población estudiantil. En las escuelas de Aldeas Las Pacayas, II Centro Las Pacayas y Aldea La Lagunita la Comunidad Lingüística Uspanteka en coordinación con la Coordinación Técnica Administrativa del MINEDUC se está trabajando la enseñanza del área de idioma Uspanteko desde segundo hasta sexto primaria y son las únicas escuelas en donde estan trabajando el área de Uspanteko como L1 en Comunicación y Lenguaje según lo contempla el Curriculo Nacional Base. En la región de la zona Reyna en donde el 90% de la población es Q'eqchi' son pocos los docentes que están implementando el desarrollo de las habilidades comunicativas y receptivas en idioma materno, la mayor parte de docentes Q'eqchi'es únicamente utilizan el idioma como auxiliar de enseñanza y en algunos casos solo traducen el desarrollo de las clases de idioma Maya a castellano. A nivel municipal el 90% de establecimientos de nivel primario, básico y diversificado corresponde al sector público y un 10 % al sector privado.

Un factor positivo para el municipio es la prioridad que se ha tenido sobre la educación primaria, donde se ha superado metas trazadas para dar cobertura a todas las comunidades del municipio, sin embargo aún quedan por atenderse la educación inicial, al igual para el nivel básico y diversificado que no son accesibles para la juventud que representa ser una mayoría para la población del municipio, además; los centros educativos en el nivel medio que existen, no garantizan para el

estudiante desarrollarse profesionalmente en el futuro. A pesar que en el municipio conviven 5 culturas, las gestión y el impulso del desarrollo no tienen identificación con los mismos, prácticas que simplemente contribuyen a la pérdida de valores y a la propia identidad de las comunidades lingüísticas.

3.5.3 Instituciones que promueven la Educación con enfoque lingüístico y cultural.

El Comité Nacional de Alfabetización en algunas comunidades de la Zona Reyna trabajan con la modalidad bilingüe que pretende la enseñanza del idioma Q'eqchi' y del Español, de igual forma en algunas comunidades K'iche' de Uspantán trabajan la modalidad bilingüe K'iche' Español. El Ministerio de Educación, mediante la implementación del Currículo Nacional Base, algunas escuelas trabajan con modalidad bilingüe K'iche' Español, esto se desarrolla mediante el acompañamiento técnico de los OTEBI de Uspantán que han dado mediante capacitaciones a docentes bilingüe en el municipio.

La Comunidad Lingüística Uspanteka; imparten el área de idioma Uspanteko, en las comunidades de las Aldea Pacayas, II Centro Las Pacayas y aldea La Lagunita; en el ciclo básico en el Instituto Nacional de Educación Básica INEB e Instituto Básico Ocupacional Maya OBOMAYA esta enseñanza se desarrolla mediante el Proyecto Centros de Enseñanza Aprendizaje del idioma Maya Uspanteko y la participación directa de los maestros facilitadores del idioma Maya que tiene la Comunidad lingüística Uspanteka de la ALMG, actualmente este curso se desarrollo como Comunicación y Lenguaje L1, y se está impartiendo tres veces a la semana con un tiempo de 45 minutos por período desde segundo hasta sexto primaria y desde primero hasta tercero básico, el objetivo es desarrollar en los niños, niñas y jóvenes uspantekos las habilidades comunicativas y receptivas del idioma materno Maya.

El instituto Guatemalteco de Educación Radiofónica, imparte clases a los alumnos en idioma Maya K'iche' principalmente en el ciclo básico. El Instituto Municipal de Magisterio Bilingüe Intercultural, gradúa a docentes bilingües (Español-K'iche') con enfoque cultural, aunque es de aclarar que este instituto actualmente se ha convertido en un Instituto Multicultural debido a que esta atendiendo a jóvenes y señoritas K'iche', Uspanteko, Q'eqchi, Ixil y Ladino, sin embargo su enseñanza únicamente lo está enfocando al idioma K'iche', cuando en realidad debería de cambiar la modalidad a un modelo educativo multilingue y multicultural e intercultural. De la misma manera el Colegio Evangélico Maranatha, egresa a Maestros de Educación Primaria y Preprimaria bilingüe (Español-K'iche').

3.6 Economía

3.6.1 Herramientas de trabajo

Son instrumentos que utilizan los artesanos, carpinteros, agricultores que desempeñan una función activa en la ejecución del trabajo. En las regiones

principalmente en Uspantán los agricultores Uspantekos y K'iche' utilizan como herramientas de trabajo el azadón, piocha, piochin, machete, lima, redes, morral, tapiscador y Chuzo (pachan).Mientras las mujeres que se dedican a los oficios en el hogar utilizan como instrumentos de trabajo, como parte del desenvolvimiento utilizan la piedra de moler, el comal, tinajas, ollas de barro, etc. Mientras las artesanas elaboradoras de vasijas de barro utilizan un pedazo de tabla que sirve de base en donde se coloca la pieza, además utilizan un pedazo de cerámica, barro y agua.

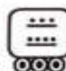
3.6.2 Tipos de trabajos

Los diferentes tipos de trabajos que realizan los Uspantekos principalmente en el área urbana son: Agricultura, comercio, la ganadería, la carpintería, albañilería, sastrería, alfarería; mientras en el área rural se dedican a la agricultura en un alto porcentaje y una mínima parte se dedica al comercio, carpintería, alfarería, elaboración petates y albañilería. En el área urbana un 30% la población se dedica a trabajos profesionales en las diferentes instituciones y organizaciones públicas y privadas.

3.6.3 Producción

Cada pueblo tiene una producción, que es el resultado de trabajo de todos sus habitantes y en base al clima y la fertilidad de los suelos. En el caso del municipio de Uspantán, los habitantes producen diversas clases de hortalizas, granos y frutas que se cosechan en las diferentes etapas del año, entre los factores que han influido a que el Municipio sea predominantemente agrícola, deriva de la: Escasez de fuentes de trabajo, crecimiento acelerado de la población, tenencia de suelos fértiles, falta de asistencia técnica para realizar otras actividades más lucrativas y finalmente se produce para satisfacer la demanda del mercado interno y externo.

Se desarrolla con mayor presencia en el área rural: maíz, cardamomo, y ejote francés, además de los productos antes mencionados, se cultiva una gran variedad de hortalizas y legumbres que aportan a la economía de las familias. Según el Plan de Desarrollo Municipal (2010) La falta de asesoría técnica y recursos, no ha permitido a los productores explotar al máximo la potencialidad de los suelos, asimismo no se cuenta con tecnología adecuada para mejorar los procesos productivos. El sistema de riego que prevalece es de agua de invierno, excepto aquellas regiones cuyos pobladores al asociarse, han logrado desarrollar un sistema de mini riego que abastece la producción en las etapas del año donde no llueve, en este aspecto son pocos las comunidades que poseen sistema de riego por ejemplo Cholá como la gran potencia de cultivos de hortalizas, Tierra Blanca Pericón y Sicaché. De las diferentes zonas y regiones que conforma el ámbito geográfico del municipio de Uspantán se tiene la siguiente producción y comercialización del producto, el cual se presenta en el siguiente cuadro.



Cuadro No. 24 Producción en las zonas Regiones de Uspantán

No.	Región	Etnias	Producción	Comercialización
1	Zona Reyna	Q'eqchi', K'iche', Ixil y Ladina	Cardamomo, banano, café, caña de azúcar, pimienta, cacao, achiote, maíz, maguey y bosques mixtos y coníferas donde se pueden obtener maderas preciosas como cedro, caoba, hormigo, etc. También esta zona se caracteriza en la producción de ganado bovino.	El cardamomo y café es comercializado en los mercados de Cobán y posteriormente al mercado nacional e importado a otros países. Mientras el resto de producción queda para consumo de las comunidades de la región. El ganado bovino es comercializado con los carniceros de Uspantán, Nebaj y Cotzal
2	Zona Alta	K'iche' y Ladina	La zona poseen tierras fértiles para la producción de papa específicamente en Caracol y Laguna Danta; frutales, verduras, flores, ganado bovino y mayormente se da la producción de maíz y frijol, aunque también la población tienen la crianza de ovejas.	La comercialización de granos básicos, frutas, verduras y la venta de ganados se realiza en el mercado local; mientras la lana de ovejas lo vienen a comprar comerciantes de Totonicapán.
3	Zona Nororiente	Uspanteko, K'iche' y Ladina	Cultivo de maíz, frijol, café, y caña de azúcar. En dicha área se caracteriza la producción de la panela y de pacayas. También en esta región con la palma se elaboran trenzas, petates y vasijas de barro, ollas, comales, etc. Además en esta región existe una fabrica de talabatería.	La venta del café se realiza en el mercado de Chicamán y Cobán. Mientras la venta de panela se realiza en el mercado de Chicamán, por los comerciantes de Uspantán para la venta en Santa Cruz del Quiché y Huehuetenanago. El restodeproducciónqueda para ser comercializado en el mercado de Pinal, Chicamán y la cabecera municipal de Uspantán.

4	Zona Central	Uspanteko, K'iche' y Ladina	Cultivos de maíz y frijol, frutas como durazno, melocotón, ciruelas, guisquiles, frutas y variedad de verduras. Fabricación de muebles en madera, fabricación de marimbas, elaboración de tejas, ladrillos, cal, adobes, vasijas de barro, block, elaboración de guipiles Uspantekos, cerería, talabateria, venta de ropa y artículos de consumo.	El maíz, frijol, frutas y verduras es comercializado en el mercado local. Las verduras principalmente de Cholá y Tierra Blanca son comercializados en el mercado local y mercado internacional mediante la exportación que realiza AGRISEM. Los ladrillos, tejas, vasijas de barro son comercializados a nivel local y en los municipios de Chicamán, Cunén y la Región Ixil.
5	Zona Sur	Ladina	Maíz, frijol, limon, cebolla, ejote, jocote, nance, pitallas, tomate, cebolla, chile, etc. Además en esta región se exporta verduras a los Estados Unidos, se elaboran petates, escobas y la población posee producción de ganadería.	Los granos básicos , frutas y verduras son comercializados en el mercado local; los jocotes son comercializados mayormente en el mercado de Huehuetenango, Antigua Guatemala y Cobán y las verduras comercializados en los Estados Unidos
6	Zona Sur Oriente	Ladina y K'iche'.	Caña de azúcar, maíz, frijol, pacaya y cítricos. Además esta región se caracteriza en utilizar la palma para la elaboración de petates, escobas y colchones de soyate.	Esta región se caracteriza en comercializar los productos en el mercado de Chicamán, los compradores son comerciantes de Uspantán y en el caso de la panela, las escobas, petates y colchones de soyate son comercializados en Santa Cruz del Quiché, Totonicapán, Quetzaltenango y Huehuetenango.

La zona Reyna, se caracteriza por la producción de cardamomo como producto de alta comercialización y de ocupación para los habitantes, se asocia con otros productos, especialmente el banano, café, caña de azúcar, cardamomo, pimienta, cacao, achiote, que son de clima cálido, del cual se caracteriza mayoritariamente esta región. Esta zona es bastante productiva por poseer clima cálido húmedo, sin embargo la dificultad para la exportación, se debe a la falta de vías de acceso terrestre, lo que impide la facilidad de comercializar los productos a la cabecera municipal y a otros departamentos y por ende dificulta el desarrollo económico y social de las comunidades que conforman esta zona.

Las comunidades que corresponden a la Zona Alta conformado principalmente por Laguna Danta, Caracol, Joya Larga y Calante están ubicadas en la parte alta del municipio donde las heladas afectan la mayor parte de su producción, especialmente en los meses de enero a marzo, sin embargo posee un potencial muy favorable para la población, porque es una zona muy forestal, que también ha incidido en las fuentes hídricas y permite la facilidad de siembras de verduras que son adaptables al sistema de clima que posee la región. La zona nororiente posee la ventaja de su cercanía con la cabecera municipal, además en esta zona se posee un mercado en aldea El Pinal los días jueves y permite la facilidad de comercializar los productos. Este mercado también se caracteriza en ser multicultural porque converge a poblaciones Uspantekas, K'iche', Ladinos, Poqomchi y Q'eqchi'.

En la zona Central, todas las comunidades se concentran en la cabecera municipal para la comercialización de los productos, tanto de compra y venta, por tal razón, ha favorecido que la mayoría de sus habitantes se dedican al comercio. También sirven de intermediarios en la comercialización de todos los productos de las Comunidades cercanas a la cabecera municipal. En las últimas décadas Uspantán se ha caracterizado como una de las zonas de comercios más importantes de la región, prueba de ello es que un alto porcentaje de poblaciones de Chicamán, Cunén, Sacapulas, Zona Reyna, San Cristobal Verapaz, Cotzal y Santa María Chiquimula Totonicapán ucuden a la compra y venta de productos por ser la zona comercial más grande la región, esto se evidencia en los días de mercado principalmente los jueves, sábados y domingos que abarcan varias cuadras de la cabecera municipal. El mercado de Uspantán se caracteriza en ser un mercado multicultural en donde mayormente K'iche', Uspanteko, Ladino, Q'eqchi', Poqomchi, Ixil, Sakapultekos intercambias productos para consumo familiar y para comercializar a otras comunidades y pueblos en la región.

En el caso de la Zona sur, durante el año 2000 la región promovió un mercado comunal en la Aldea el Palmar, sin embargo se tuvo muy poca comercialización de productos, y no tuvo éxito. Por tal razón la población de esta zona actualmente se moviliza en el mercado de la cabecera municipal, ya que tiene facilidades de acceso por el incremento de microbuses que transporta la población. A diferencia de la Zona Sur Oriente, para mejorar la producción de los habitantes de esta zona, se necesita ampliar, mejorar y construir las vías de acceso, esto les permitirá comercializar

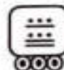
mejor con otras comunidades y sacar su producción a otros lugares. Careciendo de esto, impide que a los agricultores sean más competitivos en la producción. Ya que las comunidades que comercializan sus productos lo hacen mayormente en Chicamán y las Comunidades de La Puc, Bara de Canasto no poseen vías de acceso y para comercializar sus productos los hacen cargando a sus espaldas, ello contribuye a que esta zona se caracterice en vivir en extrema pobreza.

En el Municipio de Uspantán, a nivel general cuenta con 5 mercados, en la Zona Reyna se cuentan con mercados en las siguientes comunidades: Aldea Lancetillo La Parroquia, aldea La Taña y Aldea San Antonio La Nueva Esperanza, en la zona Nororiental en la Aldea Pinal y el más grande en la cabecera municipal en donde existe movilización de compra y venta todos los días, siendo los movimientos más importantes los días jueves, sábados y domingos. En este caso, tienen acceso directo a estas infraestructuras el 27.07% de las comunidades, lo que significa que el 72.93% no tienen este servicio, así que para poder comprar o comercializar sus productos, se tienen que improvisar lugares no adecuadas para el tipo de actividad. Es evidente que la tenencia de estas infraestructuras, contribuye a las actividades comerciales de las comunidades y de igual manera a la economía de las familias.

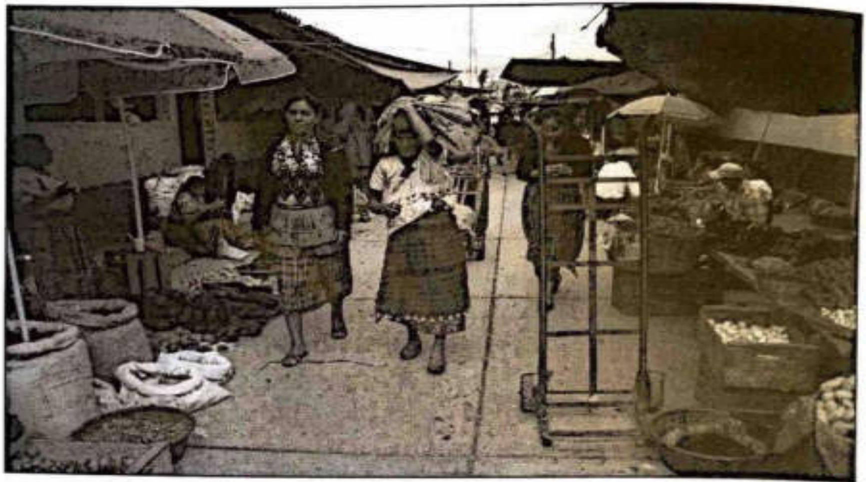
El municipio ofrece una variedad de productos para exportar hacia otras jurisdicciones municipales cercanas, como: Cunén, Chicamán, Sacapulas, Huehuetenango y Cobán, entre los productos agrícolas más importantes está el cardamomo, café, papa, ganado bovino, teja y block. También exportan a Estados Unidos y países europeos, productos como ejote francés, arveja china, arveja dulce y mini zanahorias. Los productos que se importan para el municipio, están los: abarrotes, insumos agrícolas y pecuarios, equipo de fumigación, materiales de construcción, electrodomésticos, combustibles, lubricantes, ropa, calzado, productos farmacéuticos, papelería, útiles de oficina, repuestos, herramientas, materiales eléctricos, vidrios, muebles y artículos plásticos, para poder desarrollar sus actividades productivas y comerciales. La mayoría traídas desde la Ciudad Capital, Huehuetenango y La cabecera departamental de Quiché.

3.6.4 Comercio (trueque)

El trueque ha sido una actividad ancestral, practicada por todos los pueblos antiguos, los antepasados de la Región de Mesoamerica y de otras regiones basaban toda su economía en el trueque. Consiste en intercambiar sin el uso de dinero, productos y servicios basado en la satisfacción de necesidades mas que en la busqueda del lucro personal. En donde pueblos y comunidades de regiones tan distantes intercambiaban productos como chile, sal, cera, mantas, granos básicos por otros productos de otras regiones, estas practicas fueron milenarias. El trueque, es el intercambio de un producto por otro, el cual es parte de la transacción que tuvo sus orígenes en la época prehispánica, esta practica cultural en la actualidad ya casi no se da en los mercados locales; sin embargo si se da en las familias Uspantekas, K'iche', Qeqchi' y Ladinas en el área urbana y en las comunidades de Uspantán, por ejemplo cuando una familia esta interesado en adquirir con un familiar o vecino un gato, para ello



debe intercambiarlo con una gallina o granos básicos, esta forma tan tradicional, también se da en el intercambio de granos básicos en donde se da el trueque de maíz negro y maíz blanco muy tradicional para la época de la Semana Santa en donde se realiza este intercambio por la preparación del Chilate "maatz'" y para



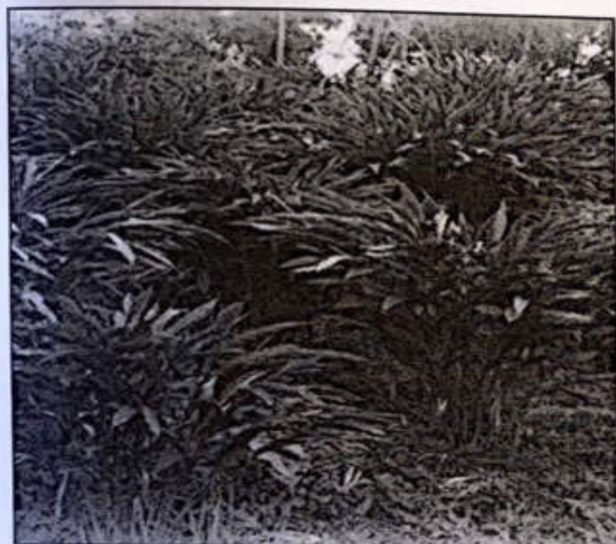
la preparación de los tamales en la época de fin de año. O cuando se realiza el trueque de frijol blanco por frijol negro, de una vaca por un ganado, etc.

Aproximadamente en el año 2000 en el mercado de la cabecera municipal sólo se observaban Uspantekos, K'iche' y ladinos, sin embargo por la apertura de varias vías de acceso por terracería principalmente en la Zona Reyna, actualmente en el mercado local del área urbana ya hay presencia de Q'eqchi' y Poqomchi' que vienen a vender los productos a Chicamán y fuertemente en el mercado de Uspantán principalmente los días jueves y domingos. Uspantán tienen una característica muy particular, porque los días sábados por las mañanas se da el comercio de ganado mayor, caballares, ovejas, cabras y cerdos, en donde se dan los trueques, intercambio de ganado con ribete (dinero). Los domingos por la mañana, se da el comercio de ganado menor (ovino, porcino y caprino), en donde se dan trueques, venta y compra de los mismos, también cabe mencionar, que el día domingo por la mañana se da la venta de perros (caninos) a la par del ganado menor. En la terminal de Uspantán, se da la venta de trenzas, leña, ollas de barro, etc. Los días domingos en Uspantán se da la venta de maíz, fríjol, chile, tomate, miltomate, ichíntal, petates, hojas de milpa, elotes, cortes, güipiles, etc. y dentro de algunos de estos intercambios comerciales aun se da casos de trueque como una practica ancestral de las comunidades.

El municipio de Uspantán, es un territorio dinámico, basado en su diversidad ambiental, multilingüe y socioeconómico se constituye en un territorio altamente productivo especialmente en la agricultura que tiene fines de sobrevivencia pero también de comercialización interna y hacia los municipios con los cuales se conecta por la existencia de carreteras y transporte. Su conectividad esta directamente con Alta Verapaz y en menos dimensión con Santa Cruz del Quiché siendo este la cabecera del departamento. Se conecta también con Huehuetenango con quien intercambia un gran porcentaje de sus productos:La Zona Reina está marcada por la producción de café y cardamomo, su baja productividad obedece a la falta de vías e infraestructuras para su comercialización. También la baja productividad está



marcada por la ausencia de tecnologías y asesorías técnicas y financiero. La mayor parte de la producción es aprovechada por intermediarios, quienes se quedan con la mayor parte de las ganancias. En la zona central y parte de las Zona Alta se dedican a los cultivos de hortalizas, dado al apoyo que tienen, marca la diferencia sobre otros lugares que se dedican a la misma actividad, como los de la zona sur. La principal actividad económica del municipio es la agricultura, donde la población se dedica a la producción de granos básicos, como maíz, donde el 100 % de los lugares poblados lo cultiva y el frijol es cultivado en el 70 % de las comunidades.





En la zona norte, el cultivo de cardamomo es muy importante por la generación de ingresos y fuente de trabajo siendo cultivado en el 45% de las comunidades; además del cardamomo también se cultiva café, frutales y otras especies. Además de los cultivos mencionados anteriormente, también son de importancia las hortalizas, (arveja, zanahoria, repollo), papa, durazno, granada, naranja y banano. La actividad pecuaria se realiza con pequeños lotes de ganado bovino criollo, cuya producción se destina para consumo familiar y venta en la cabecera municipal. El ganado menor constituido por aves de corral, ovejas y cerdos, desarrollándose como actividad familiar y su destino es de autoconsumo. También se produce leche, miel de abeja, cera y lana.

3.6.5 Tenencia de tierra

En el municipio de Uspantán, como en el resto del país, el desarrollo de la economía está basado en el uso de la tierra, ya que en ella se cultivan los alimentos que son fuente importante para el desarrollo del ser humano. En Uspantán la tenencia de la tierra, esta bajo las fincas reconocidas por el consejo municipal, las cuales son las siguientes: Finca El Palmar, finca Chamac Chola, fincas de la Zona Reyna y finca del ejido municipal, con estás fincas hacen un total 865 km2 la extensión territorial, que aproximadamente es un 10% del territorio del Quiché. Según Álvaro Urízar Vice-alcalde de Uspantán, (2,009). "La mayor parte de los terrenos



de Uspantán, están a nombre del ejido municipal, pero por acuerdos municipales se seguirá respetando todos los documentos de posesión o de las compras o ventas que han realizado los vecinos del pueblo.

Actualmente se están realizando acuerdos municipales, para que todos los vecinos que quieran desmembrar sus terrenos, lo puedan hacer con los abogados y notarios del municipio y para la verificación de estos están los síndicos para poder legalizarlos de una forma correcta para poder registrarlos en Quetzaltenango, actualmente muchos vecinos han logrado registrar sus terrenos sin mayor problema. Las fincas Chamac Chola, El Palmar y el ejido Municipal son fincas que pertenecen a las comunidades, y ellos toman sus propias decisiones y si hay un problema deben de consultar a la municipalidad. En el caso de la Zona Reyna, gobiernos anteriores han comprado fincas y actualmente se están haciendo los documentos de sus propietarios es lo que sucede en la Taña y la Unión 31 de Mayo"

Actualmente los Uspantekos, K'iche' y Ladinos residentes en el área urbana, tienen un documento en posesión de los terrenos; a partir del 2008, muchas personas han desmembrador sus terrenos y los requisitos para ello son los siguientes: Contar con plano del terreno, la cual tiene que estar firmado y timbrado por un profesional en el ramo puede ser un Ingeniero Civil, Arquitecto o Ingeniero Agrónomo, el plano tienen que llevarlo con un abogado y notario para realizar los tramites correspondientes, luego pasar con un sindico para verificar las mediciones y colindancias, luego se pasa al conocimiento al honorable consejo municipal, ellos aprueban para que sea desmembretado de la finca y ser adjudicado a la persona que lo necesite. Actualmente la iglesia católica, la gasolinera quetzal y 10 personas particulares han desmembretado sus terrenos que tenían antes en posesión y ahora únicamente les falta que se inscriban en el registro de la propiedad en Quetzaltenango.

3.6.5.1 Distribución de la tierra

Para desarrollar cualquier actividad agrícola, no solo se necesita de tierra, también se necesita la legalidad de la tenencia. La falta de este, es lo que muchas veces ha originado conflicto para algunas comunidades, en especial Las Pacayas, Pinal, Chipaj, Poblaj, Rincon, La Parroquia, Laj Chimel y San Pablo, las causas están dadas por situaciones, tales como; pugnas entre los mismos pobladores, pero lo que más destaca es la de los límites territoriales municipales y comunidades por la tenencia y la falta de reconocimiento que tienen algunas comunidades dentro de una jurisdicción municipal.Alguno de estos conflictos ya tienen años de arrastre, esto ha hecho o generado grandes riñas e intimidado a los pobladores, ya que muchos mantienen la inseguridad de lo que pueda pasar en el futuro. Es recomendable instalar una mesa de diálogo y donde el estado participe como mediador de la situación, y no hacerse ajeno a esta situación, actitud que se ha mostrado actualmente, desde el año 2010 a venido trabajando en Uspantán Mercy Corps , como una institución financiado por la AID que está trabajando para el problema agrario en el área Ixil, Uspantán y en Alta Verapaz, la intención de dicha institución es apoyar y asesorar a personas individuales y a comunidades para solventar la situación agraria.



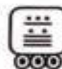
3.6.5.2 Índice de pobreza

El municipio de Uspantán, aunque posee fortalezas en la producción y comercialización de los productos tanto al mercado local y nacional, no son todas las personas quienes tienen acceso a este sistema de vida, en las comunidades urbanas y mayormente rural se vive la extrema pobreza. Para justificar las razones de la extrema pobreza de la población en la región existen varias, dentro de las que cabe mencionar, las cuestiones históricas de la exclusión social en Guatemala y por ende en el municipio, la falta de atención al sistema de vida de la población, la falta de tierra, falta de asesoría técnica para la producción y comercialización, la falta de servicios básicos de agua potable, carreteras y escuelas públicas en algunas comunidades, el sistema de analfabetismo en idioma materno y Español y sobre todo la exclusión etnica.

A pesar de las potencialidades del municipio en la producción del café, cardamomo, ganado mayor, granos básicos y frutas tropicales, especialmente en la Zona Reina y que representan ser una de las zonas más fuertes económicamente para el municipio, siendo así uno de lugares que menos han sido favorecidos en el desarrollo de asistencia técnica, así como en la instalación de infraestructuras productivas. Uno de los aspectos a destacar en el municipio, es que las bases para el desarrollo de la agricultura, especialmente en la producción de hortalizas están iniciadas e instaladas en varias comunidades, por lo que será necesario fortalecerlas para potencializar más su productividad y su comercialización, cuya actividad será importante en la generación de más empleo para la población.

Una de las condiciones para potencializar la actividad económica y productiva en el municipio, es el desarrollo de programas y proyectos de asistencia técnica y financiera, así como de infraestructuras productivas, especialmente carreteras cuyo acceso es limitado para la mayoría de las comunidades. No se ha concebido las potencialidades económicas como un medio que pueda generar grandes oportunidad de empleo, tan solo necesitan de fortalecimiento y articulación con las inversiones, condición que minimizaría la migración de los habitantes que buscan fuentes de empleo en condiciones inhumanas, igual abandonan sus lugares de origen y sus seres queridos. Una de las evidencias es la migración de las poblaciones uspantekas, K'iche' y de ladinos del área rural a las fincas en ciertas estaciones del año, estas formas de sobrevivencias evidencia la extrema pobreza que vive el alto porcentaje de la población en Uspantán.

Por las mismas características geográficas y topográficas territoriales del municipio, no se ha podido articular las partes que integra el territorio. Esto quiere decir, que muchos de las comunidades están marginados porque no tienen de manera directa comunicación con los centros poblados de mayor importancia, especialmente con la cabecera municipal donde hay una total centralización de los servicios administrativos de la municipalidad, así como



de las instituciones presentes en el municipio. En relación a las condiciones del municipio en materia de salud y educación, a pesar de que se encuentran en condiciones aceptables no son favorables para el cumplimiento de las metas del milenio, en materia de la reducción de la mortalidad materna y logro de un alto porcentajes de la cobertura y calidad de la educación primaria, específicamente las relacionadas a los niños y niñas que puedan terminar un ciclo completo de enseñanza primaria antes del fin del año 2015 y a la eliminación de las desigualdades entre géneros en la enseñanza primaria y secundaria.

Según Plan de Desarrollo Municipal (2010) en el municipio había un total de 28,560 personas mayores de 15 años, con una población analfabeta de 10,777 lo que representa una tasa de 37.73% de analfabetismo. En cuanto a las mujeres, la población mayor de 15 años fue de 14524, con una población analfabeta de 6,312 que representa un índice de analfabetismos de 43.46%. El índice entre hombres y mujeres es de 31.81% y el 43.46% respectivamente. Es innegable que los índices de analfabetismo son mayores en las áreas rurales, especialmente en el sector de la mujer que en su mayoría son indígenas. La realidad del analfabetismo, tienen trascendencias históricas, que se manifestaron mediante la marginación y la exclusión de los sistemas educativos y sociales a la mayoría de la población, principalmente a la mujer indígena y del área rural. Para tratar la problemática, se han impulsado distintos programas en el municipio, aunque hayan contribuido con reducir los índices, pero el problema aún persiste y esto se debe a que los métodos de enseñanza no coinciden con las necesidades y horarios de las personas. De tal manera, que para seguir reduciendo los índices, es necesario el impulso de acciones con pertinencia social y cultural, así como económico para los beneficiarios, solo así se logrará abatir este mal y las desigualdades, que no dejan avanzar al municipio en un estado de desarrollo integral.

3.6.5.3 Desempleo

3.6.5.4 Migración

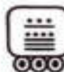
Desde la llegada al poder de parte de los gobiernos liberales, la migración de las familias Uspantekas y K'iche' de Uspantán era en las fincas cafetales de la costa sur, inicialmente de forma obligatoria para cumplir con las ordenanzas del gobierno nacional y local y posteriormente las familias migraban a las fincas de forma voluntaria para su propia sobreviviencia resistiendo de la explotación, discriminación y un pago pésimo; la población de la zona Reyna emigraba a las fincas de la misma región y otras en las fincas en Alta Verapaz. Esta forma de vida a disminuido en un alto porcentaje, porque ha contribuido la capacitación técnica de varias instituciones y organizaciones que han dado asesoría técnica a los comunitarios tanto hombres y mujeres, sobre las diversas técnicas de producción principalmente de hortalizas y los procesos de comercialización, desde el año 2,000 en adelante la población de Uspantán se

ha destacada fuertemente en siembra y comercialización de café, cardamomo y verduras en el mercado local, hacia el departamento de Alta Verapaz y en el mercado internacional.

Según el Plan de Desarrollo Municipal (2010) cerca del 95% de las comunidades de Uspantán, tienen algún miembro que ha migrado para los Estados Unidos. El distrito de salud en el 2008, reporto que 3,569 personas son migrantes, que representa el 6.22% del total de la población, proporción que se encuentran en los Estados Unidos. Los migrantes para llegar a su destino y de manera ilegal, pagan un costo que oscila entre Q40, 000.00 a Q 60,000.00, cantidad económica que los adquieren mediante préstamos con intereses altos o mediante la venta o hipoteca de sus propiedades principalmente con los bancos locales y con prestamistas individuales del área urbana y de las comunidades.

La migración de Uspantekos a los Estados Unidos inició desde el conflicto Armado Interno, pero aumentó el porcentaje de la población migrante durante el año 2,000 al 2008. las personas migrantes han tenido trágicas historias, en donde cada uno cuenta aventuras y dramas trágicas en las familias. Según Mendizabal, Sergio (2007) la migración involucra a todos, a los que se van y a los que se quedan, las personas que se van son mayormente hombres y en menor porcentaje mujeres, regularmente las diferentes familias buscan el apoyo de un "ajq'iij" o Guía Espiritual, para que ayude a la persona en su largo viaje, regularmente las familias realizan dos ceremonias para protegerse en el viaje migratorio incluso lo hacen hasta los evangélicos protestante, aunque lo prefieren ser muy discretos, pero frecuentan realizar ceremonias con algún ajq'iij, sin embargo este tipo de actitudes es normal porque también es importante pedir ayuda y apoyo a los abuelos, al cerros y a las montañas para que no les suceda nada durante el trayecto, porque el sueño es mejorar su situación de vida por las faltas de oportunidades principalmente de empleo a nivel local y nacional.

En Uspantán han emigrado a los Estados Unidos profesionales, comerciantes, agricultores Uspantekos, K'iche', Ladinos y Q'eqchi', de todas clases sociales y de las diferentes etnias o culturas. En el área urbana de Uspantán y en algunas aldeas como Jacubí, Piedras Negras, Baxil, Cholá, Pinal, Palmar, Chipaj, Las Pacayas, comunidades de la Zona Reyna etc. se puede distinguir los hogares de quienes tienen familiares en los Estados Unidos y de quienes reciben remesas en los bancos a nivel local. Las viviendas de personas que han migrado a los Estados Unidos se identifica fácilmente por los diseños y las estructuras; sin embargo no todos han tenido el mismo éxito, algunos han tenido historias trágicas en donde han sido encarcelados, torturados y asesinados en los Estados Unidos, mientras otros no lograron pasar por los grandes desiertos y han dejado la vida en otro país e inclusive hasta familias completas han desparecido, esa es parte de la historia que se puede describir.



Los familiares que se han quedado, algunos han aprovechado de forma positiva las remesas para la compra de terrenos, negocios, construcción de viviendas, etc. mientras otros lo han malgastado, por incapacidad de administrar las remesas; la migración ha traído diversas historias algunas mujeres a causa de la migración del esposo han desintegrado su familia, de igual forma algunos también se han quedado en Estados Unidos porque han construido una nueva familia. Se puede decir entonces que la migración ha tenido roles familiares y sociales, los abuelos, las mujeres y los hijos son los que están cumpliendo los roles sociales porque se encargan de las siembras, de los terrenos, animales, etc. En general en esta región, detrás de cada persona que va a los Estados Unidos hay una situación económica apremiante y un drama familiar. Porque no todos los que van a los Estados Unidos logran llegar, algunos que intentan solo acumulan deudas, sin embargo algunos aunque logran llegar y obtienen un trabajo pero no mandan remesas, porque hay esposas e hijos de migrantes que se encuentran sumergidos en la tristeza, el abandono, la soledad y la depresión. A inicios de la segunda década del siglo XXI se evidencia a nivel del área urbana de Uspantán y de las comunidades, que ya son muy pocos los que arriesgan a realizar un viaje hacia los Estados Unidos, una de las razones es porque en dicho país se esta deportando a los migrantes específicamente centroamericanos, también contribuye a ello la crisis económica mundial que contribuye a la escases de fuentes de empleo y la falta de dominio del idioma Inglés.

Otra proporción migrante se queda en el país, en busca de oportunidades en otros departamentos, especialmente las que tienen fincas cafetaleras y cañeras, como Cobán y la costa sur. Reportando más migración las comunidades de Saquixpec, San Marcos, El Paraíso, Unión 31 de Mayo, Ojo de Agua, Matazano, Tapescos, Chitac, Ojo de Agua, Camino Real, Chocox, Loma de Cal, El Palmar y Xolalbarda. Cabe mencionar que en la Ciudad Capital de Guatemala. Es evidente que la salida de las personas, obedece más a la búsqueda de oportunidades de sobrevivencia, que de superación, por tanto; el problema de migración que genera otras consecuencias, debe tratarse con precisión, garantizando ofertas de trabajo, así como asistencia técnica, que les permita generar nuevos horizontes de desarrollo local a los habitantes.

3.6.5.5 Degradación de los suelos

En San Miguel Uspantán, la degradación de los suelos es muy marcada, debido a la pérdida de la capa arable de los suelos, la cual es provocada por los vientos y el agua, en términos agronómicos se les conoce como: erosión eolica (viento) y erosión hídrica (agua). Para estos casos es recomendable las barreras vivas y muertas y se debe de sembrar en contra de la pendiente con estos métodos sencillos se evita la degradación de los suelos.

Los fenómenos climáticos inician la erosión de los suelos y causan alteraciones en las superficies de sus estratos. En climas secos, el estrato superior de la roca

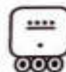
se expande debido al calor del sol y acaba resquebrándose, ya que la roca está compuesta por varios minerales, estos sufren diferentes grados de expansión y la tensión que se genera conduce a la fragmentación. El viento puede arrastrar diversos fragmentos y acumularlos en otro lugar, formando estratos de arenas. El material perdido por la roca también puede ser arrastrado por la arrollada en fenómenos de escorrentía. Las causas principales de la degradación de los suelos en San Miguel Uspantán son las siguientes, la necesidad de combustibles en las comunidades para la cocción de los alimentos, hacen que los comuneros deforesten para la obtención de leña. El gran número de niños que se tienen por familia, hacen que avance la frontera agrícola por la necesidad de abastecerse de alimentos en el hogar. La contaminación ambiental, producto de las rozas, provocan el calentamiento global y en su efecto el efecto de invernadero.

3.6.5.6 Uso de la tierra actualmente

El principal uso que se le da a los suelos es agrícola, el cual representa 32% equivalentes a 27,027.42 hectáreas. El Municipio se encuentra ubicado en la denominada región de las tierras calizas altas del norte y comprende las áreas de formaciones sedimentarias clásicas y carbonaticos en las mayores alturas del territorio nacional. Incluye algunas áreas importantes tales como la cordillera de los Cuchumatanes, la sierra de Chuacús, las Montañas de Santa Cruz y las montañas Mayas. Aunque el territorio es eminentemente de vocación forestal, los usos aplicados al recurso son completamente contrastantes, debido a que la población utiliza la tierra para los cultivos anuales como el maíz y fríjol. Como otros cultivos está el café y cardamomo, muy pocas personas se dedican al cultivo de hortalizas, aunque algunas lo hacen solo para el autoconsumo.

3.6.5.7 Catástrofes naturales (causas y efectos)

Las catástrofes son entendido como fenómenos naturales que afectan de manera negativa la vida, el territorio y los bienes materiales del ser humano y afecta la supervivencia de los demás seres de la naturaleza. Además puede catalogarse como es un hecho natural o provocado por el hombre que afecta negativamente a la vida, al sustento o a la industria, desembocando con frecuencia en cambios permanentes en las sociedades humanas, ecosistemas y medio ambiente. En el área urbana las catástrofes naturales más evidenciables han sido los terremotos de 1976 y de 1986, el último fue un sismo de 6.9 Raither y derribó el 90% de viviendas en el área urbana y peligró la vida de los habitantes, una de las razones es por la falla del Rio Motagua que pasa en el área urbana de Uspantán. En aldea Las Pacayas por su ubicación topográfica también es vulnerable a deslizamientos, por un caso sucedido a inicios de la primera década del siglo XXI. A 2 kilómetros de la cabecera municipal de donde se encuentra el Caserío Cotoxac, uno de los poblados también amenazado por derrumbes, deslizamientos, estos acontecimientos peligra la vida de aproximadamente de 40 familias. A continuación se presenta un cuadro de los lugares con riesgos de desastre naturales.



Cuadro No. 26 catástrofes naturales

Riesgo	Centro poblado	Causa	Efecto
		Naturales	
Heladas	La Joya Larga, el Caracol, Los Regadillos y Las Marías.	Ubicación Topográfica (altura sobre el nivel del mar).	Baja productividad debido a la helada. Enfermedades respiratorias en los habitantes.
Desbordamientos	Las Pacayas	Cercanía a ríos. Especialmente las comunidades cercanas al río Negro	Baja producción agrícola. Enfermedades en la población. Abandono temporal de viviendas.
Inundaciones	Baxil, Jacubí	Cercanía a ríos. Especialmente las comunidades cercanas al río Negro	Baja producción agrícola. Enfermedades en la población. Abandono temporal de viviendas.
Granizos	Cabecera Municipal	Ubicación Topográfica (altura sobre el nivel del mar).	Perdida de producción. Escases de alimentos. Alto costo de los granos básicos.
Terremotos	La cabecera Municipal y comunidades cercanas a las fallas.	Debido a la falla de la placa del norte, su manifestación en la superficie son las fallas de Chixoy, Polochic y Motagua.	Pérdidas de vidas, de bienes y de producción.
		Socio Naturales	
Construcción en superficie inadecuada	Tierra Blanca Jacubí, Tierra Blanca Pericón, La Taña	Pobreza, viviendas inadecuadas.	Perdida de viviendas, pérdida de vidas y bienes materiales.
Derrumbes y deslizamientos	Chamac, Cotoxac, Cholá	Pobrezas, ubicación en lugares marginales.	Perdida de viviendas, pérdida de vidas y bienes materiales.
		Antrópicos	
Sistemas de Drenajes	Cabecera Municipal	Sistemas no adecuados	Contaminación del ambiente y generación de enfermedades.

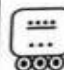
Riesgo	Centro poblado	Causa	Efecto
Desechos Sólidos en Terrenos	Cabecera Municipal, El Caracol	Educación y cultura ambiental	Contaminación del ambiente y generación de enfermedades.
Desechos Sólidos en Ríos	Cabecera Municipal, El Caracol	Educación y cultura ambiental	Contaminación del ambiente y generación de enfermedades.
Deforestación	Todas las comunidades	Educación y cultura ambiental	Sequía, calentamiento, hambre y pobreza, erosión del suelo, deslizamientos y derrumbes.

Fuente: Plan de Desarrollo Municipal 2010

3.6.5.8 Contaminación ambiental

En el año 2008 de 9,071 viviendas, el 77.08% cuentan con letrinas. En el área urbana es el 10.61% y el área rural es el 89.39%. Además solo el 11.59% cuenta con sistemas de alcantarillado, cuyo servicio se concentra en el área urbana con un 68.70% y en el área rural es el 31.30% (Distrito de Salud. 2008). El resto de la población se encuentra totalmente desprovisto, lo cual es un aspecto que afecta la salud de los pobladores y de alguna manera la contaminación del medio ambiente. El Municipio no cuenta con obras de infraestructura para el tratamiento de las aguas servidas, sin embargo la administración municipal tiene en fase de pre-factibilidad un proyecto para la construcción de una planta para tratamiento de las aguas servidas y de desechos sólidos. Para recolectar las aguas servidas, el área urbana cuenta con una red de drenajes y alcantarillado el cual cubre el 100% de las viviendas en el área urbana. El desfogue de los residuos cae de forma directa al cauce del río El Calvario y Xejul, que atraviesa al descubierto las zonas urbanas dos y tres, lo que ya provoca contaminación de los recursos hídricos, del aire y del medio ambiente. Afectando directamente los habitantes del Barrio La Pista, Tierra Blanca Jacubí y San Antonio Chiquito. De igual manera del rastro municipal: donde las instalaciones de este rastro se encuentran en buenas condiciones; se tiene un control sanitario sobre el destace, sin embargo no se brinda





mantenimiento a las instalaciones y los residuos del mismo caen al río que atraviesa el área urbana y por ende afecta la salud de la población de las zonas 2 y 3 principalmente la población que vive en la zona ubicada en la salida a Cunén.

En relación a plantas de tratamiento de desechos sólidos, solo el Hospital General de Uspantán, cuenta con un incinerador y un centro de acopio residual para el tratamiento de los desechos hospitalarios y que fue construido en el año 2007. El cual se utiliza para el manejo de los desechos contaminantes o perjudiciales que se generan por el servicio hospitalario. Para los desechos sólidos que se generan en todo el municipio, no se cuenta con un sistema que trate los mismos, únicamente se cuenta con sistemas de recolección de basura y que funciona únicamente en la cabecera municipal. Para el sistema de recolección de la basura, Uspantán cuenta con un programa de recolección y de manejo de la basura a nivel urbano. Este incluye el aseo del centro de la población, el parque, el mercado y el edificio municipal. Los desechos recolectados son transportados hacia los vertederos municipales, en el caso de Uspantán que cuenta con dos vertederos. Como en la mayoría de municipios del país, las municipalidades han asumido el rol de prestar el servicio de recolección de desechos en las cabeceras municipales, cada una con variantes según sus necesidades. siguientes: El Pericón, Cementerio, Pista, San Lucas, Terminal, Cholá, La Pajonada y el Rastro, entre otros.

Si bien la recolección de la basura ha sido un paso importante, hace falta la implementación de un programa integral que procure la participación de la población, con el propósito de que la basura sea clasificada antes de su recolección, tal como se realiza en los centros hospitalarios de todo el país y con esto evitar accidentes y proteger la salud futura de la población. Para el resto de las comunidades, los desechos sólidos generados por cada una de las viviendas son recolectados por los residentes de las mismas y dependiendo de su origen, se utilizan para hacer abono orgánico, quemadas en los patios de las casas o las tiran a los ríos. El basurero municipal es poco utilizado por los propios vecinos debido a la relativa lejanía del pueblo, ya que se ubica a 16 kilómetros de la cabecera municipal, en la parte de la Zona Alta, a un kilómetro del cruce de Joya Larga y Caracol. Sin embargo, este basurero también esta contaminando el área, ya que la basura tampoco es clasificada en este espacio. A parte de los basureros en el área urbana también se identifican acumulación de basura en algunos poblados rurales como El Palmar, Ojo de Agua, Pericón, Chiyutudes, Cholá, Pinal, Las Pacayas y La Parroquia con mayor foco de contaminación. Estos es porque el comercio está presente en los lugares, así como de mayor concentración demográfica en los últimos años.

En el municipio se reportaron 8 basureros clandestinos, nominados así por la falta de una autorización o reconocimiento de alguna entidad competente, aunque se cree que estos datos han tenido un aumento considerable en esto últimos dos años, debido al crecimiento de la población y el comercio, que son los mayores generadores de la basura. A continuación se presenta los lugares en donde se encuentran los basureros clandestinos en el área urbana de Uspantán.



Cuadro No. 27

No.	Aldea/Comunidad
1	Rastro municipal, rió del rastro
2	Terminal de buses, área urbana
3	Calvario, área urbana
4	Escuela oficial de párvulos, terreno baldío
5	El Cerezal, área urbana
6	Terreno baldío 4 calle 3 avenida zona 1, área urbana
7	Riachuelo Baxil
8	Botadero Municipal

Fuente: Plan de Desarrollo Municipal.

Los contaminantes sobre las cuales, solo los agricultores tienen control, es el uso excesivo de los agroquímicos para la agricultura, especialmente el uso de las pesticidas. Pretendiendo con esta práctica elevar la productividad de los cultivos sin darse cuenta que el mismo contribuye a la infertilidad de los suelos. De la misma manera, se puede evidenciar en varias comunidades del mal manejo que hacen de los residuos de hidrocarburos, especialmente los que se extraen de los vehículos, molinos de nixtamal y de motosierras que los arrojan a flor de suelo. La actitud mostrada obedece a la falta de conocimiento sobre el manejo de los productos contaminantes del medio ambiente.

3.7 Justicia

La justicia es el hábito bueno de dar a cada uno lo suyo, lo que le corresponde, lo que se le debe de dar. La justicia entendida como la aplicación del derecho en sentido de igualdad para todas las personas, sin distinción y menosprecio el valor humano de cada persona, a nivel general se podría definir la justicia en esa dirección. En el continente Americano y en la región de Mesoámerica, los pueblos originarios desarrollaron sistemas propios sobre las prácticas jurídicas, ya que cada pueblo construye conceptualmente mecanismos para garantizas un orden social que se fundamenta en la cosmovisión y en la cultura propia. Los pueblos indígenas han desarrollado mecanismos de resistencia cultural y por lo tanto han conservado y practican en la actualidad su propia administración de justicia. Según Pop, Amilcar (2009) en Guatemala, existen dos normativas sociales y jurídicas, dos sistemas para un orden nacional que los Acuerdos de Paz llaman Sistema Nacional de Justicia: El Derecho Indígena Maya y el Sistema Jurídico Nacional Guatemalteco. Estos dos sistemas estan vigentes en la actualidad y ambos con sus propias construcciones filosóficas pero en diferentes posiciones, el Sistema Jurídico Maya esta subordinado por el Sistema Jurídico Nacional, esto se debe a su legalidad y prestigio en el ámbito social.

Según las entrevistas realizadas con la población Uspanteka (2011) opinaron que las leyes favorecen a la clases sociales más acomodadas y sobre todo la gente



que tiene recursos económicos; y las personas con menos recurso acuden a la ayuda legal del juzgado de Paz, en donde en muchas ocasiones no son atendidas sus demandas, porque no ofrecen dinero a cambio, para que sean defendidos y en muchas ocasiones porque no son atendidos en el idioma materno. Por tal razón; en el municipio existe la Defensoría Indígena, como una de las instituciones que funciona en el municipio para dar asesoría y acompañamiento a las personas, principalmente indígena para que sean resueltos sus conflictos. Sin embargo, la justicia está hecha para el que tiene dinero para defenderse, porque tanto en la Policia Nacional Civil y en Juzgado de Paz a nivel municipal, departamental y nacional son instituciones en donde existe soborno y regalías a las autoridades para defender y cubrir hasta los culpables de los delitos.

3.7.1 El Sistema Jurídico Maya

El sistema Jurídico Maya, es un sistema que contiene un conjunto de normas vinculadas lógicamente entre sí, surgido de la necesidad de establecer un orden social y de regular la conducta humana, en el marco de las relaciones humanas. Este tipo de sistema jurídico se basa en la oralidad y en la practica como base del sistema de educación Maya. Los principios que guían el Sistema Jurídico Maya son: la conciliación, reparación, pedagogía, agilidad y legitimidad. Es conciliador porque busca la establecer el equilibrio y la armonía en la comunidad, reparador porque a todo se le debe buscar una forma para reparar los daños, es pedagógico porque en la fase de reparación existe una enseñanza formativa para darle una lección a la comunidad, es ágil porque se analizan las particularidades y se da sanción necesaria y justa a los culpables y finalmente tiene legitimidad porque se logra con la participación colectiva de los interesados, las víctimas, los victimarios y la conformidad de los interesados con el proceso y su resultado.

Según María León López defensoría Maya, comunicación personal: (2009). "El trabajo en la defensoría Maya es variable y grande, comienza la defensoría como institución, cuando inicia la guerra interna, en donde murieron muchos hermanos Mayas. En la defensoría lo llamamos el Derecho Maya o sistema de justicia Maya, ¿pero qué es esto? Simplemente es en donde se reconcilian las partes ofendidas y los ofendidos. Los participantes en el Derecho Maya son los Guías Espirituales, alcaldes auxiliares, ancianos, COCODES.



Nosotros en la institución nos encargamos de la reconciliación de ambas partes. Existe una gran diferencia en el derecho Maya y la justicia estatal, porque, cuando llega alguien a pedir por justicia en la estatal y si es Maya, a estas las sientan y pasan horas para que las atiendan, pero cuando alguien llega bien encorbatados a estas personas si las atienden rápido, en donde se observa mucha discriminación. Los casos que

se llevan en la estatal son procesos largos, en cambio en el derecho Maya son procesos cortos".

Josefa Chipel López defensoría Indígena Waxaqib' Noj, comunicación personal: (2009). "El derecho consuetudinario, le llaman pero nosotros lo conocemos como Derecho Maya, en donde se trabajan con las autoridades comunales como: COCODE, Alcaldes Auxiliares y mayores. Se trabajan casos de conflictos de tierras, matrimoniales, por cuestiones de animales; en estos casos se busca la conciliación y reconciliación en las diferentes comunidades. Las comunidades piden asesoría y apoyo para la solución inmediata, y que estos sean sin ningún costo, debido que los hermanos Mayas carecen de recursos económicos. Los conflictos comunes son: conflicto intrafamiliar y problemas de tierras, las afectadas buscan a la defensoría indígena, debida que no tienen dinero para contratar un abogado.

Hay casos que necesitan ir a Nebaj al ministerio público, entonces los hermanos Mayas asisten con nosotros para tratar de solucionar los problemas. Los casos fuertes son los de tierras, estos pueden llevar a la muerte por estos conflictos, la pensión alimenticia, para que los niños no padezcan hambre, sin embargo el trabajo de la institución es apoyar desde los principios y valores Mayas".

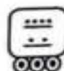
3.7.2 Sistema Jurídico Nacional

En Uspantán, como en otros pueblos de mayor población indígena de ascendencia Maya, se tiene 2 sistemas de justicia: la justicia estatal y la justicia Maya.

El sistema de justicia que se aplica en el juzgado es la que esta a base de los convenios internacionales y la Constitución Política de la República de Guatemala. Según Pedro Laynez Lux, Juez de Paz (2009) "aquí en el juzgado somos flexibles al derecho Maya, hemos coordinado en las comunidades si es posible que solucionen sus problemas y se cumple con la función reparadora y con la función sancionadora, pues, claro que es aceptable

Entonces concluidos que la justicia estatal y la Justicia Maya convergen en las comunidades. Hemos coordinado con las instituciones aquí en Uspantán sí, las dos partes están de acuerdo en someter sus controversias en justicia Maya, que lo solucionen; la justicia estatal estará de acuerdo con la solución de sus problemas. Pero si una de las dos partes no está de acuerdo, se debe de utilizar el sistema oficial". (Pedro Laynez Lux juez de paz, comunicación personal: (2009). "La resolución de conflictos, se trabaja más en la reconciliación, y de ellos mismos debe salir la solución.

El papel de juez es la de moderador y de darle forma al acuerdo que ellos plantearon. Tenemos otro sistema que se llama la orabilidad y la mediación. En este municipio no existe un centro de mediación solamente existe una en Chicaman, este sirve para mediación de problemas. Con este sistema la mayoría de los casos se resuelven por medio de la conciliación, es un proceso de resolución de conflictos muy ágil, debido que no se agota ningún juicio, no se pierde tiempo, no se necesitan recursos ni mucho menos un abogado, pero se cumple con administrar la justicia".



REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS.

Ajcot Damián, Oswaldo. (2003). Nombres y Apellidos Uspantekos. Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. Guatemala.

Batzin. Gloria, et al (2006) Cultura Maya e Interculturalidad. PROEMBI. Guatemala.

Barrios, Linda (1993) La Indumentaria Maya. SIMAC-DICADE-UNESCO. Guatemala.

Domingo, Daniel (2002) Historia del Pueblo Maya. Editorial Saqil Tzij. Guatemala.

England, Nora, (1996). Introducción a la Lingüística: Idiomas Mayas. Cholsamaj. Guatemala.

Gall, Francis (1983) Diccionario Geografico de Guatemala. Instituto Geografico Nacional. Guatemala

Grube, Nikolai. (2001). Los Mayas. Barcelona, España.

León Chic, Eduardo. (2003). El Corazón de la Sabiduría Maya. Fundación CEDIM. Guatemala.

León, Paula. (1999). Monografía Uspanteka. Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. Guatemala.

Miralbes, Maria del Rosario (2008) Tejidos Mayas una historia que contar. Universidad del Istmo Guatemala. Guatemala.

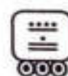
Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala. (1998). Guatemala nunca más. Víctimas del conflicto armado Tomo IV. Impreso por Litografía e imprenta LIL S. A. Costa Rica.

Oxlajuuj Ajpop. (2008). Ley de lugares sagrados de los pueblos indígenas. Guatemala.

Ramírez, Margarita. (1995). Sacerdotes Mayas de Momostenango. Revista identidad de prensa libre. Guatemala.

Richards, Michael (2003) Atlas lingüístico de Guatemala. UVG, URL, SEPAZ YUSAID. Guatemala.

Salazar, Manuel y Vicenta Telón (1998) Valores de la Cultura Maya. PRONEM. UNESCO. Guatemala.

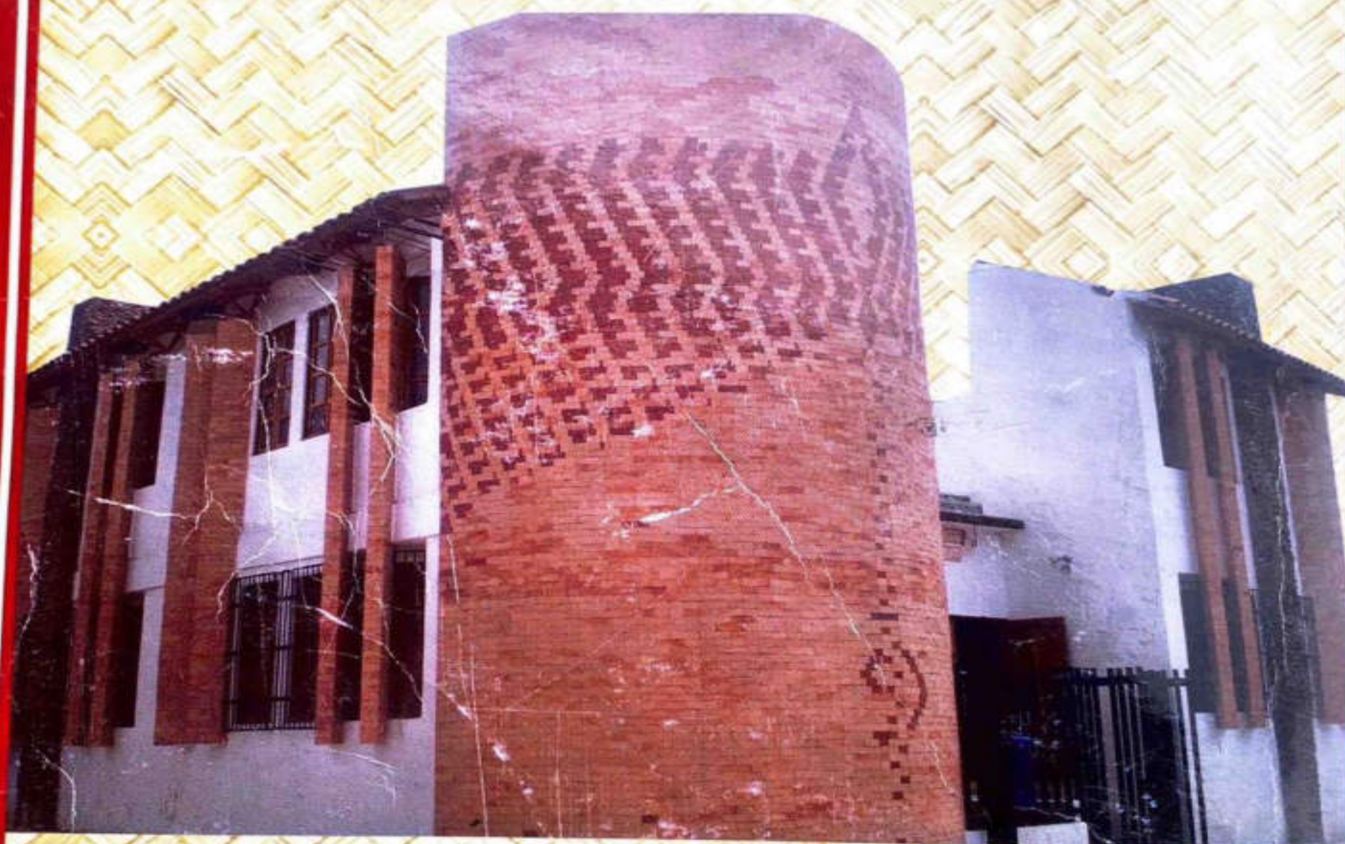








Comunidad Lingüistica Uspanteka



6ta. Calle 6ta. Avenida Esquina zona 2 Uspantán, Quiché, Guatemala